

WIR BOEHRINGER

KURBELWELLEN-WIRBELMASCHINE

FRESATRIA PLANETARIA PER ALBERI A GOMITI

Kunde: FIAT

FIAT

Cliente:

FMA

I AVELLINO

**Elektrodokumentation:
DOCUMENTAZIONE ELETTRICA**

Maschinentyp: 1325 Z/CNC

1325 Z/CNC

Tipo di macchina:

0424.01-814

Ordine no:

Machine-Nr.: 1325.0424-14

1325.0424-14

Macchina no:

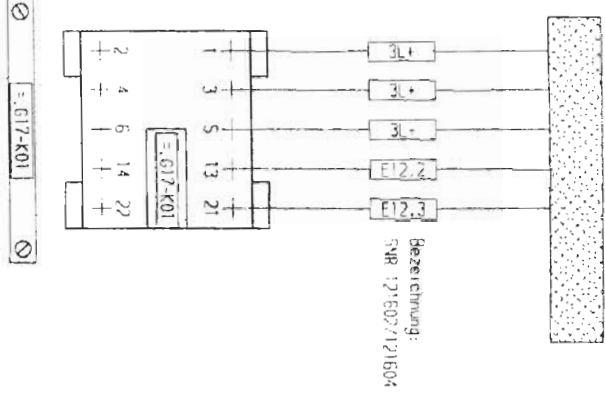
Schaltplan-Nr.: 00.1325.4804-24

Diagramma elettrico no.:

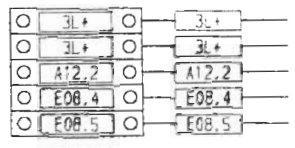
Typ	1325 Z/CNC	Baujahr	1994		
No	1325..0424-14				
400	V	3	~	50	Hz
		250	A		
204		A			
00.1325..4804-24					
0P..50					

[illegible]

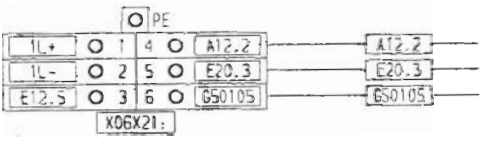
Gerätebezeichnung
Nominativo apparecchio



Klemmenleiste
Regoleto di morsetti



Klemmendapter
Adattatore morsetti

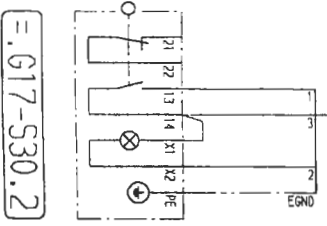
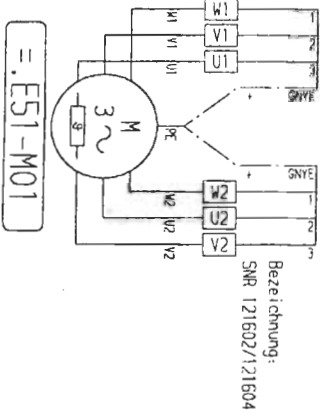
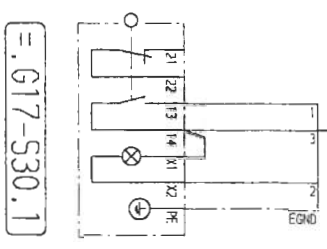
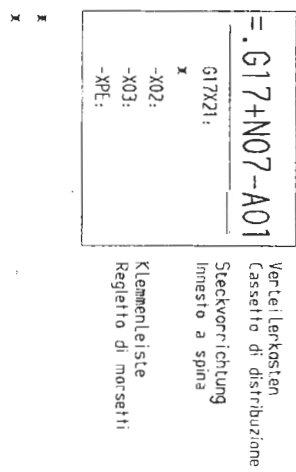
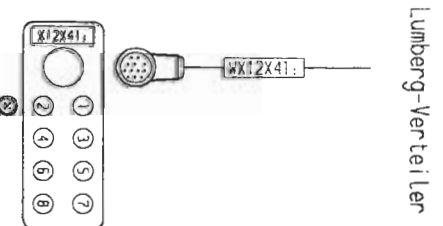
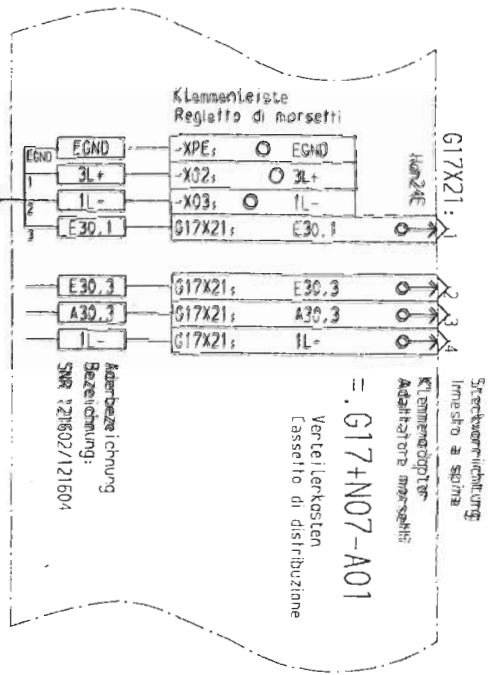


Zust.		Anordnung		Datum		Name		Norm		Identifikation		Kennzeichen		FIAI		KBM		HL		OP.50		00.1325.4804-24		5. H	
28.06.95		M. TIER		28.06.95		M. TIER		M. TIER		M. TIER		M. TIER		M. TIER		M. TIER		M. TIER		M. TIER		M. TIER		M. TIER	
28.06.95		M. TIER		28.06.95		M. TIER		M. TIER		M. TIER		M. TIER		M. TIER		M. TIER		M. TIER		M. TIER		M. TIER		M. TIER	
28.06.95		M. TIER		28.06.95		M. TIER		M. TIER		M. TIER		M. TIER		M. TIER		M. TIER		M. TIER		M. TIER		M. TIER		M. TIER	

Diese CAD-gezeichnete Zeichnung darf nur am Bildschirm betrachtet werden.

Kabel- und Gerätebezeichnung:

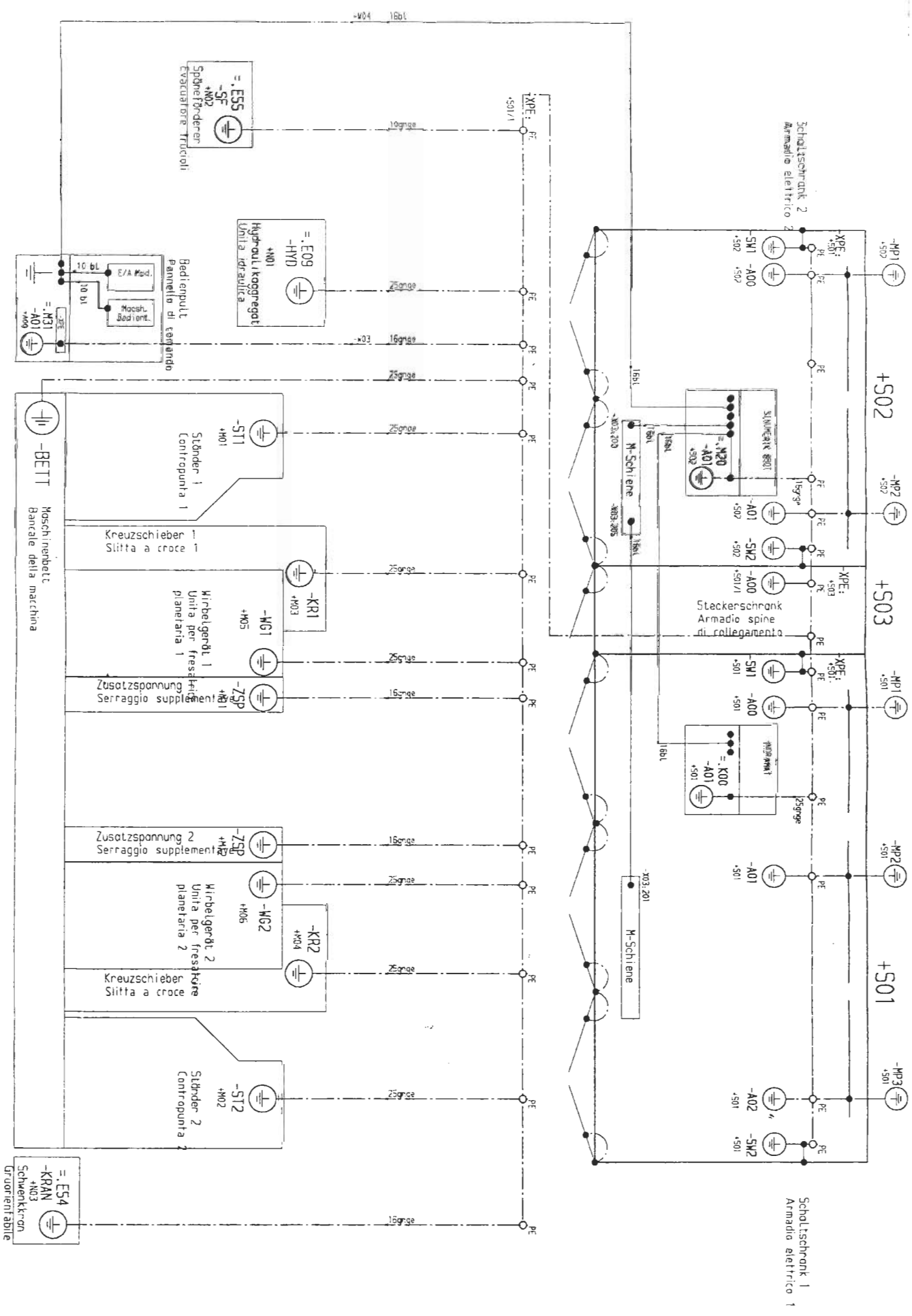
Verteilerkasten:

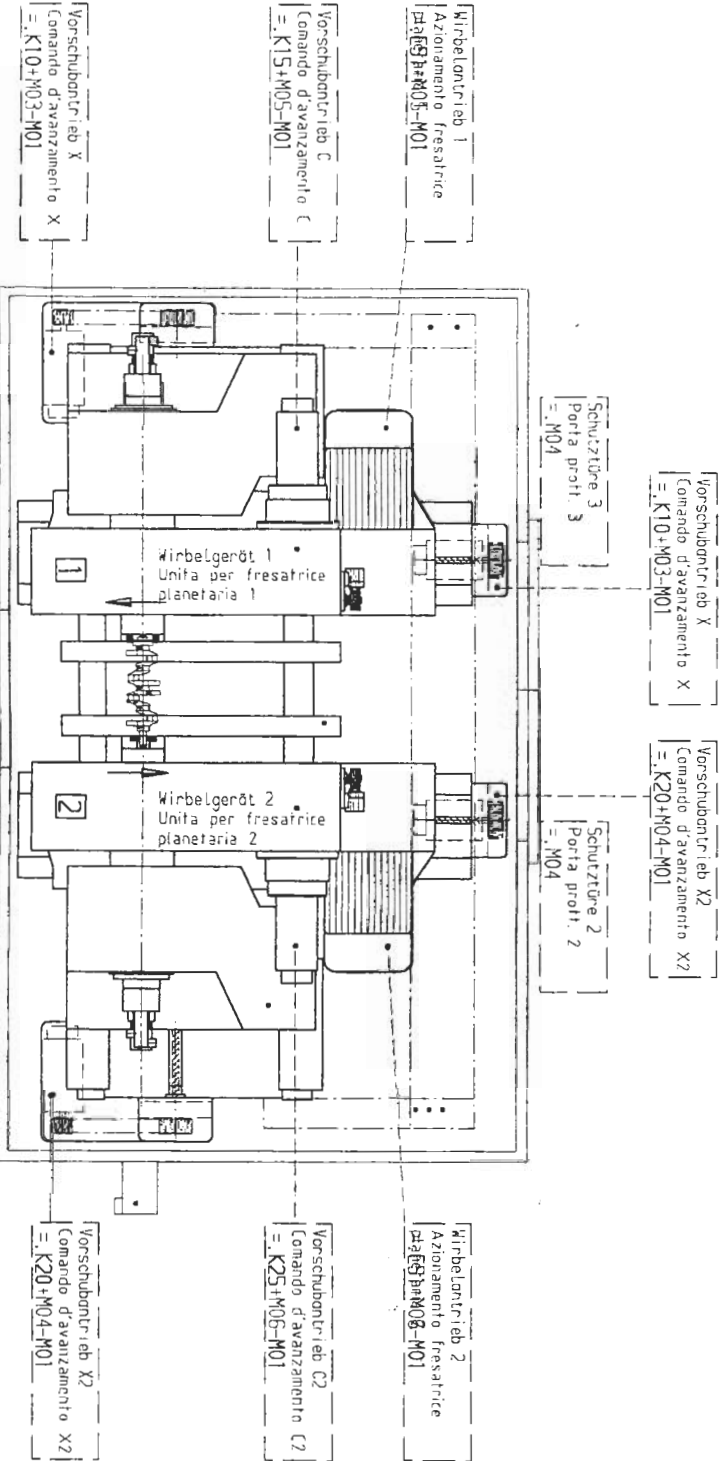
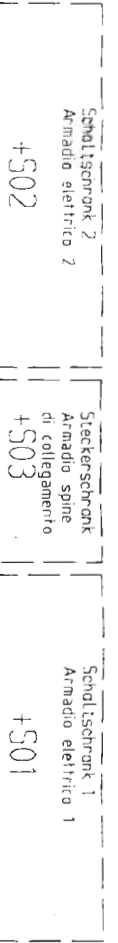


Hersteller	28.06.95	Datum	28.06.95	Identifizierung	VDF BOEHRINGER	Kennzeichen	FIAT	KBM	=.A02
Zust.	Gepr.	Name	Norm	GO.8000.4A02-00	Ers.f.	Ers.d.	HL	OP.50	00.1325.4804-24

Diese CAD-gestellte Zeichnung darf nur an Bildschirm abgelesen werden.

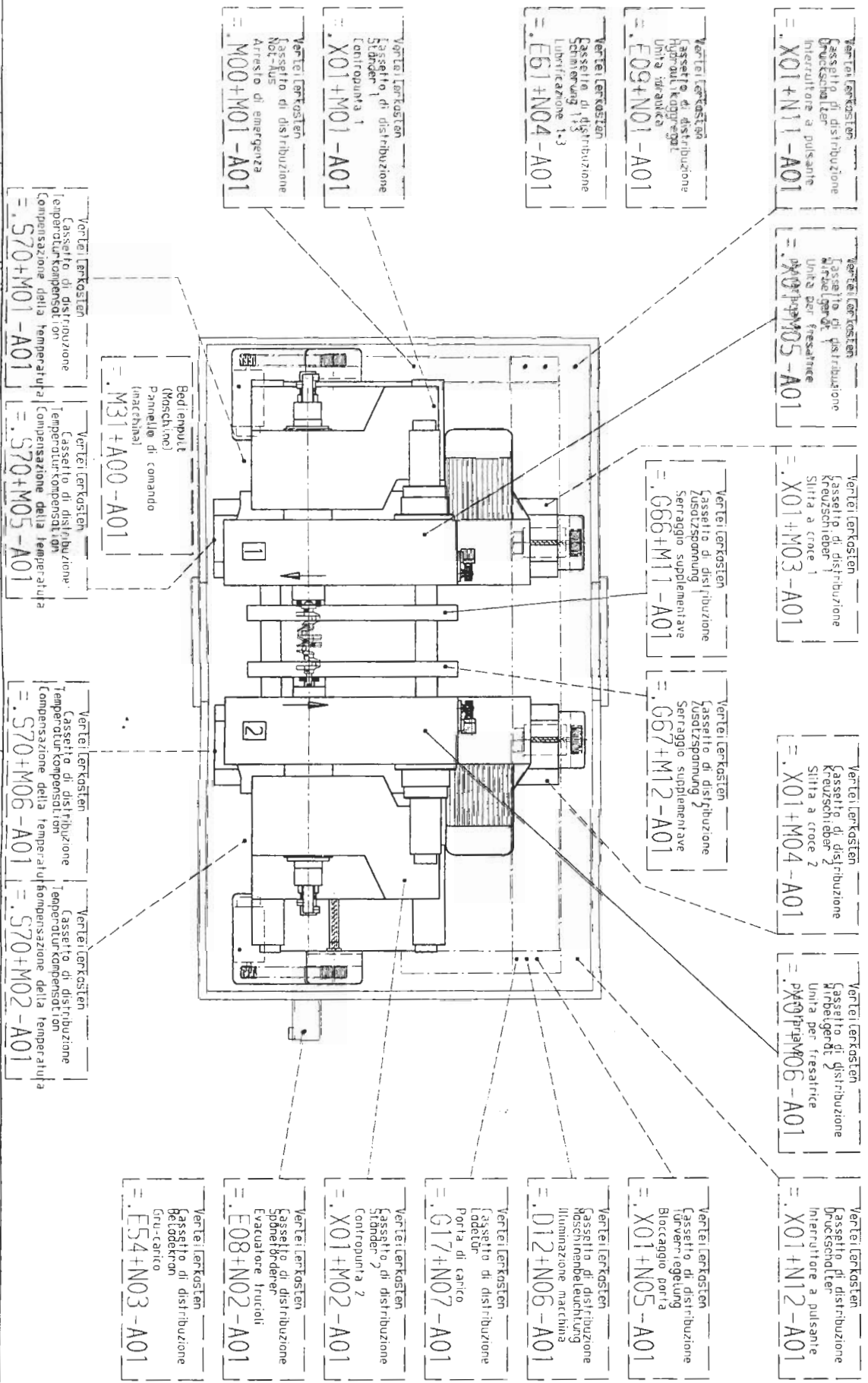
31/10/1995 10:10:10 10.10.1995 10:10:10

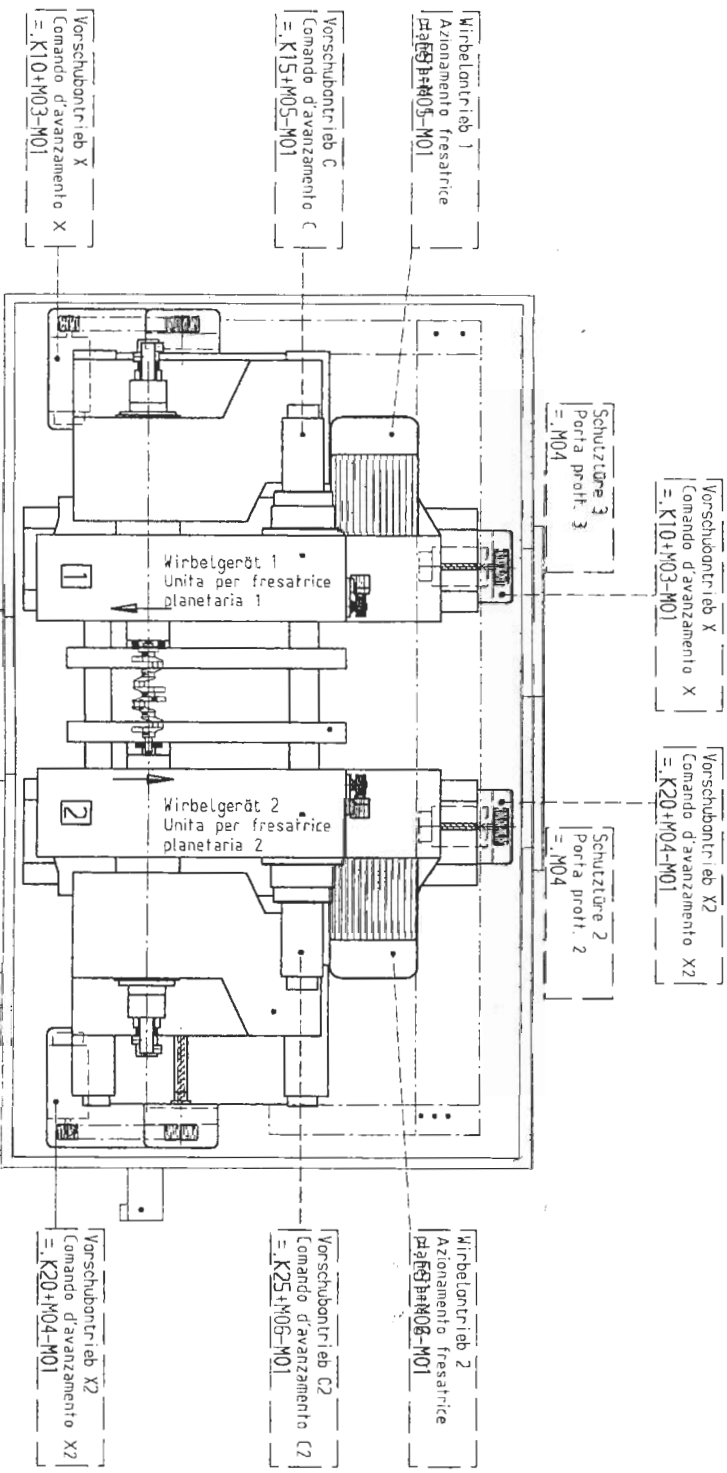
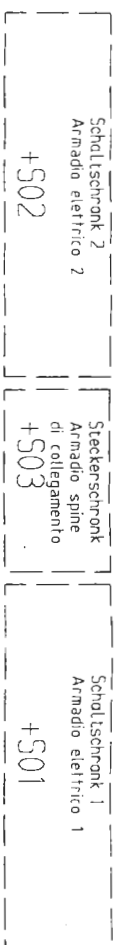
[illegible]



MILLER		08.07.94		Schema d'installazione vista		VDF BOEHRINGER		FIAT		MUE		= A15	
09.10.95		08.07.94		Beord.		Gepr.		HL		00.1325.4804-24		1	
Zust.		änderung		Datum		Name		Ers.f.		5		7	
1		2		3		4		5		6		8	

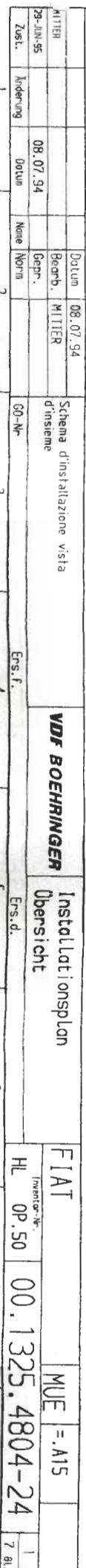
Das CAD-gestützte Zeichnung darf nur an Bildschirm geblendet werden.

[illegible]



Zust.		Bedeutung		Datum		Date		Note		Norm	
1		1		08.07.94		08.07.94					
2		2									
3		3									
4		4									
5		5									
6		6									
7		7									
8		8									

Questa CAD-estrella Zeichnung darf nur an Bildscreen gebildet werden.



Verteilerkosten
Cassetto di distribuzione

Moschierbeleuchtung
Illuminazione macchina

= .D12+N06-A01

- ☒ = .D12-E01
- ☒ = .D12-E02
- ☒ = .D12-E03
- ☒ = .D12-E04
- ☒ = .D12-E05
- ☒ = .D12-E06

Verteilerkosten
Cassetto di distribuzione

Sphäreförderer
Evaluatore fruttoli

= .E08+N02-A01

- Hon 6E
E08X23:
- Hon 6E
E08X24:
- Hon 6E
E08X25:
- Hon 6E
E08X26:
- Hon 6E
E08X27:
- Hon 6E
E08X28:
- = .E08
-N01
- = .E08
-N02
- = .E08
-N03
- = .E08
-N03
- = .E08
-N03

Verteilerkosten
Cassetto di distribuzione

Hydraulikaggregat
Unità idraulica

= .E09+N01-A01

- = .E09
-N01
- = .E09-F01.0
- = .E09-F01.3
- = .E09-A02

Verteilerkosten
Cassetto di distribuzione

Schwenktron
Gruorientabile

= .E54+N03-A01

- 0.E54-001
- = .E54-528.0
- = .E54-Y01
- = .E54
-N01

Geräte-Übersicht

MITTE	29. JUN 95	08.07.94	Datum	08.07.94	Beorb.	MITTER	Schema d'installazione vista d'insieme	60-Nr	Erst. f.	4	5	6	7	8
Zust.	Anweisung	Datum	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15

VDF BOEHRINGER

Installationsplan
Übersicht

FIAT

MUE = A15

Inventar-Nr.
HL 0P.50 00.1325.4804-24

Verteilerkosten
Cassetto di distribuzione

Schneidung 1+3
Lubrificazione 1+3

Verteilerkosten
Cassetto di distribuzione

Lode tur
Porta di carico

Verteilerkosten
Cassetto di distribuzione

Zusatzspannung 1
Serraggio supplementave

Verteilerkosten
Cassetto di distribuzione

Zusatzspannung 2
Serraggio supplementave

EG1X21: EG1X22:
Hon GE Hon GE

= .E61+N04-A01

☐ = .G71-F08.3

☐ = .E61-S11.1
☐ = .E61-S11.2

☐ = .E63-S11.4

= .E61
-M01

= .E63
-M01

G17X21:
Hon GE

= .G17+N07-A01

☐ = .G17-S30.0

☐ = .G17-S30.1

☐ = .G17-Y41.4

☒ = .G17-Y41.5

G66X21:
Hon GE

= .G66+M11-A01

☐ = .E61-F21.2

☐ = .G66-S15.0

☐ = .G66-S15.1

☐ = .G66-S16.0

☐ = .G66-S16.1

G67X21:
Hon GE

= .G67+M12-A01

☐ = .E61-F21.3

☐ = .G67-S15.4

☐ = .G67-S15.5

☐ = .G67-S16.2

☐ = .G67-S16.3

Verteilerkosten
Cassetto di distribuzione

Not-Aus
Arresto di emergenza

M00X21: M00X22:
Hon GE Hon GE

= .M00+M01-A01

☐ = .M00-S01

☐ = .M00-S02

☐ = .M00-S03

Geräte-Übersicht

MITER			Datum	08.07.94
29.11.95			Beorb.	MITTER
Zust.	Änderung	Datum	Name	Norm

Schema d'installazione vista
d'insieme

VDF BOEHRINGER

Installationsplan
Übersicht

FIAT

MUE = A15

HL	OP.50	00.1325.4804-24	4
			7 Bl.

Verteilerkosten Cassetto di distribuzione

Ständer 1
Contropunta 1

Ver teilerkosten
Cassetta di distribuzione

Ständer 2
Contropunta 2

Verteilerkasten
Cassetto di distribuzione

Kreuzschieber 1
Slitta a croce 1

Verteilerkasten
Cassetto di distribuzione

Kreuzschieber 2
Slitta a croce 2

$X24X25:$	$X24X26:$	$X24X27:$
Hex24E	Hex24E	Hex24E
$=$	$X01+M01-A01$	
$\square = E61-F20.0$	$\square = E61-F20.0$	$\square = E61-F20.0$
$\square = E63-F21.4$	$\square = E63-F21.4$	$\square = E63-F21.4$
$\square = E63-F21.5$	$\square = E63-F21.5$	$\square = E63-F21.5$
$\bigcirc = 650-529.1$	$\bigcirc = 650-529.1$	$\bigcirc = 650-529.2$
$\times = 650-Y45.6$	$\times = 650-Y45.7$	$\times = 650-Y45.7$
$\bigcirc = 652-512.5$	$\bigcirc = 652-512.5$	$\bigcirc = 652-512.7$
$\times = 652-Y40.5$	$\times = 652-Y40.5$	$\times = 652-Y40.5$
$\times = 671-Y44.2$	$\times = 671-Y44.2$	$\times = 671-Y44.2$
$\times = 676-Y44.6$	$\times = 676-Y44.6$	$\times = 676-Y44.7$
$\square = 676-F28.5$	$\square = 676-F28.5$	$\square = 676-F28.5$
$\bigcirc = K11-525.6$	$\bigcirc = K11-525.6$	$\bigcirc = K11-525.6$
$\bigcirc = RES.$	$\bigcirc = RES.$	$\bigcirc = RES.$
$\bigcirc = K11-527.3$	$\bigcirc = K11-527.3$	$\bigcirc = K11-527.3$
$\bigcirc = RES.$	$\bigcirc = RES.$	$\bigcirc = RES.$

X24X28:	X24X29:	X24X30:
Hom24E	Hom24E	Hom24E
$\square = .631-F20.5$	$\square = .631-F20.5$	$\square = .631-F20.5$
$\square = .631-F20.6$	$\square = .631-F20.6$	$\square = .631-F20.6$
$\square = .633-F21.6$	$\square = .633-F21.6$	$\square = .633-F21.6$
$\square = .633-F21.7$	$\square = .633-F21.7$	$\square = .633-F21.7$
$\bigcirc = .651-S13.4$	$\bigcirc = .651-S13.4$	$\bigcirc = .651-S13.5$
$= .651-Y43.6$	$\times = .651-Y43.7$	$= .651-Y43.7$
$\bigcirc = .653-S29.5$	$\bigcirc = .653-S29.7$	$= .653-S29.7$
$= .653-Y45.4$	$\times = .653-Y45.5$	$= .653-Y45.5$
$\bigcirc = .669-S14.2$	$\bigcirc = .669-S14.3$	$= .669-S14.3$
$= .669-Y43.4$	$\times = .669-Y43.5$	$= .669-Y43.5$
$= .669-Y43.1$	$\times$	
$= .672-Y40.2$	$\times$	
$\bigcirc = .K21-S07.0$		
$= .K21-S07.1$		
$\bigcirc = .K21-S05.5$		
$\bigcirc = .K21-S14.0$		
$\bigcirc = .K21-S07.3$		
$\bigcirc = .K21-S06.0$		

F62X21 :	X24X31 :	X24X32 :
Ham BE	Ham24E	Ham24E

= .X01+M03-A01

☐ = E62X21 :	☒ X24X35 :	☐ X24X36 :
Hor 5E	Hor24E	Hor24E
= .X01+M04-A01		
☐ = E61-F20.7		
☐ = E62-F17.7		
☐ = E62-F17.3	☐ = E62 -M02	
☐ = E62-S17.4 = E62-S17.5		
☐ = 673-Y40.1	☒	
☐ = 673-Y40.3	☒	
☐ = K20-S05.0		
☐ = K20-S05.1		
☐ = K20-S05.2		
☐ = K20-S07.2		
☐ = K21-S05.6		
☐ = K21-S07.4		
☐ = K21-S05.4		
☐ = K21-S27.4		
☐ = K21-B03		

[illegible]

Geräte-Übersicht

Verteilungskasten
Cassette di distribuzione

Winkelgehäuse 1
Unità per fresatrice
planetaria 1

X24X33: X24X34:
Horiz. Horiz.
= .X01+M05-A01

- ☒ = .E51-M01
- ☐ = .E61-F20.3
- ☐ = .E61-F20.4
- ☐ = .G64-S27.6
- ☐ = .G64-S27.7
- ☐ = .G64-Y44.0
- ☐ = .G64-Y44.1
- ☐ = .G66-Y42.3
- ☐ = .G66-Y42.4
- ☐ = .G66-Y42.0
- ☐ = .G66-Y42.2
- ☐ = .K10-B03
- ☐ = .K15-S26.7
- ☐ = .K15-S26.3
- ☐ = .K15-S26.4
- ☐ = .K15-S26.2

Verteilungskasten
Cassette di distribuzione

Winkelgehäuse 2
Unità per fresatrice
planetaria 2

X24X37: X24X38:
Horiz. Horiz.
= .X01+M06-A01

- ☒ = .E52-M01
- ☐ = .E61-F21.0
- ☐ = .E61-F21.1
- ☐ = .G65-S07.6
- ☐ = .G65-S07.7
- ☐ = .G65-Y43.2
- ☐ = .G65-Y43.3
- ☐ = .G67-Y42.5
- ☐ = .G67-Y42.7
- ☐ = .G67-Y42.1
- ☐ = .G67-Y42.5
- ☐ = .K20-B03
- ☐ = .K25-S06.7
- ☐ = .K25-S06.3
- ☐ = .K25-S06.4
- ☐ = .K25-S06.2

Geräte-übersicht

MITTER		Datum	08.07.94	Schema d'installazione vista		VDF BOEHRINGER		Installationsplan		FIAT	MUE = A15		
29-10-95		Bearb.	MITTER	d'insieme				Übersicht		HL	00.1325.4804-24		
Zust.	Andring	Datum		Name Norm		Ers.f.		Ers.d.		7 Bl			
1				2		3		4		5		6	
Diese CAD-orientierte Zeichnung darf nur an Bildschirm abgelesen werden.													

Diese CAD-orientierte Zeichnung darf nur an Bildschirm abgelesen werden.

Verteilungskasten
Cassello di distribuzione

Türverriegelung
Bloccaggio porta

M03X21:	M04X21:	M04X22:
---------	---------	---------

HandbE

$$= .X01 + N05 - A01$$

			
=M03-S01	=M03-S01	=M03-S02	=M03-S02
			
=M04-S01	=M04-S01	=M04-S02	=M04-S02
			
=M04-S03	=M04-S03	=M04-S04	=M04-S04

Verteilerkosten
(cassette di distribuzione
Ständer)
Contropunta)

$$= .570 + M01 - A01$$

Verteilenkosten Cassetto di distribuzione

Arbeitsraum 1
Service
Vano di lavoro 1
porte di manutenzione

X16X24:
Han16E

$$= .X01+N11-A01$$

☐	= .652-F12.6
☐	= .666-F15.2
☐	= .666-F15.3

Verteilerkasten
Cassetto di distribuzione
Ständer 2
Contropunta 2

$$= .570 + M02 - A01$$
Ver teilerkosten
Cassette di distribuzione

Arbeitsraum 2
Service
Wohn- & Lager 2
Porte di manutenzione

X16X25:
Han16E

$$= .X01+N12-A01$$

☐	= .651 F13.6
☐	= .653 F29.6
☐	= .667 F15.6
☐	= .667 F15.7
☐	= .669 F14.1

Verteilerkosten
Cassetto di distribuzione
Mirbelgerdt 1
Unita per fresatrice
planetaria 1

$$= .570 + M05 - A01$$

=.570+M05-A03

$$= .570 + M05 - A04$$

		Datum	08.07.94
		Bearb.	MITTER
MITTER	08.07.94	Geop.	
29. JUN. 95			

Schema d'installazione vista
d'insieme

VDF BOEHRINGER

Installationsplan Übersicht

FIAT

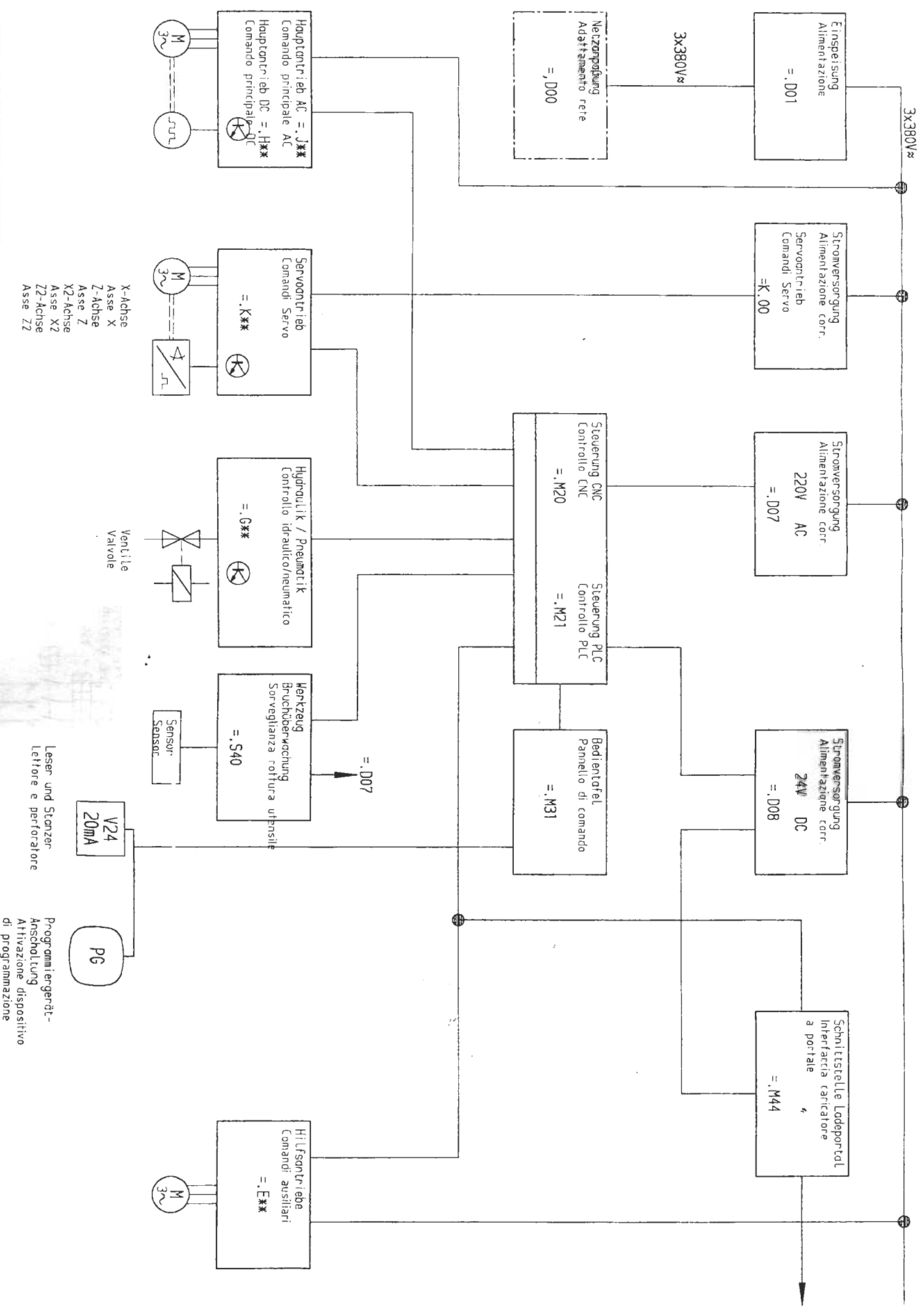
$$\frac{MUF}{M3000} = .415$$

Geräte-Übersicht

HL	OP.50	00.1325.4804-24	7
----	-------	-----------------	---

Übersicht der Ortskennzeichen

+B00 Steuerung NC Controllo NC +B01 Ein- und Zweizeiler Versione 1 e 2 file +B24 Ein- und Zweizeiler Versione 1 e 2 file		+M01 Ständer 1 Contropunta 1 +M02 Ständer 2 Contropunta 2 +M03 Kreuzschleber 1 Slitta a croce 1 +M04 Kreuzschleber 2 Slitta a croce 2 +M05 Kirbelgerdt 1 Unita per fresatrice planetaria 1 +M06 Kirbelgerdt 2 Unita per fresatrice planetaria 2 +M07 Antrieb für Z-Achse Comando per asse Z +M08 Antrieb für Z2-Achse Comando per asse Z2 +M11 Zusatzspannung 1 Serraggio supplementare +M12 Zusatzspannung 2 Serraggio supplementare	+N01 Hydraulikaggregat Unita idraulica +N02 Spindelröhren Elevatore frutcoli +N03 Schwenktron Gruorientabile +N04 Schmierung Lubrificazione +N05 Türverriegelung Bloccaggio porta +N06 Maschineneleuchtung Illuminazione macchina +N07 Ladetüren Porte caricatore +N11 Arbeitsraum 1 Servicelure Vano di lavoro 1 +N12 Arbeitsraum 2 Servicelure Vano di lavoro 2	+A00 Bedientablet Pannello di comando +S01 Schaltschrank 1 Armadio elettrico 1 +S02 Schaltschrank 2 Armadio elettrico 2 +S03 Steckerschrank Armadio spine di collegamento	ALTER 28.10.95 Zust. Änderung Datum Name Norm 1 2	Datum 08.07.94 Bearb. MITTER Sommario località GO-Nr. 3	Erst.f. 4 VDF BOEHRINGER Übersicht der Ortskennz. Erst.d. 5 6	FIAT HL OP.50 00.1325.4804-24 OKZ = A03 1 8
---	--	---	--	---	--	--	---	---



MITER		08.07.94		08.07.94		MITER	
29. JUN. 95		Gepr.		Gepr.		Gepr.	
Zust.		Inbetrieb		Datum		Name	
1		2		3		4	
5		6		7		8	
9		10		11		12	
13		14		15		16	
17		18		19		20	
21		22		23		24	
25		26		27		28	
29		30		31		32	
33		34		35		36	
37		38		39		40	
41		42		43		44	
45		46		47		48	
49		50		51		52	
53		54		55		56	
57		58		59		60	
61		62		63		64	
65		66		67		68	
69		70		71		72	
73		74		75		76	
77		78		79		80	
81		82		83		84	
85		86		87		88	
89		90		91		92	
93		94		95		96	
97		98		99		100	

Diese CAD-entwerfene Zeichnung darf nur am Blockschaltbild geändert werden.

VDF BOEHRINGER

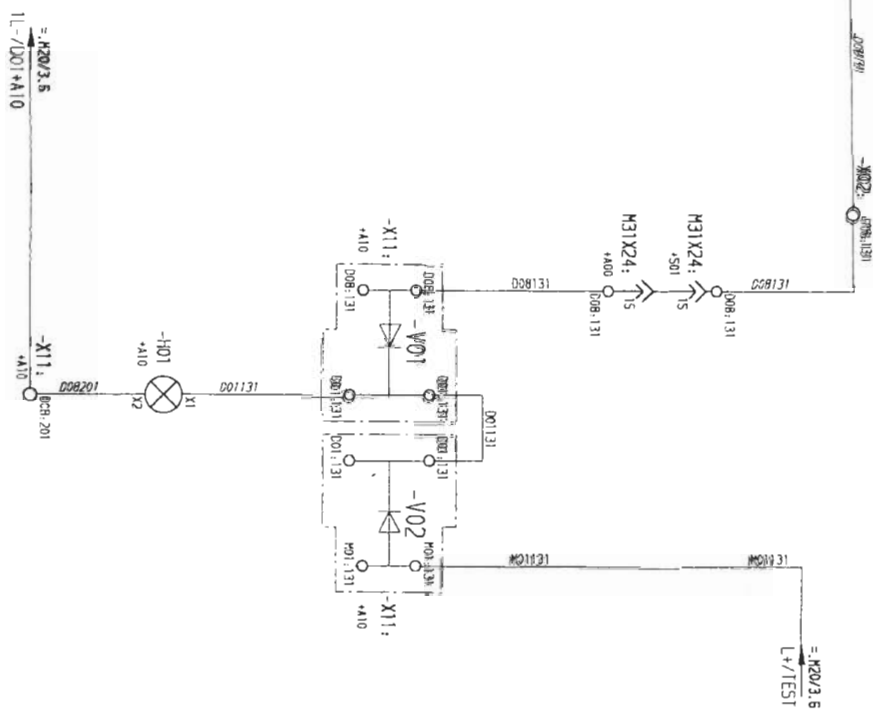
Blockschaltbild

FIAT

PBS

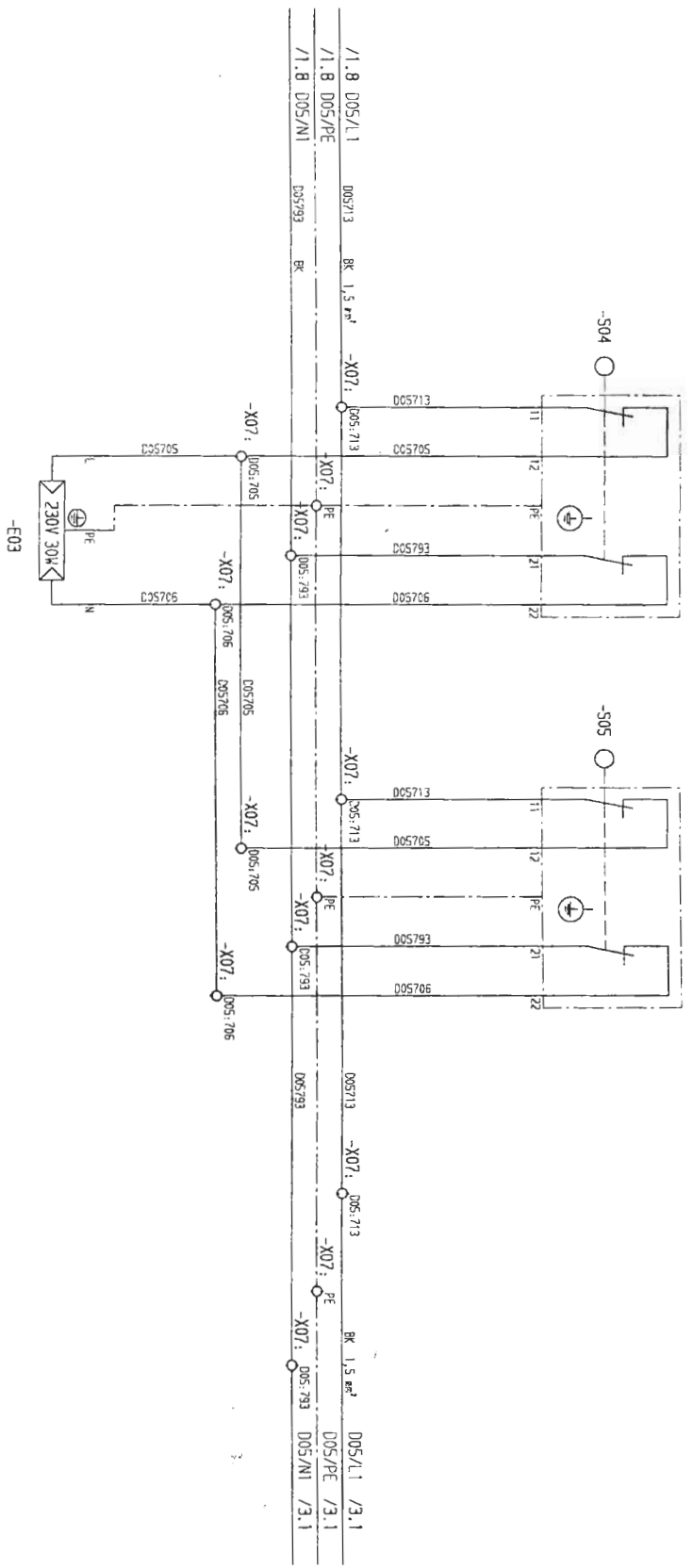
HL 0P.50 00.1325.4804-24

DLH-formal 05 (40x20) 0 82 113 / 09 97



Hauptschalter ist ein
Interruttore principale IN

MITTER		Datum		08.07.94		Alimentazione		VDF BOEHRINGER		Einspeisung		FIAT		STR = .D01		+S01	
29. JUN 95		Beorb.		MITTER													
Zust.		Änderung		D08		None		W01		Ers.f.		HL		OP.50		00.1325.4804-24	
1		2		3		4		5		6		7		8			



Schaltischronbeleuchtung
rechts
Illuminazione armadio
elettrico destra

ITEM		Datum	08.07.94	Bearb.	MITTER	Alimentazione corrente prima interruzione principale	60.1123.4012-00	Ers.f.	4	5	6	7	8
Zust.	Modierung	Datum	08.07.94	Nachb.	NORTH			Ers.d.	5	6	7	8	
1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													

VDF BOEHRINGER

Stromversorgung
vor Hauptschalter

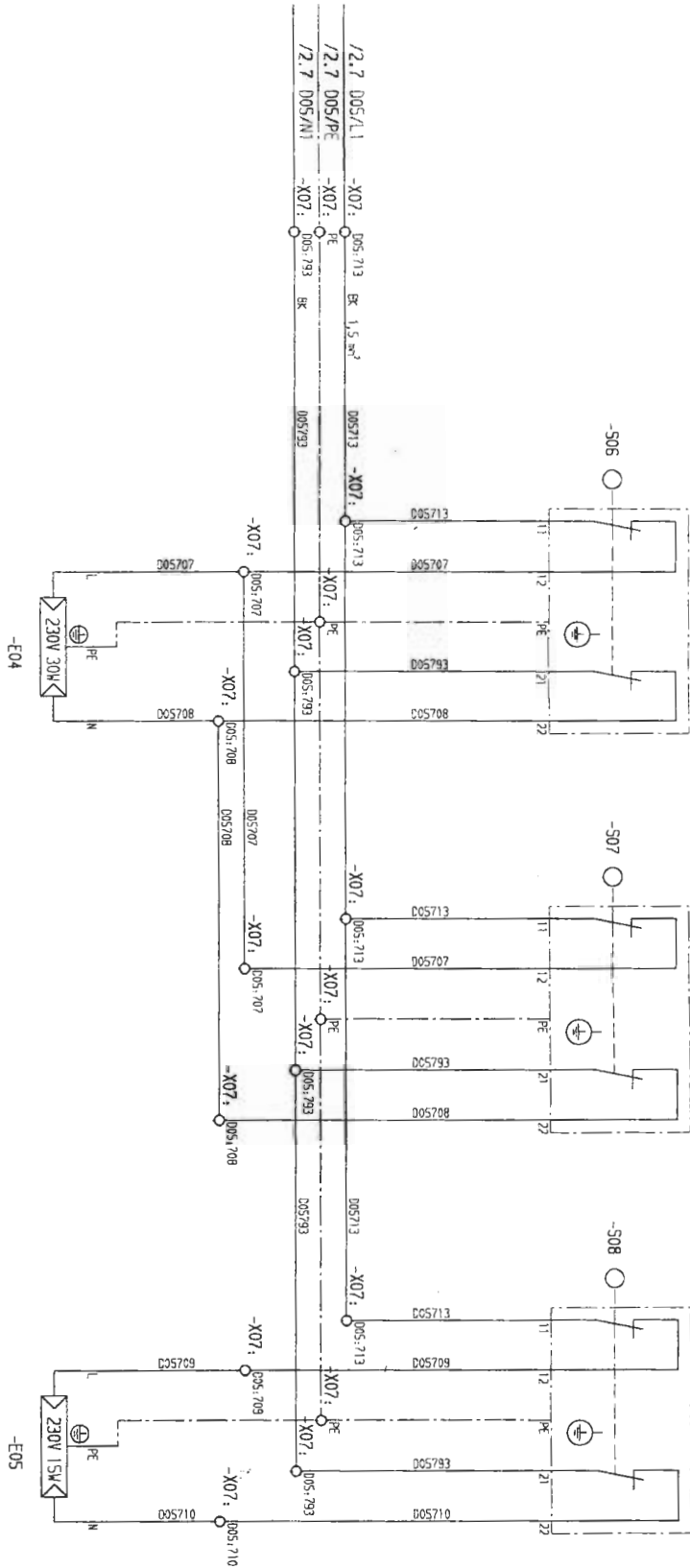
FIAT

STR = .D05

+S01

HL OP.50 00.1325.4804-24

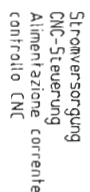
2



Schaltstrahlebeleuchtung
rechts
illuminazione armadio
elettrico destra

Schaltstrahlebeleuchtung
links
illuminazione armadio
elettrico sinistra

MITTER		Datum	08.07.94	Alimentazione corrente prima interruzione principale		VDF BOEHRINGER	Stromversorgung von Hauptschalter	FIAT	STR	=.D05	+502
25-JUN-95		Gepr.	MITTER								
Zust.	änderung	Datum	None	60.1123.4012-00	Ers.f.		Ers.d.	HL	OP.50	00.1325.4804-24	3 Bl.
1	2	3	4	5	6	7	8				



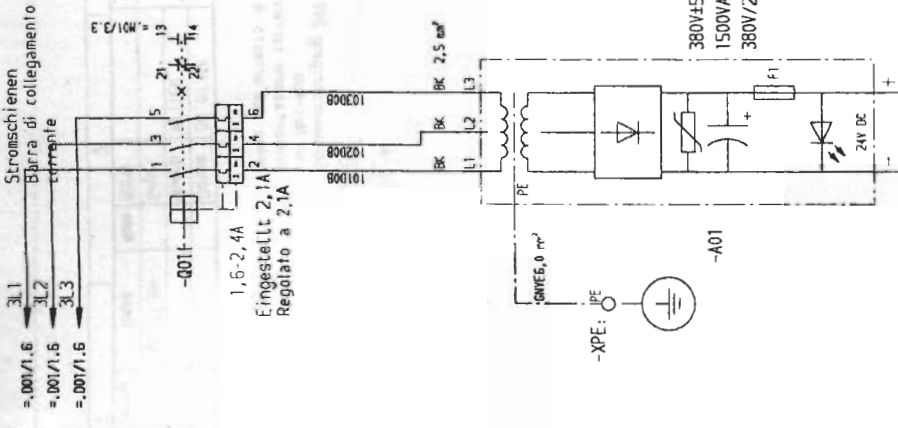
Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. / We reserve all rights in connection with this document.

207



Steckdose für
Leser und Stanzer
Presse per
lettore e perforatore

24



Erdung: siehe = M20/2. *

Stromversorgung 1 24V DC
Alimentazione corr. 1 24V DC

Zust.	Änderung	Datum	08.07.94	Datum	08.07.94
	Gepr.	Beorb.	MITTER	Gepr.	MITTER

Alimentazione corr. 24V DC

Ers. f.

VDF BOEHRINGER

Stromversorgung 24V DC

FIAT

STR = .D08 +S01

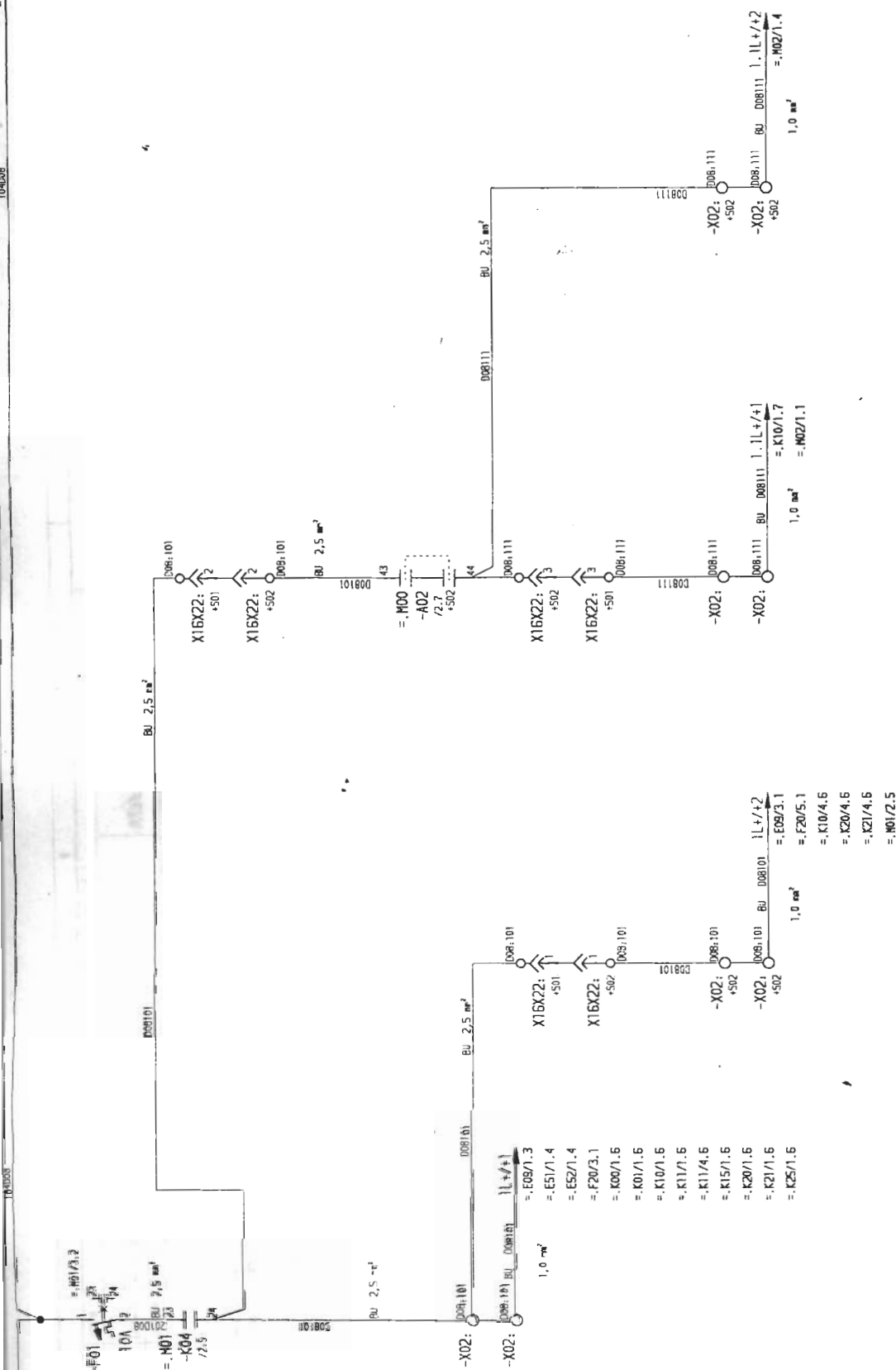
HL	OP.50	00.1325.4804-24	1	6	BL

Ers. d.

6

7

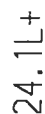
8



1.1L+
+502

Stromversorgung 24V DC
nach Nat-Aus
Alimentazione corrente 24V DC
dopo dell'arresto di emergenza

		Datum	08.07.94	Aimentazione corr. 24V DC	VDF BOEHRINGER	Stromversorgung 24V DC	FIAT	STR = .D08	+S01
METER		Bearb.	MITER					Inventar-Nr. HL OP.50	2 6 BL.
Zust.		Beauf.	08.07.94	Ers.f.				00 1325.4804-24	
Anwendung		Name	HORN	Ers.d.					
		Dateum		Jahrsprr.					



23.1L+

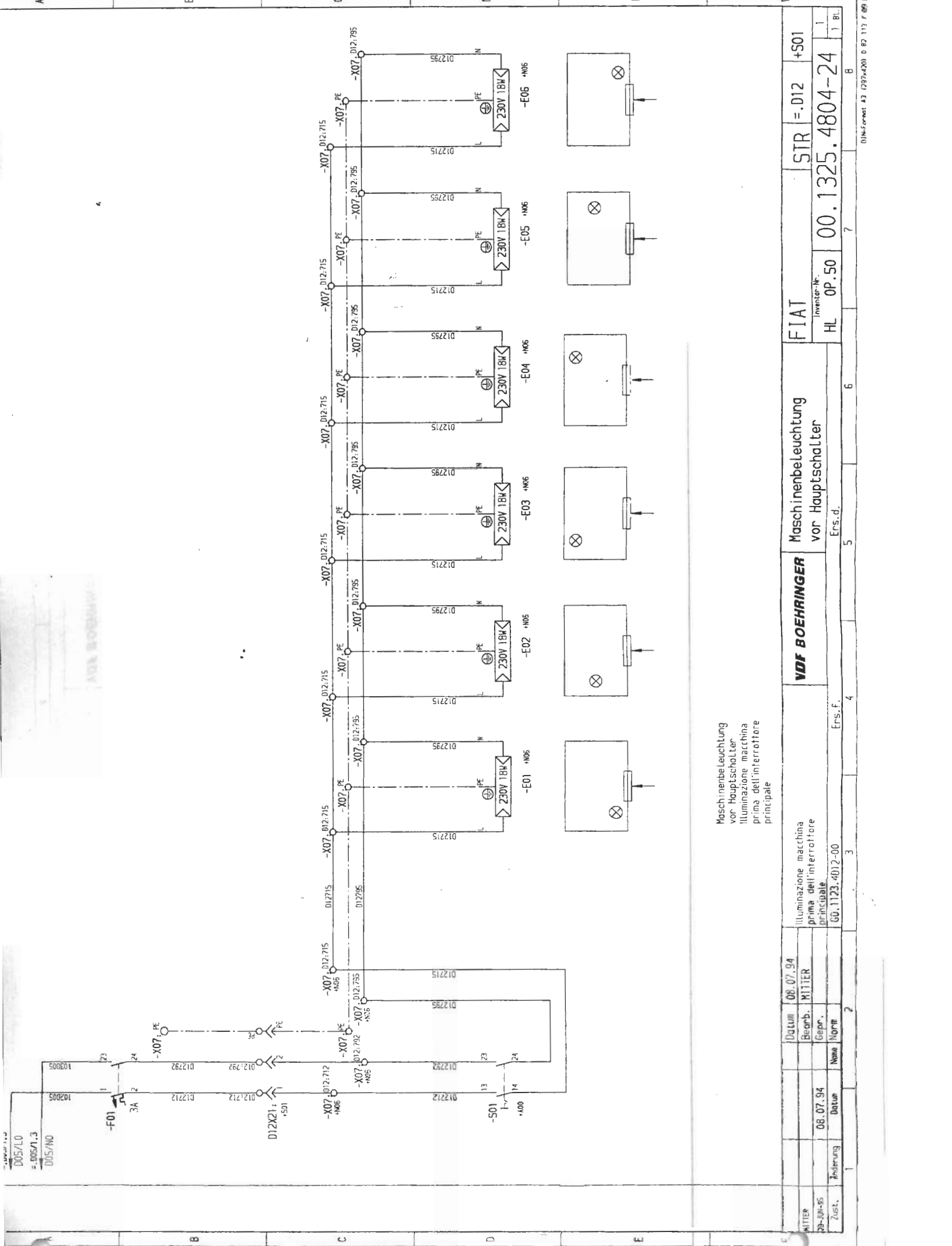
22.1L+

PLC-Ausgänge 2A
Uscita PLC 2A

PLC-Ausgänge 2A
Uscita PLC 2A

PLC-Ausgänge 2A
Uscita PLC 2A

[illegible]



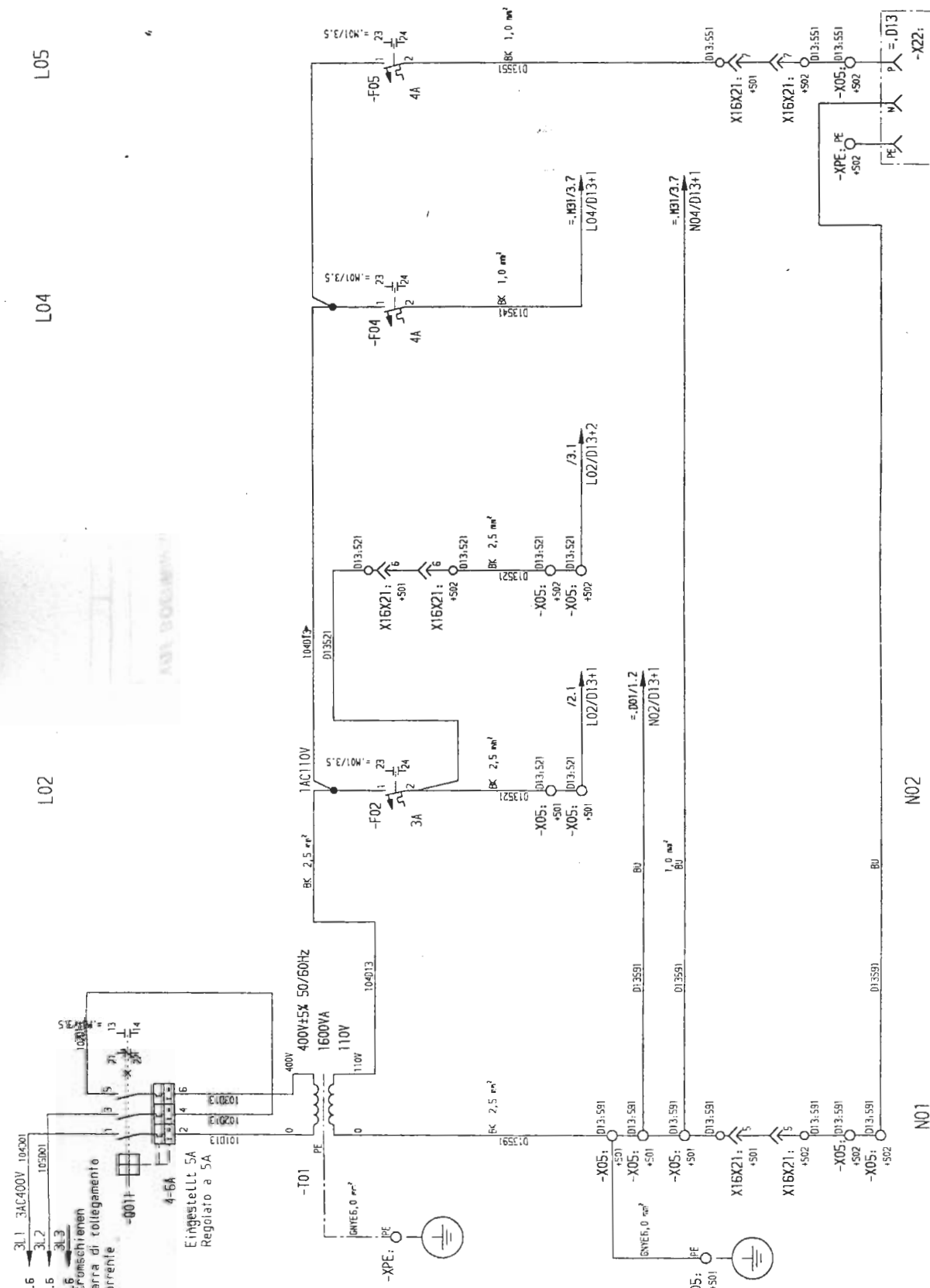
Maschinenbeleuchtung
vor Hauptschalter
Illuminazione macchina
prima dell'interruttore
principale

Zust.		Änderung		Datum		Name		Ers.f.		Ers.d.		Inventar-Nr.		STR		+S01	
WITTER				08.07.94		Gepr. WITTER		08.07.94		08.07.94		00.1325.4804-24		HL OP.50		1 BL	
Zust.		Änderung		Datum		Name		Ers.f.		Ers.d.		Inventar-Nr.		STR		+S01	
WITTER				08.07.94		Gepr. WITTER		08.07.94		08.07.94		00.1325.4804-24		HL OP.50		1 BL	

L05

L04

L02



Steckdose für
Leser und Stanzler
Presse per
dispositivo
di programmazione

Steckdose für
Hauptschalter
Presse per
lettore e perforatore

Stromversorgung 110V AC
Alimentazione corr. 110V AC
Hauptschalter
Interruttore generale

Stromversorgung 110V AC
Alimentazione corr. 110V AC

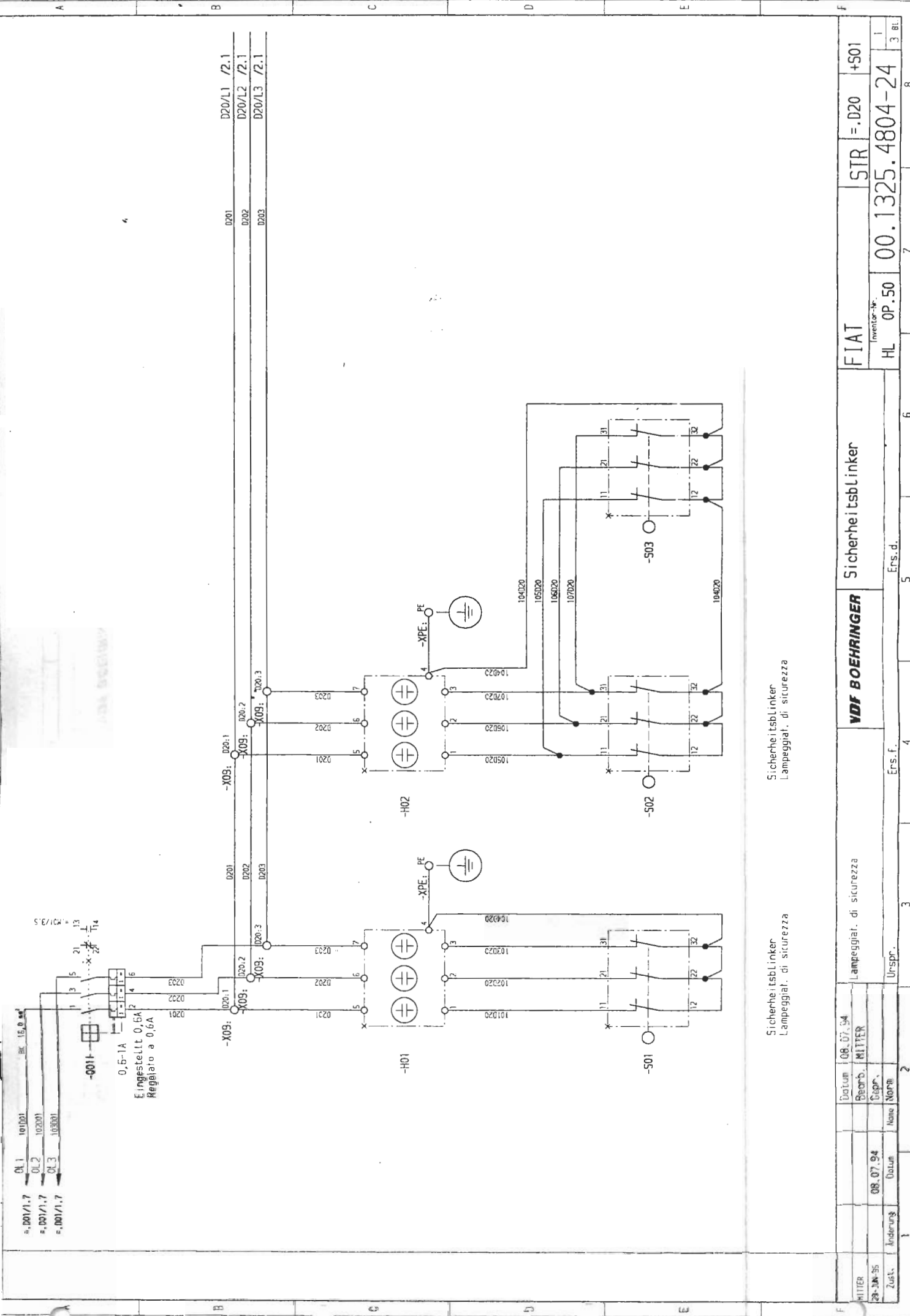
VDF BOEHRINGER		Stromversorgung 110V AC		FIAT		STR = D13		+S01	
Hersteller	08.07.94	Rechts	M111EP	Inventar-Nr.	HL	OP.50	00.1325.4804-24	3 BL.	1
Zust.	08.07.94	Rechts	M111EP	Ers.f.	HL	OP.50	00.1325.4804-24	3 BL.	8
Änderung		Rechts	M111EP	Ers.d.	HL	OP.50	00.1325.4804-24	3 BL.	8



Schalttschranktür
Links geschlossen
Porta armadio elet.
sinistra chiusa

Hauptschalter Auslösung
Interruttore generale
sgancio

GC-1123, 4B12-00

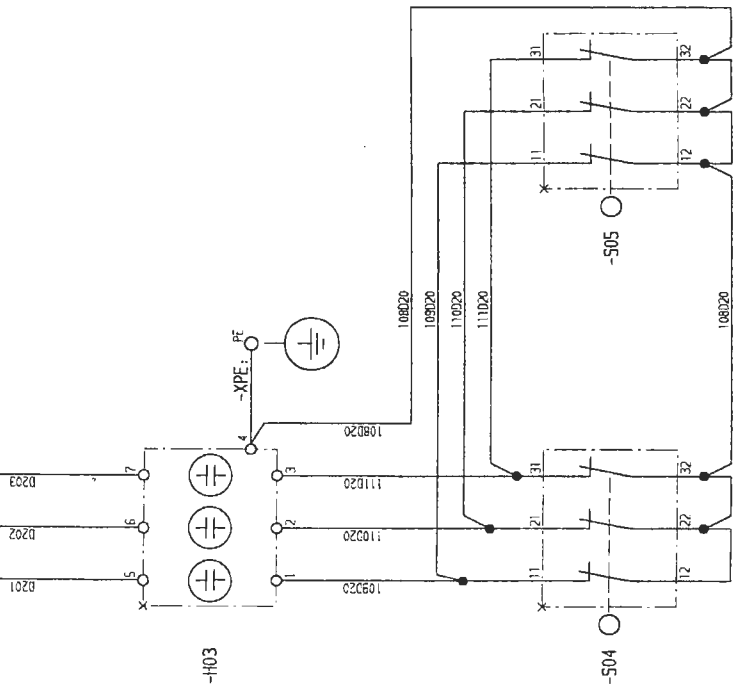


Sicherheitsblinker
Lampeggiat. di sicurezza

Sicherheitsblinker
Lampeggiat. di sicurezza

VDF BOEHRINGER		Sicherheitsblinker		FIAT		STR = .D20		+S01	
Datum 08.07.94		Lampeggiat. di sicurezza		Inventar-Nr.		HL OP.50		00.1325.4804-24	
Beord. MITTER		Ers.f.		Ers.d.		7		8	
08.07.94		Unspr.		3		4		5	
Zust.		Name		Date		Date		Date	
08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94	
08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94	

/1.8	D20/L1	D201	-X09:	D20.1	-X09:	D20.1	D201	D20/L1 /3.1
/1.8	D20/L2	D202	-X09:	D20.2	-X09:	D20.2	D202	D20/L2 /3.1
/1.8	D20/L3	D203	-X09:	D20.3	-X09:	D20.3	D203	D20/L3 /3.1



Sicherheitsblinker
Lampeggiat. di sicurezza

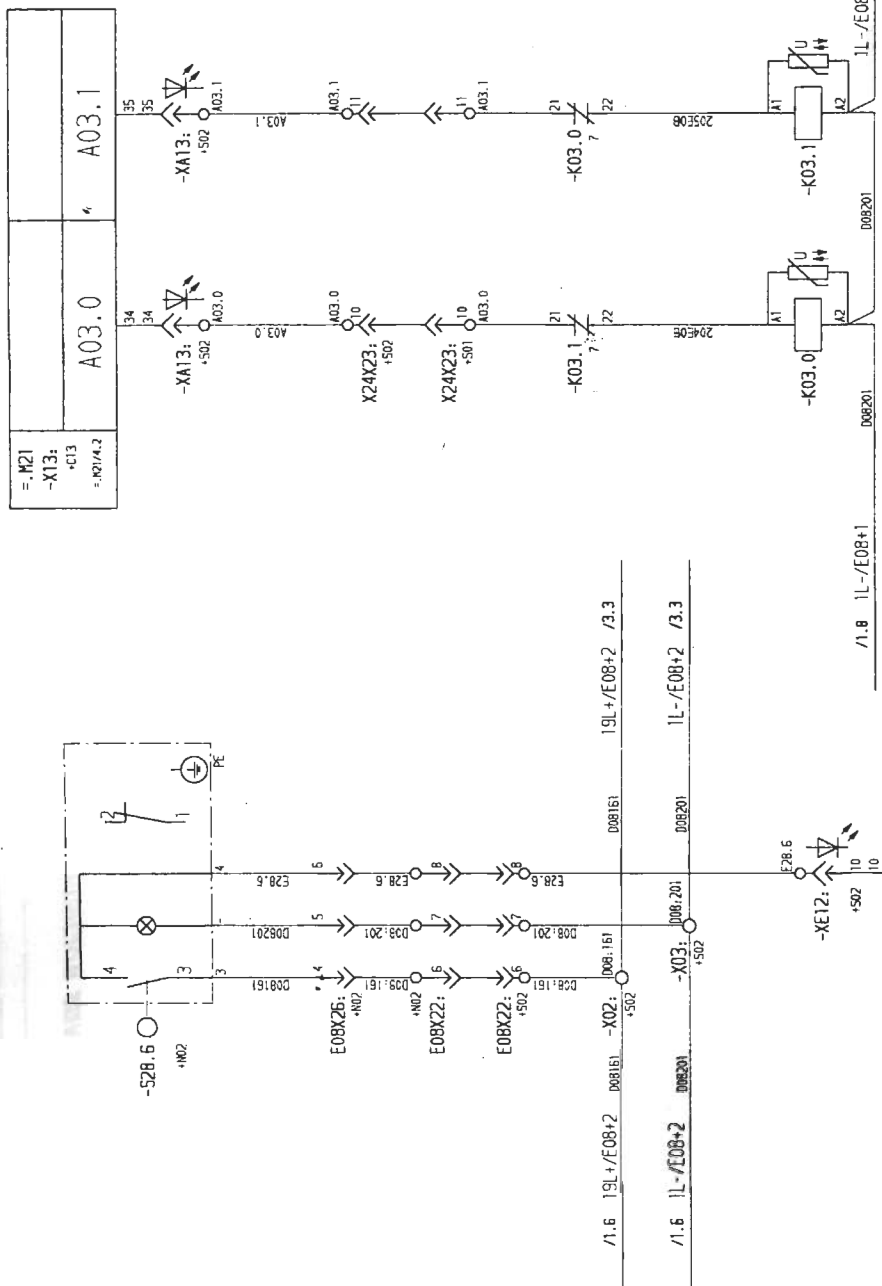
Zust.		Änderung	Datum	08.07.94	Datum	08.07.94	Lampeggiat. di sicurezza		VDF BOEHRINGER		Sicherheitsblinker		FIAT		STR	=.D20	+S01
Bearb.		MITTER															
Gepr.																	
Name		Norm		Unspr.		Ers. f.		Ers. d.									
08.07.94																	
00.1325.4804-24																	
HL		OP.50															
Inventor-Nr.																	
2																	
3 BL																	



Sicherheitslinker
Lampeggiat. di sicurezza

DIN-Formal 13 (297x420) 0 02 113 / 002 87

top 5 (47 42)



Spänerförer 2
Evacuatore trucioli 2

Späneförderer 2 läuft
Evacuatore trucioli 2
attivo

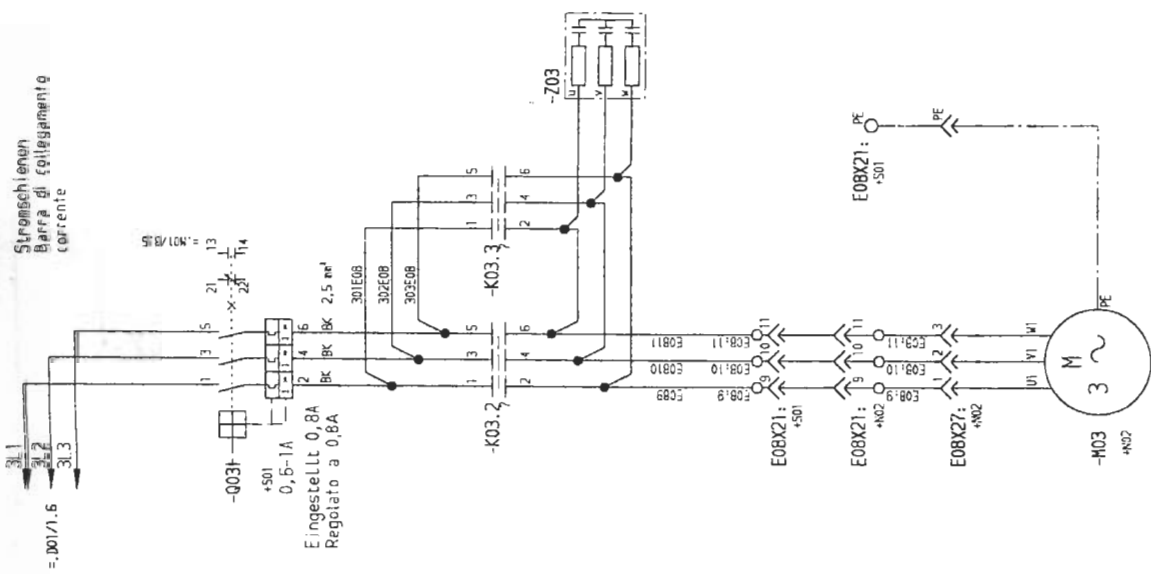
Späneförderer 2 Vorlauf
Evacuatore trucioli 2
marcia in avanti

Spöneförderer 2 Rücklauf
Evacuatore trucioli 2
marica diritorno

[illegible]

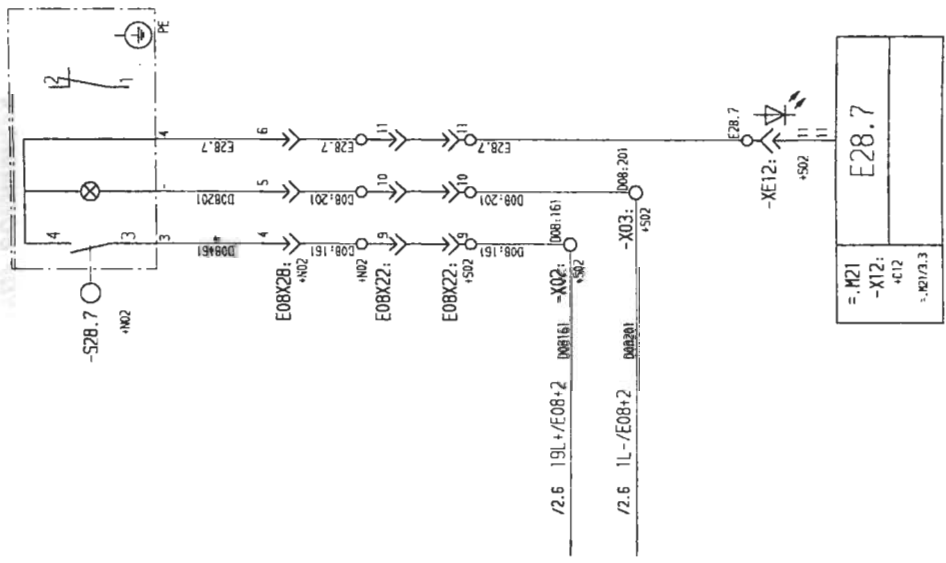
01N-Formal A3 (297K420) 0 82 113 / 09 87

Stromschienen
Baretti di collegamento
corrente

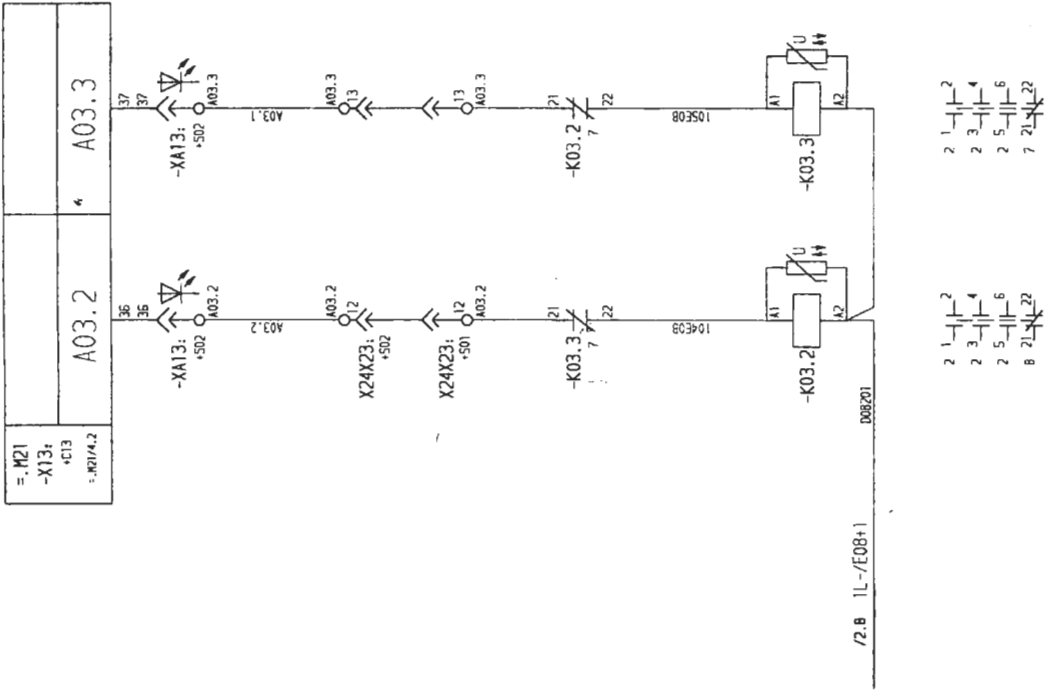


380V	0.2KW	0.8A	1380 u/min
------	-------	------	------------

Späneförderer 3
Evacuatore trucioli 3



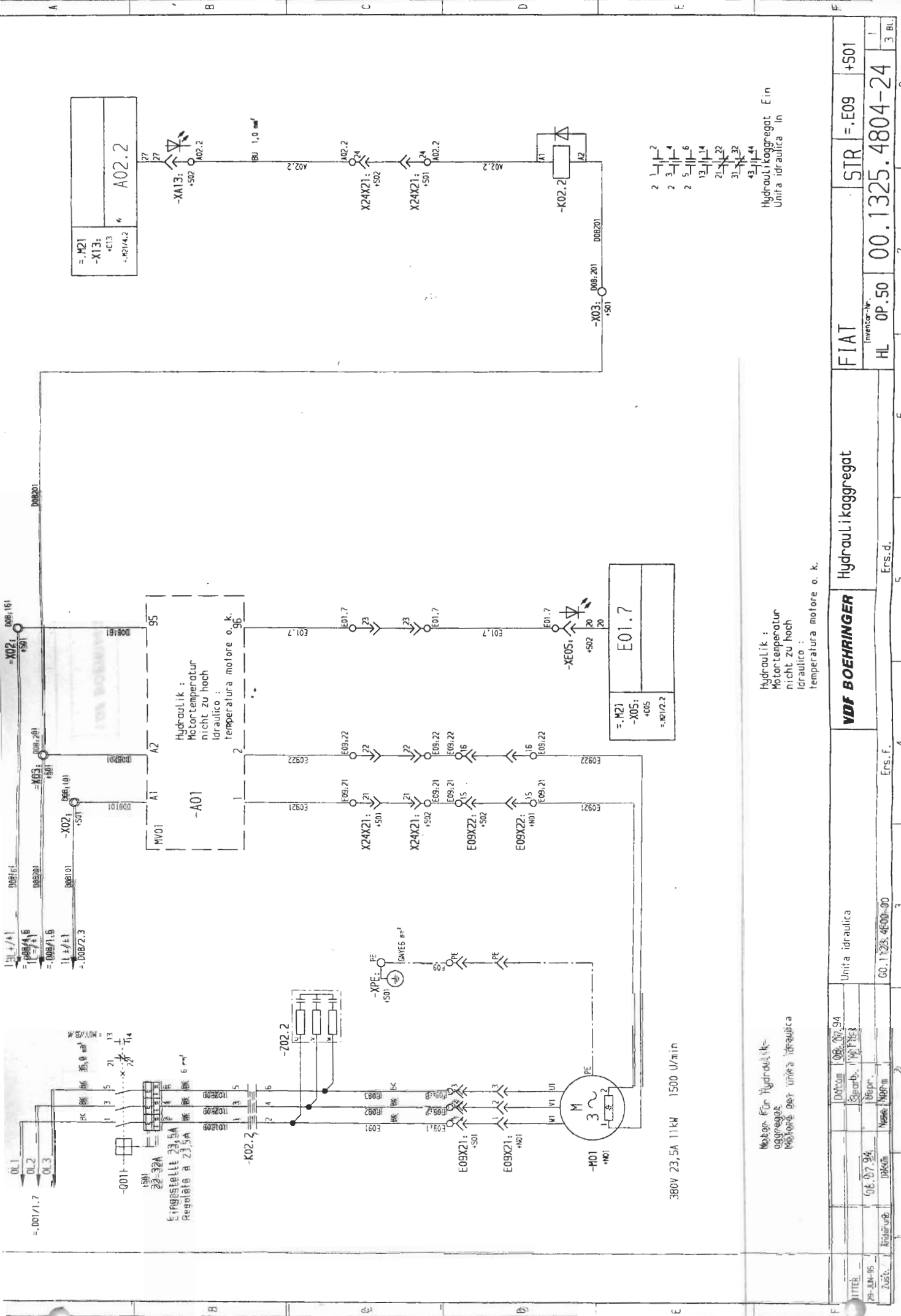
Spöneförderer 3 Läufer
Evacuatore trucioli 3
attivo



Späneförderer 3 Vorlauf
Evacuatore trucioli 3
marcia in avanti

Späneförderer 3 Rücklauf
Evacuatore trucioli 3
marica diritorno

			Datum	08.07.94	Evaluatore trucioli 3	VDF BOEHRINGER	Späneförderer 3	FIAT	STR	= E08	+S01
MITER			Bearg.	MITER							
Zusatz:	Anforderung	08.07.94	Bearg.					HL	OP.50	Inventar-Nr.	3
		Datum	Nahme	Norm	GD-Nr	Ers.F.	Ers.d.	00.1325.4804-24	7	R	3 Bl.
					3	4	5				



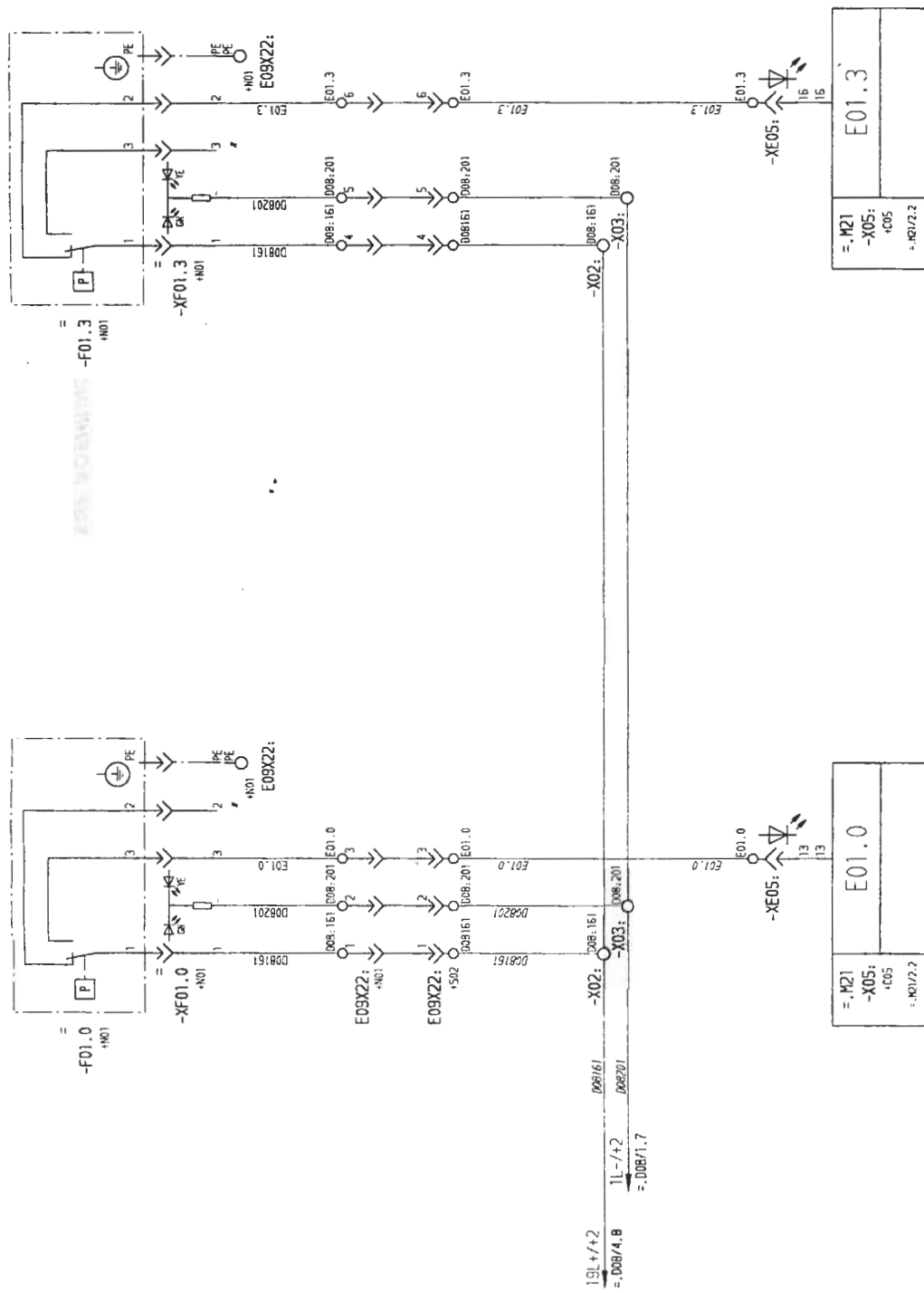
- 2 1-1-2
- 2 3-1-4
- 2 5-1-6
- 13 1-1-4
- 21 1-1-22
- 31 1-1-33
- 43 1-1-44

Hydraulikaggregat Ein
Unita idraulica In

Hydraulik :
Motortemperatur
nicht zu hoch
Idraulico :
temperatura motore o. k.

VDF BOEHRINGER		Hydraulikaggregat		FIAT		STR		+S01	
Ers.f.		Ers.d.		HL		OP.50		00.1325.4804-24	
GO.11325.4E000-00		GO.11325.4E000-00		3 BL		8		3 BL	

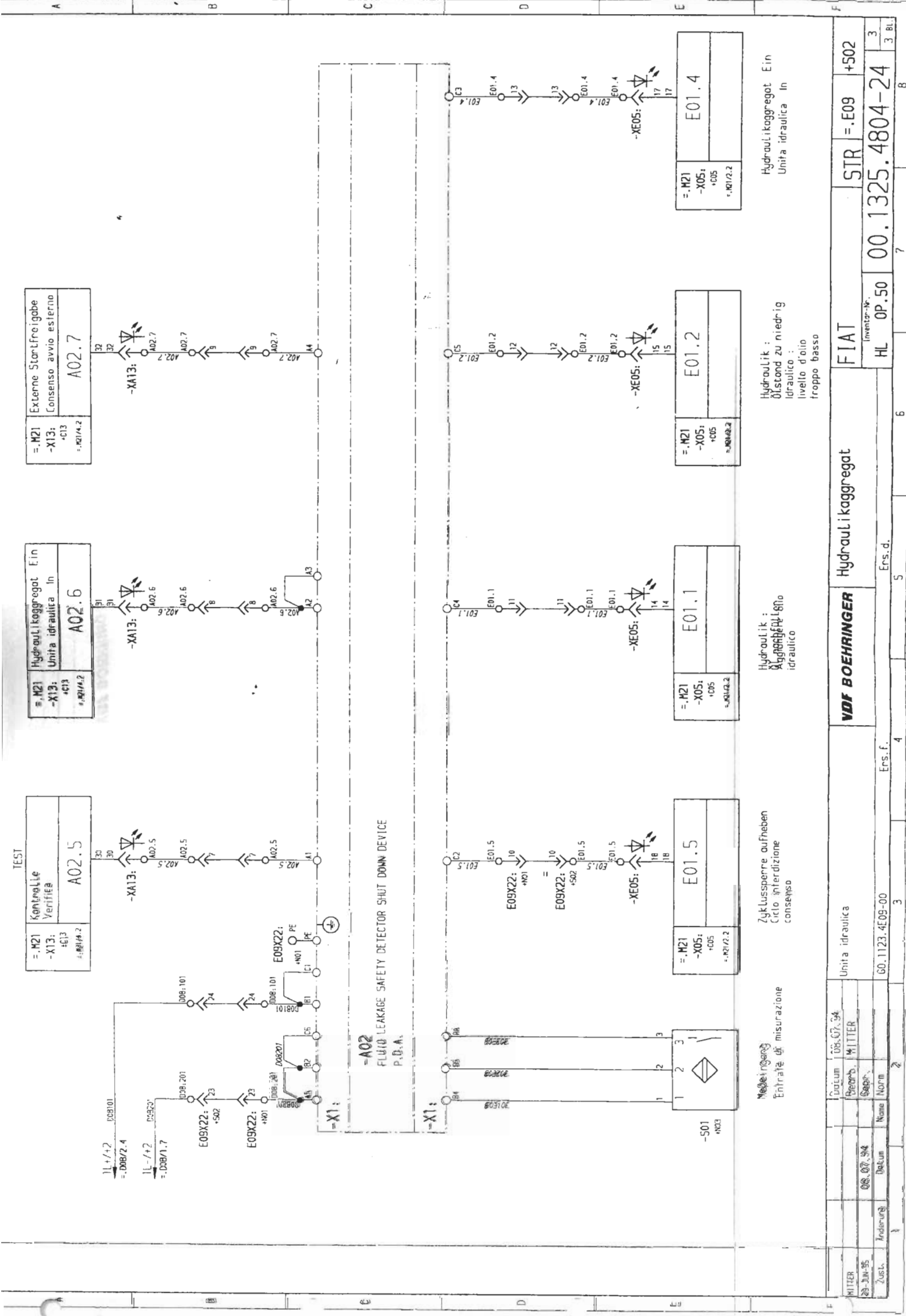
For dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. / We reserve all rights in connection with this document.



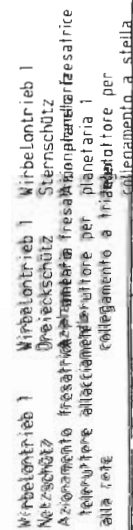
Hydraulik :
Netzdruck vorhanden
Sistema idraulico
pressione di rete

Hydraulik :
Rücklauffilter nicht
verschmutzt
Sistema idraulico :
filtro di ritorno
non sudicio

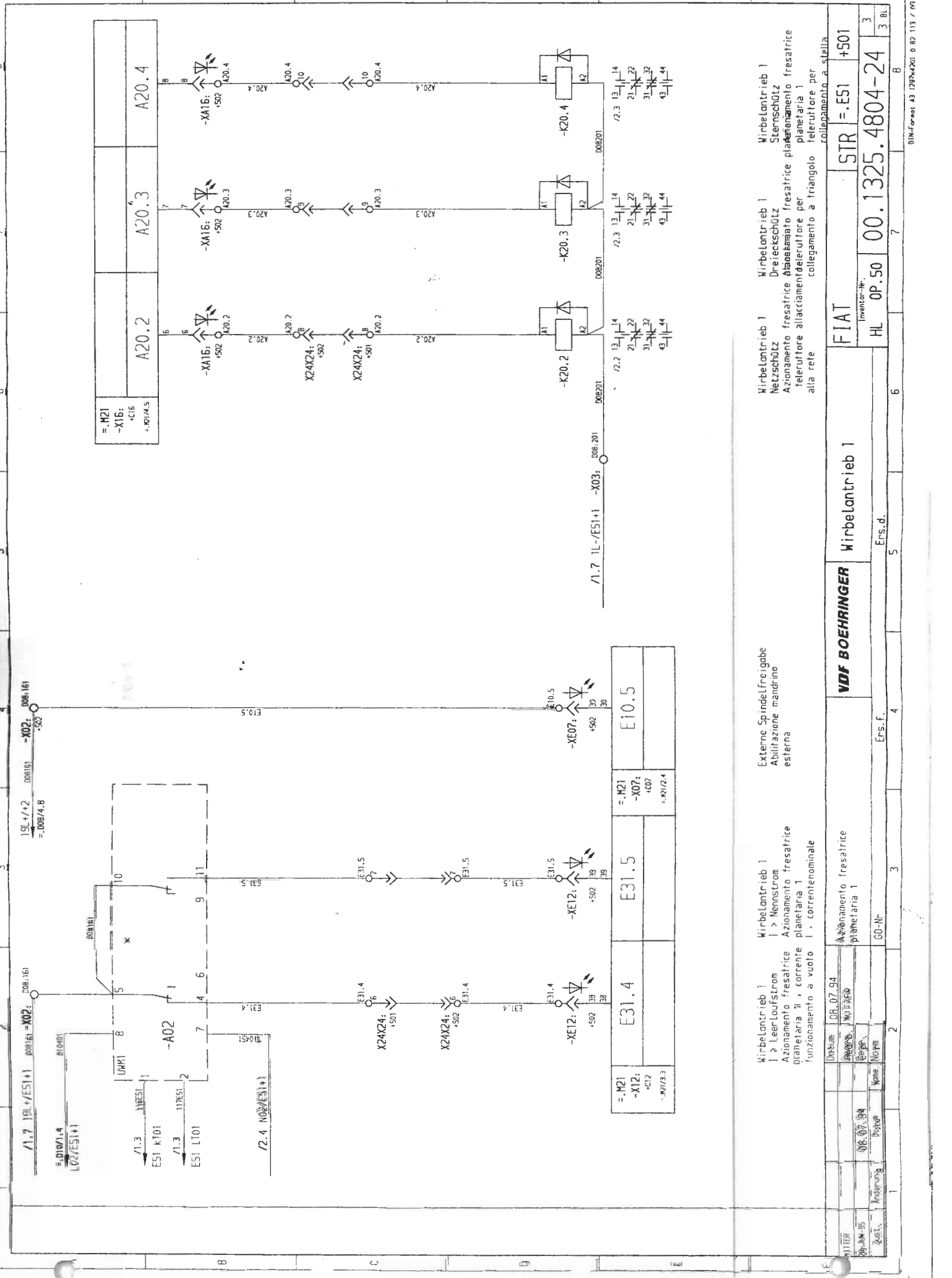
MITTER 28 JUN 95 Zust.	Änderung	08.07.94 Datum	08.07.94 Bearb. Gepr.	08.07.94 Datum	MITTER	Unità idraulica	VDF BOEHRINGER			Hydraulik aggregat			FIAT		STR	= E09	+S02						
													HL					OP.50		00.1325.4804-24		2	
													Inventar-Nr.									3 BL	
Ers.f.		Ers.d.		5		6		7		8													



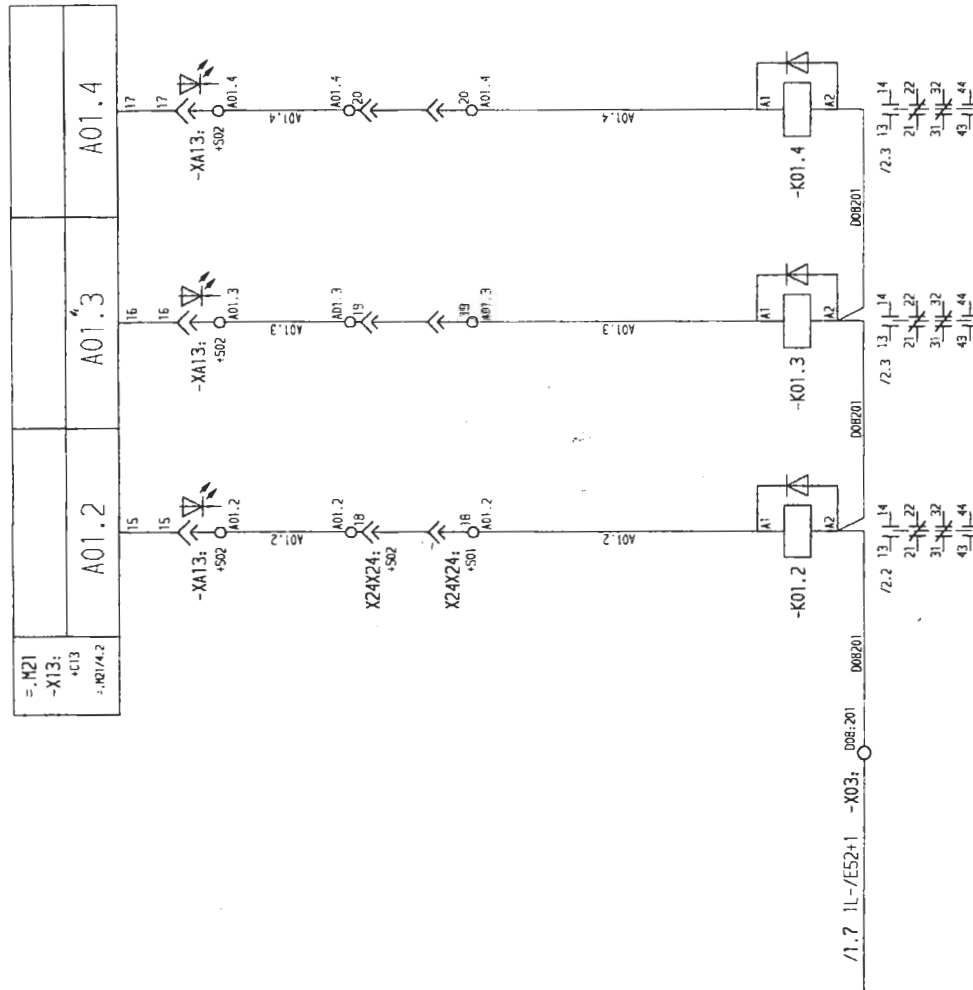
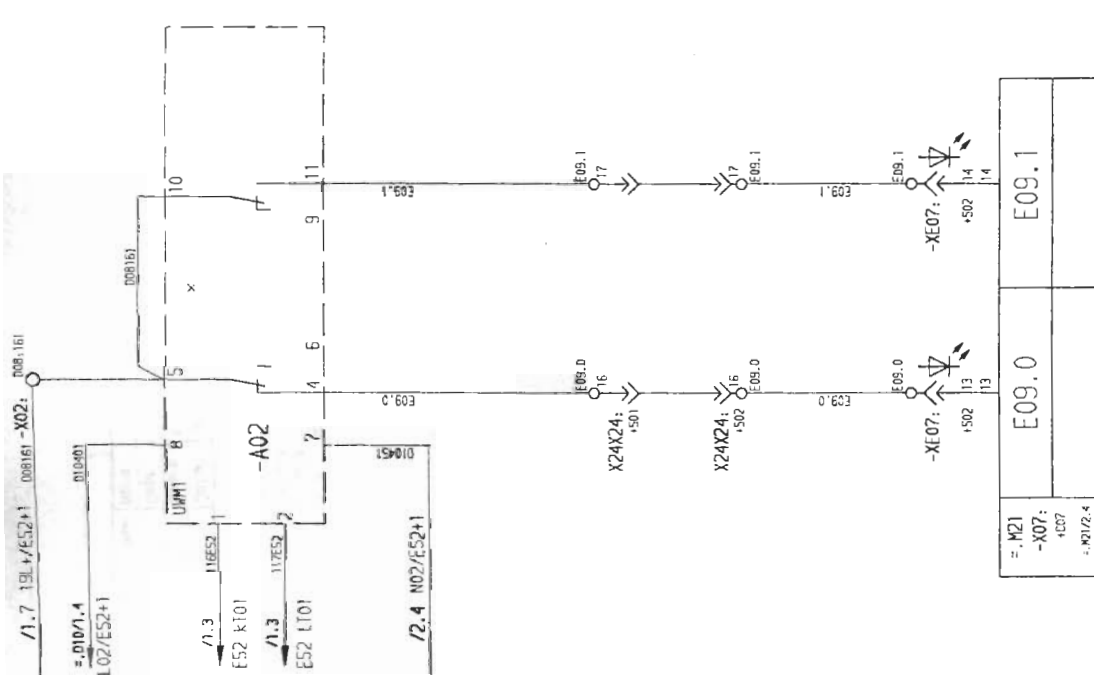
Zust.		Indemung	Datum	Name	Norm	Ers.f.		Ers.d.		STR		+S02	
23.10.95		08.07.94	08.07.94	WITTER	WITTER	G0.1123.4C09-00		G0.1123.4C09-00		00.1325.4804-24		3 Bl.	
23.10.95		08.07.94	08.07.94	WITTER	WITTER	G0.1123.4C09-00		G0.1123.4C09-00		00.1325.4804-24		3 Bl.	



collegamento a stella		VDF BOEHRINGER		Wirbelantrieb 1		FIAT		STR		=E51		+S01	
Azzionamento fresatrice planetaria 1		Borb. MITTER		08.07.94		Datum		08.07.94		Inventar-Nr.		HL	
Zusch.		Anschaffung		08.07.94		Borb. Gepr.		08.07.94		OP.50		00.1325.4804-24	
Ers.f.		Ers.d.		3		4		5		6		7	
				2								8	



ANAL. BOGA

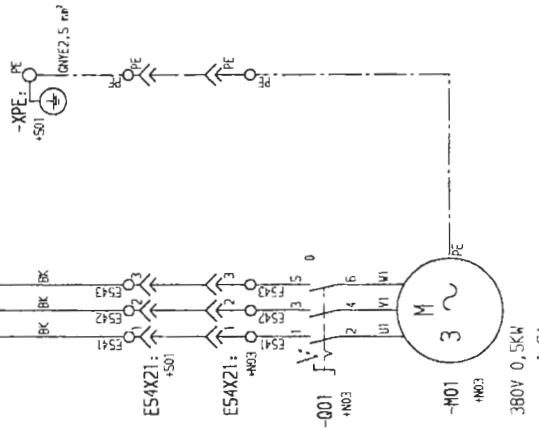


Wirbelantrieb 2		Wirbelantrieb 2		Wirbelantrieb 2		Wirbelantrieb 2	
1 > Leerlaufstrom		Dreieckschütz		Netzschutz		Sternschütz	
Aktionamento fresatrice planetaria 2		Aktionamento fresatrice planetaria 2		Aktionamento fresatrice planetaria 2		Aktionamento fresatrice planetaria 2	
funktionamento a vuoto (, correntenominale		teferuttore allacciamentotelefuttore per collegamento a triangolo		teferuttore allacciamentotelefuttore per collegamento a stella		teferuttore allacciamentotelefuttore per collegamento a stella	
Datum 08.07.94		Beorb. WITTER		Gepr. 08.07.94		Name North	
Zust.		Änderung		Ers.f.		Ers.d.	
1		2		3		4	
5		6		7		8	
9		10		11		12	
13		14		15		16	
17		18		19		20	
21		22		23		24	
25		26		27		28	
29		30		31		32	
33		34		35		36	
37		38		39		40	
41		42		43		44	
45		46		47		48	
49		50		51		52	
53		54		55		56	
57		58		59		60	
61		62		63		64	
65		66		67		68	
69		70		71		72	
73		74		75		76	
77		78		79		80	
81		82		83		84	
85		86		87		88	
89		90		91		92	
93		94		95		96	
97		98		99		100	

Stromschienen
Barra di collegamento
corrente

3L1
3L2
3L3
= .D01/1.5

-0011-
1,6-2,4A
Eingestellt 1,6A
Regolato a 1,6A
BK BK BK 2,5 mm²



= .M21
-X14:
= .C14
= .M21/4.3



5 13 14
21 22
31 32
43 44

Schwenkran
Gruorientabile

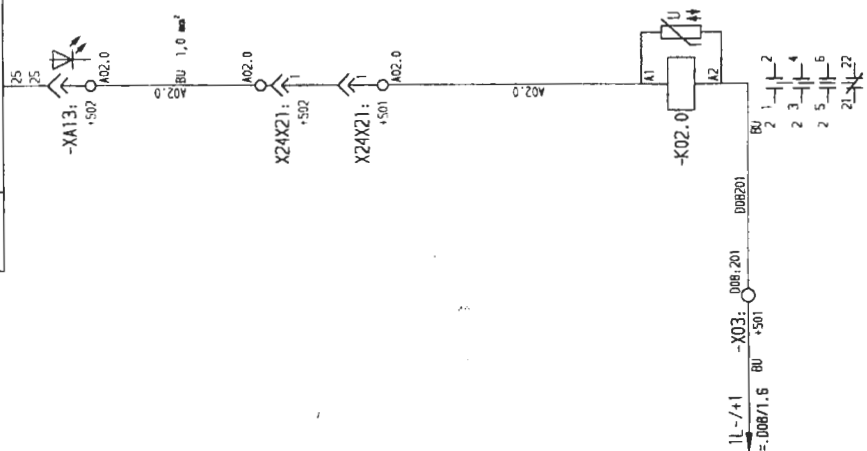
Schwenkran verriegeln
Bloccare gru orientabile

Schwenkran außer
Störbereich
Gru fuori posizione

MUTTER		Datum		Gruorientabile		VDF BOEHRINGER		Schwenkran		FIAT		STR		= .E54		+501	
28-JUN-95		08.07.94		Baarb. MITTER		08.07.94		Gepr. TEST		Ers.f. 60.1123.4E00-00		Ers.d.		HL OP.50		00.1325.4804-24	
Zust.		Name		Norm		Ers.f.		Ers.d.		Inventar-Nr.		= .M21		-X12:		= .C12	

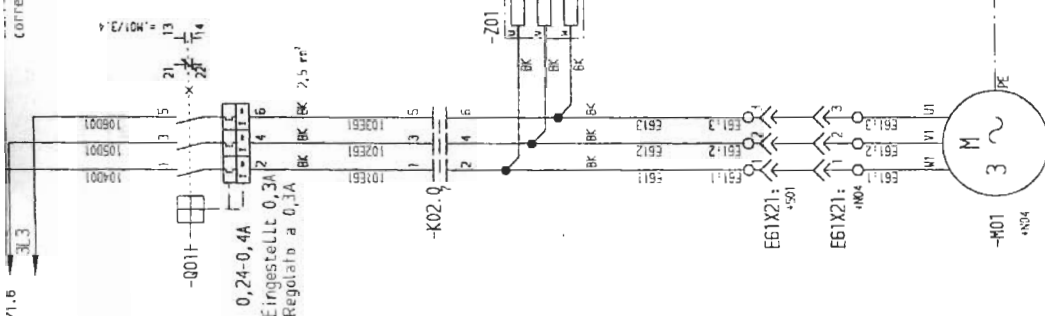
- X03: =.E61
- +S01
- XPE: =.E61
- +S02
- X02: =.E61
- +S02
- X03: =.E61
- +S02

=M21	
-X13:	A02.0
+C13	
=M21/4.2	



Schmierpumpe 1 Ein
Pompa di lubrificazione
1 in

Corrente

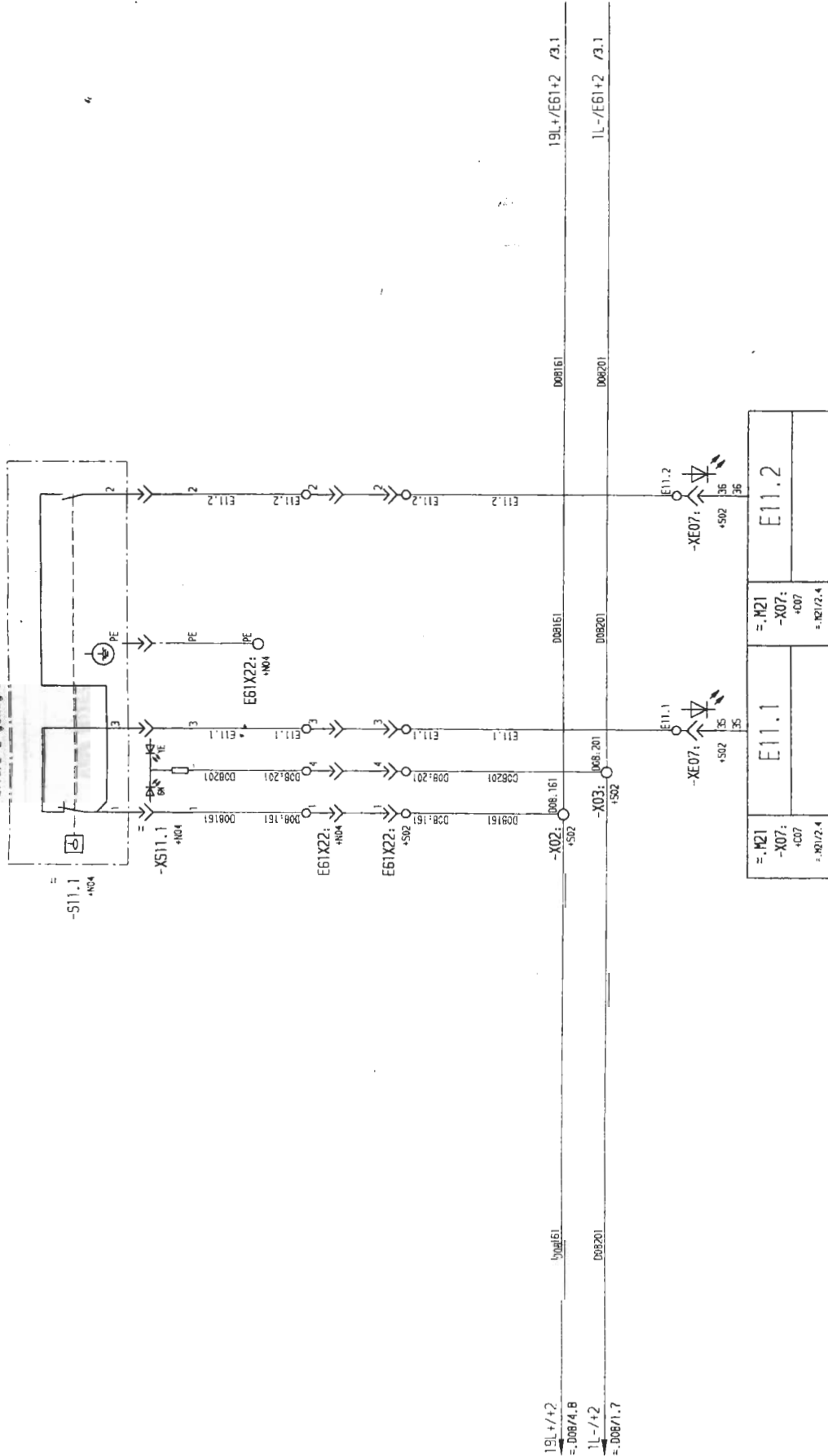


380V 0,3A 0,07kW 2700 U/min

Schmierpumpe 1
Pompa di lubrificazione 1

VDF BOEHRINGER		Schmierpumpe 1		FIAT		STR =.E61		+S01	
Pompa di lubrificazione 1		Ers. d.		HL		OP.50		00.1325.4804-24	
60.1123.4E00-00		Ers. f.		1		6		8	
Zust.		Datum		Name		Norm		1	
29.08.95		08.07.94		Gepr.		Bepr.		MITT	
Datum		08.07.94		Datum		08.07.94		Datum	
Mitter		08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94	

Schmiermittelgruppe
Interruttore a galleggiante Gruppo di lubrificazione



Schmiermittelpegel o.k.
Livello di lubrificazione o.k.

Schmiermittel
nachfüllen
Lubrificazione:
riempire lubrificante

Schmierung 1

VDF BOEHRINGER

Lubrificazione 1

Datum 08.07.94

Bearb. MTT

Gepr. 08.07.94

Änderung Datum Name

Zust.

GO.1123.4E09-00

Datum 08.07.94

Bearb. MTT

Gepr. 08.07.94

Änderung Datum Name

Zust.

FIAT

STR

HL

OP.50

00.1325.4804-24

Inventar-Nr.

2

6 BL

8

7

HL

OP.50

00.1325.4804-24

Inventar-Nr.

2

6 BL

8

7

5

4

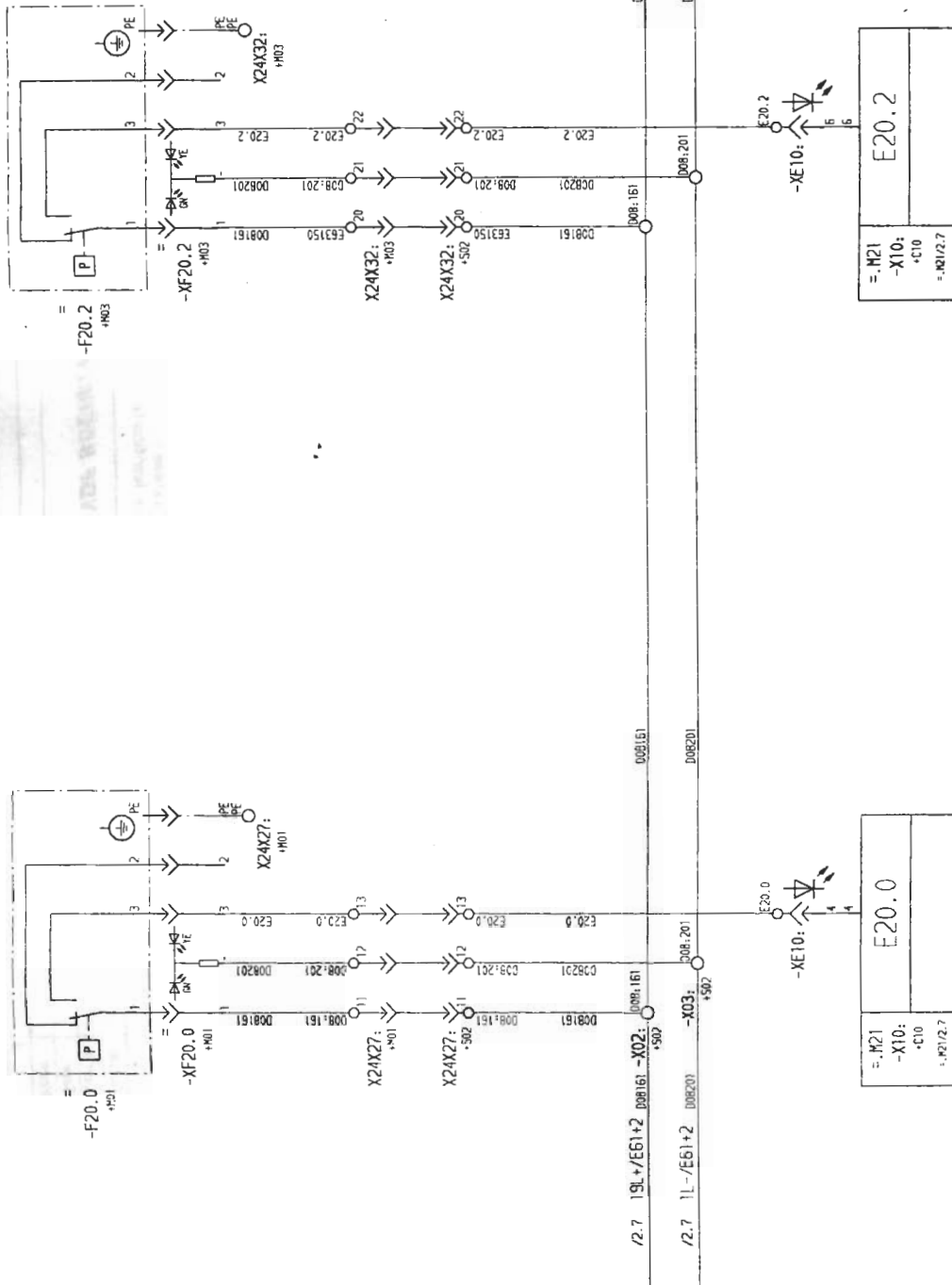
3

2

1

0

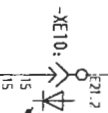
-1



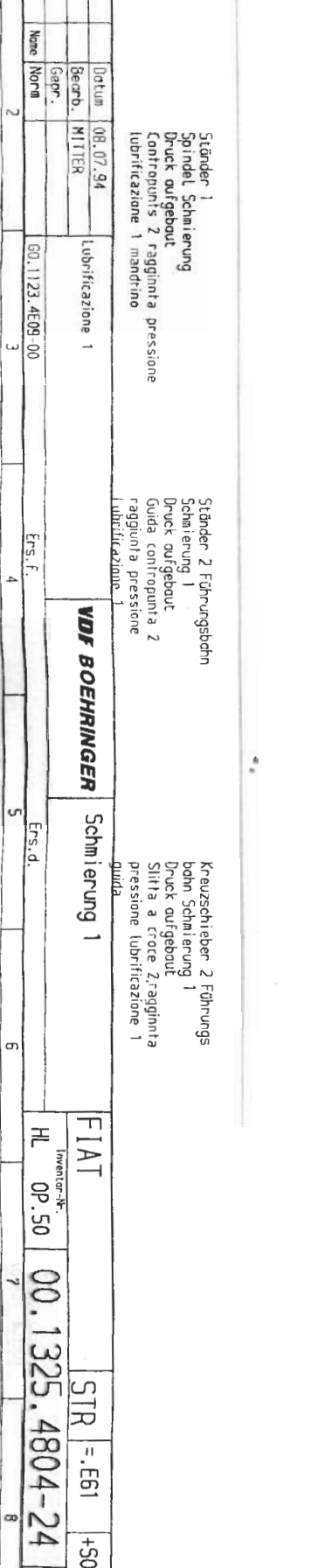
Kreuzschieber 1 Füllungs
bohn Schmiering 1
Druck aufgebaut
Stifta a croca 1
raggiunta pressione
lubrificazione liquida 1

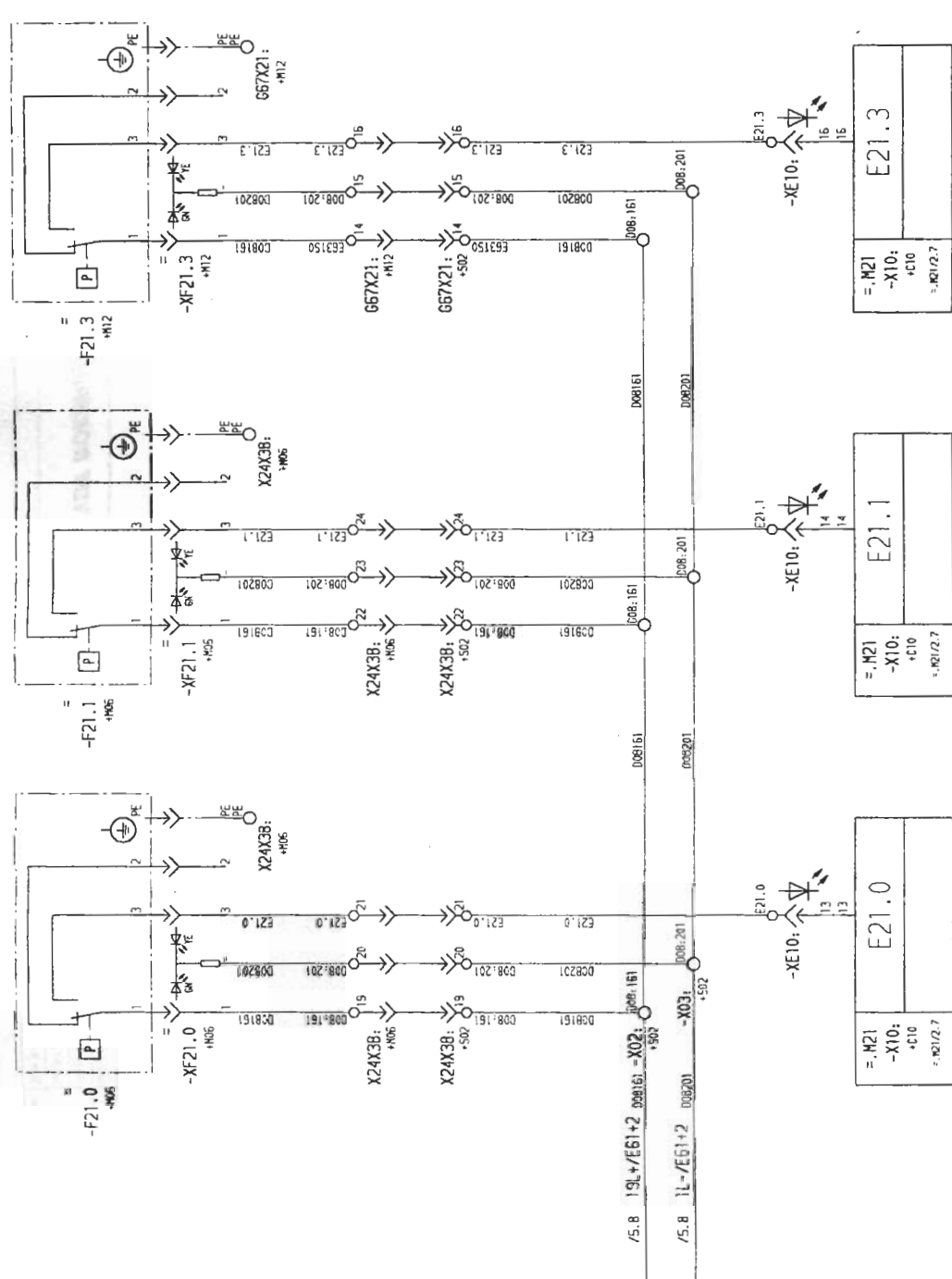
Ständer 1
Spindel Schmiering 1
Druck aufgebaut
Contropunta 1
raggiunta pressione
lubrificazione 1 mandrino

Zust.		Änderung		Name		Datum		Beorb.		Datum		Lubrificazione 1		VDF BOEHRINGER		Schmiering 1		FIAT		STR		+S02	
29-JUN-85				08.07.94								08.07.94		MITTER				HL		OP.50		00.1325.4804-24	
3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14	
Ers.F.		Ers.d.																					
60.1123.4E09-00																							



1. The first step is to identify the problem or question that needs to be answered. This involves understanding the context and the specific requirements of the task.





Winkelgerät 2 Fchrungs
bohn vom Schmierung 1
Druck aufgebaut
Unita per fresatrice planet.2
raggiunta pressione
Lubrificazione guida 1
Lubrificazione 1

Winkelantrieb 2 Fräs
antrieb Schmierung 1
Druck aufgebaut
Pressaggiunta lubrific.
dell'azion fresa dell'azion
unita 2 fresatore planetaria
Lubrificazione 1

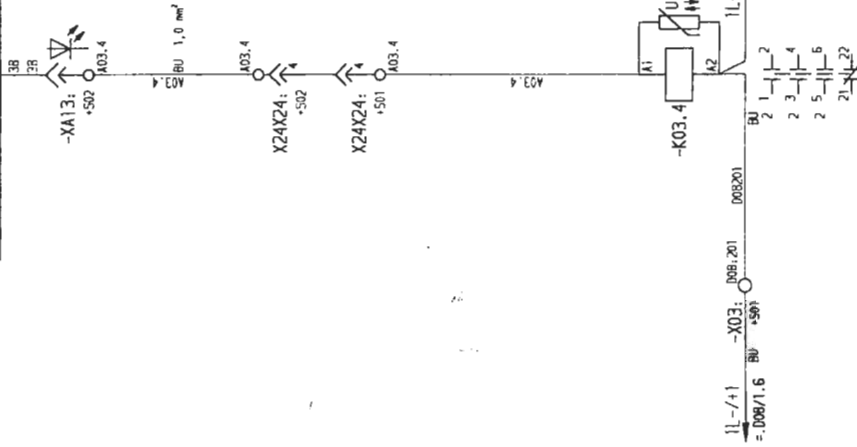
Zusatzspannung 2
Schmierung 1
Druck aufgebaut
Serraggio supplementare 1
raggiunta pressione
Lubrificazione 1

Zust.		Änderung		Datum		Name		Frs.f.		Ers.d.		Schmierung 1		FIAT		STR		+S02	
08.07.94		08.07.94		08.07.94		NITIER		GO.1123.4E09-00		GO.1123.4E09-00		VDF BOEHRINGER		HL		OP.50		00.1325.4804-24	
08.07.94		08.07.94		08.07.94		NITIER		GO.1123.4E09-00		GO.1123.4E09-00		VDF BOEHRINGER		HL		OP.50		00.1325.4804-24	
08.07.94		08.07.94		08.07.94		NITIER		GO.1123.4E09-00		GO.1123.4E09-00		VDF BOEHRINGER		HL		OP.50		00.1325.4804-24	
08.07.94		08.07.94		08.07.94		NITIER		GO.1123.4E09-00		GO.1123.4E09-00		VDF BOEHRINGER		HL		OP.50		00.1325.4804-24	

-XPE: =EE2
+S01
-X03: =EE2
+S01

-X02: =EE2
+S02
-X03: =EE2
+S02

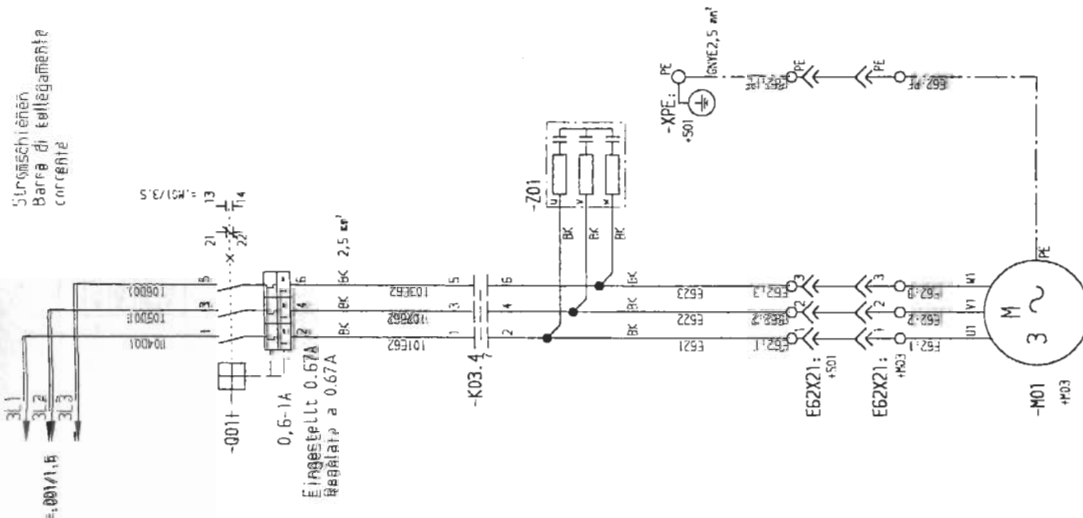
=M21	A03.4
-X13:	
+C13	
-X01/4.2	



Schmierpumpe 2 WG1 Ein
Pompa di lubrificazione
2 WG1 in

Sinneszeichen
Barra di collegamento
congruente

5E/10W = 13

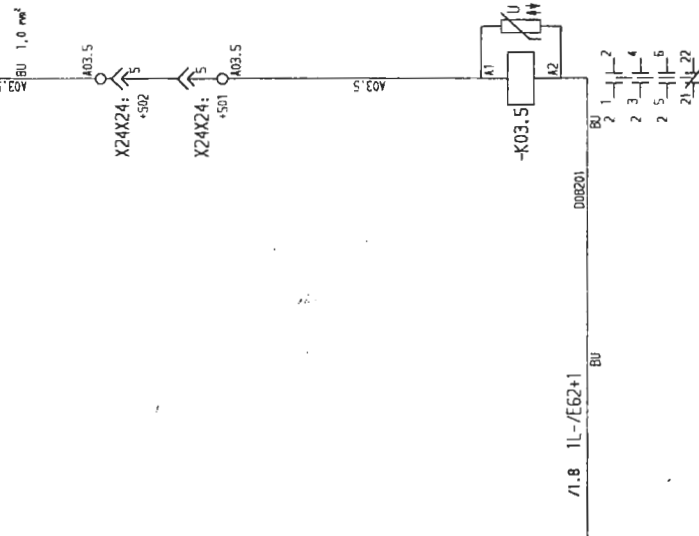
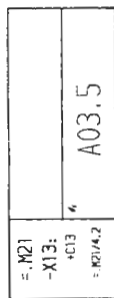


380V 0,21kW 0,67A 3000 U/min

Schmierpumpe 2 WG1
Pompa di lubrificazione 2 WG1

VDF BOEHRINGER		Schmierpumpe 2 WG1		FIAT		STR		+S01	
Pompa di lubrificazione 2 WG1		Ers.d.		HL		OP.50		00.1325.4804-24	
Ers.F.		Ers.d.		Inventar-Nr.		1		4 BL	
60.1123.4E00-00		3		4		5		6	
Daten		08.07.94		Begehr		Witter			
Zust.		08.07.94		Name		Nur			

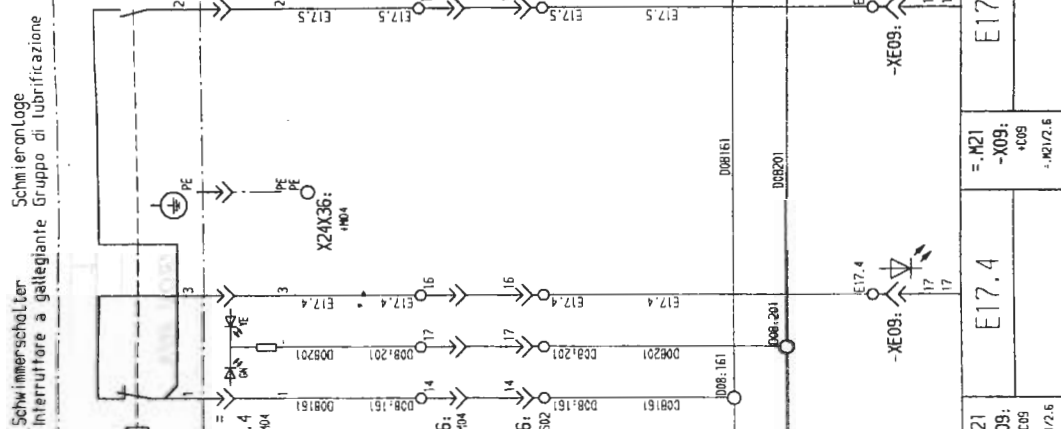
Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. / We reserve all rights in connection with this document.



Schmierpumpe 2 WG2 Ein
Pompa di lubrificazione
2 WG2 in

		Pompa di lubrificazione 2 WG2	VDF BOEHRINGER	Schmierpumpe 2 WG2	FIAT	STR = .E62 +S01
MATERIALE	Datum 08.07.94	Bearg.	NUTTER	Inventar-Nr. HL OP.50	00 1325.4804-24	3 4 BL.
ZUSCHAUER	08.07.94	Gepm.		Ers.f.		
FESTSTELLUNG	Datum:	Name		Ers.d.		
Zust.						

01N-60007 12 000000000 000 0000 0000 0000



Schmierung 2 /WG2:
Schmiermittel nachfallen
Lubrificazione 2 /WG2:
riempire lubrificante

Schmierung 2 /WG2:
Schmiermittelpegel
in Ordnung
Lubrificazione 2 /WG2:
livello lubrificante
in ordine

Schmierung 2 WG2
Filter nicht
verschmutzt
Lubrificazione 2 WG2:
filtro non sudicio

[illegible]

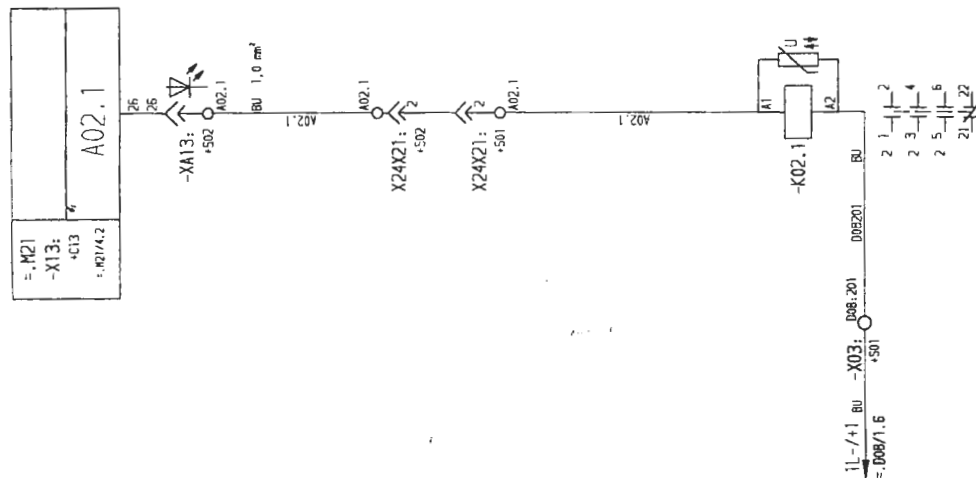
Stromschienen



2700 U/min 0.07 kW 0.3 A 380 V

Schmierpumpe 3
Pompa di lubrificazione 3

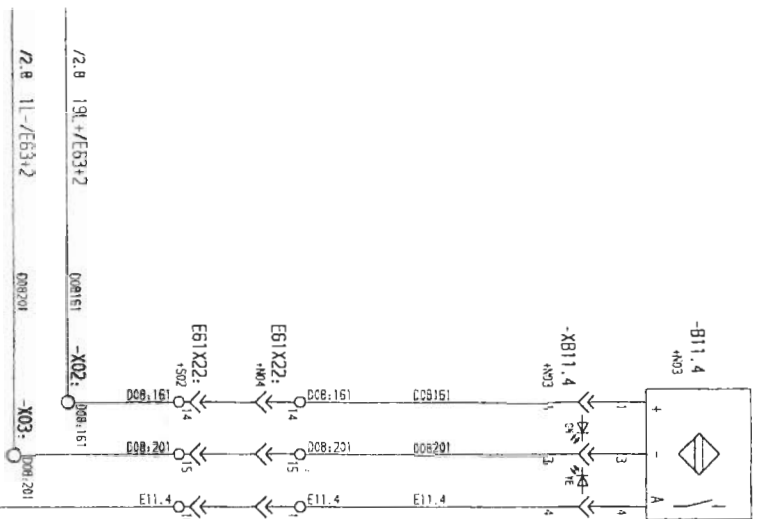
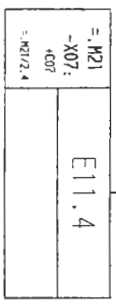
Schmierpumpe 3 Ein
Pompa di lubrificazione
3 in

[illegible]



Ständer 2 Schmierung 3
Druck aufgebaut
Montante 2 lubrificazione 3
pressione generate

1



MATERIAL		DATE		REVISION		DESCRIPTION		DRAWN		CHECKED		APPROVED	
29-10-95	08.07.94	08.07.94	08.07.94	08.07.94	08.07.94	08.07.94	08.07.94	08.07.94	08.07.94	08.07.94	08.07.94	08.07.94	08.07.94
Zust.	Modif.	Datum	Name	Norm	Gepr.	Gepr.	Gepr.	Gepr.	Gepr.	Gepr.	Gepr.	Gepr.	Gepr.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14

Schmierpumpe 3:
Schmiermittelpegel
in Ordnung
Lubrikation 3:
niveau lubrificante

VDI BOEHRINGER

Schmierpumpe 3

FIAT

HL

0P.50

00.1325.4804-24

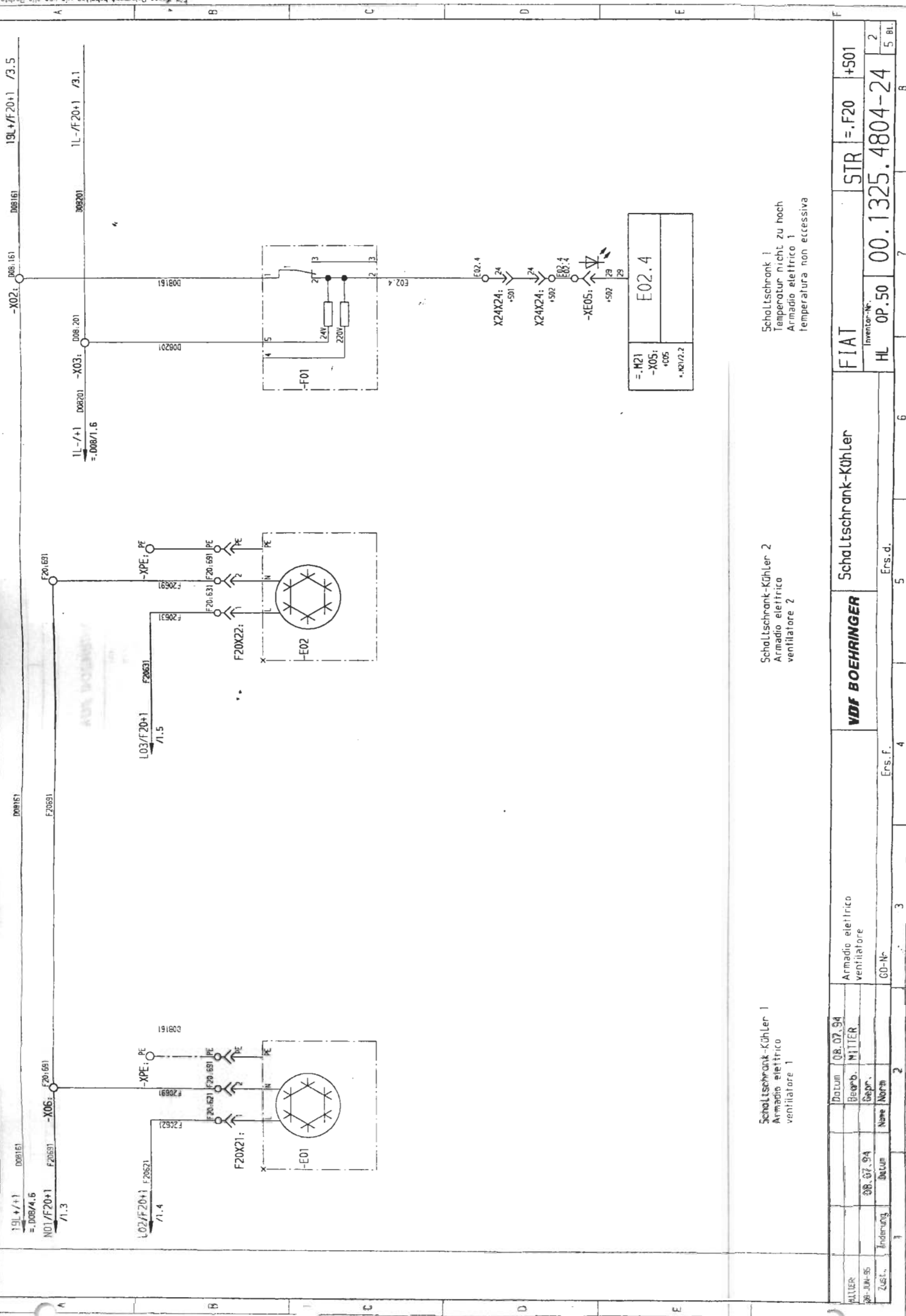
3 BL

STR =.E63

+502



WINTER		08.07.94		Netum		08.07.94		Armadio elettrico ventilatore		VDF BOEHRINGER		Schaltschrank-Kühler		FIAT		STR		= F20		+S01	
29-JUN-95		08.07.94		Boehr.		Müller															
Zust.		Boehr.		Name		Boehr.		Urspr.		Ers. f.		Ers. d.		HL		OP.50		00.1325.4804-24		1	
										4		5		7						8	



Schaltschrank 1
Temperatur nicht zu hoch
Armadio elettrico 1
temperatura non eccessiva

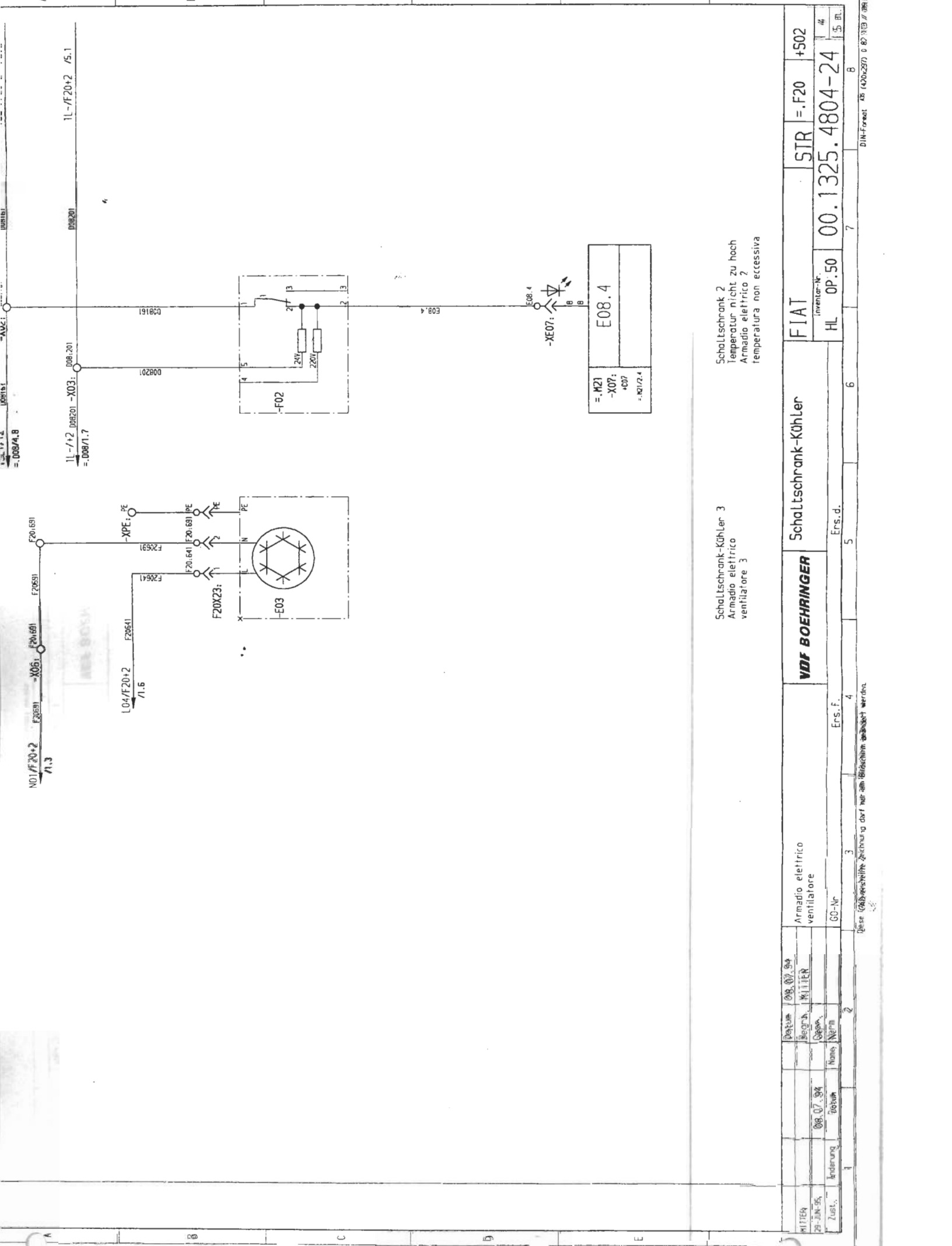
Schaltschrank-Kühler 2
Armadio elettrico
ventilatore 2

Schaltschrank-Kühler 1
Armadio elettrico
ventilatore 1

VDF BOEHRINGER		Schaltschrank-Kühler		FIAT		STR		+S01	
Ers. f.		Ers. d.		Inventar-Nr.		HL		OP.50	
08.07.94		08.07.94		00.1325.4804-24		2		5 BL	
Zust.		Datum		Ers. f.		Ers. d.		08	
08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94	
Boorb.		Boorb.		Boorb.		Boorb.		Boorb.	
Mitter		Mitter		Mitter		Mitter		Mitter	
Datum		Datum		Datum		Datum		Datum	
08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94	
Name		Name		Name		Name		Name	
North		North		North		North		North	
Date		Date		Date		Date		Date	
08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94	

Eine ZAP-verstellte Zeichnung darf nur am Blüchtem geändert werden.

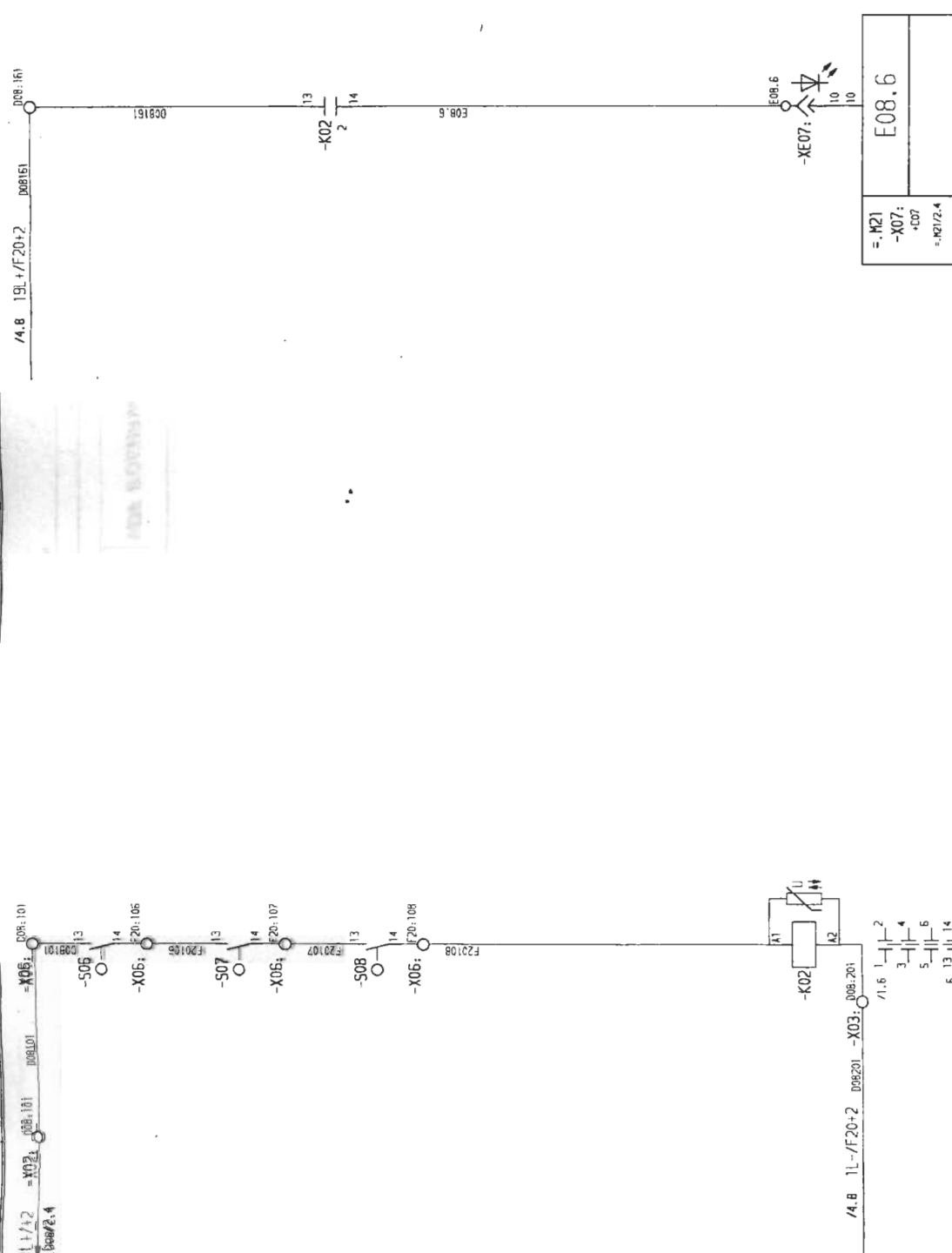
DIN-Format: A5 (148x210) 8 82 113 / 08 89



Schaltschrank-Kühler 3
Armadio elettrico
ventilatore 3

Schaltschrank 2
Temperatur nicht zu hoch
Armadio elettrico 2
temperatura non eccessiva

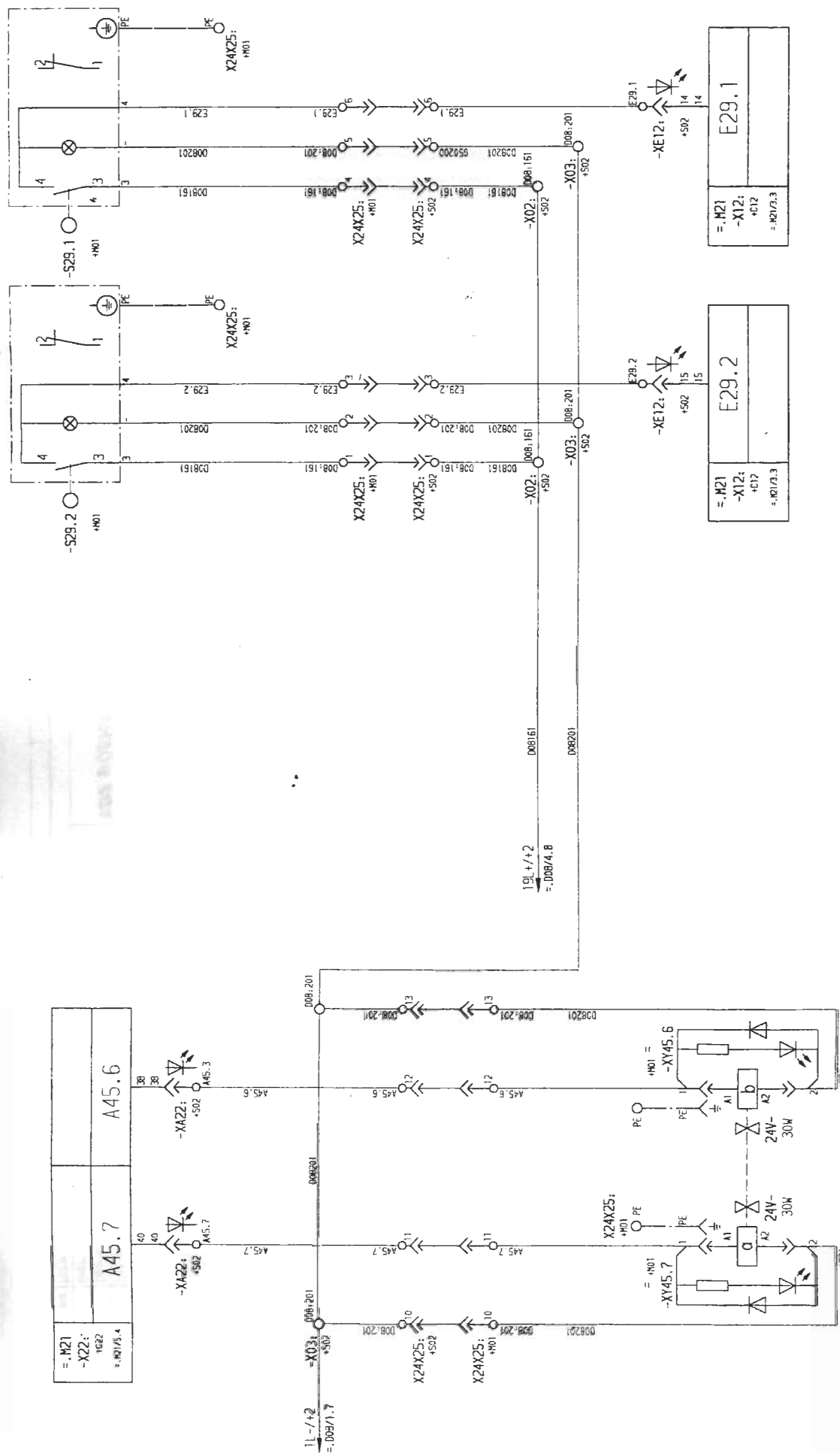
VDF BOEHRINGER		Schaltschrank-Kühler		FIAT		STR		+S02	
Armadio elettrico ventilatore		Ers.f.		HL		OP.50		00.1325.4804-24	
GO-Nr.		Ers.d.		Inventar-Nr.		#		5 m.	
1		2		3		4		5	
Zust.		Ers.f.		Ers.d.		Inventar-Nr.		#	
29 JUN 94		08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94	
Mitter		Beck		Mitter		Beck		Mitter	
Datum		Datum		Datum		Datum		Datum	



Schaltschrank 2 Türen geschlossen Porte dell'armario elettrico 2 chiuse						Schaltschrank-Kühler VDF BOEHRINGER						FIAT		STR = F20		+S02
												Inventar-Nr.		HL OP.50		5
						Ers. f.						Ers. d.		7		8
Datum 08.07.94						Armadio elettrico ventilatore										
Beerb. MITTEL																
08.07.94						GÜ- Nr.										
Name						Ers. f.						Ers. d.		5		
2						3						4		5		

Hausse überstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DIN-Format A3 (210x297) D B2 113 / 09 88



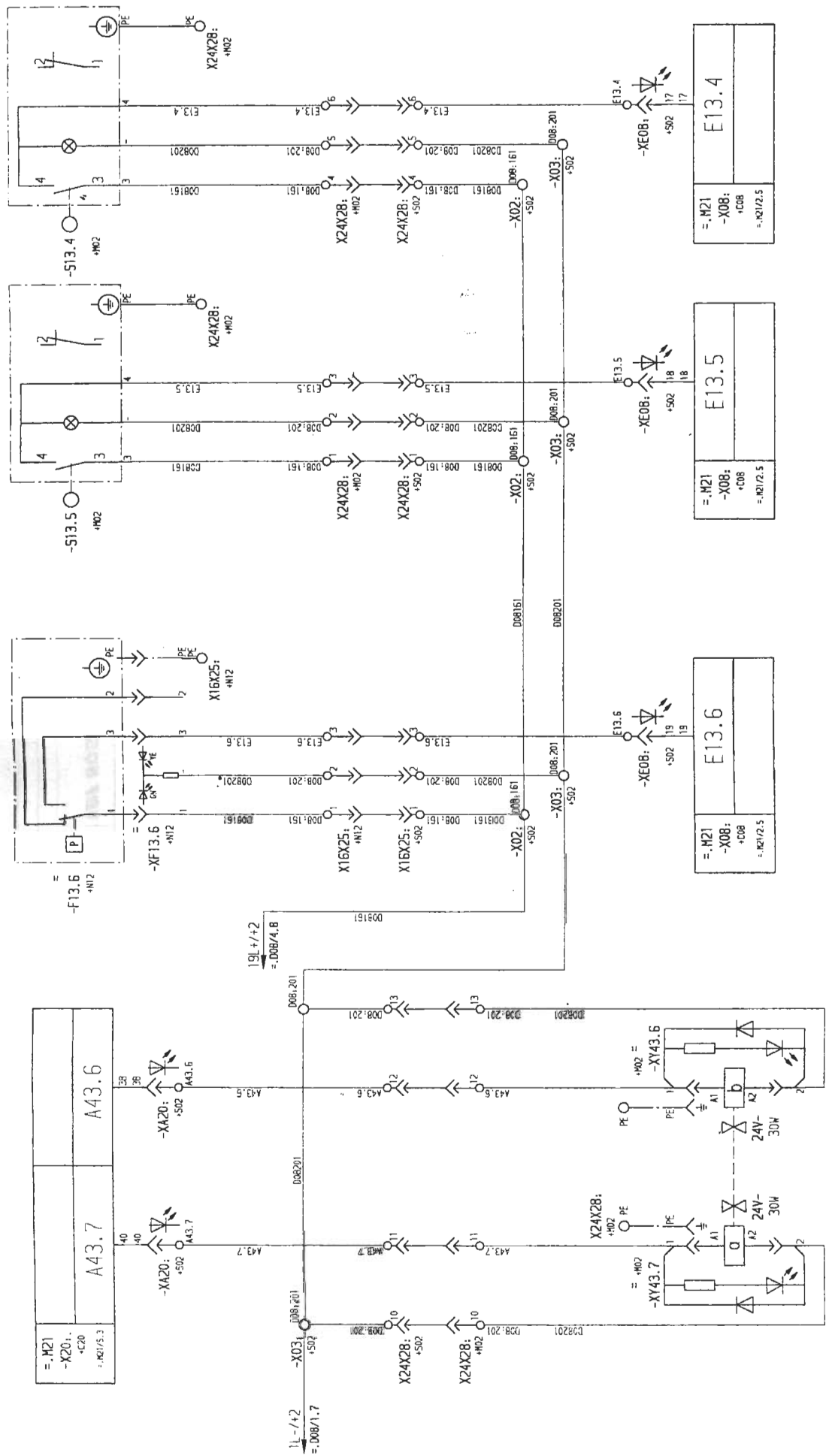
Körnerspitze 1 vorne
Punta 1 davanti

Körnerspitze 1 hinten
Punta 1 dietro

Körnerspitze 1 vor
Punta 1 avanti

Körnerspitze 1 zurück
Punta 1 indietro

VDF BOEHRINGER		Körnerspitze 1		FIAT		STR		= 650		+S02	
Ers. f.		Ers. d.		HL		OP. 50		00.1325.4804-24		1 BL	
Datum		Bearb.		Datum		Bearb.		Datum		Bearb.	
08.07.94		WITIER		08.07.94		WITIER		08.07.94		WITIER	
Zust.		Erstellung		Datum		Name		Datum		Name	



-Y43.7

Könerspitze 2 zurück
Punta 2 indietro

-Y43.6

Körnerspitze 2 vor
Punta 2 avanti

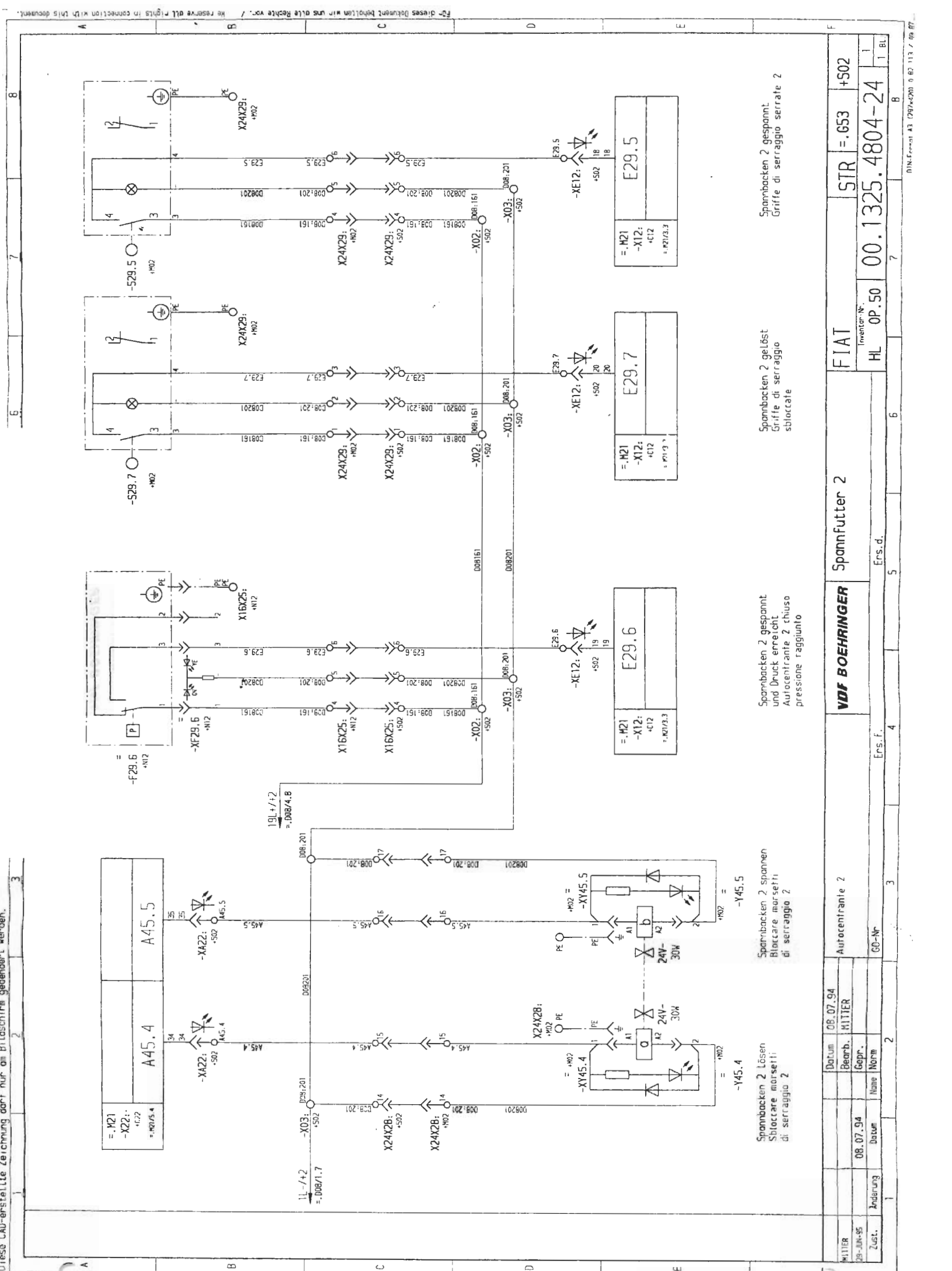
Körnerspitze 2 vorne
und Druck erreicht
Punta di centraggio 2
avanzata pressione gen

Körnerspitze 2 hinten
Punta 2 dietro

Körnerspitze 2 vorne
Punta 2 davanti

[illegible]

Die LKW-erstellte Zeichnung darf nur an Platinen gefertigt werden.



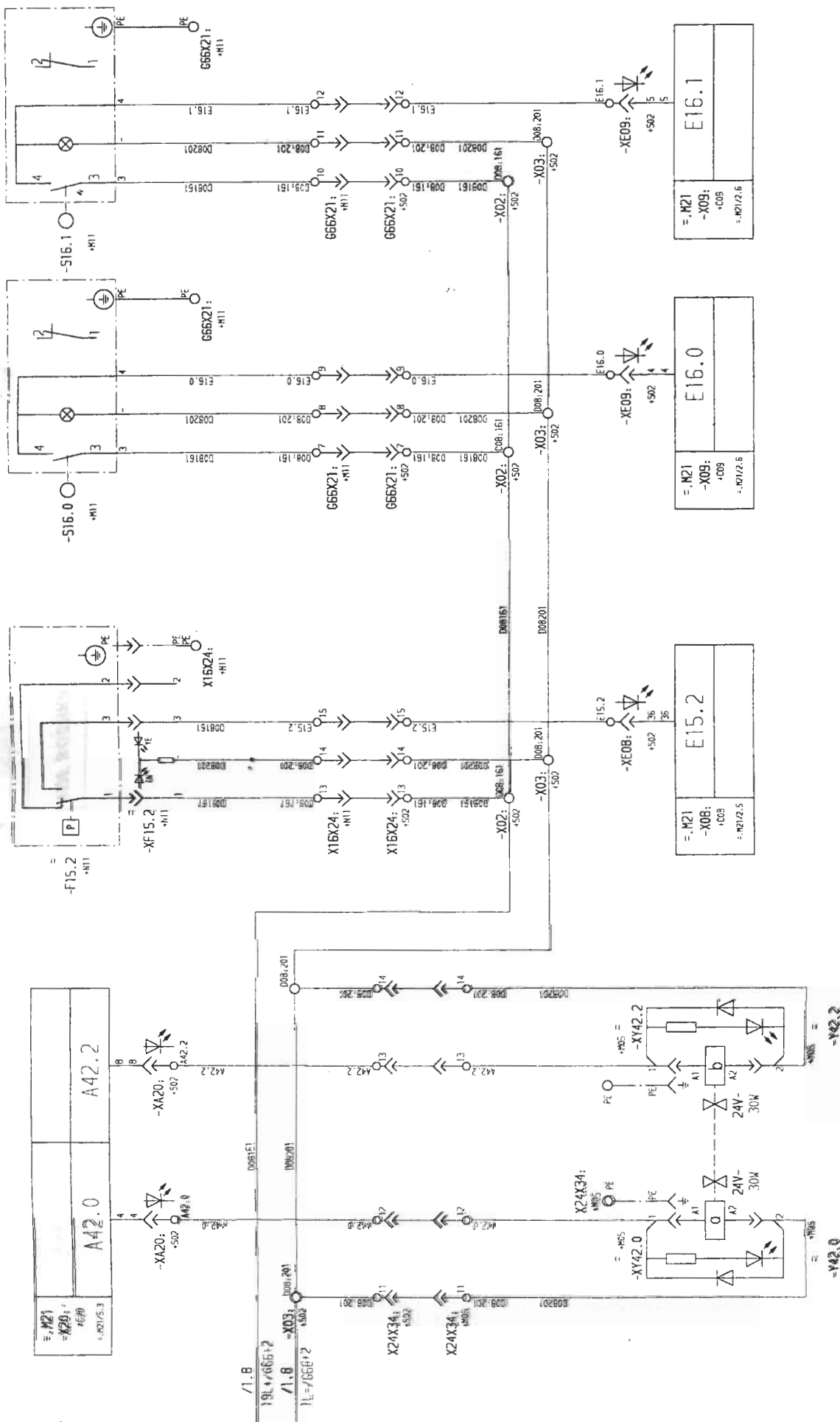
Spannbacken 2 lösen
Sbloccare morsetti
di serraggio 2

Spannbacken 2 gespannt
und Druck erreicht
Autocentrante 2 chiuso
pressione raggiunto

Spannbacken 2 gelöst
Griffe di serraggio
sbloccate

Spannbacken 2 gespannt
Griffe di serraggio serrate 2

MILLER		VDF BOEHRINGER		Spannfutter 2		FIAT		STR		+S02	
Zust.	Änderung	Datum	Name	Norm	Gepr.	Bearb.	Datum	Autocentrante 2			
08.07.94		08.07.94	MILLER								
Inventar-Nr.		Ers.f.		Ers.d.		HL		OP.50		00.1325.4804-24	
1		2		3		4		5		6	
7		8		9		10		11		12	



Zusatzspannung 1
Verriegelung geschlossen
Serraggio aggiuntivo
interblocco chiuso

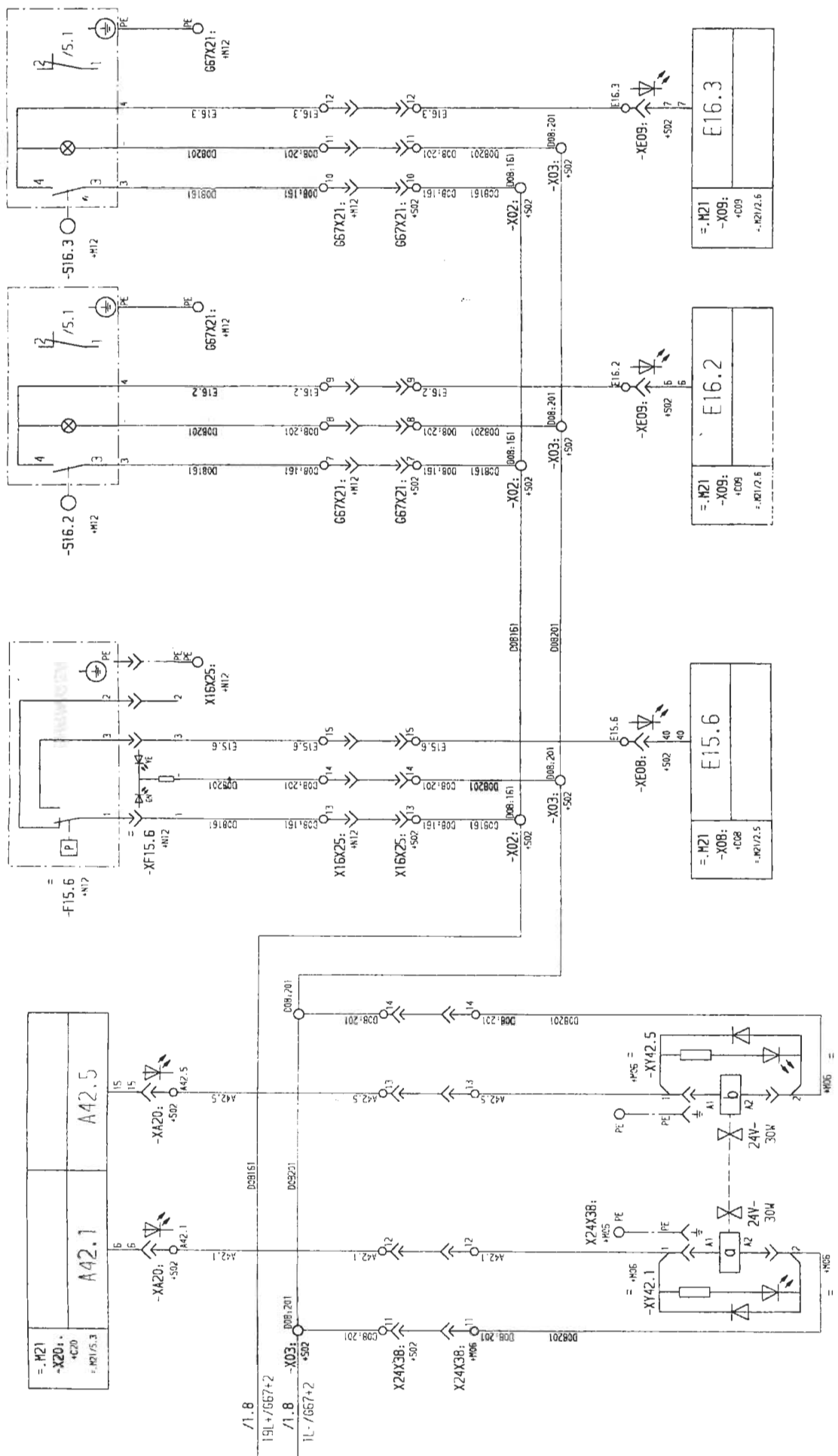
Zusatzspannung 1
Verriegelung geöffnet
Serraggio supplementare,
bloccaggio aperto 1

Zusatzspannung 1
Verriegelung geschlossen
und Druck erreicht
Serraggio supplementare,
bloccaggio chiuso
raggiunta pressione

Zusatzspannung 1
Verriegelung schließen
Serraggio supplementare,
chiusura bloccaggio 1

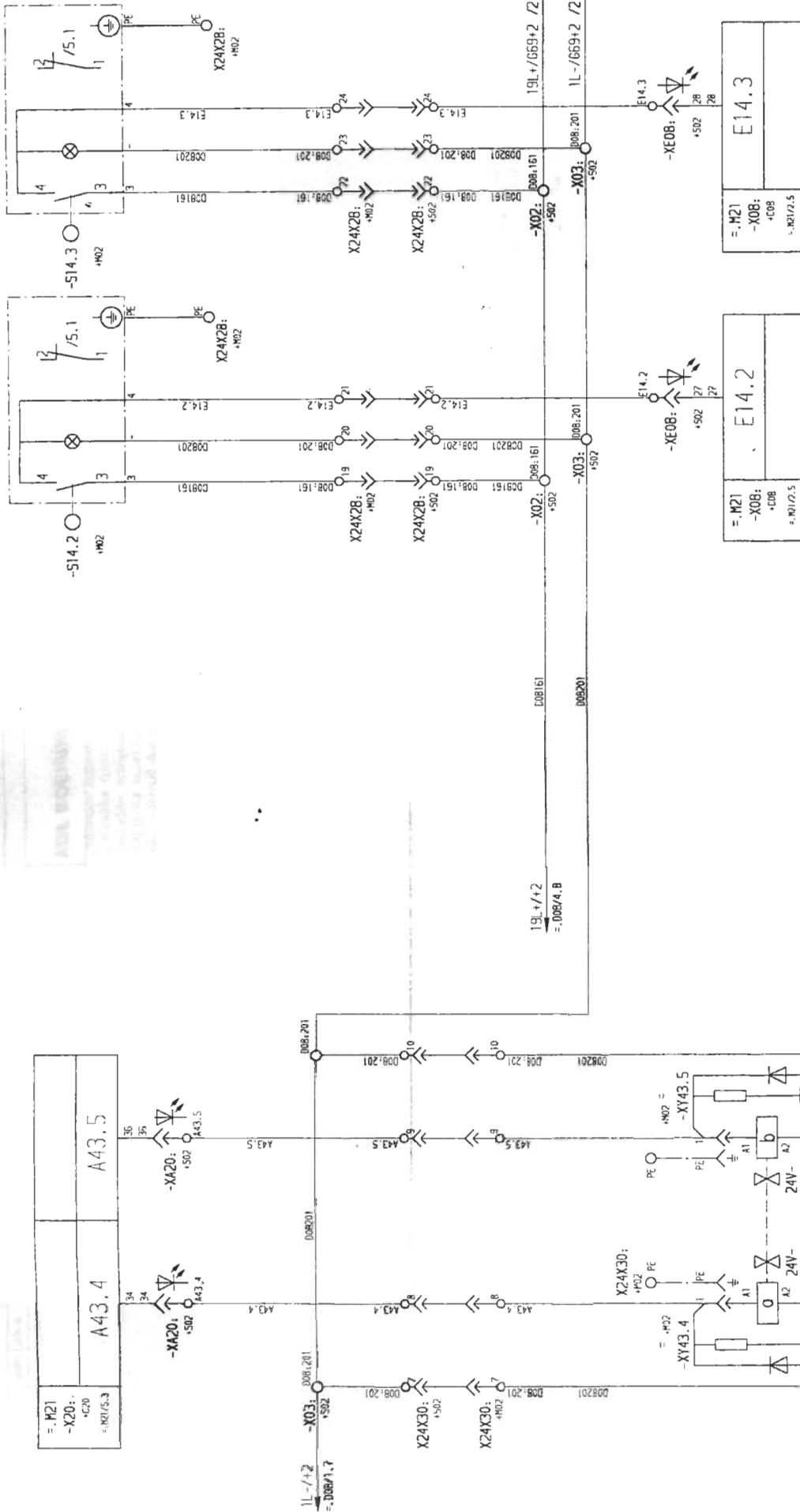
Zusatzspannung 1
Verriegelung öffnen
Serraggio supplementare,
aprire bloccaggio 1

Zusatzspannung 1		Zusatzspannung 1		Zusatzspannung 1	
VDF BOEHRINGER		FIAT		STR = .666	
Serraggio supplementare		HL OP.50		00.1325.4804-24	
Ers. f.		Ers. d.		2 BL	
3		5		7	
2		6		8	



Zusatzspannung 2	Zusatzspannung 2	Zusatzspannung 2
Verriegelung öffnen	Verriegelung schließen	Verriegelung geschlossen
Serraggio supplementare,	Serraggio supplementare,	Serraggio supplementare,
aprire bloccaggio 2	chindere bloccaggio 2	bloccaggio aperto 2
		interblocco chiuso

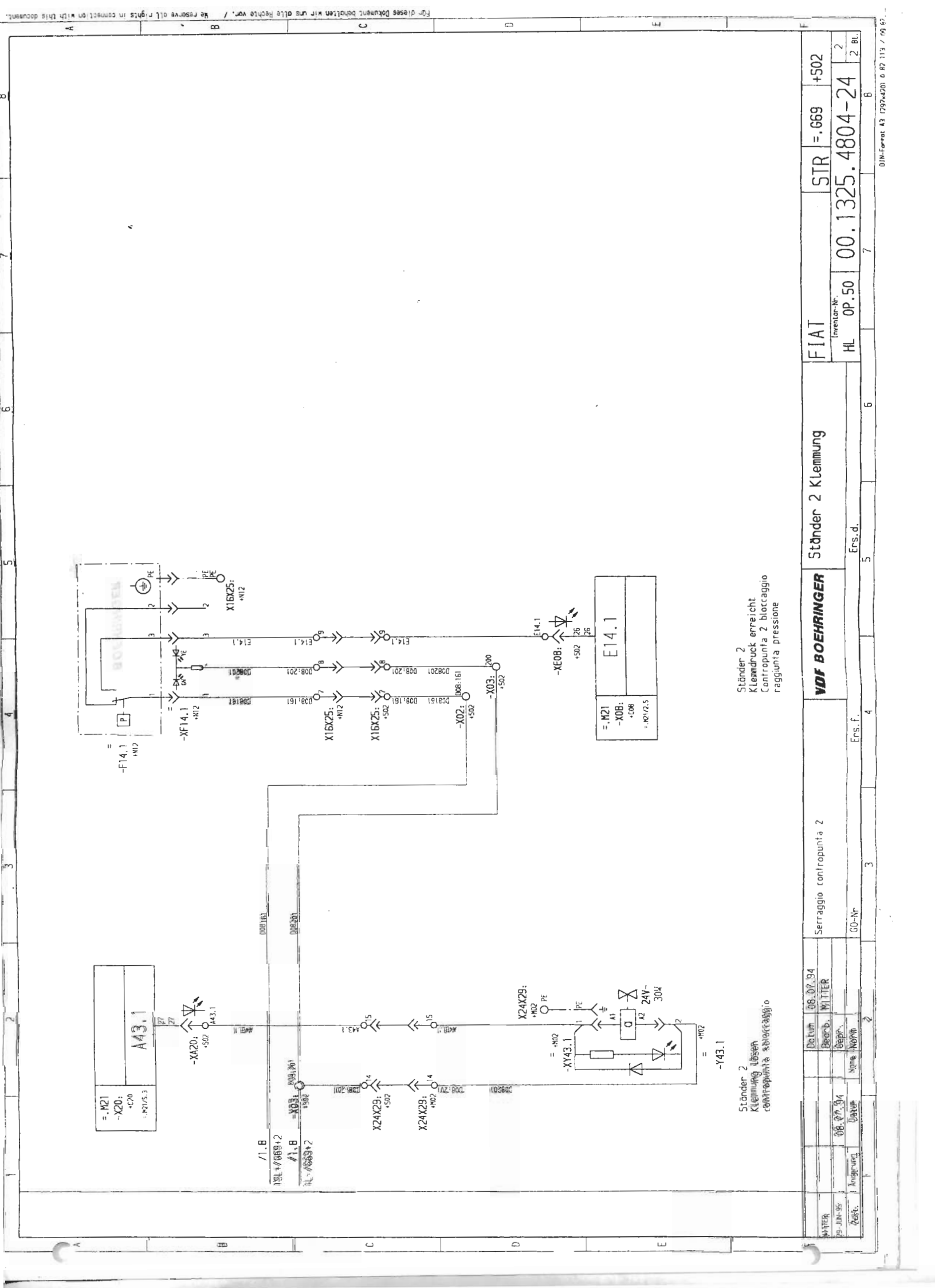
[illegible]



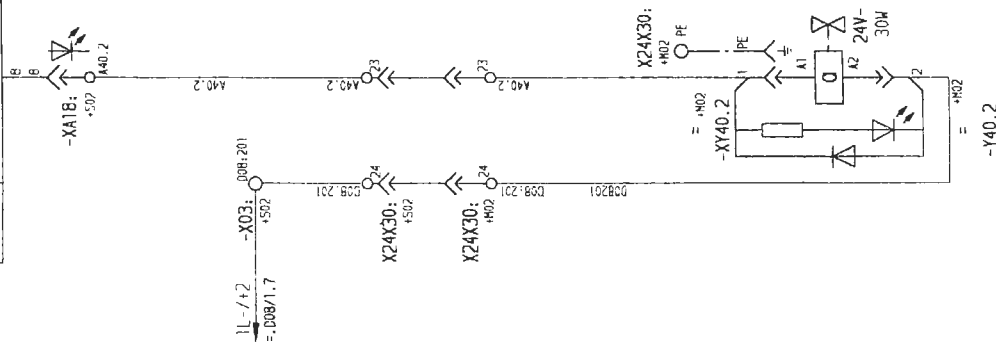
Ständer 2 gekoppelt
Contropunta 2 accoppiata

Ständer 2 entkoppelt
contropunta disaccoppiata

VDF BOEHRINGER		Ständer 2 Kopplung		FIAT		STR		+502	
Accoppiamento montante 2		HL		OP.50		00.1325.4804-24		2. BL	
Ers. f.		Ers. d.		7		B		1	
GO-Nr.		Date		Date		Date		Date	
08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94	
Beob.		Beob.		Beob.		Beob.		Beob.	
Mitter		Mitter		Mitter		Mitter		Mitter	
Zust.		Zust.		Zust.		Zust.		Zust.	
19-JUN-95		19-JUN-95		19-JUN-95		19-JUN-95		19-JUN-95	

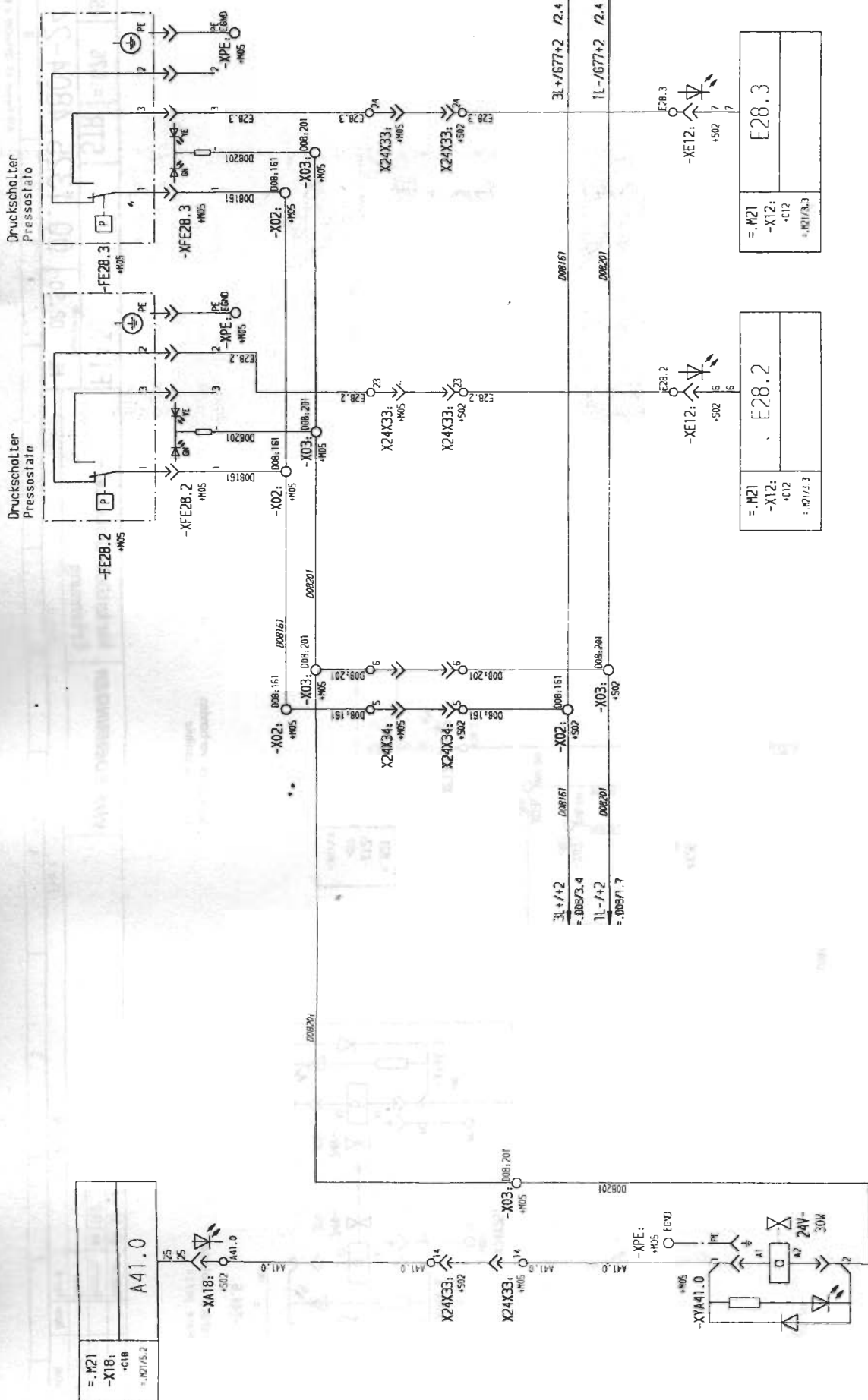


= H21	A40.2
-X18:	
-C18	
-K07/5.2	



Spannkopf 2
Späne abblassen
Testa di serraggio 2
soffiare trucioli

MITTER	Datum	08.07.94	Testa di serraggio 2 soffiare trucioli	VDF BOEHRINGER	Spannkopf 2 Späne abblassen	FIAT	STR	=.672	+502
29-JUN-95	08.07.94	Gepr.	60-Nr	Ers. F.	Ers. d.	HL	OP.50	00.1325.4804-24	1
Zust.	Indertung	Datum	Name	Marin	2				BL



Kreuzschieber 1 klemmen
Bloccare slitta
a croce 1

Kreuzschieber 1 gelöst
Druck abgebaut
Slitta a croce 1
sbloccata
Pressione eliminata

Kreuzschieber 1 geklemmt
Druck aufgebaut
Slitta a croce 1
bloccata
Pressione raggiunta

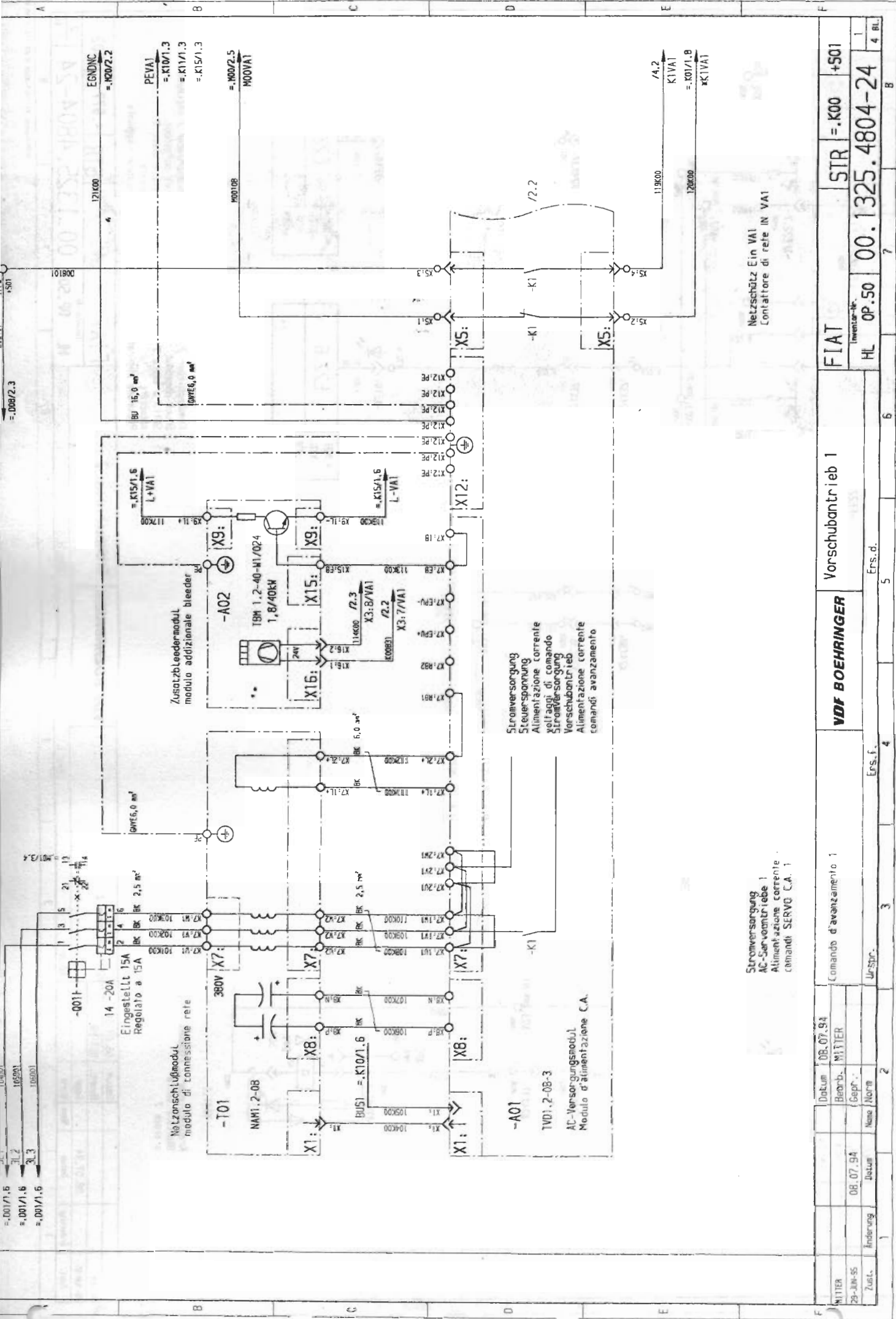
VDF BOEHRINGER		Kreuzschieber 1		FIAT		STR = 677		+S02	
Slitta a croce 1		Slitta a croce 1		HL		OP. 50		00.1325.4804-24	
Ers. f.		Ers. d.		7		8		2 BL	
Datum		Datum		Datum		Datum		Datum	
08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94	
Boarb.		Boarb.		Boarb.		Boarb.		Boarb.	
MITTER		MITTER		MITTER		MITTER		MITTER	
Zust.		Zust.		Zust.		Zust.		Zust.	
29 JUN 95		29 JUN 95		29 JUN 95		29 JUN 95		29 JUN 95	



Kreuzschieber 2 gelöst	Kreuzschieber 2 geklemmt
Druck abgebaut	Druck aufgebaut
Silica a croce 2	Silica a croce 2
sbloccata	bloccata
Pressione eliminata	Pressione raggiunta

		Datum	08.07.94	Schnitt & Größe z	VDF BOEHRINGER	Kreuzschieber 2	FIAT	STR	=.G77	+502
NITER		Besch.	MILLER							
19-JUN-85		Gegen.								
Zust.	Änderung	Name	Norm	60-Nr	Ers.f.	Ers.d.	HL	OP.50	Inventar-Nr.	2 2 Stk
			08.07.94				00	1325.4804-24		

3L1	104001
3L2	105001
3L3	106001



Stromversorgung
AC-Servomotriebe
Alimentazione corrente
comandi SERVO C.A. 1

Netzschütz Ein VAI
Contattore di rete IN VAI

[illegible]

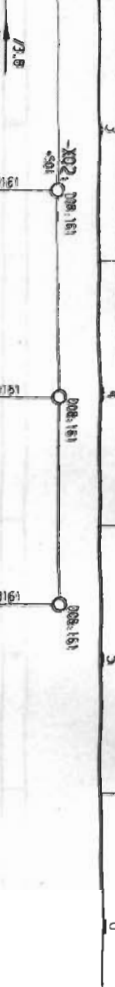
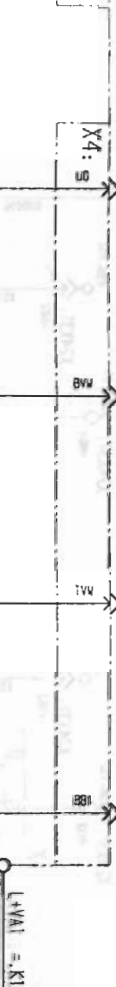
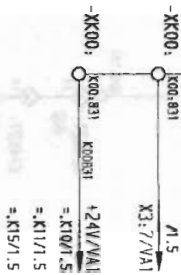
Diese CAD-gestaltete Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden

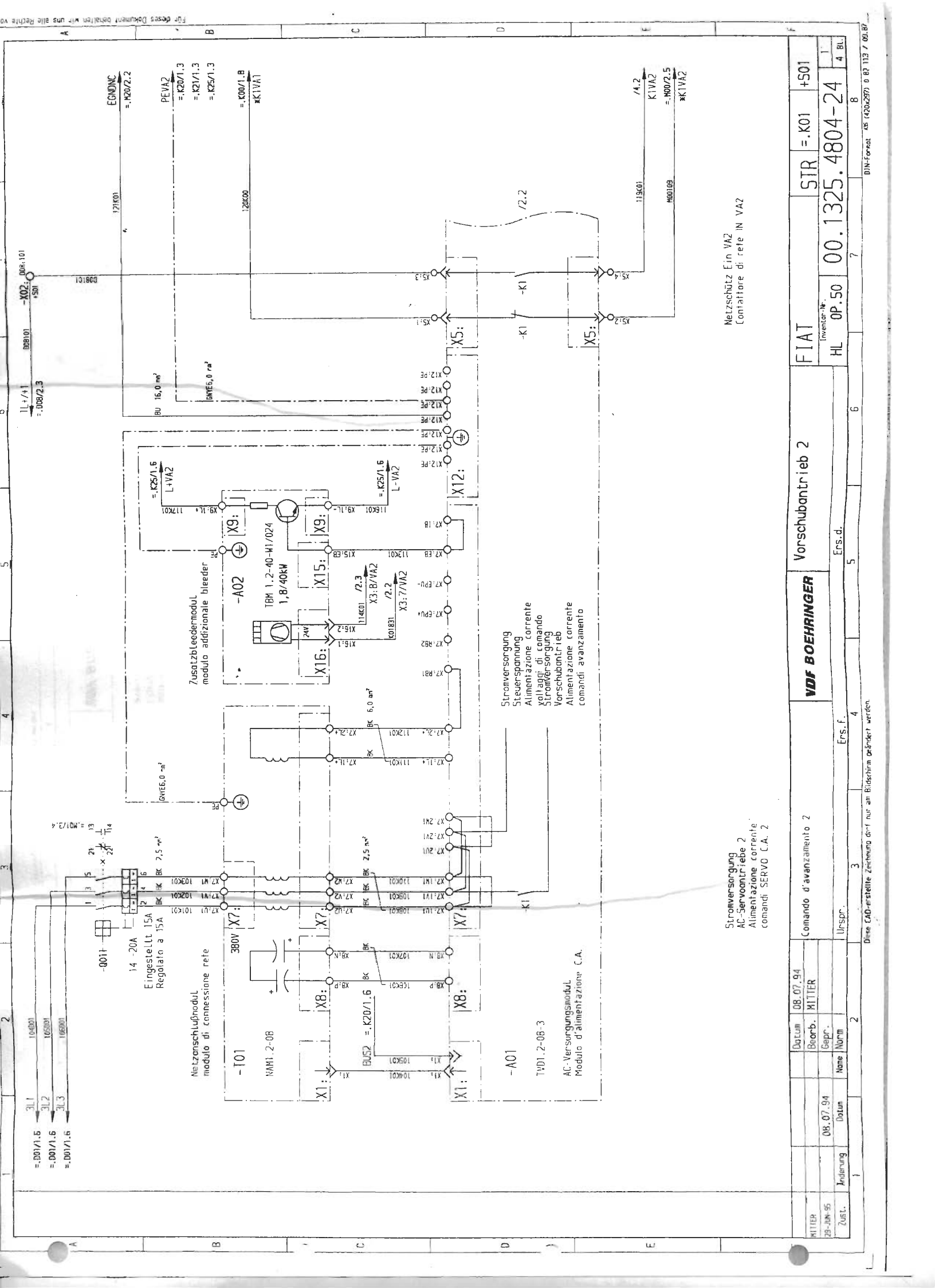
NITTE		Datum	08.07.94	Boorb.	NITTE	Urspr.	Ers.f.	Ers.d.	HL	OP.50	00.1325.4804-24	STR	=K00	+S01
Zust.	Änderung	Datum		Notiz										
1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														

Leistungsspannung
in Ordnung VAI
Tensione di potenza
o.k. VAI

VAI Bleedervorwarnung
VAI Avarienza "bleeder"
Temperatura zu hoch
Vorschubbetrieb VAI
Pronto al funzio-
namento VAI

=M21 -M11 4C11 5. M21/2	E24.1	E24.2	E24.3	E24.0
----------------------------------	-------	-------	-------	-------





Netzschutz Ein VA2
Contattore di rete IN VA2

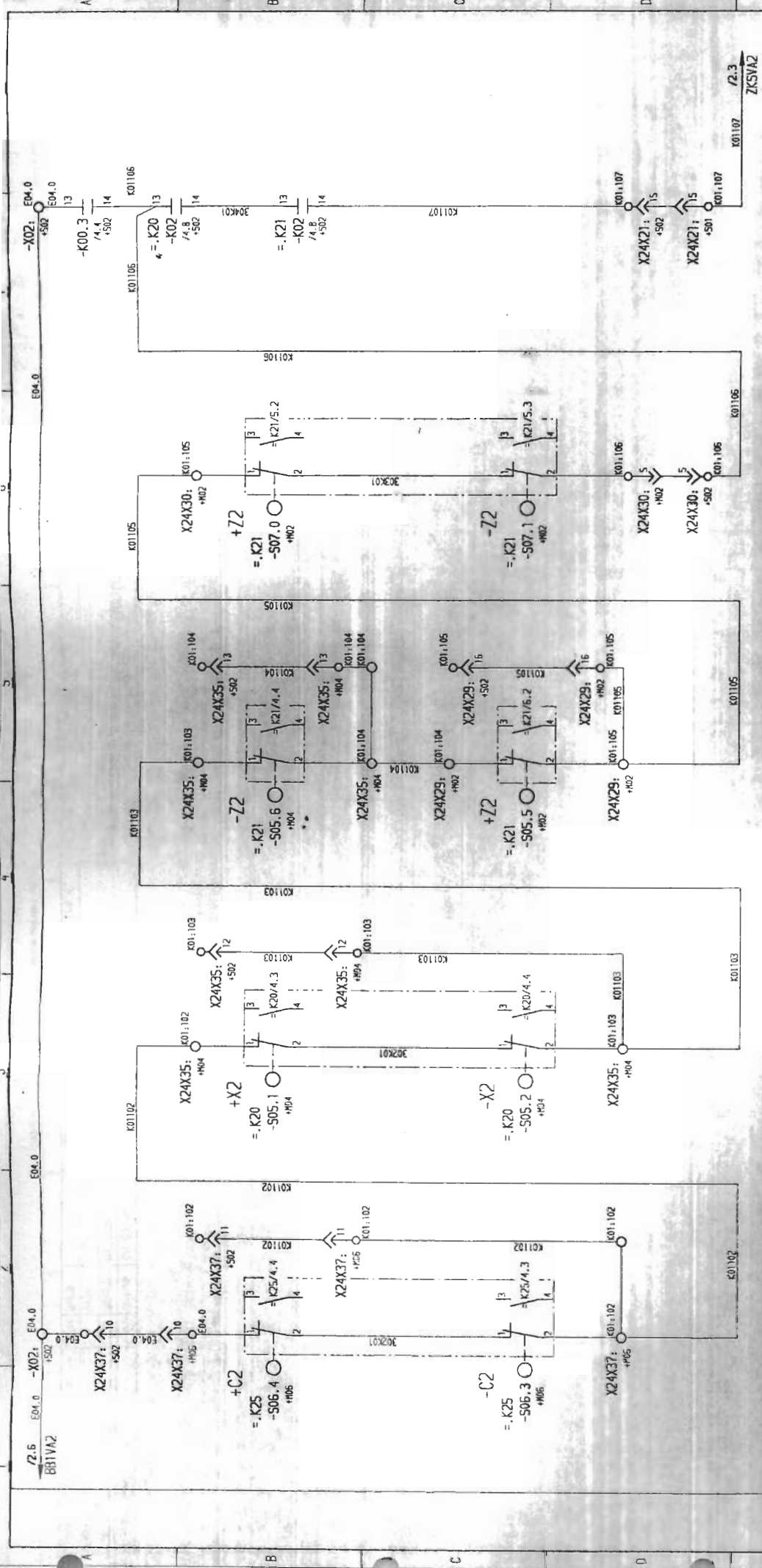
Stromversorgung
AC-Servomotriebe 2
Alimentazione corrente
comandi SERVO C.A. 2

Stromversorgung
Steuerspannung
Alimentazione corrente
vollaadi di comando
Stromversorgung
Vorschubantrieb
Alimentazione corrente
comandi avanzamento

VDF BOEHRINGER		Vorschubantrieb 2		FIAT		STR		+S01	
Comando d'avanzamento 2		Ers. d.		HL		OP.50		00.1325.4804-24	
Unspr.		Ers. f.		Inventar-Nr.		1		4 BL.	
2		3		4		5		6	
Datum		08.07.94		Beorb.		MITTER		Datum	
28-JUN-95		08.07.94		Gepr.					
Änderung		Name		Norm					
1		2		3		4		5	

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DIN-Format AS (420x297) 0 82 113 / 00.87



Freifahren VA2
Corelittera VA2

Abreisschraube X2+Z2
in Ordnung
Asse, protezione X2+Z2
a strappo in ordine

Endbegrenzung Z2
angefahren
Limitazione finale
Z2 raggiunta

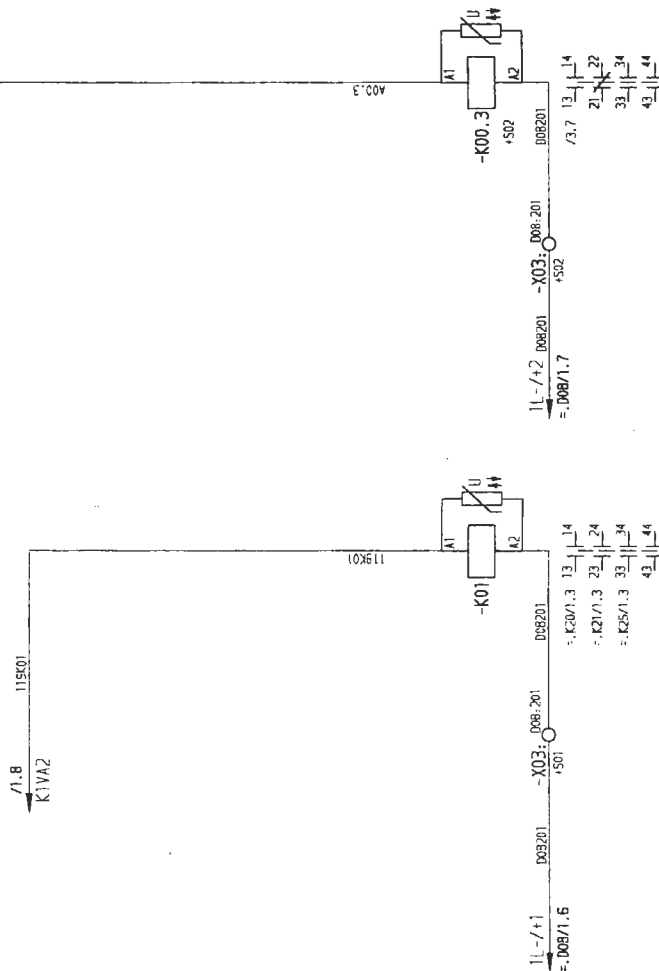
Endbegrenzung Z2
angefahren
Limitazione finale
Z2 raggiunta

Endbegrenzung X2
angefahren
Limitazione finale
X2 raggiunta

Endbegrenzung C2
angefahren
Limitazione finale
C2 raggiunta

FIAT		SIR		K01		+501	
HL		9P.50		00.1325.4804-24		3	
Vorschubantrieb 2		Fr. d.		5		8	
Comando d'avanzamento 2		99-Nr		2		3	
Datum		08.07.94		08.07.94		08.07.94	
Zust.		Mitter		Mitter		Mitter	
Anschung		Datum		Datum		Datum	

= M21	
-X13:	
= M21/4.2	A00.3



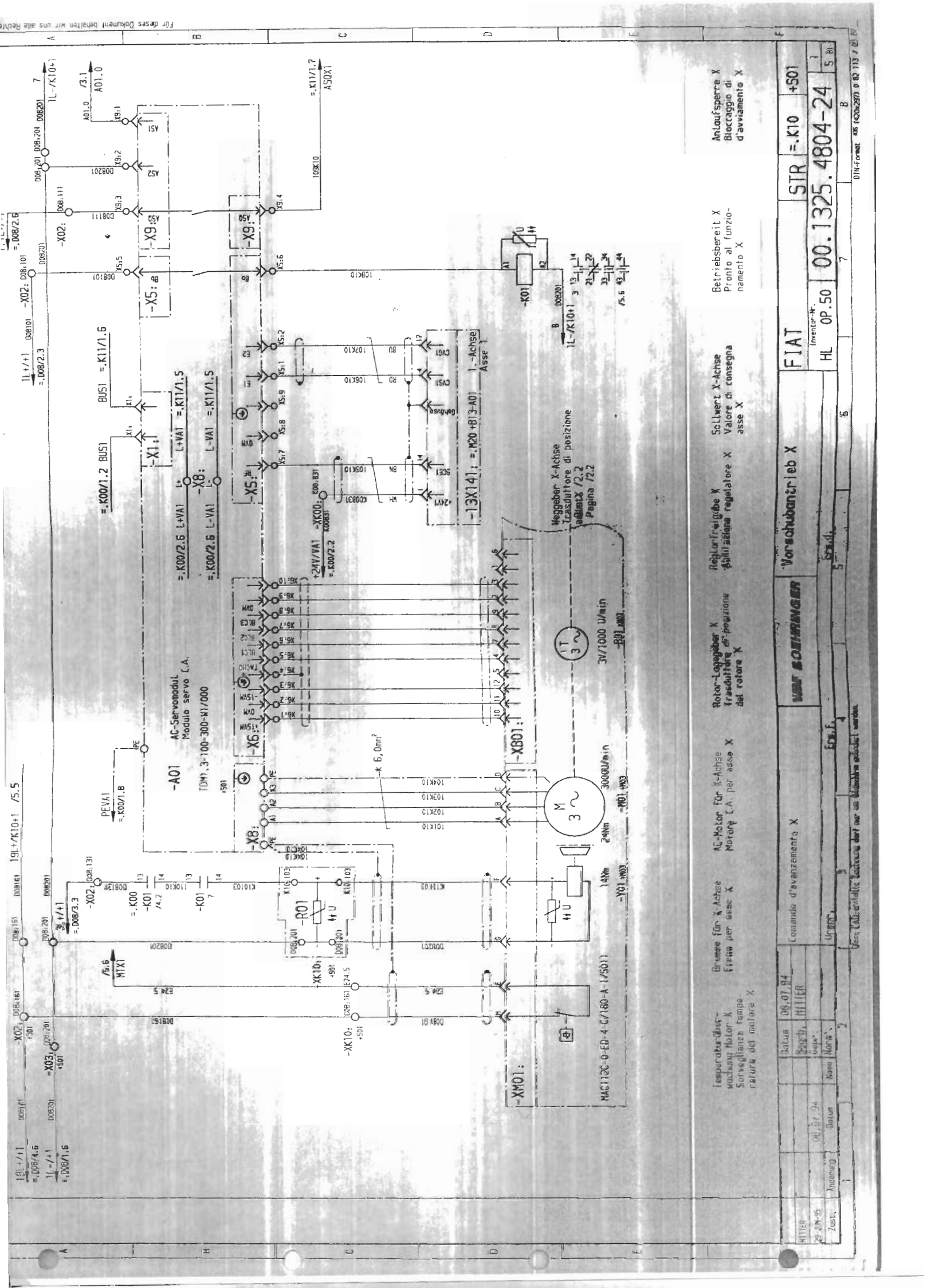
Netzschutz Ein VA2
Contattore di rete IN VA2

< Freifahren Vorschub-
antrieb VA2
Liberare comando di
avanzamento VA2

Vorschubantrieb VA2		FIAT		STR		= K01		+S01	
VDF BOEHRINGER		HL		OP.50		00.1325.4804-24		4 BL.	
Ers.f.		Ers.d.		5		6		7	
Unspr.		Ers.f.		4		5		6	
Comando d'avanzamento VA2		Comando d'avanzamento VA2		Comando d'avanzamento VA2		Comando d'avanzamento VA2		Comando d'avanzamento VA2	
Date		Date		Date		Date		Date	
08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94	
MILITER		MILITER		MILITER		MILITER		MILITER	
Gepr.		Gepr.		Gepr.		Gepr.		Gepr.	
Name		Name		Name		Name		Name	
Norm		Norm		Norm		Norm		Norm	

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DIN-Format 45 (45x65) 0 02 113 / 00 107

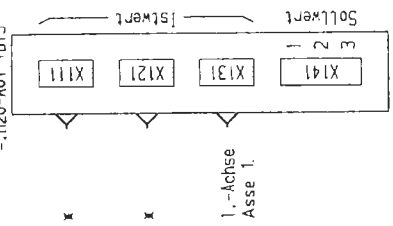
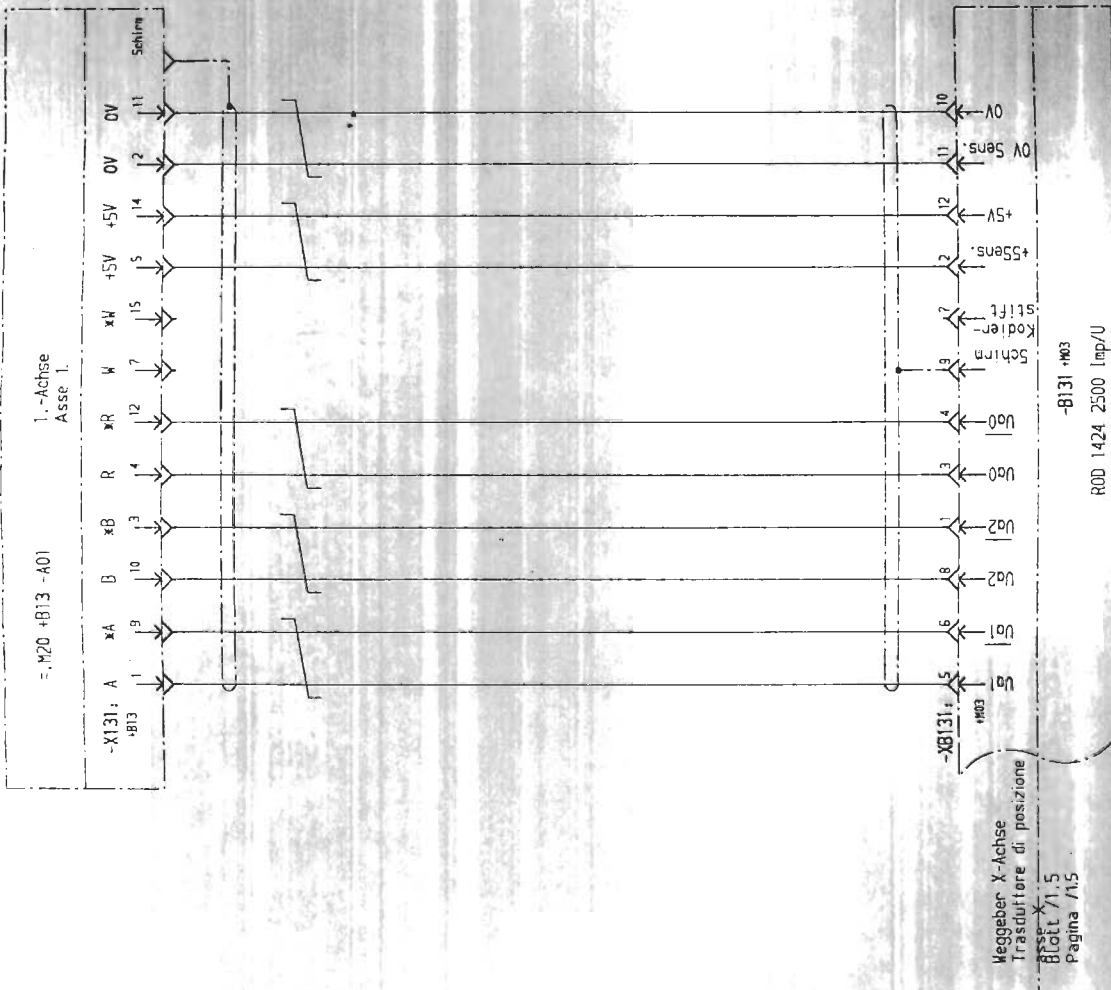


Anlaufsperr X
 Bloccaggio di
 d'avviamento X

	Datum	08.07.94	Copando d'avanzamento X	VWFS BOEHINGER	Vorschubantrieb X	FIAT	STR = K10	+S01
HITLER		25.06.94	HITLER					
29.08.95		08.07.94						
Zust.	Forderung	Datum	Name (Norm.)	Umfeld	Edw.F.	HL	Inventar-Nr. OP.50	00.1325.4804-24
								1
								5 Bl.

[illegible]

Meßkreis 1
Circuito di misurazione 1
= M20-A01 +B13



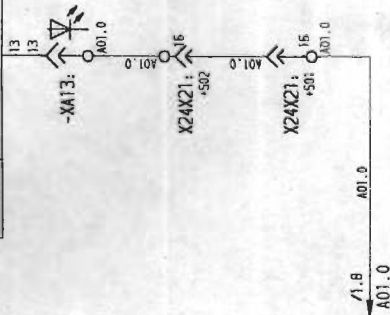
Meggeber X-Achse
Trasduttore di posizione
asse X

Meggeber X-Achse
Trasduttore di posizione
Blatt 1/5
Pagina 1/5

						VDF BOEHNINGER		Vorschubantrieb X		FIAT		STR		=K10		+502	
MITTER				Datum		08.07.94		Comando d'avanzamento X									
28-JUN-95				Begr.		MITTER											
Zust.		Änderung		Datum		08.07.94		Gepr.									
				Name		Norm		Unspr.		Ers.f.							
1				2				3		4		5		6		7	
																8	

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

=M21 -X13: 4C13 -M21/4.2	A01.0
-----------------------------------	-------

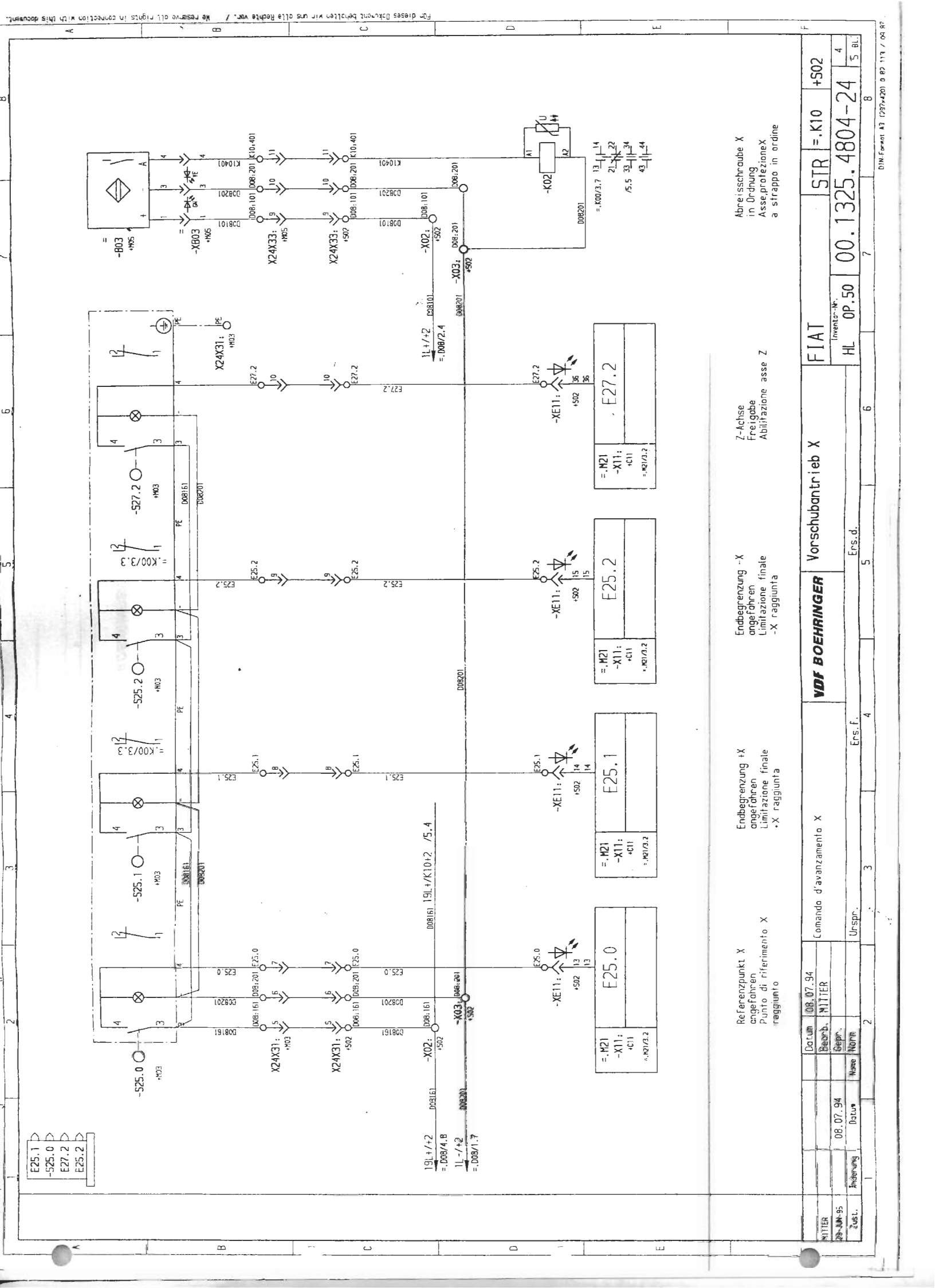


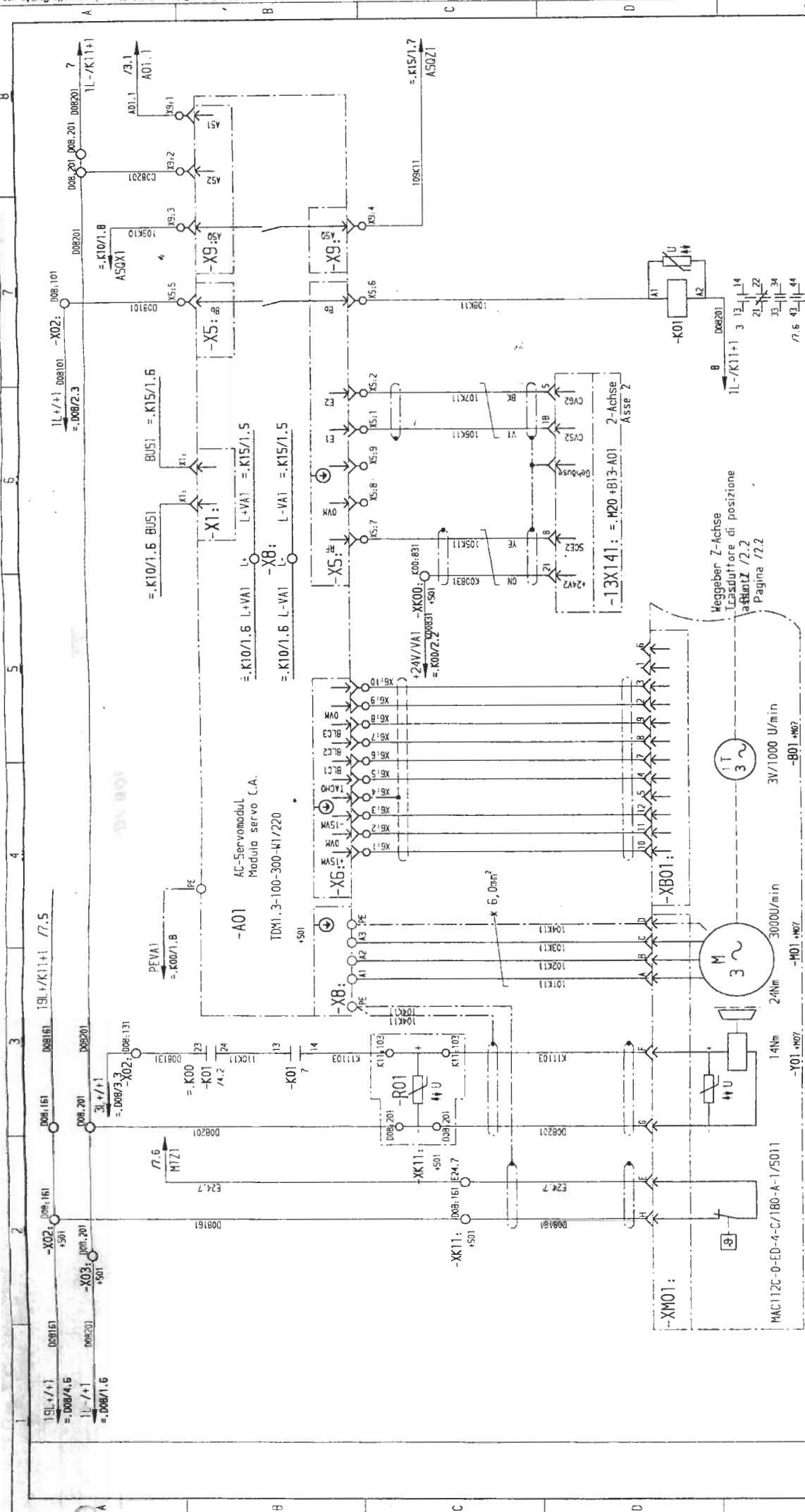
Anlaufsperrung X
 Bloccaggio di
 d'avviamento X

																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					</
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----

Diese CAD-gestellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DIN-Format A4 (297x210) 0 00 113 / 00 01





Temperaturüberwachung Motor Z
Sorveglianza temperatura del motore Z

Bremse für Z-Achse
Freno per asse Z

AC-Motor für Z-Achse
Motore C.A. per asse Z

Rotor-Lagegeber Z
Trasduttore di posizione del rotore Z

Reglerfreigabe Z
Ablirazione regolatore Z

Sollwert Z-Achse
Valore di consegna asse Z

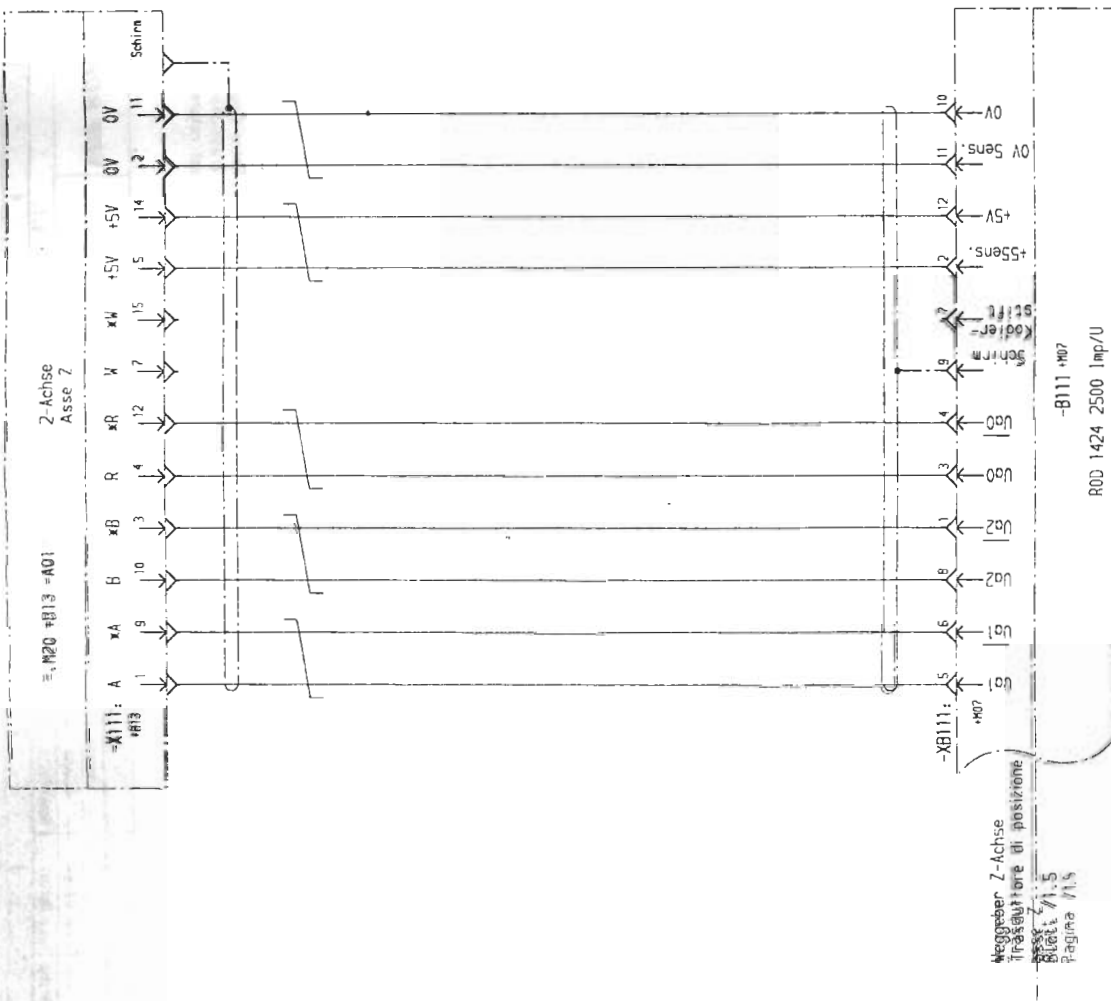
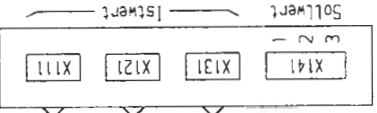
Betriebsbereit Z
Pronto al funzionamento Z

Anlaufsperrung Z
Bloccaggio di avviamento Z

Vorschubantrieb X		VDF BOEHRINGER		FIAT		STR		+S01	
Comando d'avanzamento X									
Urspr.		Urspr.		Urspr.		Urspr.		Urspr.	
08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94	
Bearb.		Bearb.		Bearb.		Bearb.		Bearb.	
MITTER		MITTER		MITTER		MITTER		MITTER	
28-JUN-95		28-JUN-95		28-JUN-95		28-JUN-95		28-JUN-95	
00.1325.4804-24		00.1325.4804-24		00.1325.4804-24		00.1325.4804-24		00.1325.4804-24	
HL OP.50		HL OP.50		HL OP.50		HL OP.50		HL OP.50	
7 BL.		7 BL.		7 BL.		7 BL.		7 BL.	

Messkreis 1
Circuito di misurazione 1

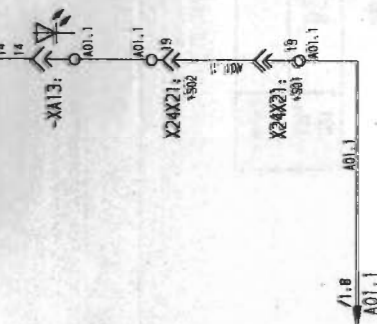
= M20-A01 +B13



Gegeber Z-Achse
trasduttore di posizione
asse Z

WATER	Zust.	Änderung	Datum	08.07.94	Bezeichnet	W1111	Kommando d'avanzamento C	VDF BOEHRINGER	Vorschubantrieb C	FIAT	STR	=K11	+S02												
HL											OP.50														
HL											00.1325.4804-24														
Inventar-Nr.											7 Bl.														

1	2
1. M21 -X13: +C13 z. M21/4.3	A01.1



Anlaufsperrung Z
Bloccaggio di
d'avviamento Z

MITTER		Datum	08.07.94
59-114-85		Rechn.	MITTER
Änderung	08.07.94	Gepr.	
Ausf.	Datum	Notw.	

Comando d'avanzamento Z

Urspr.

Ers.f.

VDF BOEHRINGER

Vorschubantrieb Z

FIAT

STR = K11

+SD2

Inventar-Nr.
HL OP.50

00.1325.4804-24

3
7 BL

2

3

4

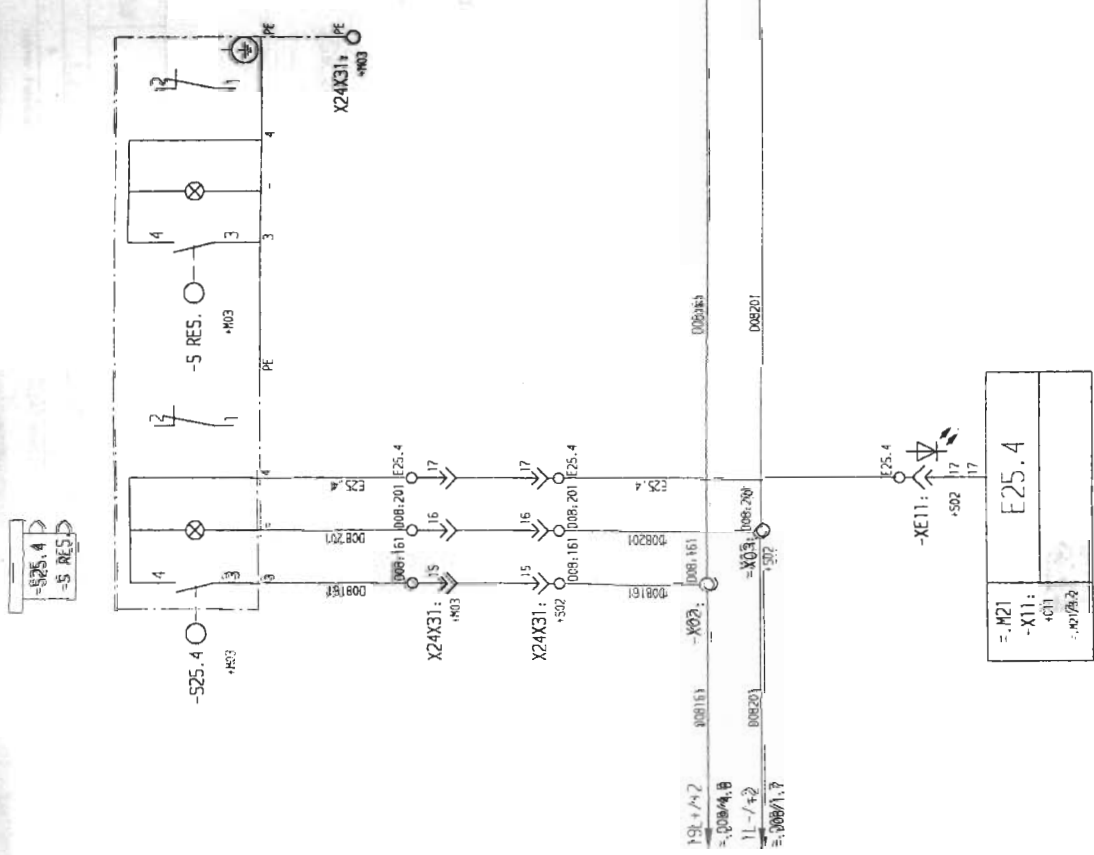
5

6

7

8

Diese CAD-gestaltete Zeichnung darf nur am Bildschirm abgelesen werden

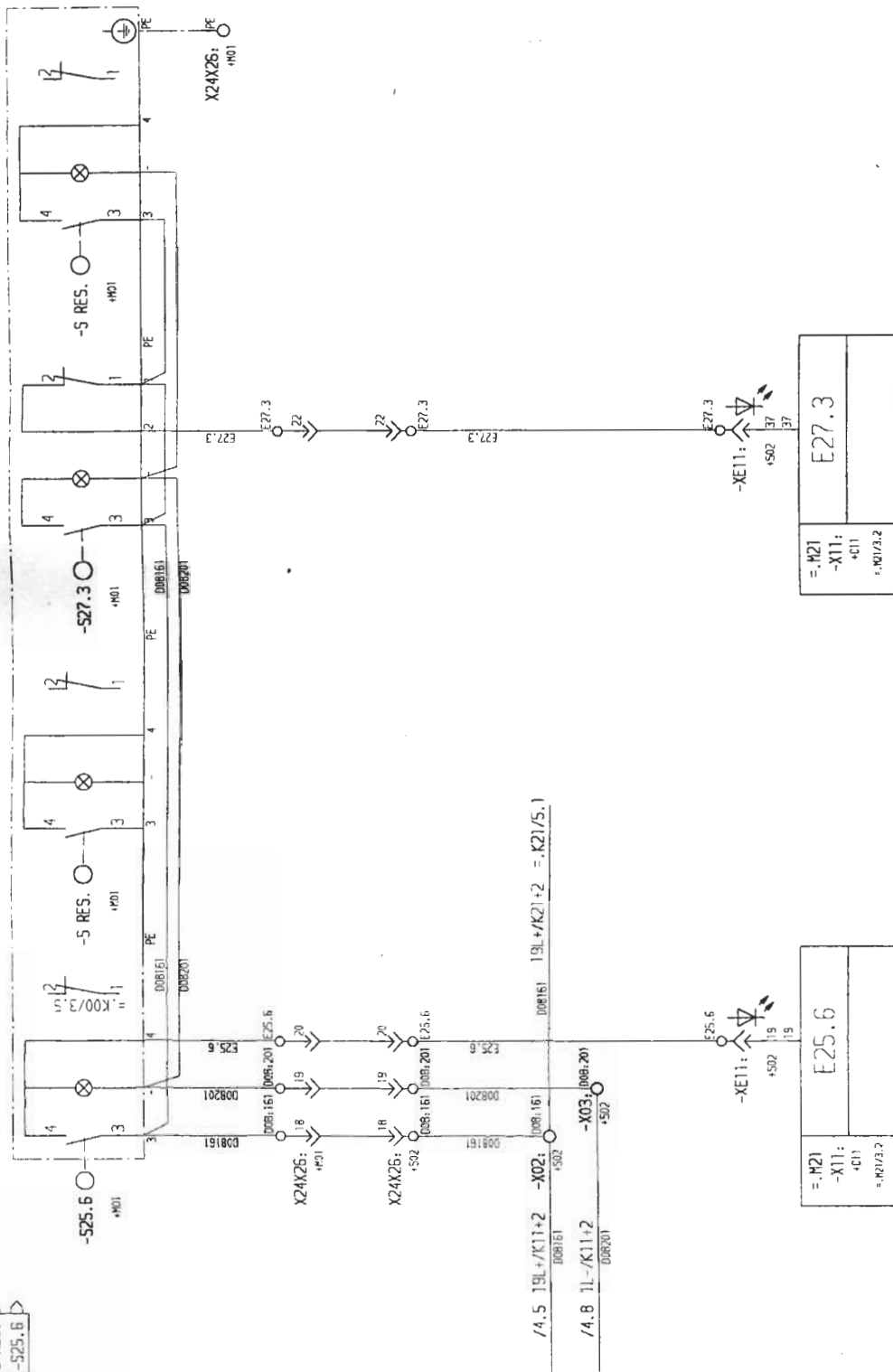


Referenzpunkt Z
angegeben
Punto di riferimento Z
segnalato

Endschranke +Z
angegeben
Limitazione finale
+Z segnalata

VDF BOHRUNGER		Vorschubantrieb Z		FIAT		STR = X11 +S02	
Comando d'avanzamento Z		Inventar-Nr.		HL DP.50		00.1325.4804-24	
Dr. 502		Ers. A		7		8	
08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94	
Beord.		Beord.		Beord.		Beord.	
Gepa.		Gepa.		Gepa.		Gepa.	
None		None		None		None	
Indierung		Indierung		Indierung		Indierung	
Zust.		Zust.		Zust.		Zust.	
29 JUN 95		29 JUN 95		29 JUN 95		29 JUN 95	
MITTER		MITTER		MITTER		MITTER	

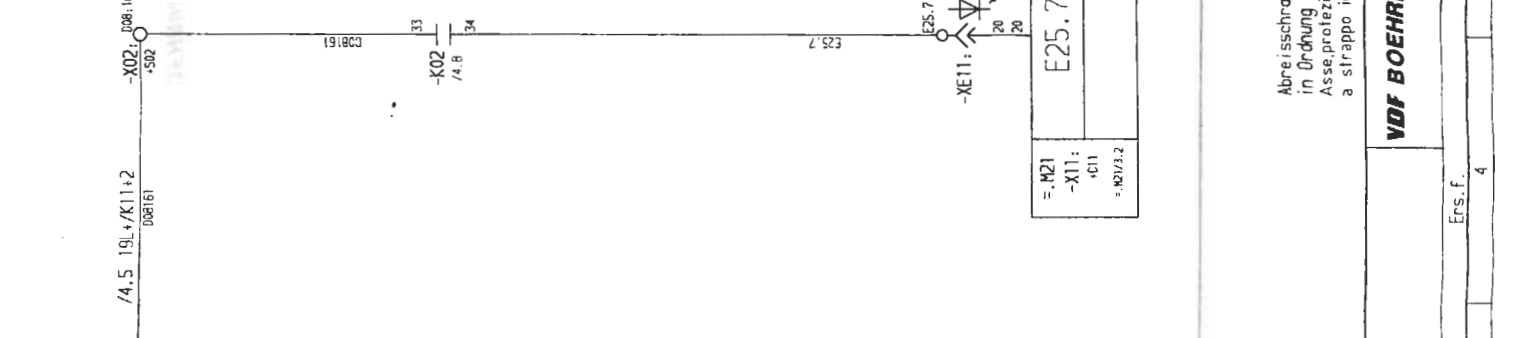
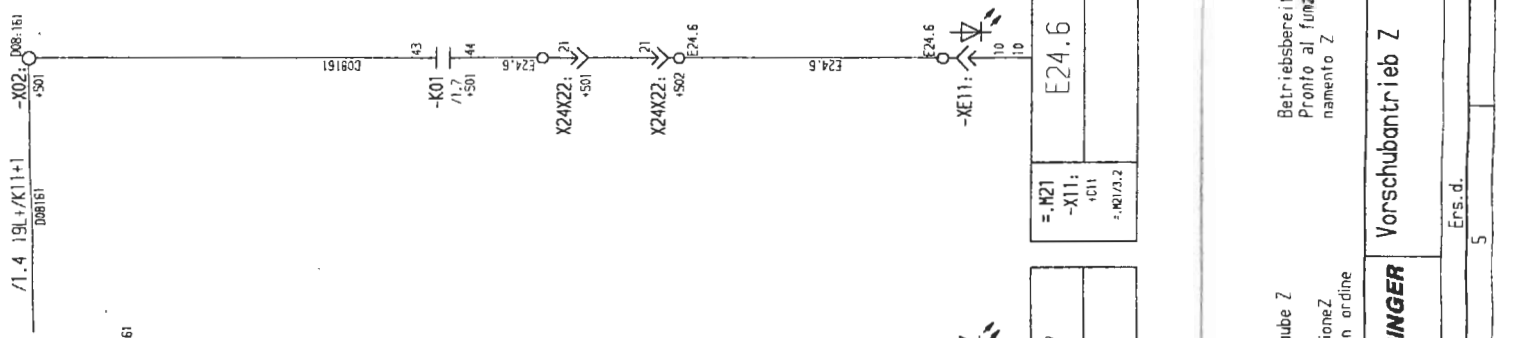
-S RES.
 -S27.3
 -S RES.
 -S25.6



Endbegrenzung -Z
 angefahren
 Limitazione finale
 -Z raggiunta

Einstechfreigabe
 X + C-Achse
 von Spannkopf 1
 Conferma libero per avanzamento
 X - C-asse dell'autocentrante 1

Zust.		Änderung	Datum	Gepr.	Rearb.	Datum	08.07.94	Comando d'avanzamento Z		VDF BOEHRINGER		Vorschubantrieb Z		FIAT		STR	=K11	+S02
28-JUN-95			08.07.94															
Unspr.																		
Ers.f.																		
Ers.d.																		
HL																		
OP.50																		
00.1325.4804-24																		
7 BL.																		



Abreisschraube Z in Ordnung Asserprotezione Z a strappo in ordine		Betriebsbereit Z Pronto al funzio- namento Z		Keine Motorüber- temperatur Z Temperatura non troppo alta motore Z	
VDF BOEHRINGER		Vorschubantrieb Z		FIAT	
Comando d'avanzamento Z		STR = K11		+S02	
Ers. f.		Ers. d.		Invent.-Nr.	
Unspr.		HL OP.50		00.1325.4804-24	
2		3		7	
8		9		10	

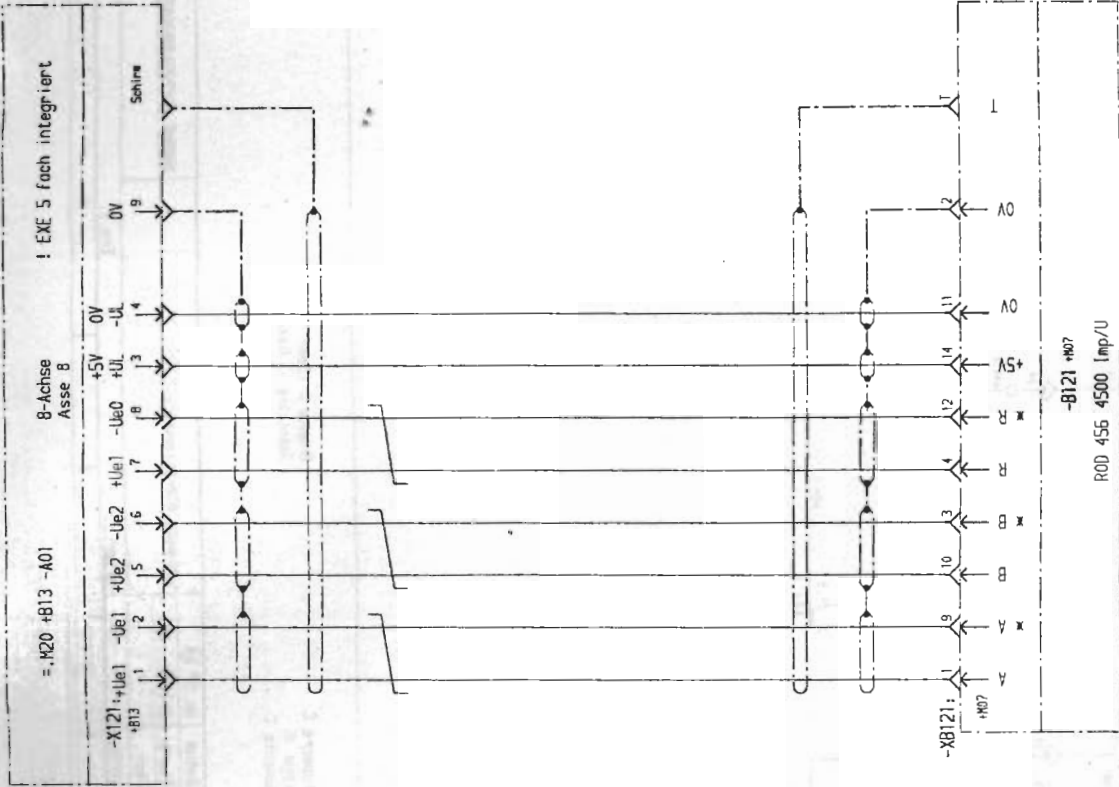
Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte

Meßkreis 1
Circuito di misurazione 1
= M20-A01 +B13

8-Achse
Asse 8

Sollwert

1 X141
2 X121
3 X131
Istwert



Weggeber C-Achse
Trasduttore di posizione
asse C

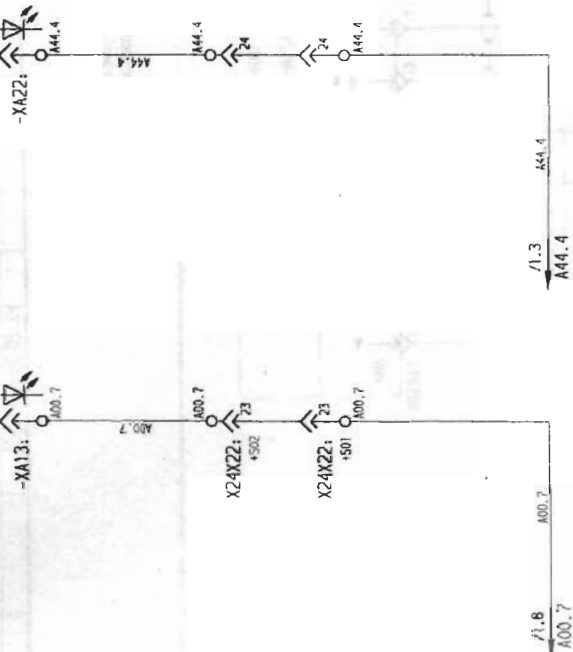
MITER		Datum 08.07.94		Comando d'avanzamento C		VDF BOEHRINGER		Vorschubantrieb C		FIAT		STR = K15		+S02	
28-JUN-95		08.07.94		Beorb. MITER		Gepf.		Ers. f.		HL 0P.50		00.1325.4804-24		2	
Zust.		Änderung		Datum		Name		Unspr.		Ers. d.		5		8	
1		2		3		4		5		6		7		8	

Diese CAD-generierte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

01W-format 406 1420/2970 8 82 113 / 08.87

= M21	
-X22:	
+C22	
= 001/5.4	

= M21	
-X13:	
+C13	
= 001/4.2	



Anlaufsperrung C
Bloccaggio di
d'avviamento C

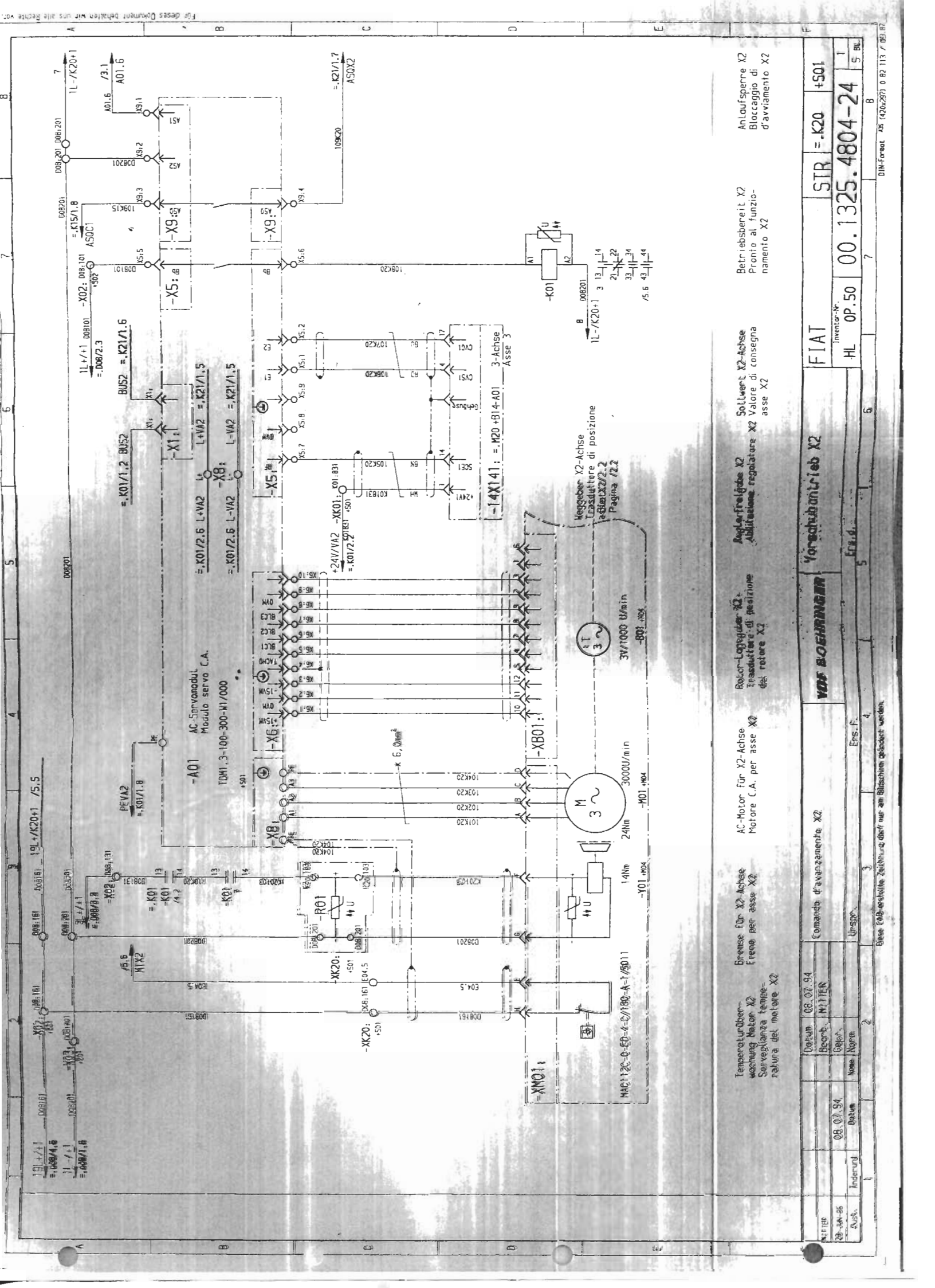
Bremse C lösen
Sbloccare C freno

MITTER 29-JUN-95 Zust.	Änderung	08.07.94	Beorb. Gepr.	Datum	08.07.94	Kommando d'avanzamento C	VDF BOEHRINGER	Vorschubantrieb C	FIAT	STR	=K15	+S02
Ers.f.		Ers.d.		Inventar-Nr.		HL		OP.50		00.1325.4804-24		
3		4		5		6		7		8		
2		3		4		5		6		7		
1		2		3		4		5		6		



Keine Motorüber-
temperatur C
Temperatura non
troppo alta motore C

DIN-f-Form A3 (297x420) 0 82 112 / 000 007



Temperaturüberwachung Motor X2
Surveillance de température du moteur X2

Bremse für X2-Achse
Frein per asse X2

AC-Motor für X2-Achse
Motore C.A. per asse X2

Relais-Lagegeber X2
Trasduttore di posizione del rotore X2

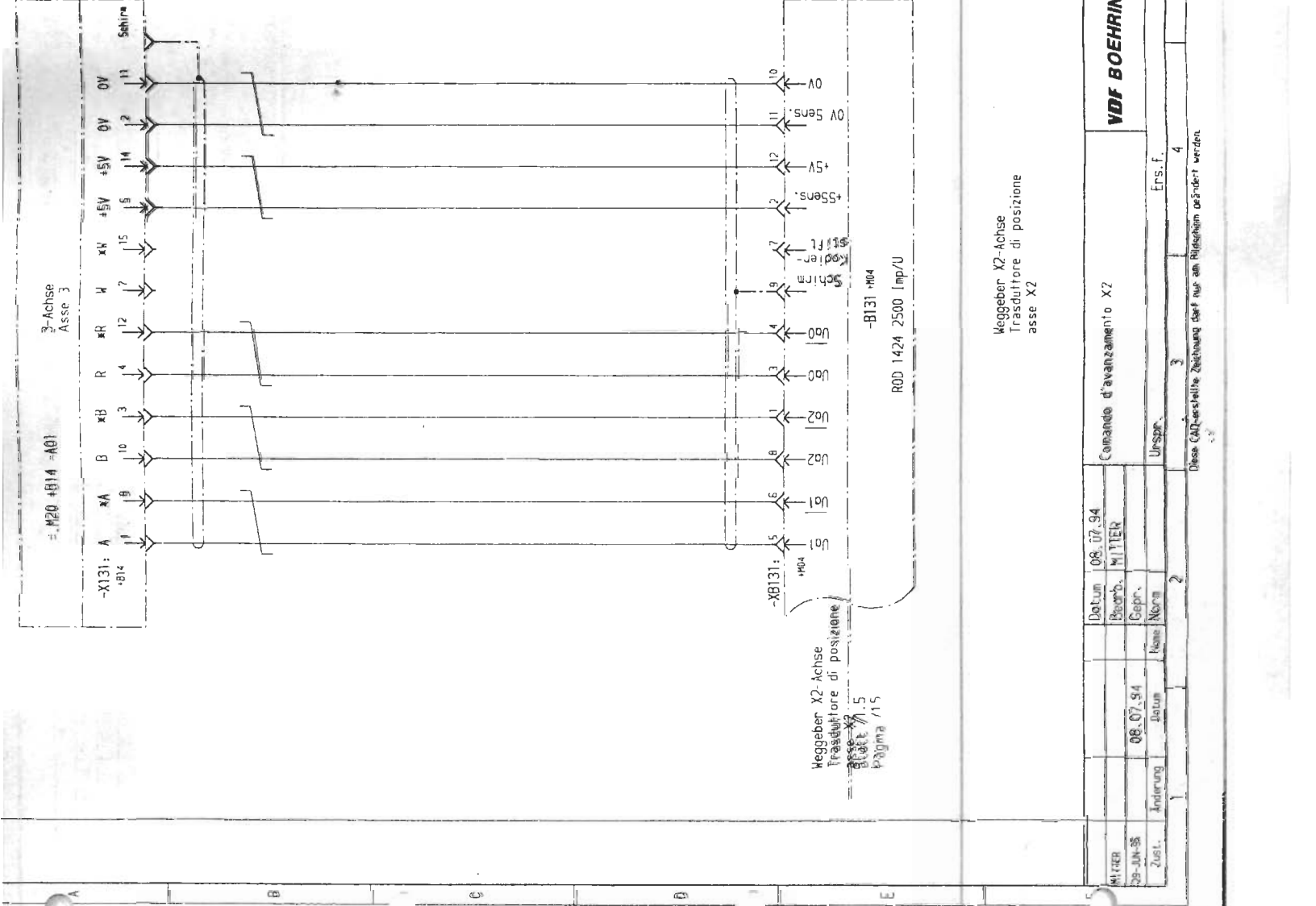
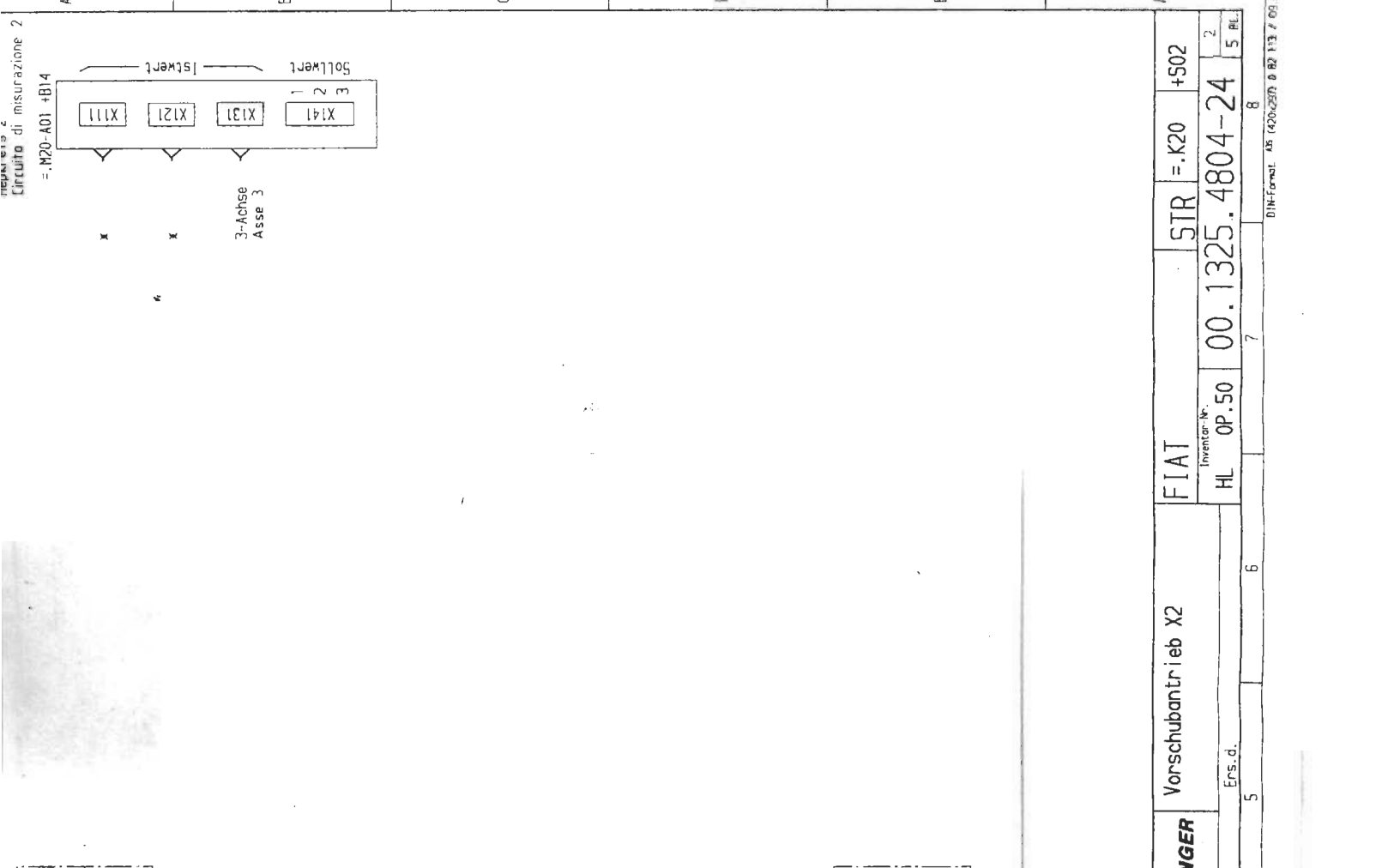
Regler-freigebe X2
Sollwert X2-Achse
Valore di consegna asse X2

Betriebsbereit X2
Pronto al funzionamento X2

Anlaufsperr X2
Bloccaggio di avviamento X2

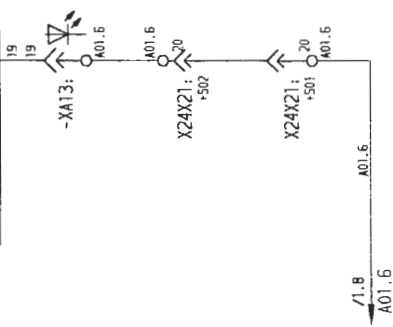
VDF BOEHRINGER				Vorwärtsantrieb X2				FIAT				STR = K20 +S01			
Comando d'avanzamento X2				Inventar-Nr.				HL OP.50 00.1325.4804-24				1			
Ers. F.				5				7				8			
Ers. F.				3				5				5			

Diese elektrischen Zeichnungen sind nur zum Abgleich geeignet.



≠. M21	
-X13:	
+K21/K2	

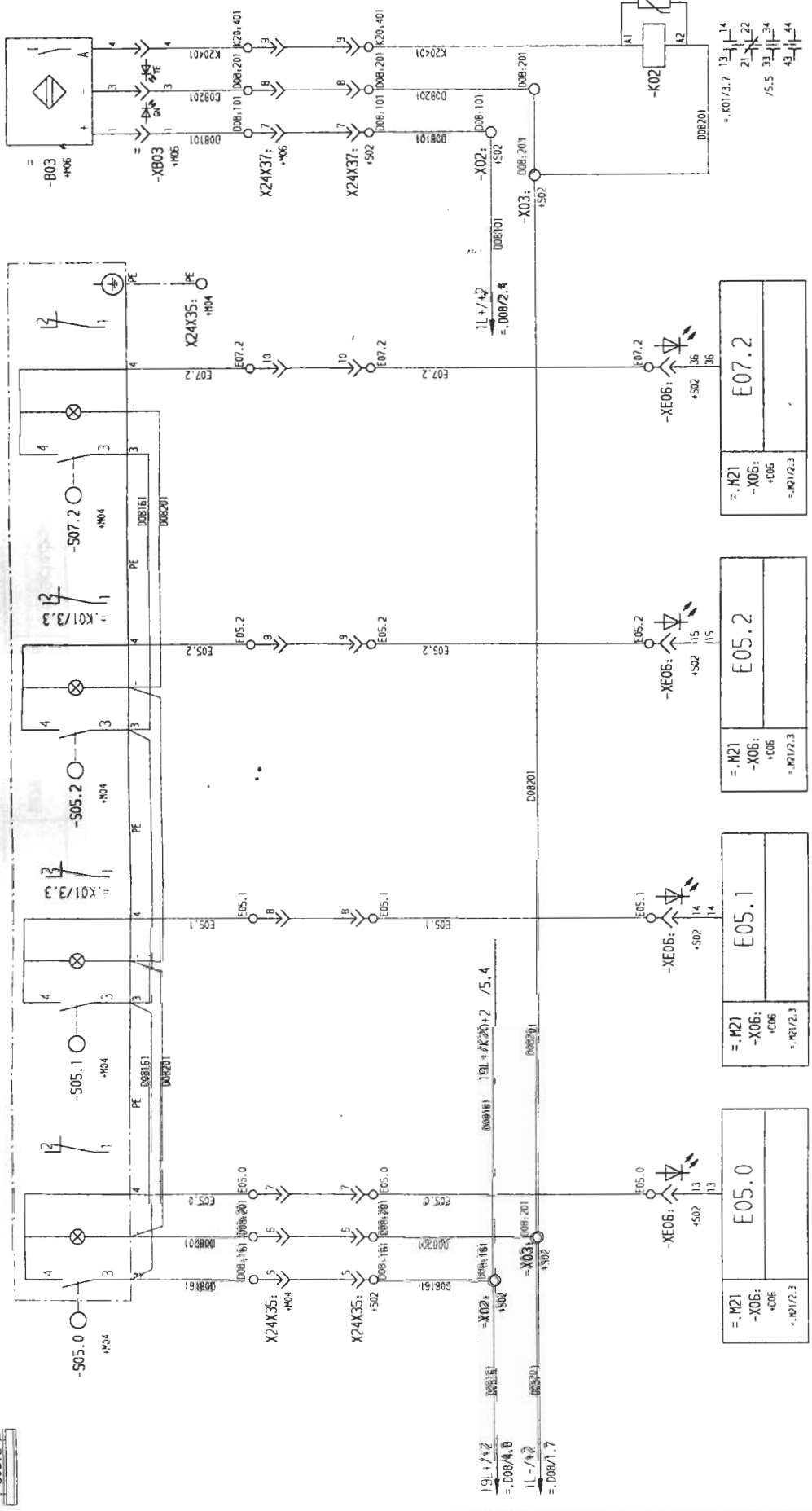
A01.6



Anlaufsperr X2
Bloccaggio di
d'avviamento X2

MITTER		Datum		08.07.94		Comando d'avanzamento X2		VDF BOEHRINGER		Vorschubantrieb X2		FIAT		STR = K20		+S02	
29-JUN-95		08.07.94	Bearb.	MITTER													
Zust.	Änderung	Datum	Not	Norm													
Urspr.		Ers.f.		Ers.d.		HL		OP.50		00.1325.4804-24		3		5 BL		8	

-505.1
 -505.0
 -507.2
 -505.2



Referenzpunkt X2
 angriffen
 Punto di riferimento X2
 raggiunto

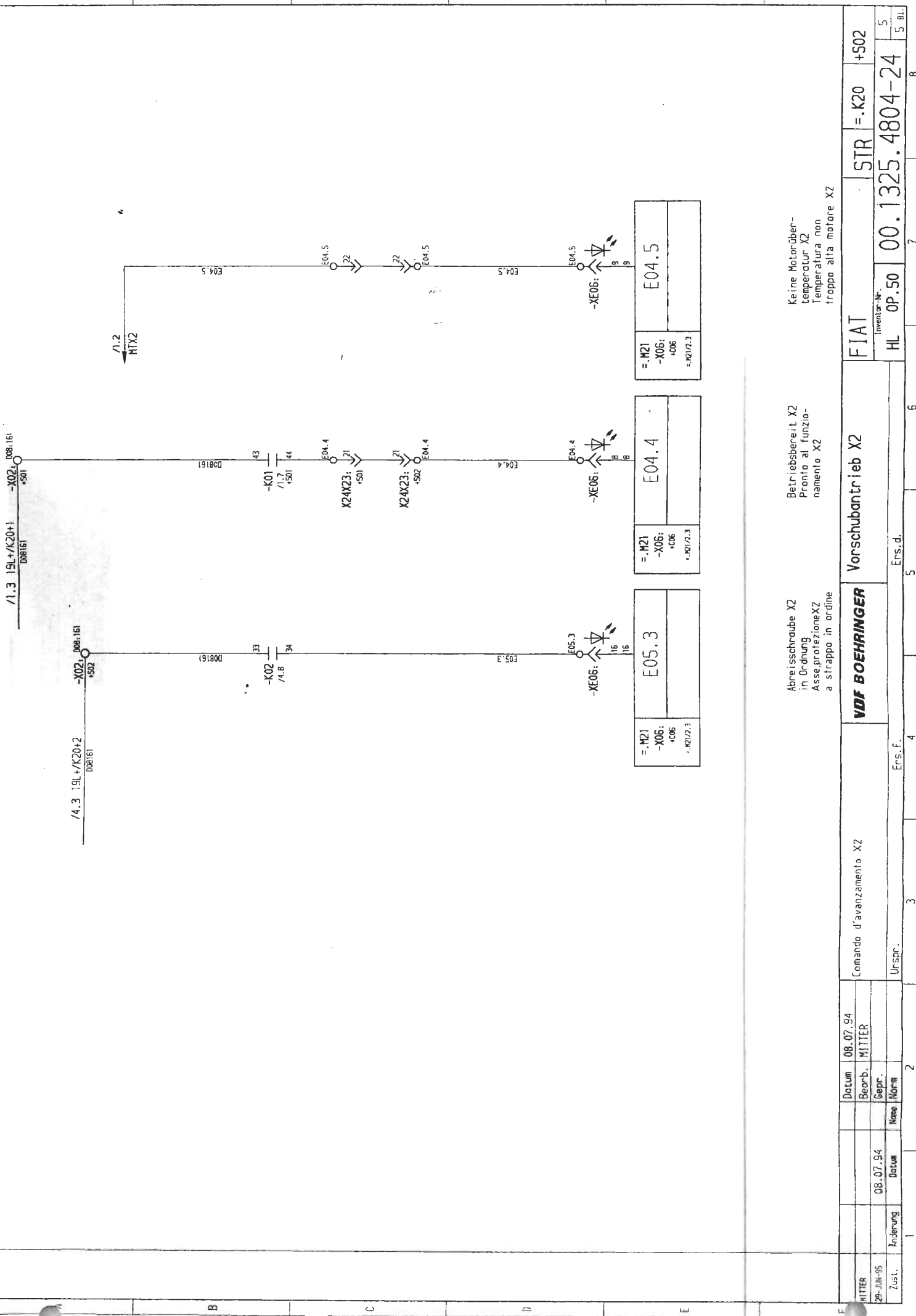
Endbegrenzung +X2
 angriffen
 Limitazione finale
 +X2 raggiunta

Endbegrenzung -X2
 angriffen
 Limitazione finale
 -X2 raggiunta

Z2 von X2-Achse
 Freigabe
 Abblitzung asse Z2 von X2

Abreisschraube X2
 in Ordnung
 Asse, protezione X2
 a strappo in ordine

VDF BOEHRINGER		Vorschubantrieb X2		FIAT		STR = K20		+S02	
Ers. f.		Ers. d.		HL		OP.50		00.1325.4804-24	
3		4		5		6		7	
2		3		4		5		6	
1		2		3		4		5	
Zust.		Name		Date		Date		Date	
08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94	
Zust.		Name		Date		Date		Date	
08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94	
Zust.		Name		Date		Date		Date	
08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94	
Zust.		Name		Date		Date		Date	
08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94	



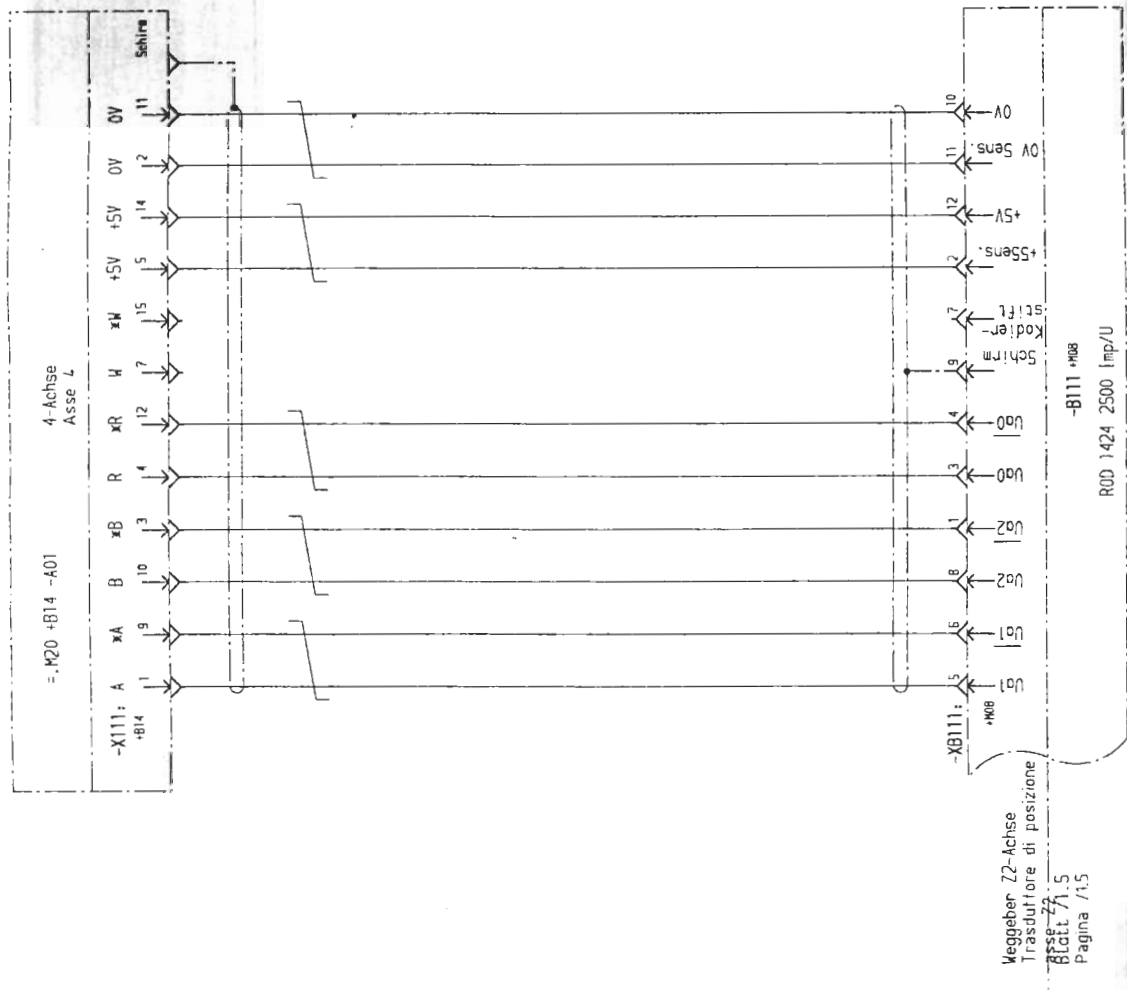
Meßkreis 2
Circuito di misurazione 2

= M20-A01 +B14

4-Achse
Asse 4

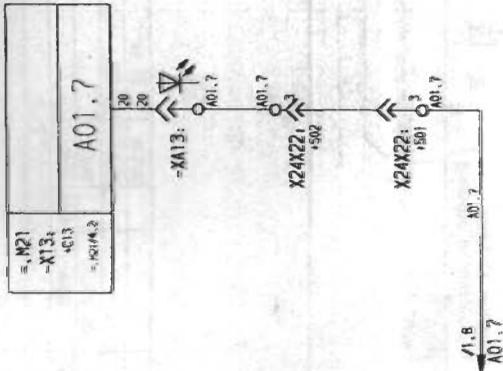
Sollwert
Istwert

X141
X131
X121
X111



Weggeber Z2-Achse
Trasduttore di posizione
asse Z2

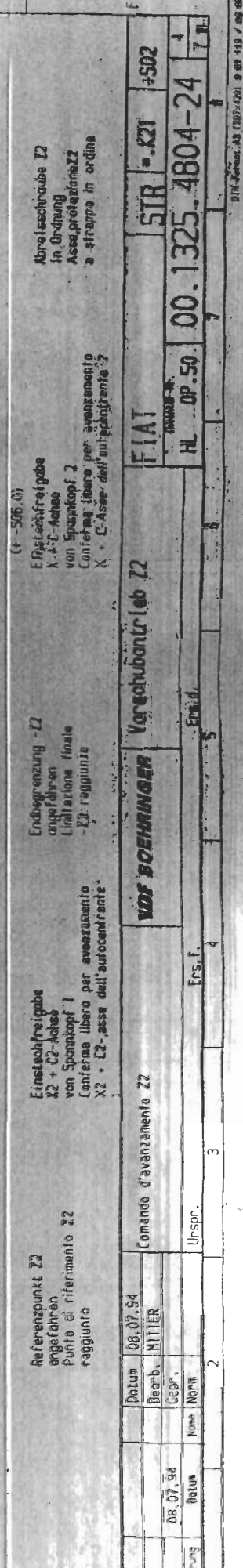
Weggeber Z2-Achse Trasduttore di posizione asse Z2		Vorschubantrieb Z2		FIAT		STR = K21		+S02	
08.07.94		08.07.94		00.1325.4804-24		2		7	
08.07.94		08.07.94		00.1325.4804-24		2		7	
08.07.94		08.07.94		00.1325.4804-24		2		7	



Anlaufsperrung Z2
Bloccaggio di
d'avviamento Z2

Mitter		Datum		08.07.94		Comando d'avanzamento Z2		VDF BOEHRINGER		Vorschubantrieb Z2		FIAT		STR = K21		+S02	
29.04.95		08.07.94		Eggr. Mitter								HL		OP.50		00.1325.4804-24	
Zust.		Datum		Name		Urspr.		Ers. f.		Ers. d.		Inventar-Nr.				3	
1		2		3		4		5		6		7		8		9	

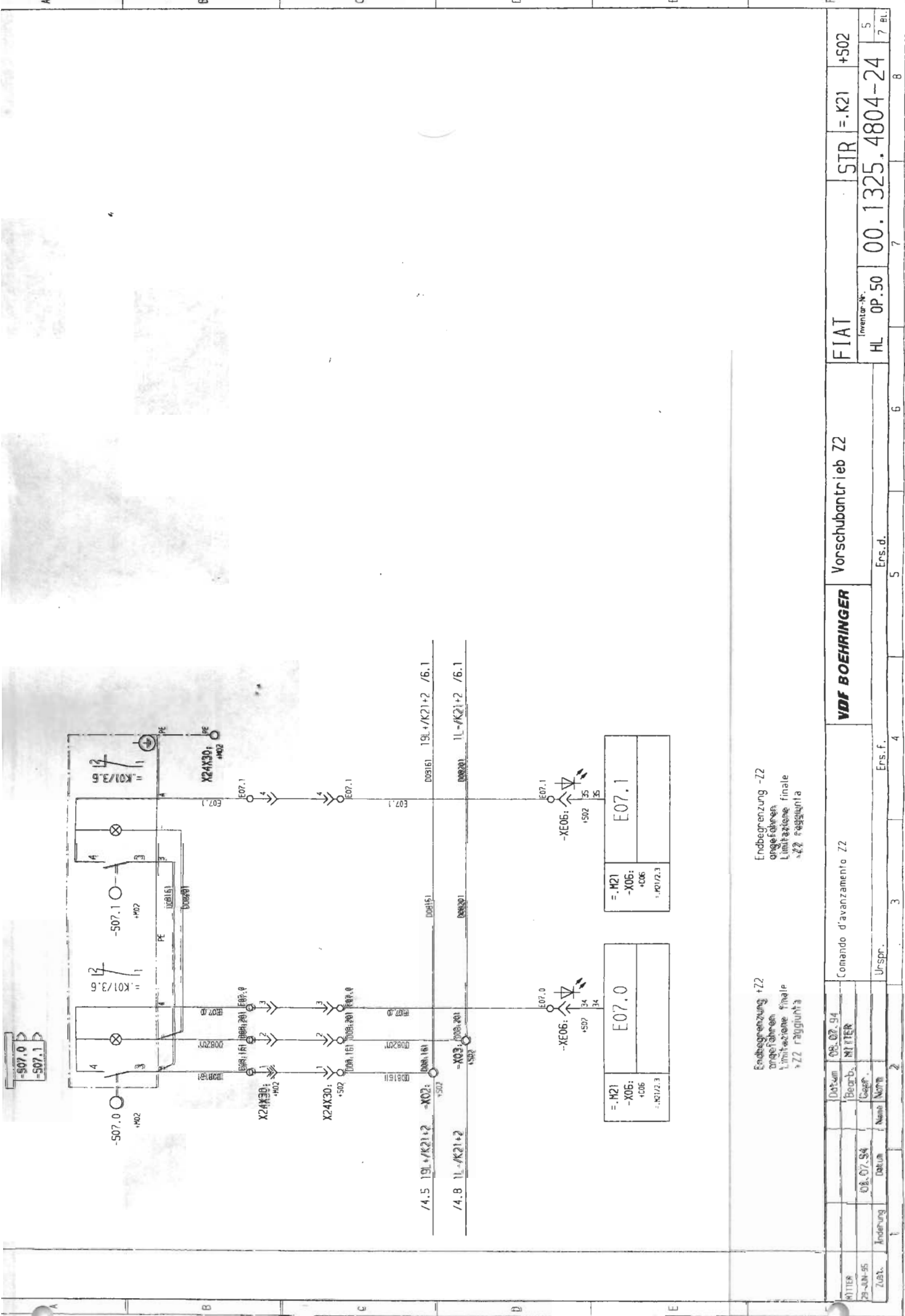
Diese CAD-generierte Zeichnung darf nur am Bildschirm abgelesen werden.



Referenzpunkt 22
angefahren
punto di riferimento 22
raggiunto

DIR. Federal AB (227x122) 9 89 119 / 03 89

For this document, all rights in connection with this document are reserved. / We reserve all rights in connection with this document.

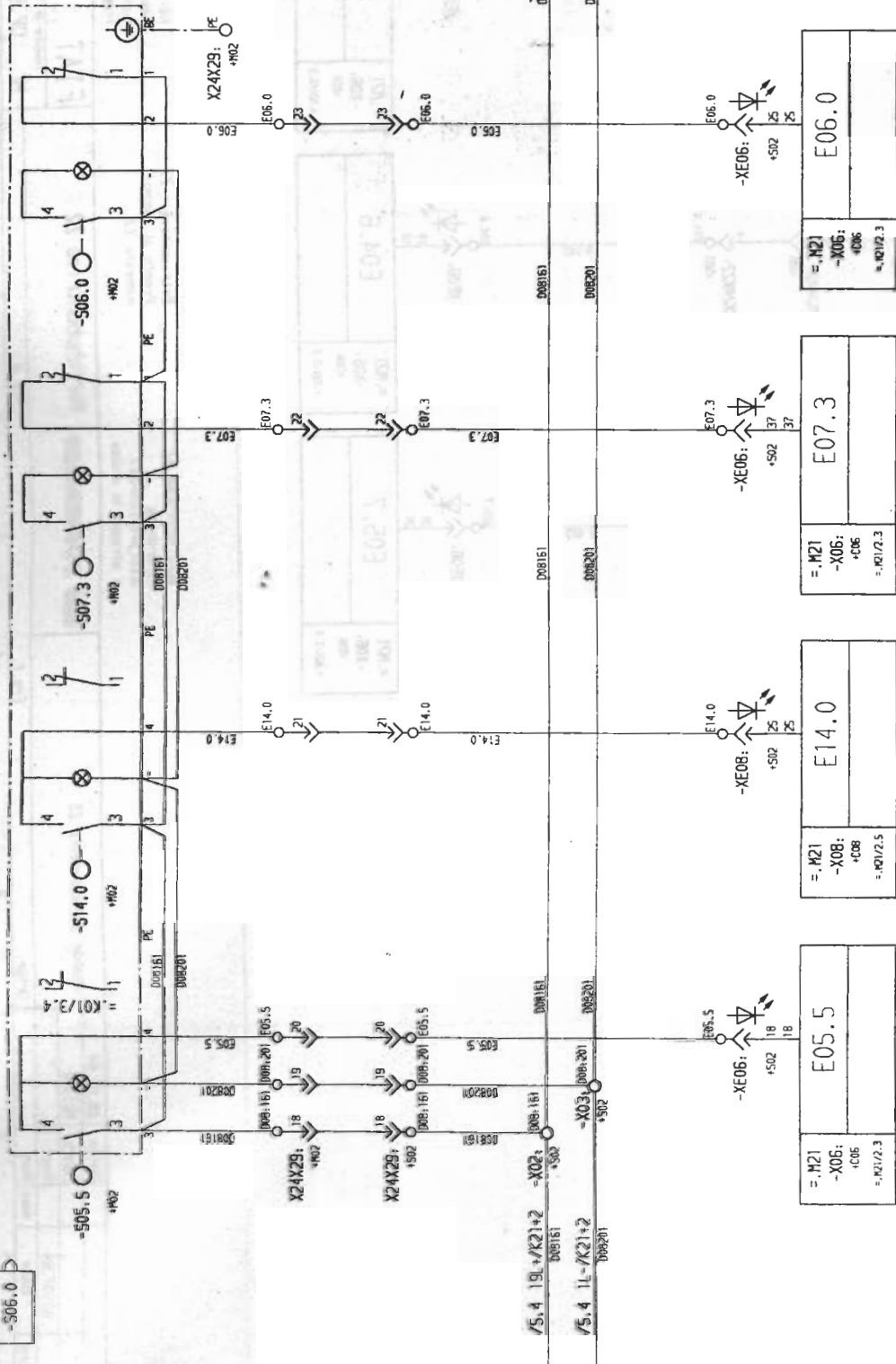


Endbegrenzung +Z2
angefahren
Limitazione finale
+Z2 raggiunta

Endbegrenzung -Z2
angefahren
Limitazione finale
-Z2 raggiunta

WITTE		Datum		08.07.94		Conando d'avanzamento Z2		VDF BOEHRINGER		Vorschubantrieb Z2		FIAT		STR		=K21		+S02	
Zust.		Datum		08.07.94		Gepr.		Unspr.		Ers. f.		HL		OP.50		00.1325.4804-24		5	
Änderung		Datum		08.07.94		Gepr.		Unspr.		Ers. d.		HL		OP.50		00.1325.4804-24		7	
Zust.		Datum		08.07.94		Gepr.		Unspr.		Ers. d.		HL		OP.50		00.1325.4804-24		8	

-505.5
-514.0
-507.3
-506.0



Endbegrenzung +72
angefahren
Limitation finale
+72 rasguinta

Koppelposition ST 2
Posizione di
accoppiamento ST 2

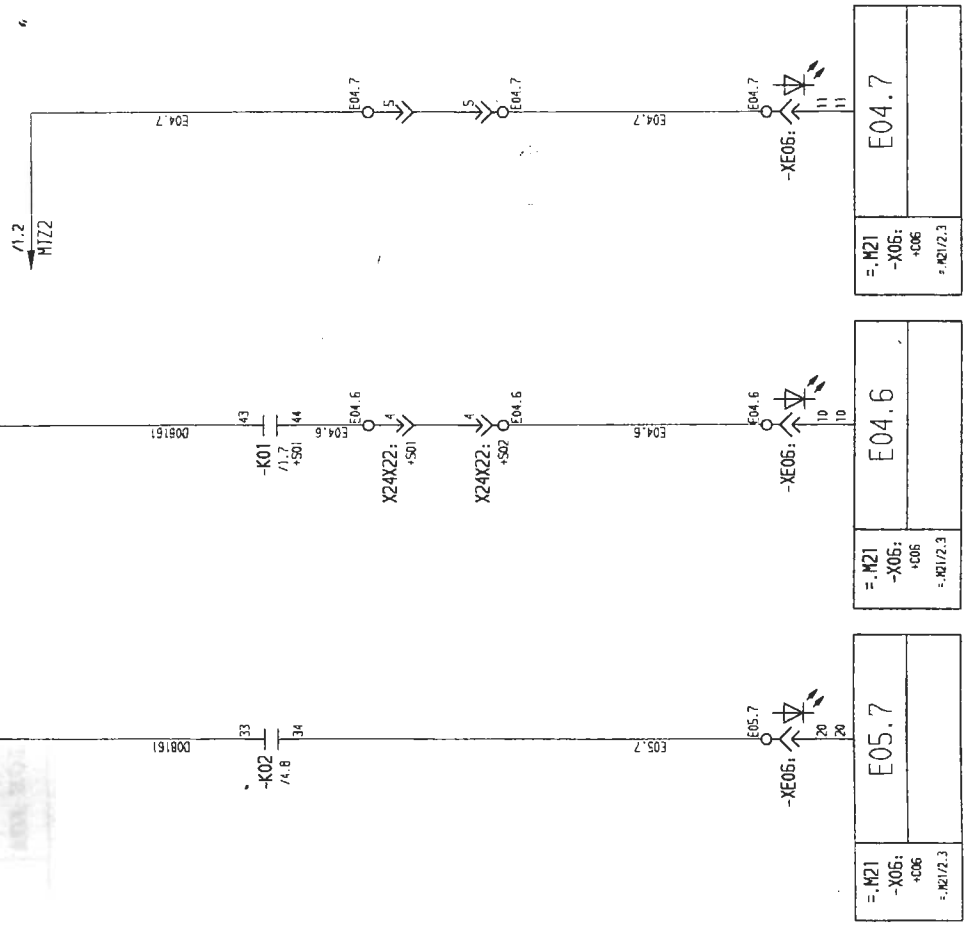
Einstechfreigabe
X2 + C-Achse
von Spankopf 1
Conferma libero per avanzamento
X2 + C2-asse dell'autocentrante

(+ -507.4)
* Einstechfreigabe
X + C-Achse
von Spankopf 2
Conferma libero per avanzamento
X + C-asse dell'autocentrante 2

VDF BOEHRINGER		Vorschubantrieb Z2		FIAT		STR		+S02	
Comando d'avanzamento Z2		Ers.f.		Ers.d.		Ers.f.		Ers.d.	
Datum 08.07.94		Bearb. MITTER		Gepr.		Name North		2	
08.07.94		08.07.94		00.1325.4804-24		HL DP.50		7	
Anmerkung		Datum		Inventar-Nr.		B		7	

/1.3 19L/K21+1
D08161
-X02: D08161
+S01

/6.8 19L/K21+2
D08161
-X02: D08161
+S02

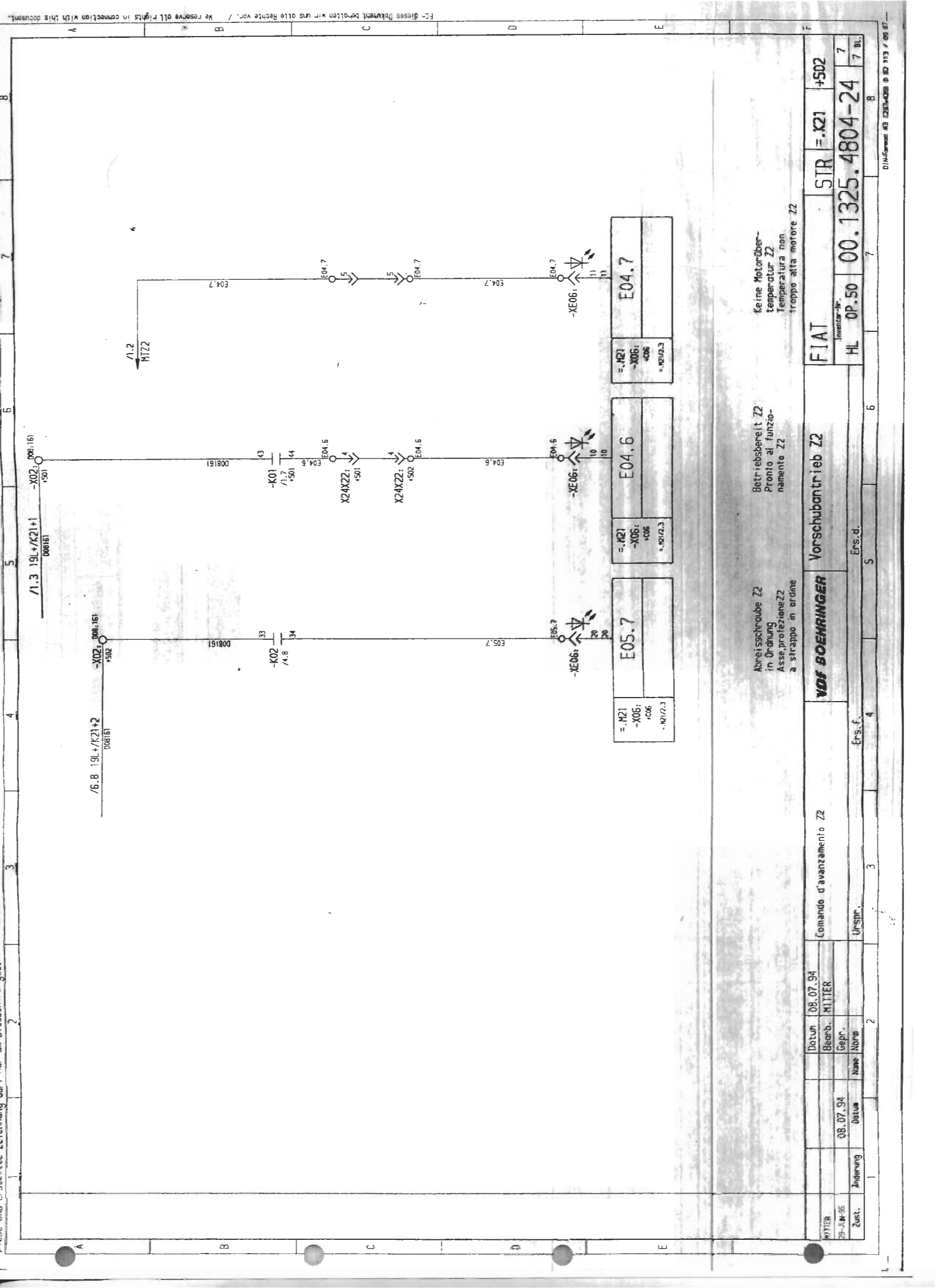


Abreisschraube Z2
in Ordnung
Asse, protezione Z2
a strappo in ordine

Betriebsbereit Z2
Pronto al funzio-
namento Z2

Keine Motorüber-
temperatur Z2
Temperatura non
troppo alta motore Z2

MITER 29-JUN-95 Zust.	Änderung	Datum	08.07.94	Beord.	MITER	Datum	08.07.94	Comando d'avanzamento Z2				VDF BOEHRINGER				Vorschubantrieb Z2				FIAT		STR		=K21		+S02			
								Unspr.				Ers.F.				Ers.d.				HL		OP.50		Inventar-Nr.		00.1325.4804-24		7	
								3				4				5				6		7		8		7		8	

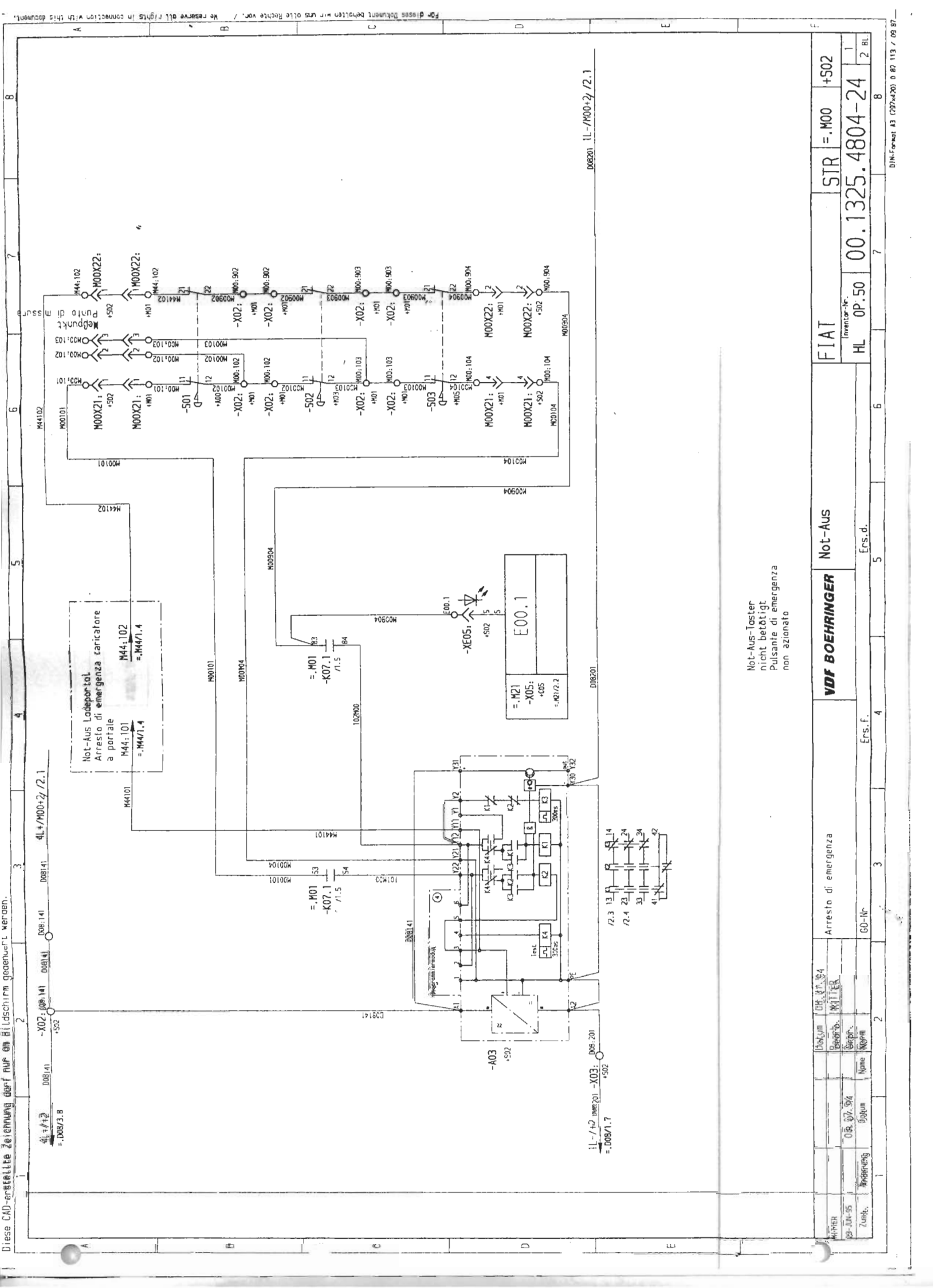


Keine Motorüber-
temperatur Z2
Temperatura non
troppo alta motore Z2

Betriebsbereit Z2
Pronto al funzio-
namento Z2

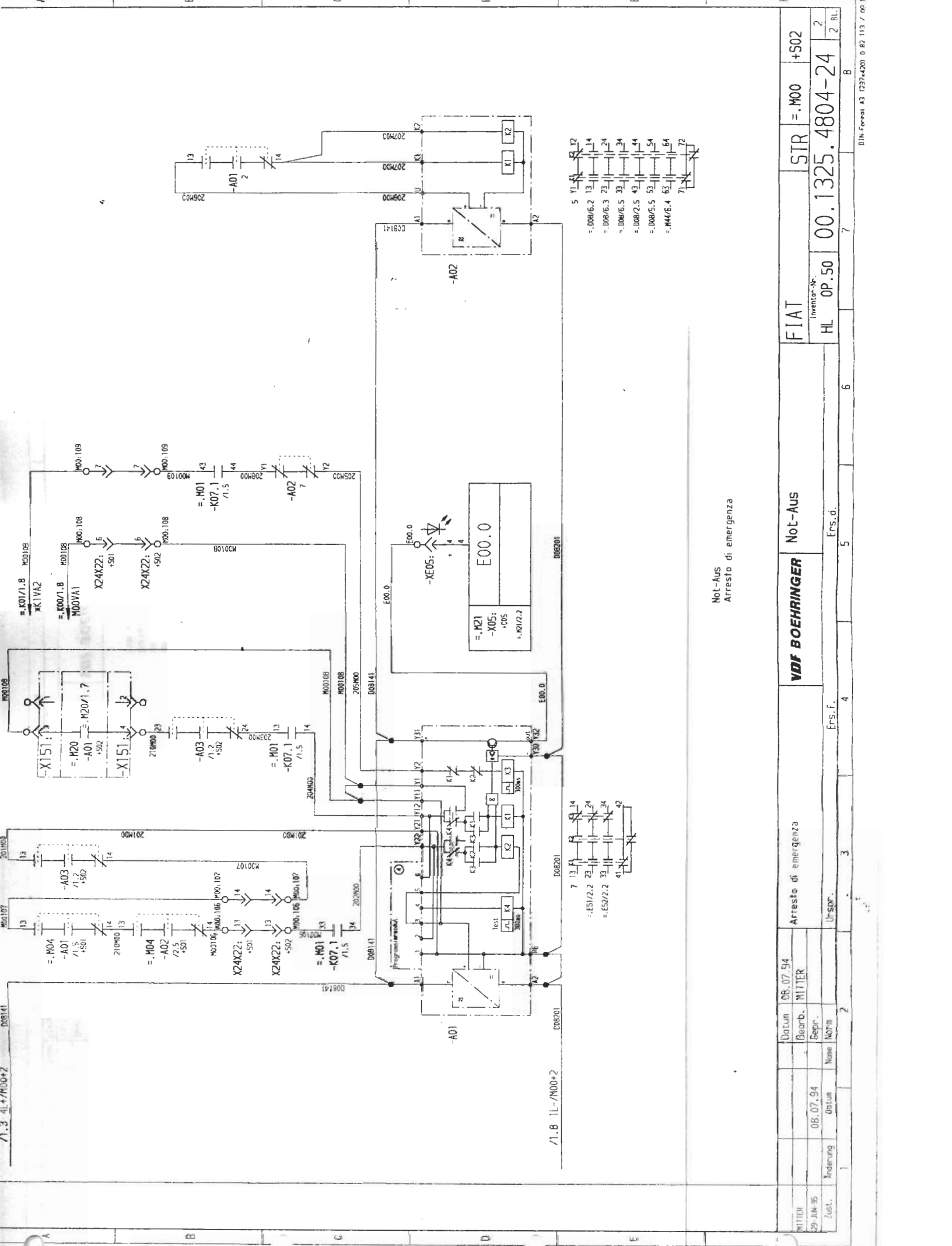
Abreisschraube Z2
in Ordnung
Assic. protezione Z2
a strappo in ordine

Zust.	Änderung	Datum	Name	Norm	Gepr.	Begr.	Datum	08.07.94	MITTER	Comando d'avanzamento Z2	VDF BOEHRINGER	Vorschubantrieb Z2	FIAT	SJR	=K21	+S02
29-JUN-95		08.07.94											HL	OP.50	00.1325.4804-24	7
													Inventar-Nr.			7
													Ers.s.f.			8
													Ers.s.d.			8
													5			8
													6			8
													7			8



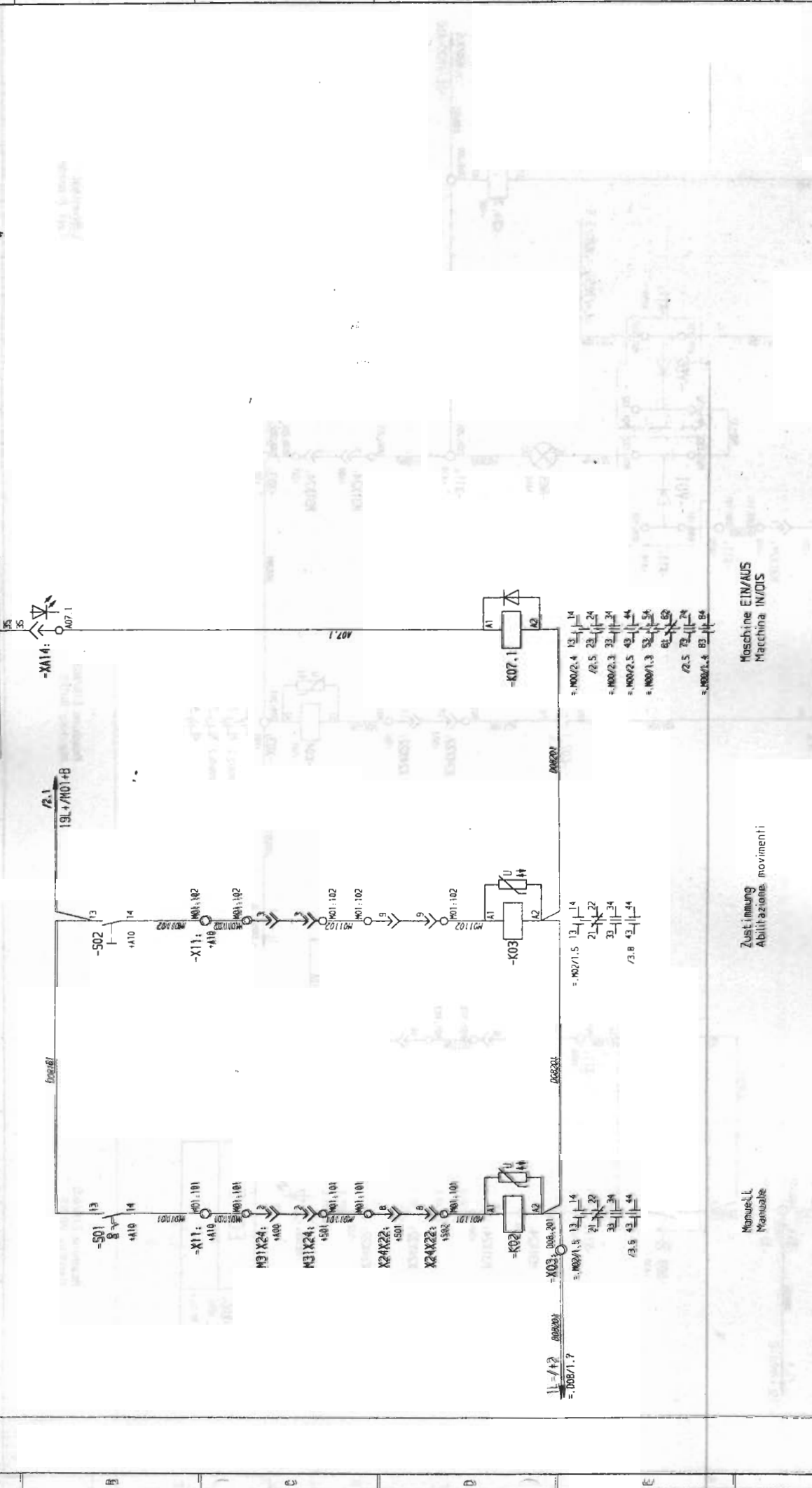
Not-Aus-Taster
nicht betätigt
Pulsante di emergenza
non azionato

VDF BOEHRINGER		Not-Aus		FIAT		STR		= M00		+S02	
Arresto di emergenza		Ers.f.		Ers.d.		HL		OP.50		00.1325.4804-24	
Zust.		Name		Signum		Date		Druck		Druck	
09-JUN-95		08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94	
WÄHR		WÄHR		WÄHR		WÄHR		WÄHR		WÄHR	
1		1		1		1		1		1	
2		2		2		2		2		2	
3		3		3		3		3		3	
4		4		4		4		4		4	
5		5		5		5		5		5	
6		6		6		6		6		6	
7		7		7		7		7		7	
8		8		8		8		8		8	



VDF BOEHRINGER		Not-Aus		FIAT		STR		+S02	
Ers. f.		Ers. d.		HL		OP.50		00.1325.4804-24	
3		4		5		6		7	
2		2		2		2		2	

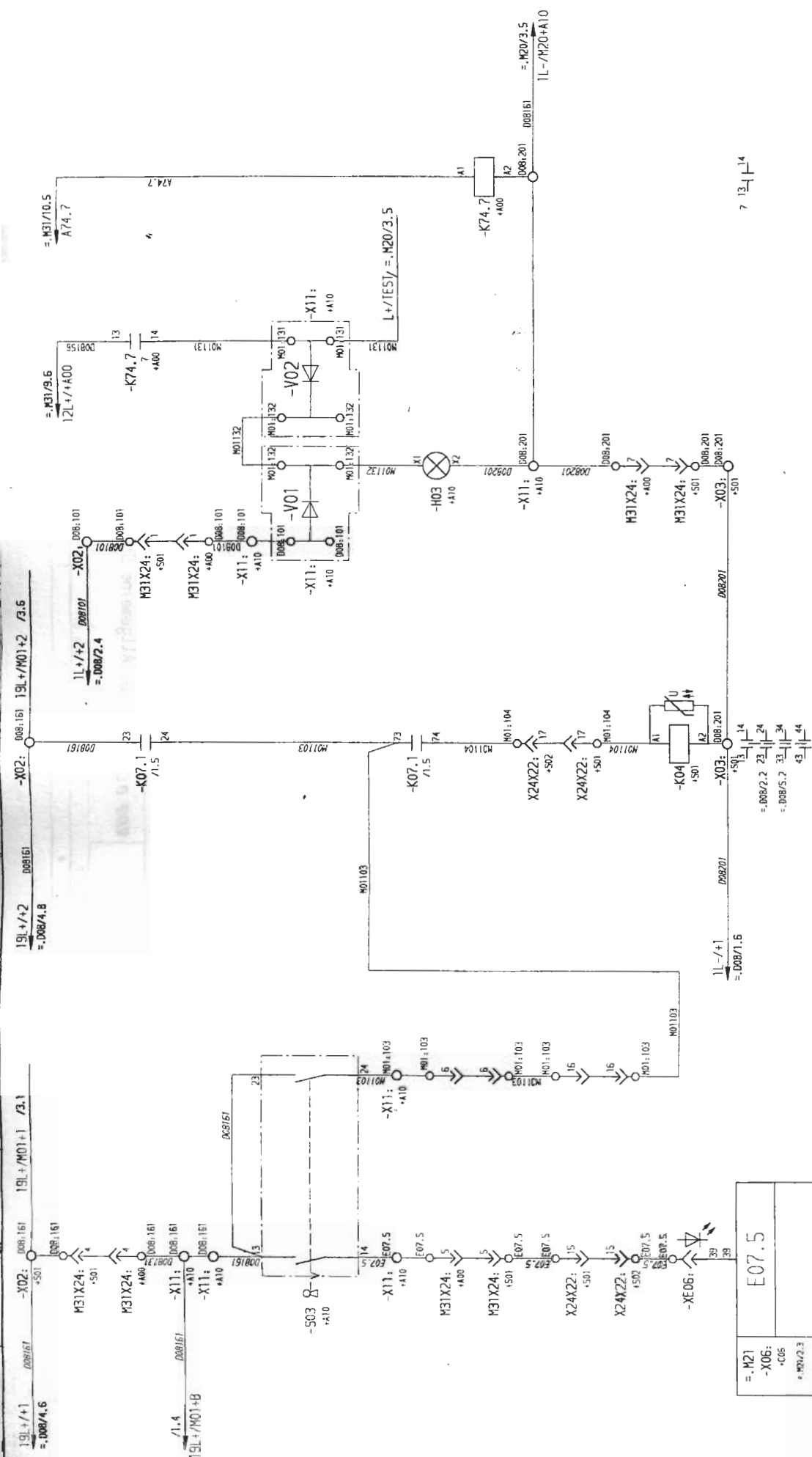
A07.1	
1. M21	1. M21
2. X14	2. X14
3. M14.3	3. M14.3



VDF BOEHRINGER		Allgemeine Steuerung		FIAT		STR = M01		+S02	
Ers. f.		Ers. d.		HL		OP.50		00.1325.4804-24	
Urspr.		Urspr.		3 BL		8		3 BL	

Zustimmung
Abitazione movimenti

Manuell
Manuale



Maschine EIN/AUS
Macchina IN/DIS

Maschine EIN/AUS
Macchina IN/DIS

Lampentest
Test lampade

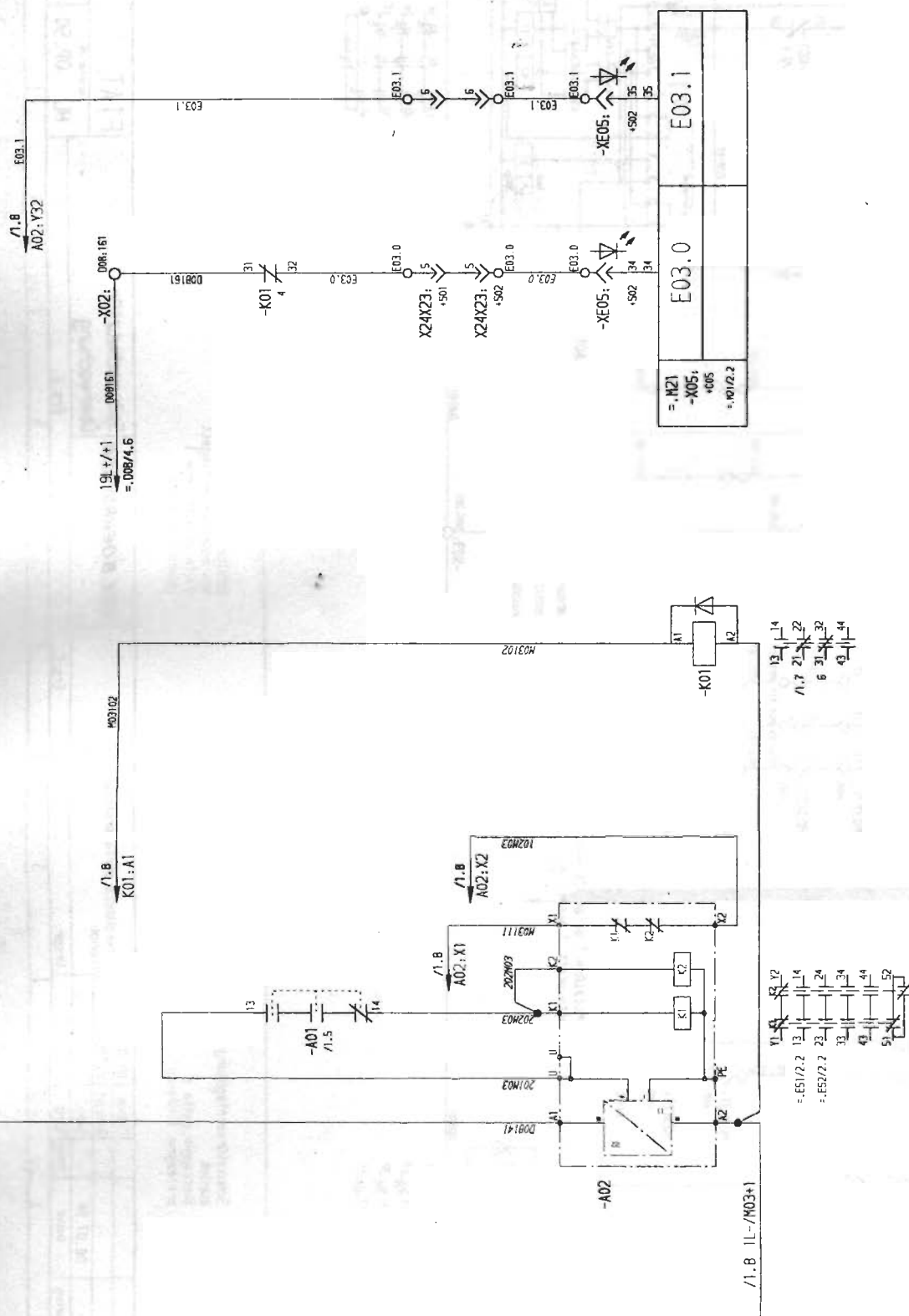
[illegible]



Externe Startfreigabe
Consenso avvio esterno

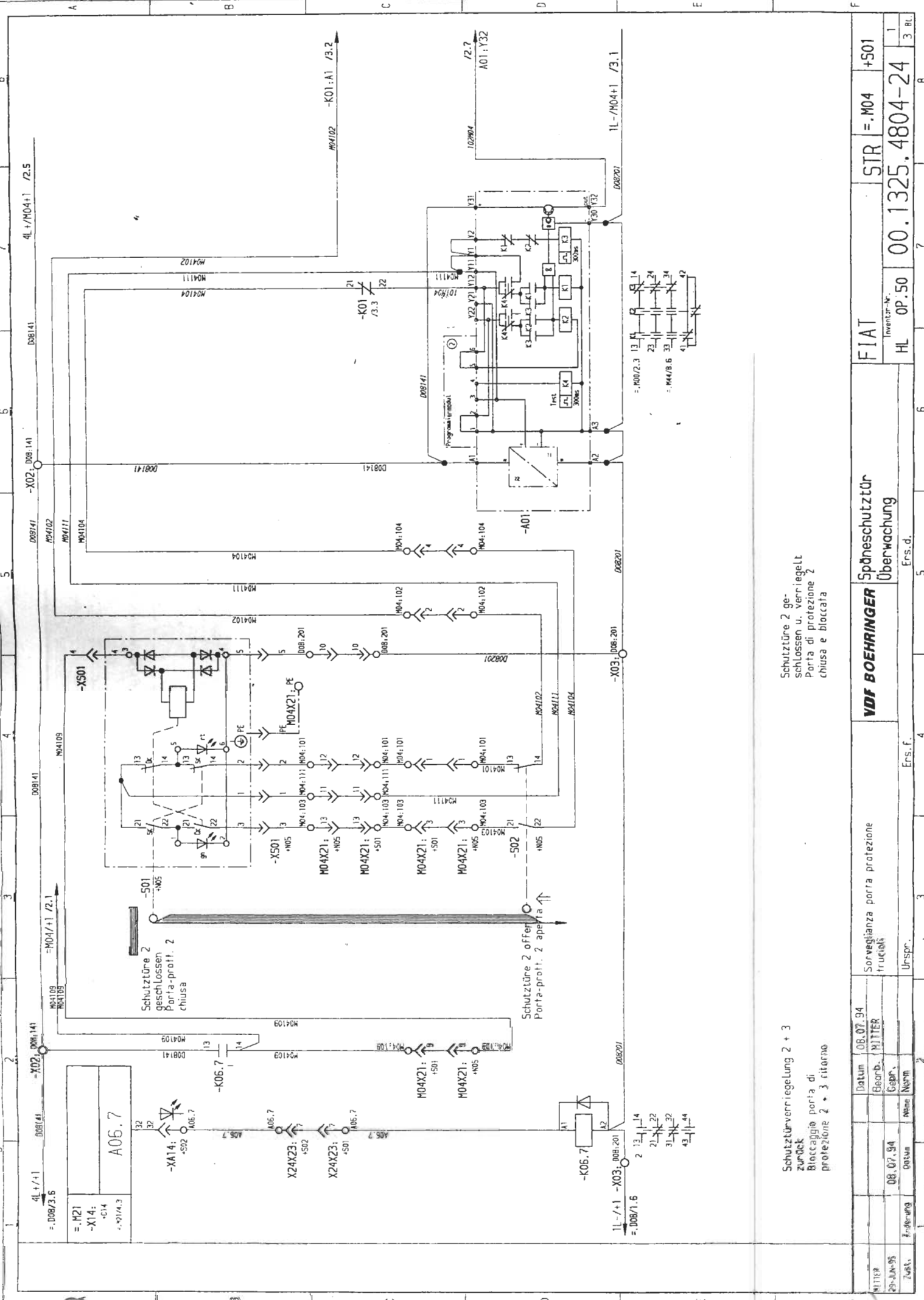
Antriebsfreigabe
Abilitazione comando

01N-Formal AS (207x420) 0 82 113 / 09 87



Schutztüre 1 geschlossen u. verriegelt	Schutztüre 1 geschlossen	Schutztüre 1 geschlossen u. verriegelt
Porta di protezione 1 chiusa e bloccata	Porta prot. 1 chiusa	Porta di protezione 1 chiusa e bloccata
Schutztüre 1 offen	Porta prot. 1 aperta	

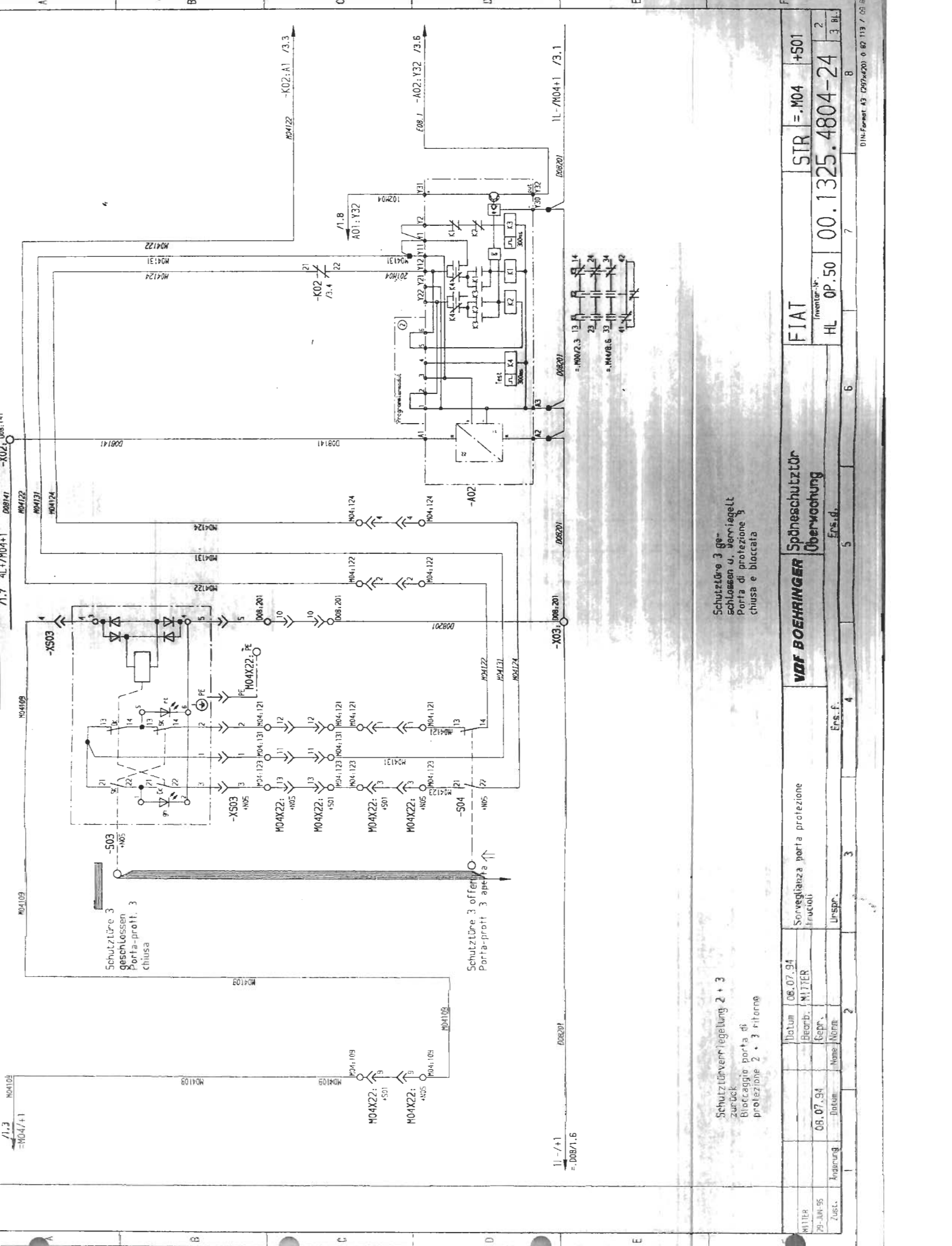
			Datum	08.07.94	Sorveglianza porta protezione frucoli	VDF BOEHRINGER	Späneschutztür Überwachung	FIAT	STR	= M03	+S01
NITIER			Bearb.	MITTER							
30 JUN-95			Gepr.	29.06.95							
Zust.	Änderung		Name	Datum	Urspr.	Frs F	Späneschutztür Überwachung	Inventar-Nr. HL OP.50	00	1325.4804-24	2
						Frs d.					2 BL.



Schutztüre 2 ge-
schlossen u. verriegelt
Porta di protezione 2
chiusa e bloccata

Schutztürverriegelung 2 + 3
zurück
Bloccaggio porta di
protezione 2 + 3 citano

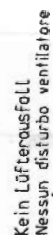
Zust.		Freigebung		Datum		Bearb.		Gepr.		Name		Ers. f.		Ers. d.		STR		+S01	
08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94	
WITTER		WITTER		WITTER		WITTER		WITTER		WITTER		WITTER		WITTER		WITTER		WITTER	
25-JAN-95		25-JAN-95		25-JAN-95		25-JAN-95		25-JAN-95		25-JAN-95		25-JAN-95		25-JAN-95		25-JAN-95		25-JAN-95	
00.1325.4804-24		00.1325.4804-24		00.1325.4804-24		00.1325.4804-24		00.1325.4804-24		00.1325.4804-24		00.1325.4804-24		00.1325.4804-24		00.1325.4804-24		00.1325.4804-24	
1		1		1		1		1		1		1		1		1		1	
3		3		3		3		3		3		3		3		3		3	
8		8		8		8		8		8		8		8		8		8	
7		7		7		7		7		7		7		7		7		7	
6		6		6		6		6		6		6		6		6		6	
5		5		5		5		5		5		5		5		5		5	
4		4		4		4		4		4		4		4		4		4	
3		3		3		3		3		3		3		3		3		3	
2		2		2		2		2		2		2		2		2		2	
1		1		1		1		1		1		1		1		1		1	



Schutztüre 3 ge-
schlossen u. verriegelt
Porta di protezione 3
chiusa e bloccata

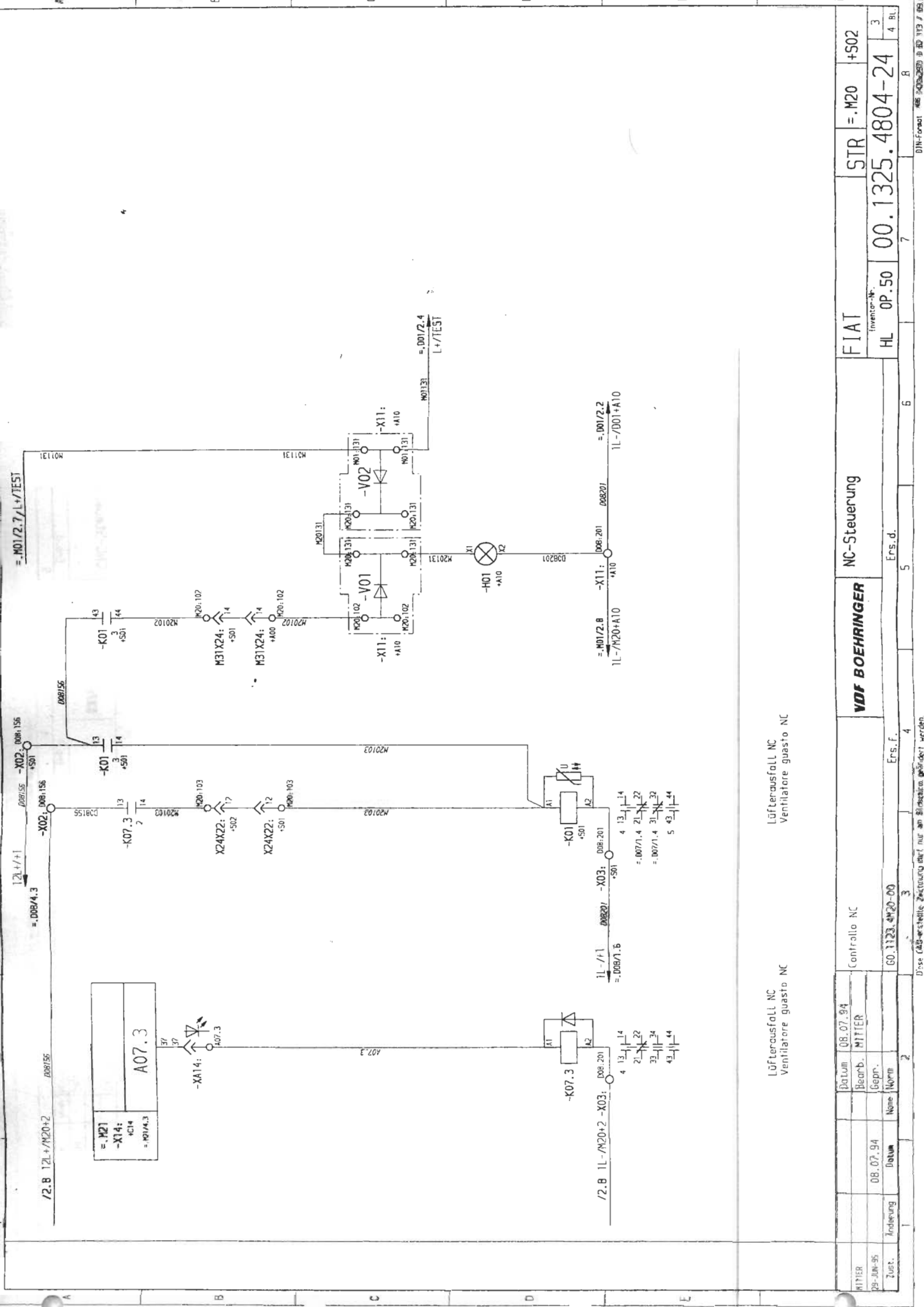
Schutztürverriegelung 2 + 3
zurück
Bloccaggio porta di
protezione 2 + 3 ritorno

VDF BOEHRINGER		Spänschutztür Überwachung		FIAT		STR = M04		+S01	
Mitter	08.07.94	Datum	08.07.94	Beord.	MITTER	Gepr.	08.07.94	Datum	08.07.94
Zust.	Änderung	Änderung	Änderung	Änderung	Änderung	Änderung	Änderung	Änderung	Änderung
Unspr.		Ers. F.		Ers. d.		HL OP.50		00.1325.4804-24	
3		4		5		6		7	
8		9		10		11		12	
13		14		15		16		17	
18		19		20		21		22	
23		24		25		26		27	
28		29		30		31		32	
33		34		35		36		37	
38		39		40		41		42	
43		44		45		46		47	
48		49		50		51		52	
53		54		55		56		57	
58		59		60		61		62	
63		64		65		66		67	
68		69		70		71		72	
73		74		75		76		77	
78		79		80		81		82	
83		84		85		86		87	
88		89		90		91		92	
93		94		95		96		97	
98		99		100		101		102	



CNC-Steuerung
Controllo CNC

[illegible]



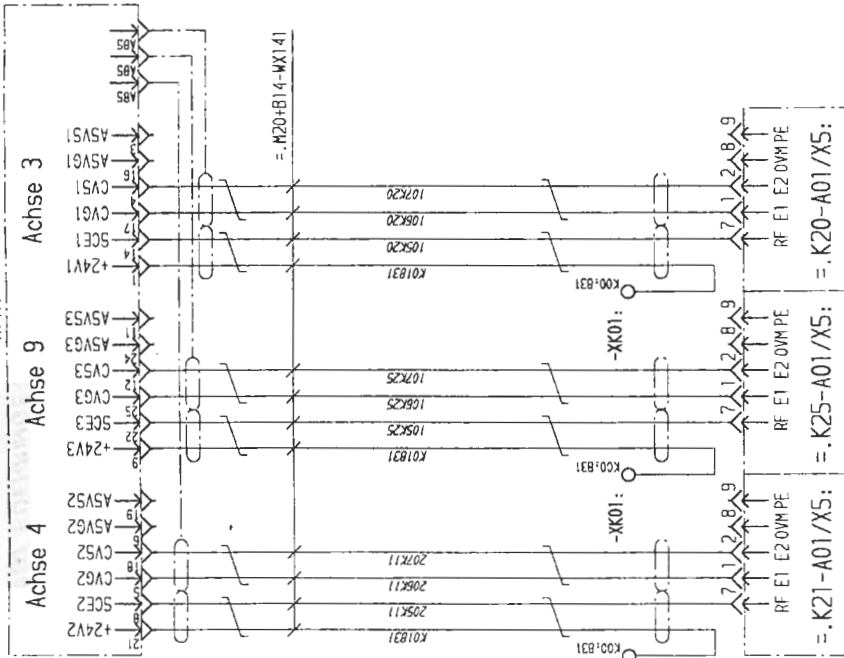
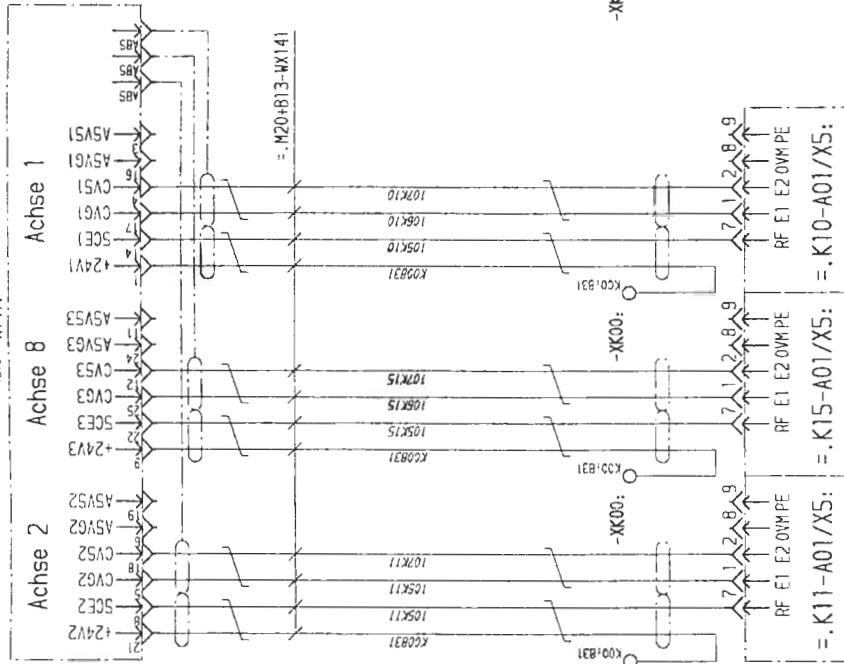
MÄR 95		08.07.94		08.07.94		00.1325.4804-24		STR		= M20		+S02	
Zust.		Datum		Name		Norm		HL		OP.50		3	
Änderung		Bem.		Gepr.		MÄR 95		FIAAT		Inventar-Nr.		4	
Datum		08.07.94		08.07.94		08.07.94		NC-Steuerung		Ers. d.		5	
Ers. f.		Ers. f.		Ers. f.		Ers. f.		VDF BOEHRINGER		Ers. d.		6	
Controllo NC		Controllo NC		Controllo NC		Controllo NC		Lüfterausfall NC Ventilatore guasto NC		Lüfterausfall NC Ventilatore guasto NC		Lüfterausfall NC Ventilatore guasto NC	
60.1123.4M20-00		60.1123.4M20-00		60.1123.4M20-00		60.1123.4M20-00		60.1123.4M20-00		60.1123.4M20-00		60.1123.4M20-00	
Diese CAD-gestellte Zeichnung darf nur am Bildschirm betrachtet werden		Diese CAD-gestellte Zeichnung darf nur am Bildschirm betrachtet werden		Diese CAD-gestellte Zeichnung darf nur am Bildschirm betrachtet werden		Diese CAD-gestellte Zeichnung darf nur am Bildschirm betrachtet werden		Diese CAD-gestellte Zeichnung darf nur am Bildschirm betrachtet werden		Diese CAD-gestellte Zeichnung darf nur am Bildschirm betrachtet werden		Diese CAD-gestellte Zeichnung darf nur am Bildschirm betrachtet werden	

Sollwert X/C/Z
Valore teorético X/C/Z

Sollwert X2/C2/Z2
Valore teorético X2/C2/Z2

+B13 -X141:

+B14 -X141:



Reglerfreigabe Z
Abilitazione regolatore Z
Sollwert Z-Achse
Valore di consegna
asse Z

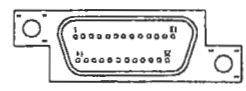
Reglerfreigabe C
Abilitazione regolatore C
Sollwert C-Achse
Valore di consegna
asse C

Reglerfreigabe X
Abilitazione regolatore X
Sollwert X-Achse
Valore di consegna
asse X

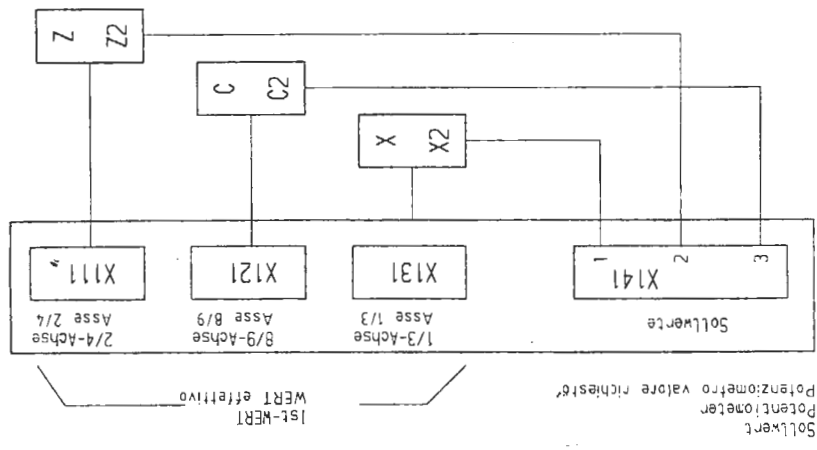
Reglerfreigabe Z2
Abilitazione regolatore Z2
Sollwert Z2-Achse
Valore di consegna
asse Z2

Reglerfreigabe C2
Abilitazione regolatore C2
Sollwert C2-Achse
Valore di consegna
asse C2

Reglerfreigabe X2
Abilitazione regolatore X2
Sollwert X2-Achse
Valore di consegna
asse X2



Stecker
Lage: 1 oben
D-Sub.
25 polig. Buchse
Anschlußseite
SINUMERIK-Gehäuse
6FC9 341-1ED
SNR 129791



Meßkreis +B13/+B14
Circuito di misurazione +B13/+B14

VDF BOEHRINGER		Sollwertaufteilung		FIAT	
Assegnazione valore teorico		Sollwert		STR	
Datum 08.07.94		Bearb. MITTER		= M20	
Gepr. 08.07.94		Name		+502	
Zust.		Ers.f.		HL	
GO.1123.4N20-00		Ers.d.		OP.50	
3		5		00.1325.4804-24	
4		6		4 BL	
7		8		4 BL	

Diese (AB-ersetzte) Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DIN Format A4 (A3/B3) 0 40 113 / 09 87

Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte

SIEMENS

A	B	C	D	E
---	---	---	---	---

A	B	C	D	E
---	---	---	---	---

A	B	C	D	E
---	---	---	---	---

A	B	C	D	E
---	---	---	---	---

= M21 -X11: +E11			
= K00/2.6	4	E24.0	
= K00/2.3	5	E24.1	
= K00/2.4	6	E24.2	
= K00/2.5	7	E24.3	
= K00/2.6	8	E24.4	
= K00/2.7	9	E24.5	
= K00/2.8	10	E24.6	
= K00/2.9	11	E24.7	
INPUT 32 X 24V DC			
= K10/4.2	13	E25.0	
= K10/4.4	14	E25.1	
= K10/4.5	15	E25.2	
= K10/4.6	16	E25.3	
= K10/4.7	17	E25.4	
= K10/4.8	18	E25.5	
= K10/4.9	19	E25.6	
= K10/5.0	20	E25.7	
INPUT 32 X 24V DC			
= K10/4.2	25	E26.0	
= K10/4.4	26	E26.1	
= K10/4.5	27	E26.2	
= K10/4.6	28	E26.3	
= K10/4.7	29	E26.4	
= K10/4.8	30	E26.5	
= K10/4.9	31	E26.6	
= K10/5.0	32	E26.7	
INPUT 32 X 24V DC			
= K10/4.2	34	E27.0	
= K10/4.4	35	E27.1	
= K10/4.5	36	E27.2	
= K10/4.6	37	E27.3	
= K10/4.7	38	E27.4	
= K10/4.8	39	E27.5	
= K10/4.9	40	E27.6	
= K10/5.0	41	E27.7	

= M21 -X12: +E12			
= K50/1.8	4	E28.0	
= K50/1.9	5	E28.1	
= K50/2.0	6	E28.2	
= K50/2.1	7	E28.3	
= K50/2.2	8	E28.4	
= K50/2.3	9	E28.5	
= K50/2.4	10	E28.6	
= K50/2.5	11	E28.7	
INPUT 32 X 24V DC			
= K50/1.8	13	E29.0	
= K50/1.9	14	E29.1	
= K50/2.0	15	E29.2	
= K50/2.1	16	E29.3	
= K50/2.2	17	E29.4	
= K50/2.3	18	E29.5	
= K50/2.4	19	E29.6	
= K50/2.5	20	E29.7	
INPUT 32 X 24V DC			
= K50/1.8	25	E30.0	
= K50/1.9	26	E30.1	
= K50/2.0	27	E30.2	
= K50/2.1	28	E30.3	
= K50/2.2	29	E30.4	
= K50/2.3	30	E30.5	
= K50/2.4	31	E30.6	
= K50/2.5	32	E30.7	
INPUT 32 X 24V DC			
= K50/1.8	34	E31.0	
= K50/1.9	35	E31.1	
= K50/2.0	36	E31.2	
= K50/2.1	37	E31.3	
= K50/2.2	38	E31.4	
= K50/2.3	39	E31.5	
= K50/2.4	40	E31.6	
= K50/2.5	41	E31.7	

WITTER	Datum	08.07.94
28-JUL-95	Gepr.	WITTER
Zust.	Name	
	Norm	

E/U	Assegnazione	schede
60.1123.4K21-00	3	

Ers. f.	4
---------	---

Ers. d.	5
---------	---

E/A-Kartenbelegung	6
--------------------	---

VDF BOEHRINGER	
----------------	--

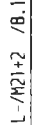
E/A-Kartenbelegung	7
--------------------	---

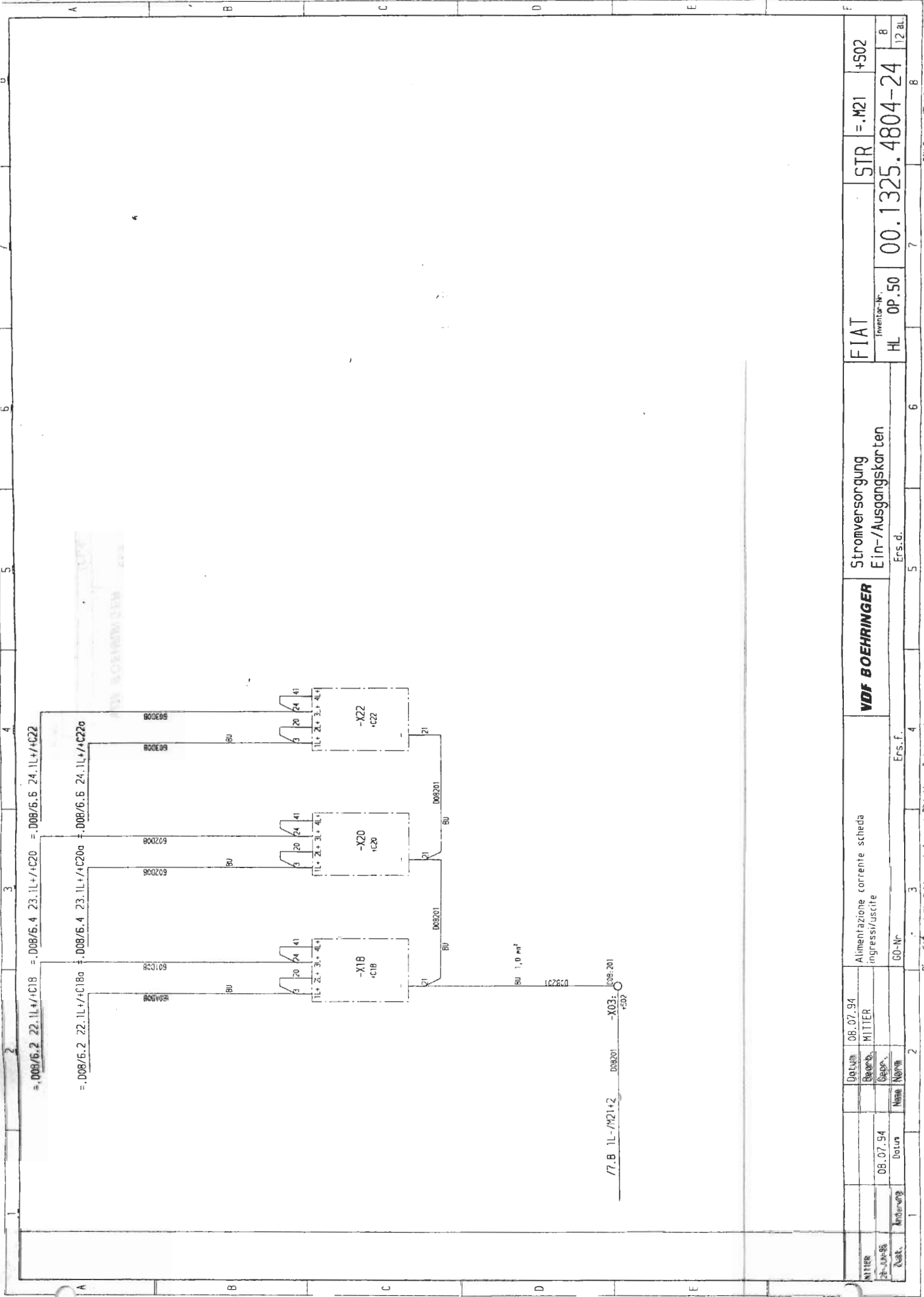
FIAT	
------	--

STR	= M21	+S02
-----	-------	------

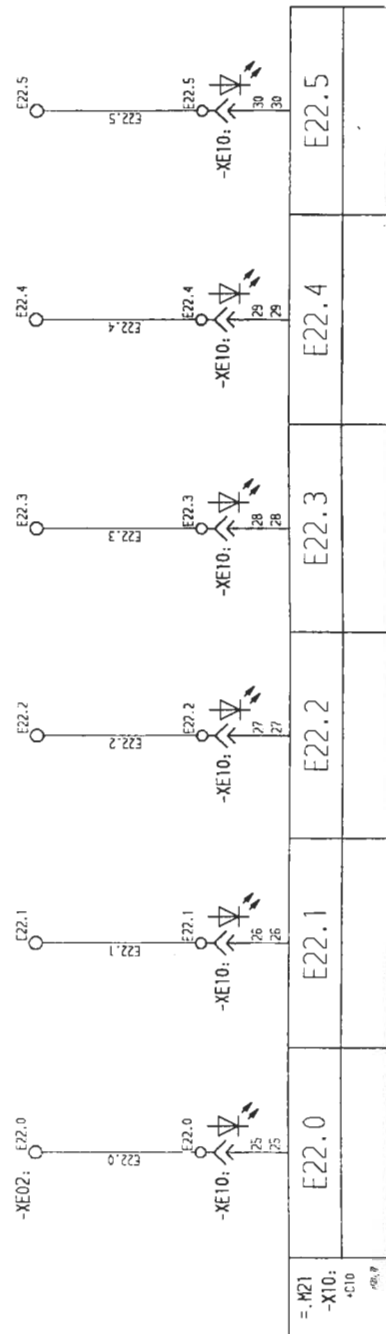
HL	OP.50	00.1325.4804-24
----	-------	-----------------

Inventar-Nr.	3
12 BL.	8

[illegible]



VDF BOEHRINGER		Stromversorgung		FIAT		STR		+M21		+S02	
Ein-/Ausgangskarten		Ers.d.		HL		OP.50		00.1325.4804-24		8	
Ers.f.		Ers.d.		HL		OP.50		00.1325.4804-24		8	
G0-Nr		Ers.f.		HL		OP.50		00.1325.4804-24		8	
G0-Nr		Ers.f.		HL		OP.50		00.1325.4804-24		8	
G0-Nr		Ers.f.		HL		OP.50		00.1325.4804-24		8	



Reserve FIAT
Riserva FIAT

Reserve FIAT
Riserva FIAT

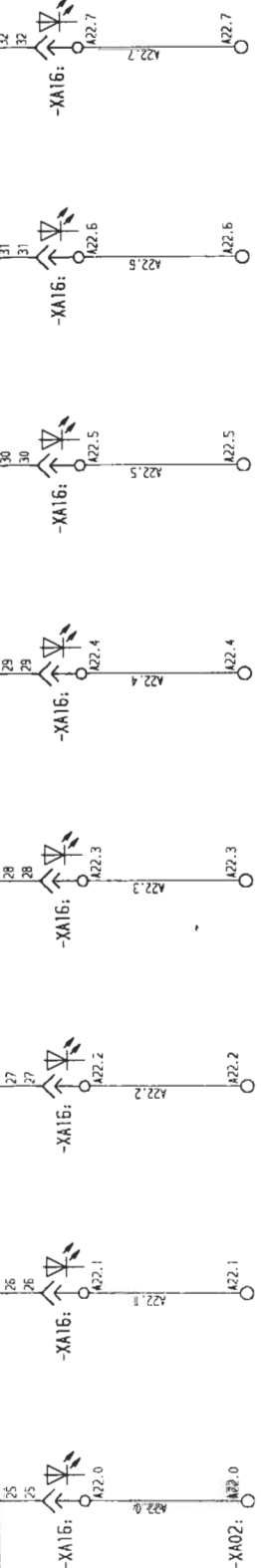
Reserve FIAT
Riserva FIAT

Reserve FIAT
Riserva FIAT

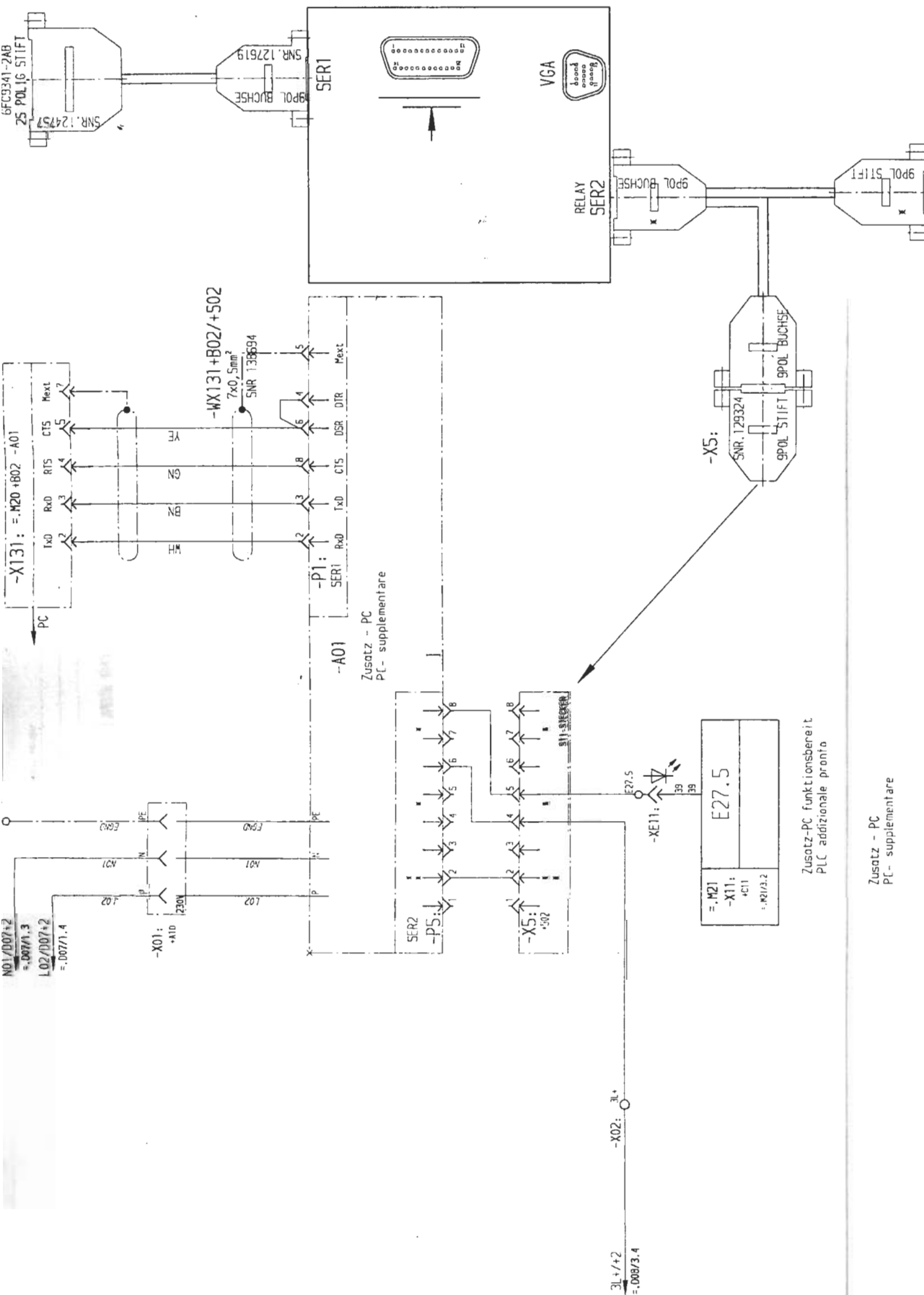
Reserve FIAT
Riserva FIAT

MITTER 29 JUN 95	Änderung	Datum 08.07.94	Bearb. Gepr.	Name Norm	60-Nr	Ers.f.	Ers.d.	Reserve E/A FIAT		FIAT		STR	= M21	+502
										Investor-Nr HL	OP.50			

= M21 -XA16: 14.3	Reserve FIAT Riserva FIAT	Reserve FIAT Riserva FIAT	Reserve FIAT Riserva FIAT	Reserve FIAT Riserva FIAT	Reserve FIAT Riserva FIAT	Reserve FIAT Riserva FIAT
	A22.0	A22.1	A22.2	A22.3	A22.4	A22.5

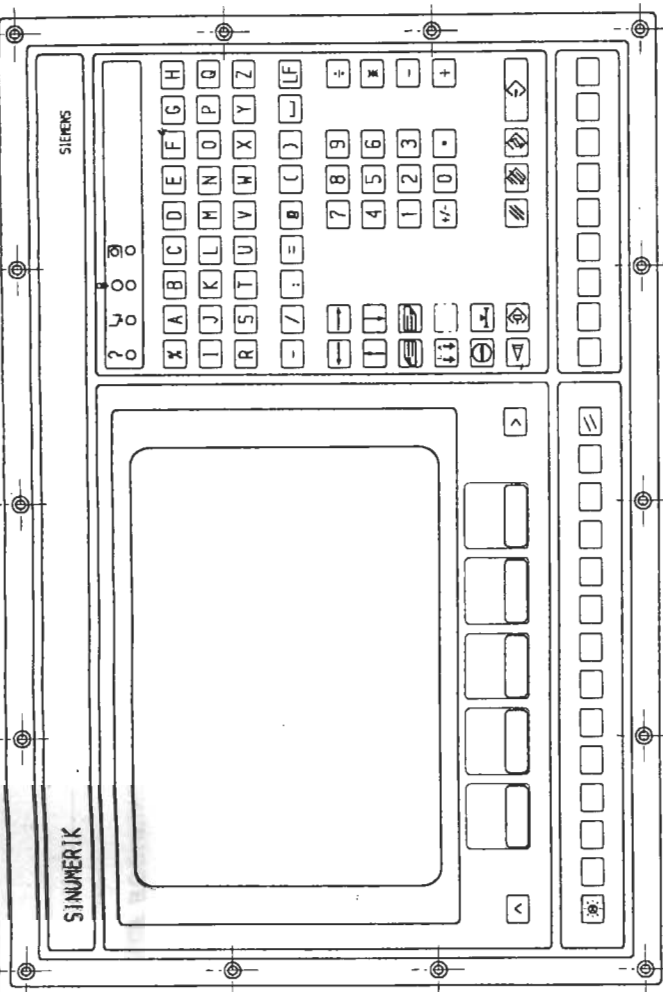
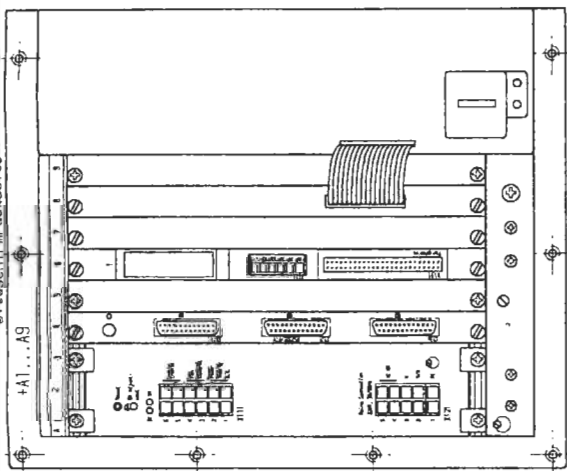


Änderung	Datum	06.07.94	Bearb.	WITTER	Gepr.	Name	Nr.	Ers. f.	Ers. d.	Reserve E/A FIAT			FIAT		STR	= M21	+S02
Zust.	19-10-95	06.07.94	Gepr.	WITTER									HL	OP.50	00.1325.4804-24	11	12 Bl.



			Datum	28.06.95	PC - supplementare	Zusatz - PC	FIAT	STR	= M26	+502
KILDER			Rearb.	MILLER						
29-JAN-95			Gepf.							
Zust.	Anforderung	Datum	Name	Nr./Bl.	GO-Nr.	Ers.f.	Ers.d.	Inventar-Nr. HL OP.50	00.1325.4804-24	1 1 Bl.

Bildschirmrückseite



=.M31+A00-A01

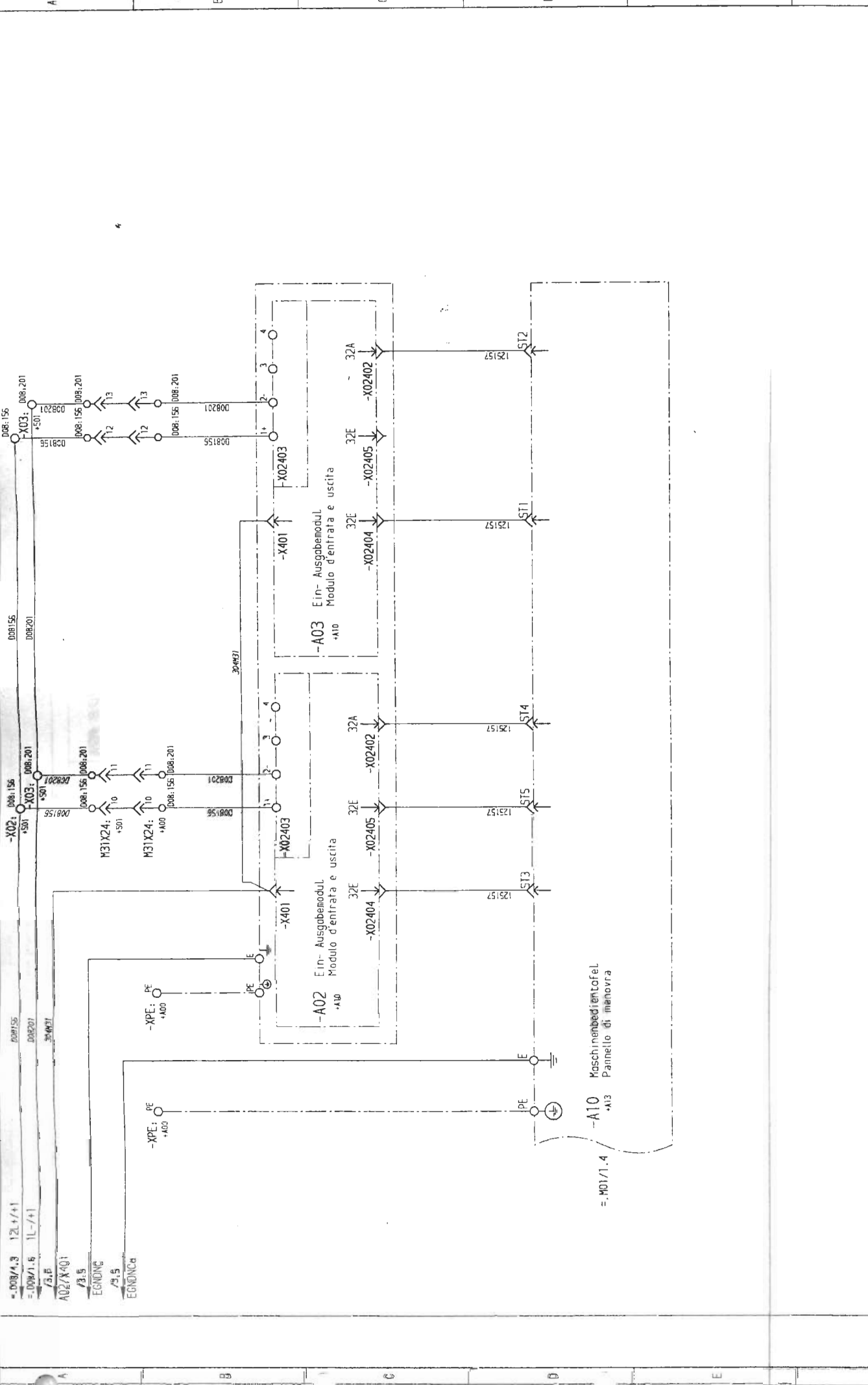
Änderung	08.07.94	Bepr.	Mittler	Pannello di comando	VDF BOEHRINGER	Bedienpult	FIAT	STR	=.M31	+A00
29-11-95	08.07.94	Bepr.	Mittler	GO-Nr	Ers.f.	Ers.d.	HL	OP.50	00.1325.4804-24	+A00
Änderung	08.07.94	Bepr.	Mittler							
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm betrachtet werden.

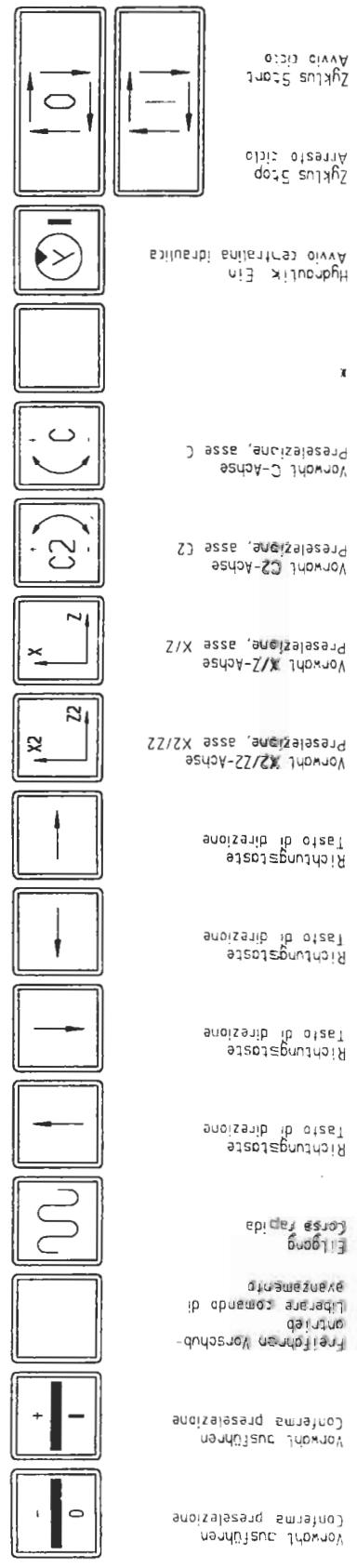
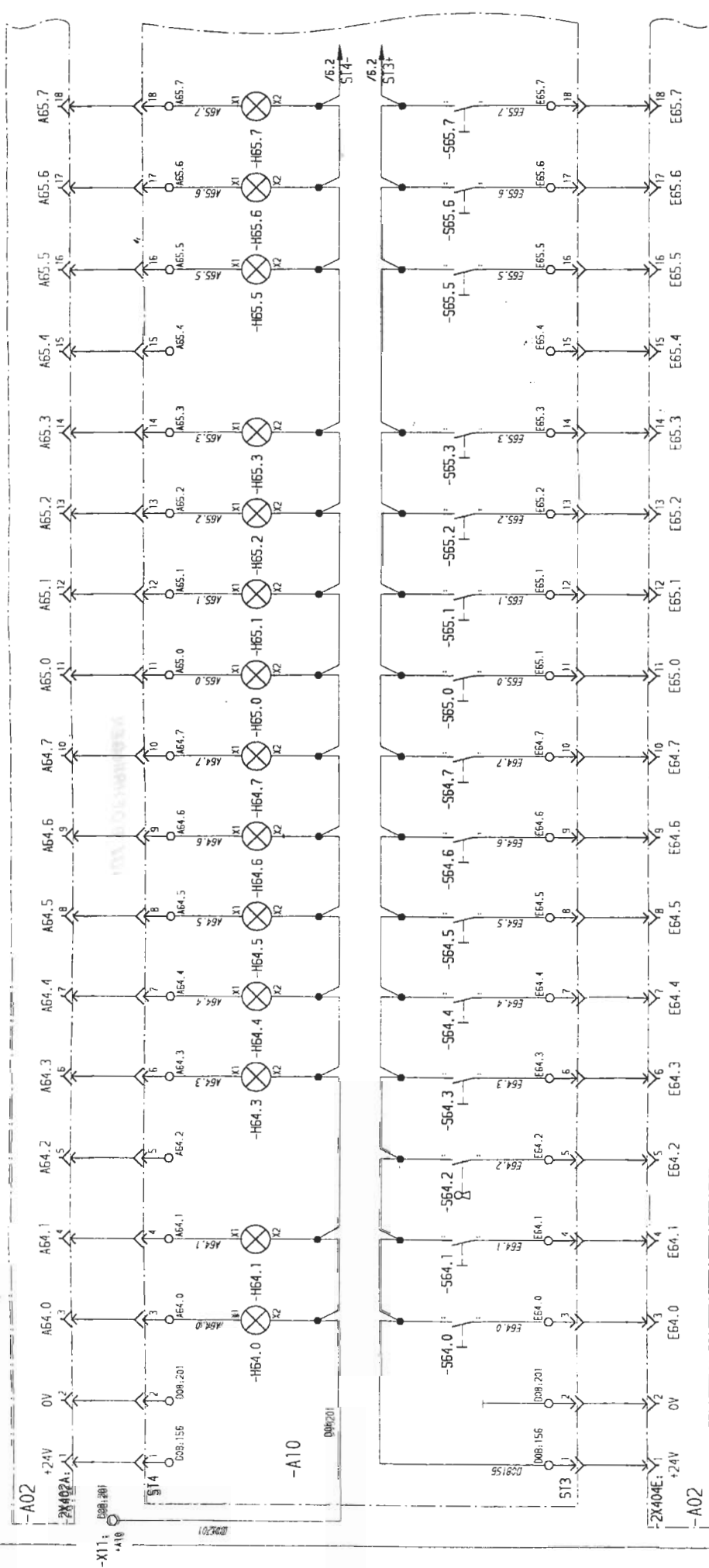
DIN-Format AS (A3) 210 x 297 0 82 113 / 09 87

087 8000 1013-42

CTD	= M31	+A00
-----	-------	------

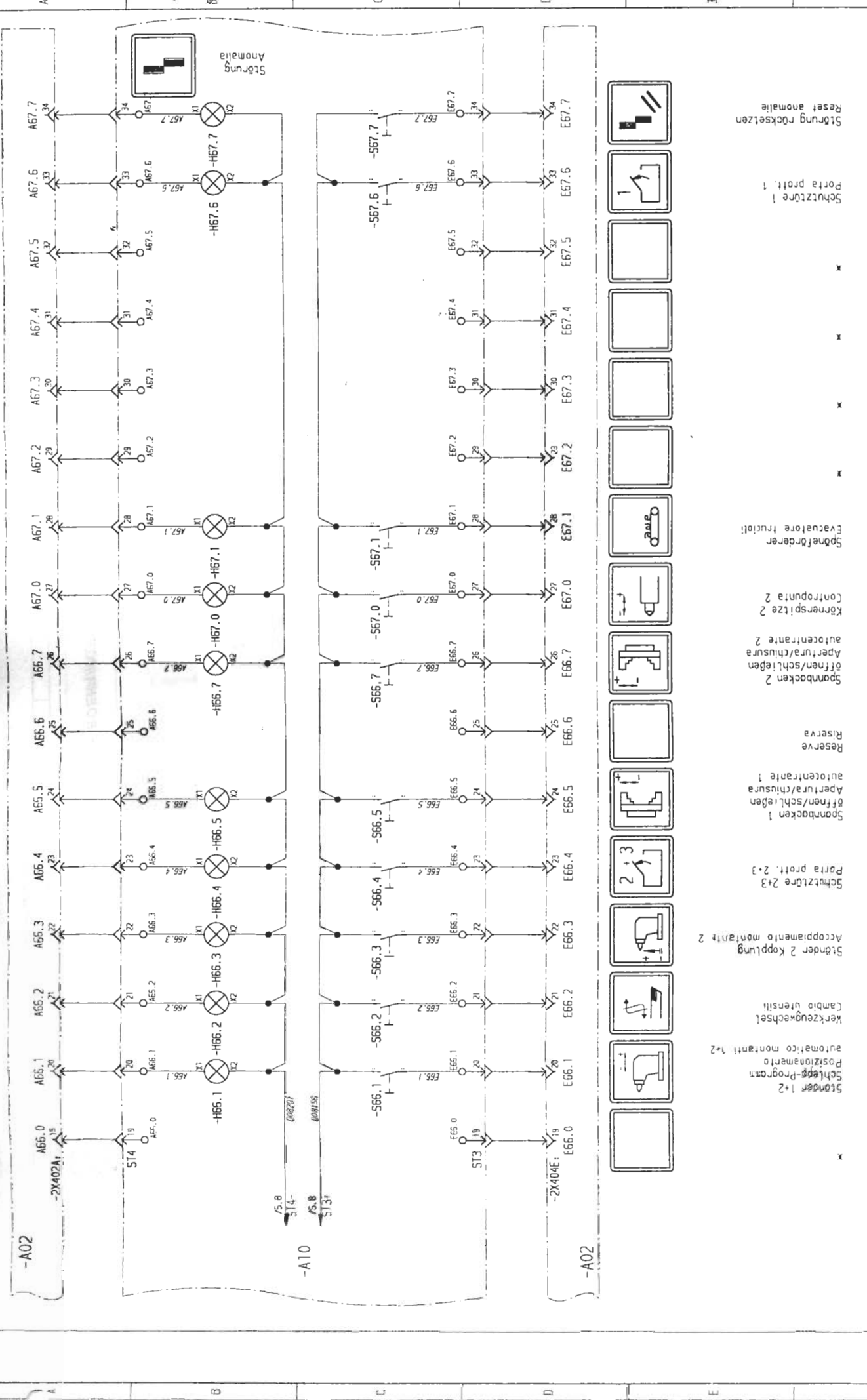


Maschinenbedientafel		VDF BOEHRINGER		FIAT		STR = M31		+A00	
Pannello di manovra		Ers. f.		Ers. d.		HL		OP.50	
08.07.94		00.1325.4804-24		7		B		4	
08.07.94		00.1325.4804-24		7		B		4	
08.07.94		00.1325.4804-24		7		B		4	
08.07.94		00.1325.4804-24		7		B		4	



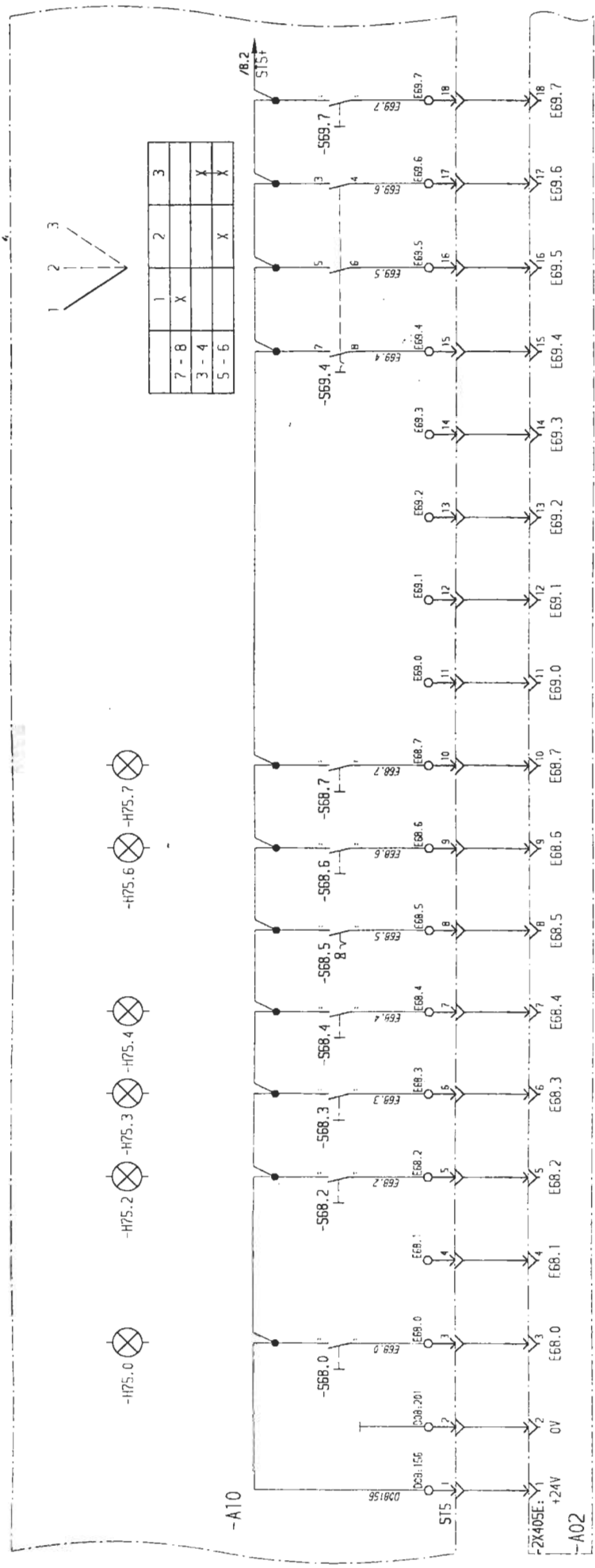
Maschinenbedientafel				FIAT				STR = M31				+A00			
Pannello di manovra				Inventar-Nr.				HL 0P.50				00.1325.4804-24			
Ers. f.				Ers. d.				5				13 Bl.			
60.1123.4M31-00				3				4				6			
Datum 08.07.94				Zeichn.				08.07.94				08.07.94			
Zeichn.				Draht.				Draht.				Draht.			
Zeichn.				Draht.				Draht.				Draht.			

Diese CAD-generierte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden



MÄTTER		Datum 08.07.94		Beorb. MÄTTER		Pannella di manovra		VDF BOEHRINGER		Maschinenbedientafel		FIAT		STR = M31		+A00	
Zust.	Änderung	08.07.94	Datum	Gepr.	Name	Norm											
				08.07.94		GD.1123.4M31-00		Ers.f.		Ers.d.		HL OP.50		Inventory-Nr.		00.1325.4804-24	
								3		5		6		7		8	

Bitte CAD erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden



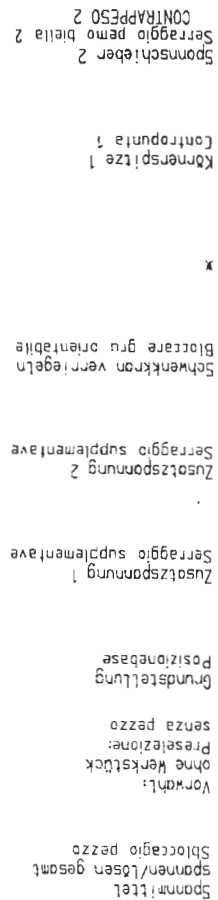
Arresto mandrino
Vorschub Stop
Avanzamento IN
Vorschub ed
Mandrino ed
Arresto centralina
Idraulica

Ciclo automatico
Pannello di manovra
Ricerca ciclo
Preset
Automatic Einzelstanz
Ciclo passo/passo
Dateineingabe MDI
EIN AUS
Ciclo MDI
ins. disins.
Manuale
Referenzpunkt
aufrufen
Ricerca zero assi

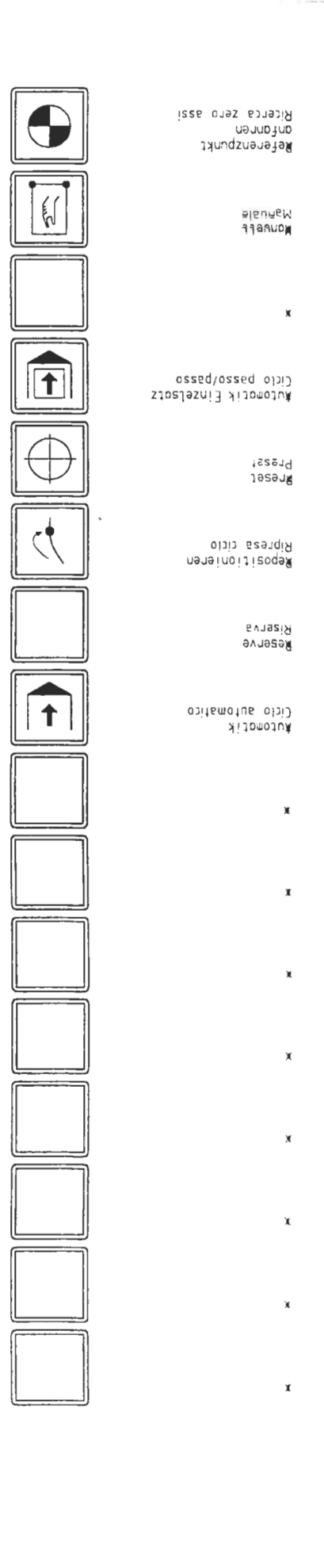
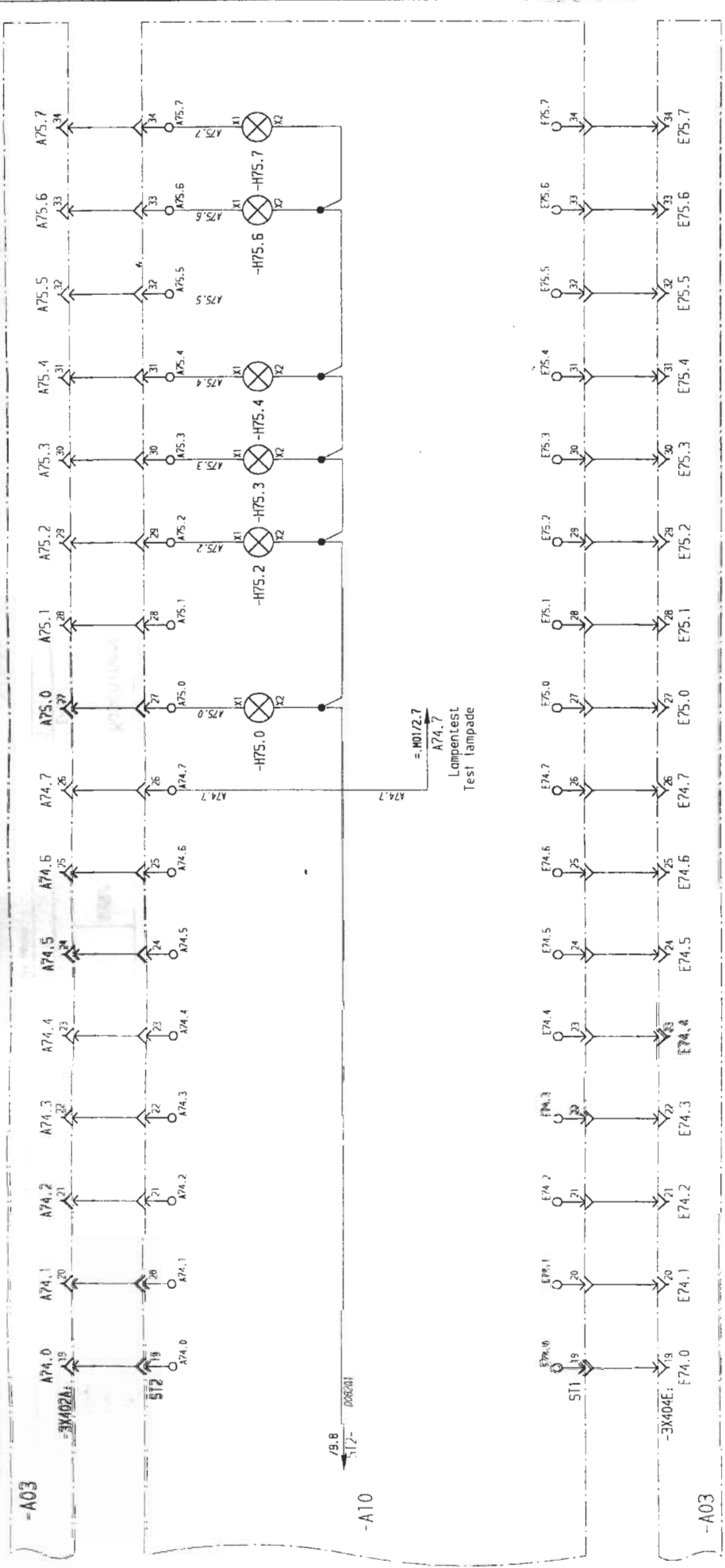
				Pannello di manovra		VDF BOEHRINGER		Maschinenbedientafel		FIAT		STR		= M31		+A00	
MITTER		08.07.94		Bearb. MITTER													
29. JUN-95		08.07.94		Gepr.													
Zust.		Änderung		Datum		Name		Ers. f.		Ers. d.		HL		OP.50		00.1325.4804-24	
								GO.1123-4M31-01		5		7				13 bl.	
				2		3		4		6						8	

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DIN-Format: A3 142x210 0 82 113 / 07 89



Diese CAP-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.



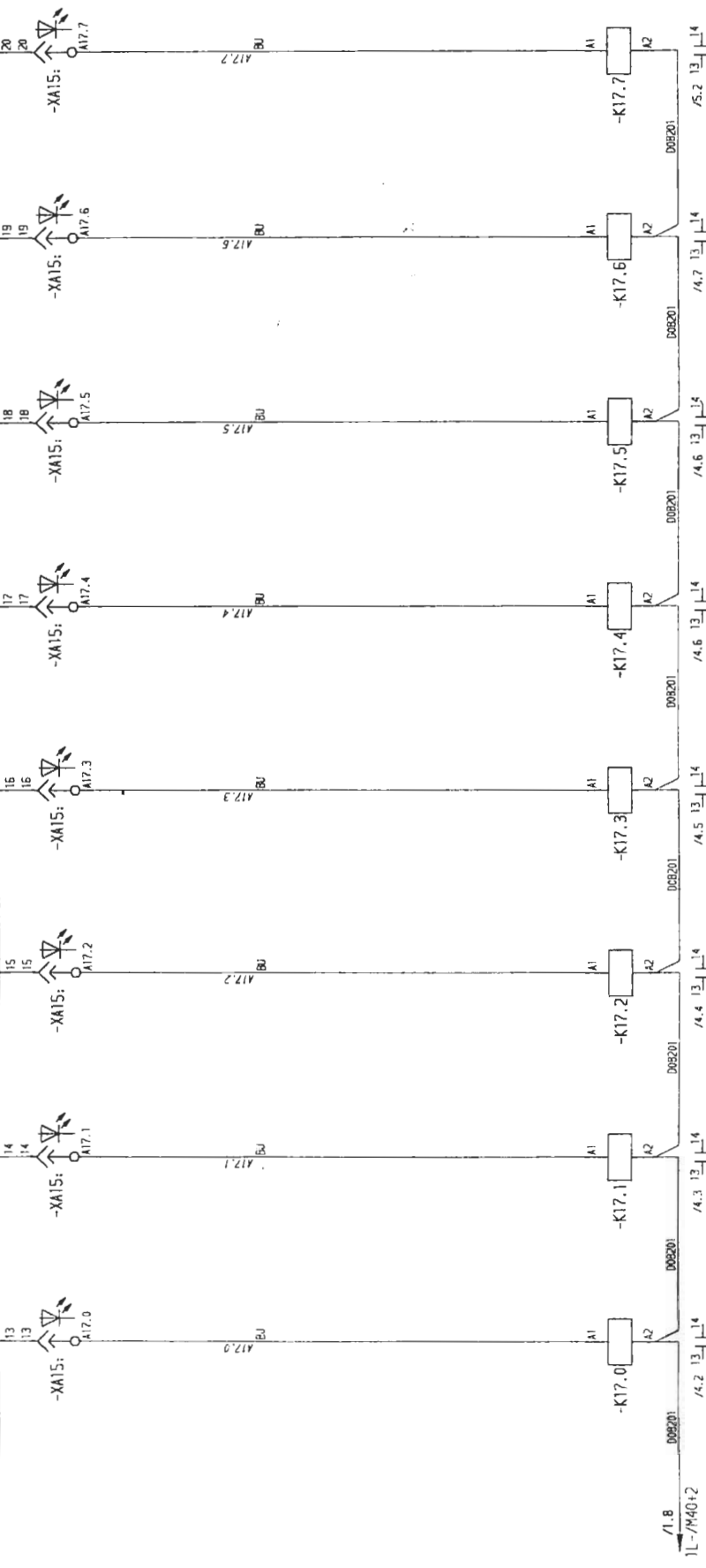
Maschinenbedientafel				FIAT		STR = M31		+A00	
VDF BOEHRINGER				Inventar-Nr.		HL OP.50		00.1325.4804-24	
Pannello di manovra				Ers. f.		Ers. d.		Ers. f.	
08.07.94				08.07.94		08.07.94		08.07.94	
Bepr.				Bepr.		Bepr.		Bepr.	
08.07.94				08.07.94		08.07.94		08.07.94	
08.07.94				08.07.94		08.07.94		08.07.94	

	Vorwahl ausführen Conferma preselezione		Ständer 1+2 Schlepp-Programm Posizionamento automatico montanti 1+2		Automatik Einzelsatz Ciclo passo/passo		NC-Lüfterausfall Guasto ventilatore NC
	Vorwahl ausführen Conferma preselezione		Ständer 1 Kopplung Accoppiamento montante 1		Man. Dateneingabe mit autom. Ablauf Entrata dati con ciclo		Zustimmung Abilitazione movimenti
	Eilgang Corsa rapida		Ständer 2 Kopplung Accoppiamento montante 2		Automat. Manuale		Maschinenbeleuchtung Illuminazione macchina
	Richtungstaste Tasto di direzione		Werkzeugwechsel Cambio utensili		Referenzpunkt onfahren		Hauptschalter Interruttore generale
	Richtungstaste Tasto di direzione		Spannbocken 1 Griffe di serraggio 1		Ricerca zero assi		Hauptsch. Auslsg. Freigabe AUS EIN
	Richtungstaste Tasto di direzione		Spannbocken 2 Griffe di serraggio 2		EDIT		Abilit. sgancio l. G. disins. ins.
	Richtungstaste Tasto di direzione		Körnerspitze 1 Contropunta 1		Umrüsten Cambio tipo		Hauptschalter Interruttore generale
	Vorwahl X2+Z2-Achse Preselezione, asse X2+Z2		Körnerspitze 2 Contropunta 2		Vorwahl: Ladeportal Preselezione: portale di carico		Maschine Macchina
	Vorwahl X+Z-Achse Preselezione, asse X+Z		Späneförderer Evacuatore trucioli		Spannmittel spannen/Lösen gesamt		Maschine Macchina
	Vorwahl C2-Achse Preselezione, asse C2		Schwenkkron Gruorientabile		Sbloccaggio pezzo Vorwahl: ohne Werkstück Preselezione:		Automatik Automatico
	Vorwahl C-Achse Preselezione, asse C		Störung rücksetzen Reset anomalia		SPANNUNG Posizionebase		Arbeitsraum Schutztüre 1
	Hydraulikaggregat 1 Unità idraulica 1		Störung Anomalia		Zusatzspannung 1 Serraggio supplementave		Area di lavoro, porta-prott.
	Hydraulikaggregat 0 Unità idraulica 0		Automatik Ciclo automatico		Zusatzspannung 2 Serraggio supplementave		Arbeitsraum Schutztüre 2+3
	Zyklus Stop Arresto ciclo		Repositionieren Ripresa ciclo		Spannschieber 1 Serraggio pemo biella 1		Area di lavoro, porta-prott.
	Zyklus Start Avvio ciclo		Preset Preset		Spannbügel staffa di serraggio		Spannschieber 2 Serraggio pemo biella 2

Pannello di manovra		VDF BOEHRINGER		Maschinenbedientafel		FIAT		STR = M31		+A00	
Date: 08.07.94		Date: 08.07.94		Date: 08.07.94		Date: 08.07.94		Date: 08.07.94		Date: 08.07.94	
Zust.		Zust.		Zust.		Zust.		Zust.		Zust.	
HL		HL		HL		HL		HL		HL	
OP.50		OP.50		OP.50		OP.50		OP.50		OP.50	
00.1325.4804-24		00.1325.4804-24		00.1325.4804-24		00.1325.4804-24		00.1325.4804-24		00.1325.4804-24	
8		8		8		8		8		8	

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

= M21 -X15: +C15 -M21/4.4		A17.0	A17.1	A17.2	A17.3	A17.4	A17.5	A17.6	A17.7
------------------------------------	--	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------



Zählimpuls Fertigteil
Impulso di conteggio
pezzo finito

Zählimpuls
Aussschussteil
Impulso di conteggio
pezzo scarico

Werkstück-Typ CODE 01
Pezzo-tip CODE 01

Werkstück-Typ CODE 02
Pezzo-tip CODE 02

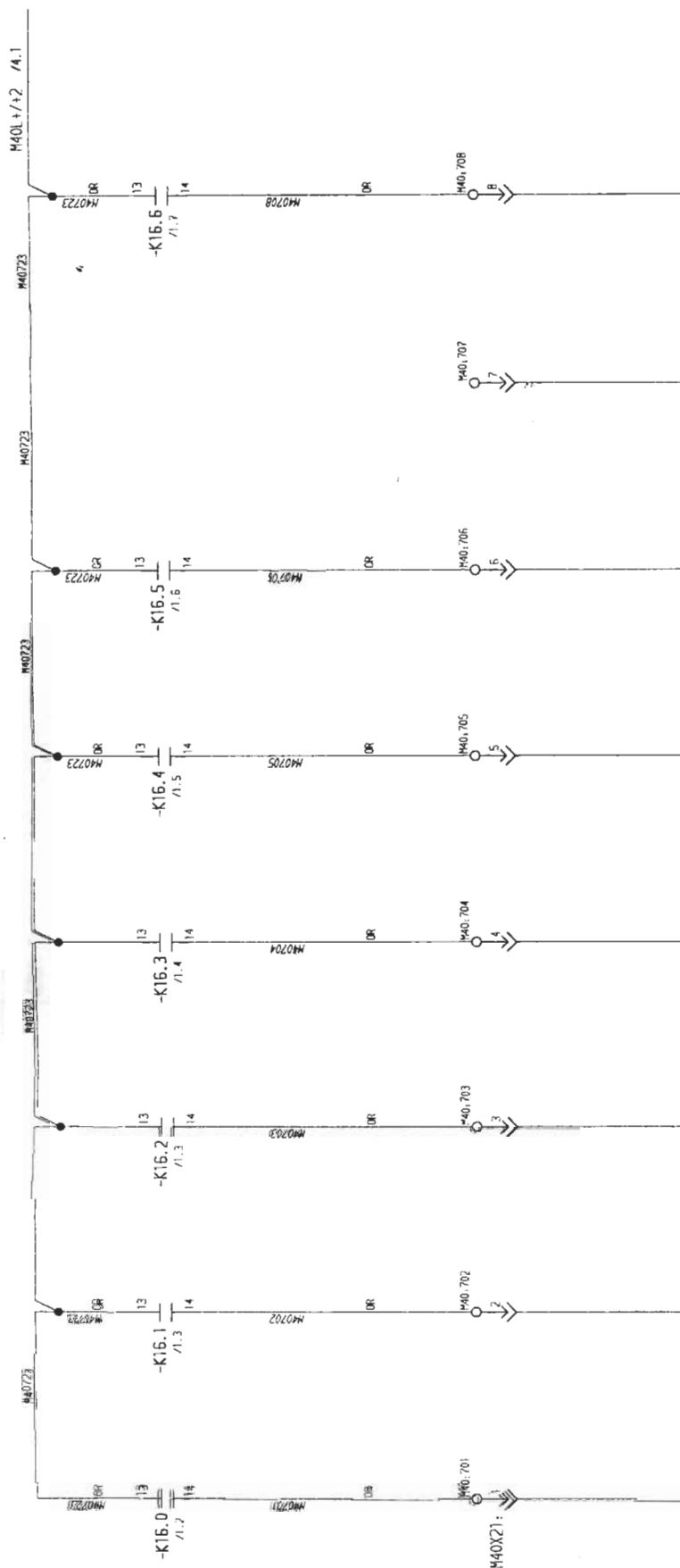
Werkstück-Typ CODE 03
Pezzo-tip CODE 03

Werkstück-Typ CODE 04
Pezzo-tip CODE 04

Werkstück-Typ CODE 05
Pezzo-tip CODE 05

Reserve
Riserva

M17.0		28.06.95	Interfaccia MDE	Schmittstelle MDE		FIAT	SIR	+M40	+S02
Zust.	Änderung	Datum	Name	Norm	Gepr.	Bearb.	Datum	Gepr.	M17.0
29-JUN-95									
HL		OP.50	00.1325.4804-24		Inventar-Nr.		2		5 BL



Schnittstelle MDE
Interfaccia MDE

SCHNITTSTELLE MDE

Maschinenstillstand
unbestimmt
Arresto macchina non
determinato

Reserve
Riserva

Maschinenstillstand:
Macchina arresto:
Nicht erfolgte Prüfung
ausser der Linie
Mancato controllo
fuori linea

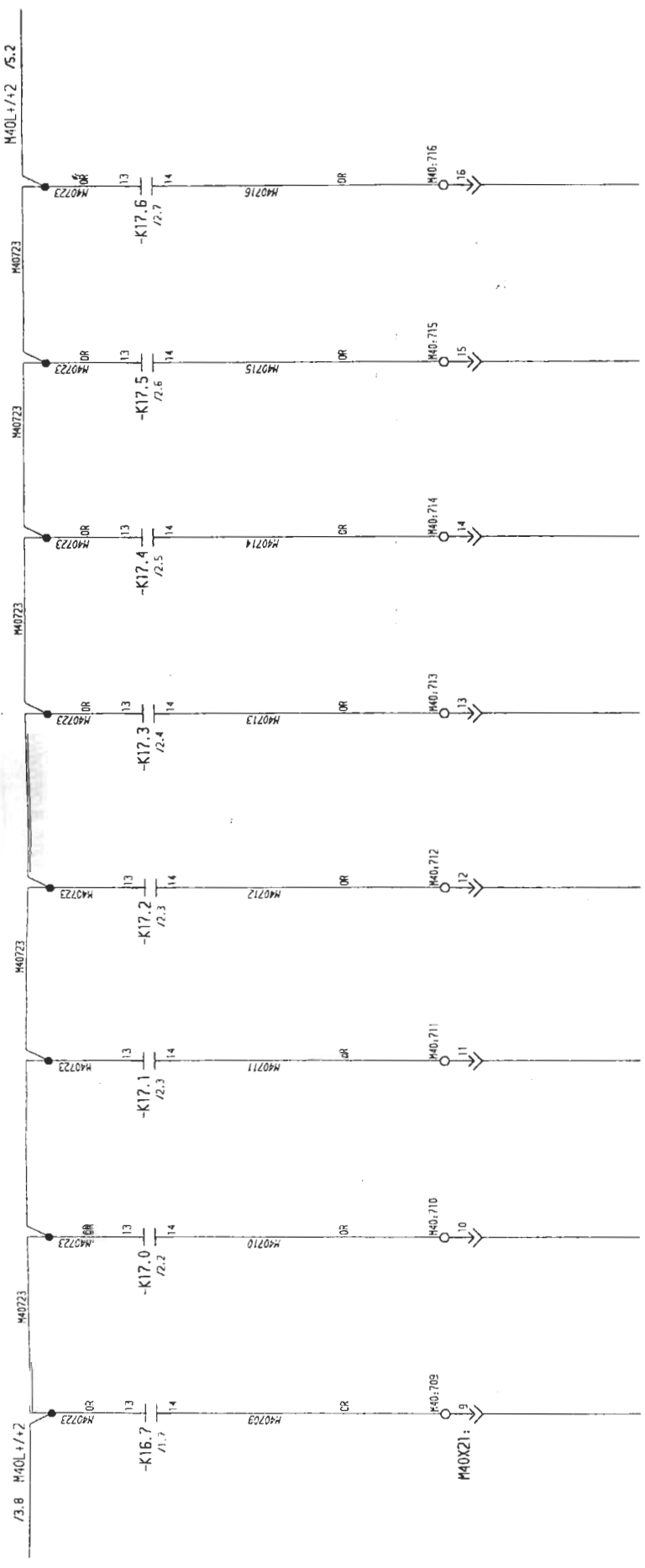
Maschinenstillstand:
 macchina arresto:
 Entladen nicht möglich
 Scaricare non possibile

Maschinenstillstand:
Macchina arresto:
Beladung fehlt
Manca carico

Maschinenstillstand:
Macchino arresto:
Störung allgemein
Anomalia generale

Maschine läuft in
Automatik
Maschine in mode
automatic

Die 2. Ziffer sollte auf 1000000000 und 10000000000 geändert werden.



Schnittstelle MDE
Interfaccia MDE

SCNITTSTELLE MDE

Zyklus läuft ab
Ciclo svolgimento

Zählimpuls Fertigteil
Impulso di congegno
pezzo finito

Zählimpuls
Ausschussteil
Impulso di congegno
pezzo scarto

Werkstück-Typ CODE 01
Pezzo-tip CODE 01

Werkstück-Typ CODE 02
Pezzo-tip CODE 02

Werkstück-Typ CODE 03
Pezzo-tip CODE 03

Werkstück-Typ CODE 04
Pezzo-tip CODE 04

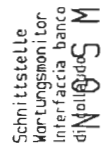
Werkstück-Typ CODE 05
Pezzo-tip CODE 05

MITE		Datum		28.06.95		Interfaccia MDE		VDF BOEHRINGER		Schnittstelle MDE		FIAT		STR		=M40		+502	
Zust.		Bearb.		Mitter															
28-JUN-95																			
Date		Date		Name		Norm		Ers.f.		Ers.d.		HL		OP.50		00.1325.4804-24		4	
Date		Date		Name		Norm		Ers.f.		Ers.d.		HL		OP.50		00.1325.4804-24		5 Bl.	



SCHNITTSTELLE MDE

Diese Chloroform Zersetzung darf nur am Bildschirm geändert werden



WAR TUNG MONITOR
di collegio banco

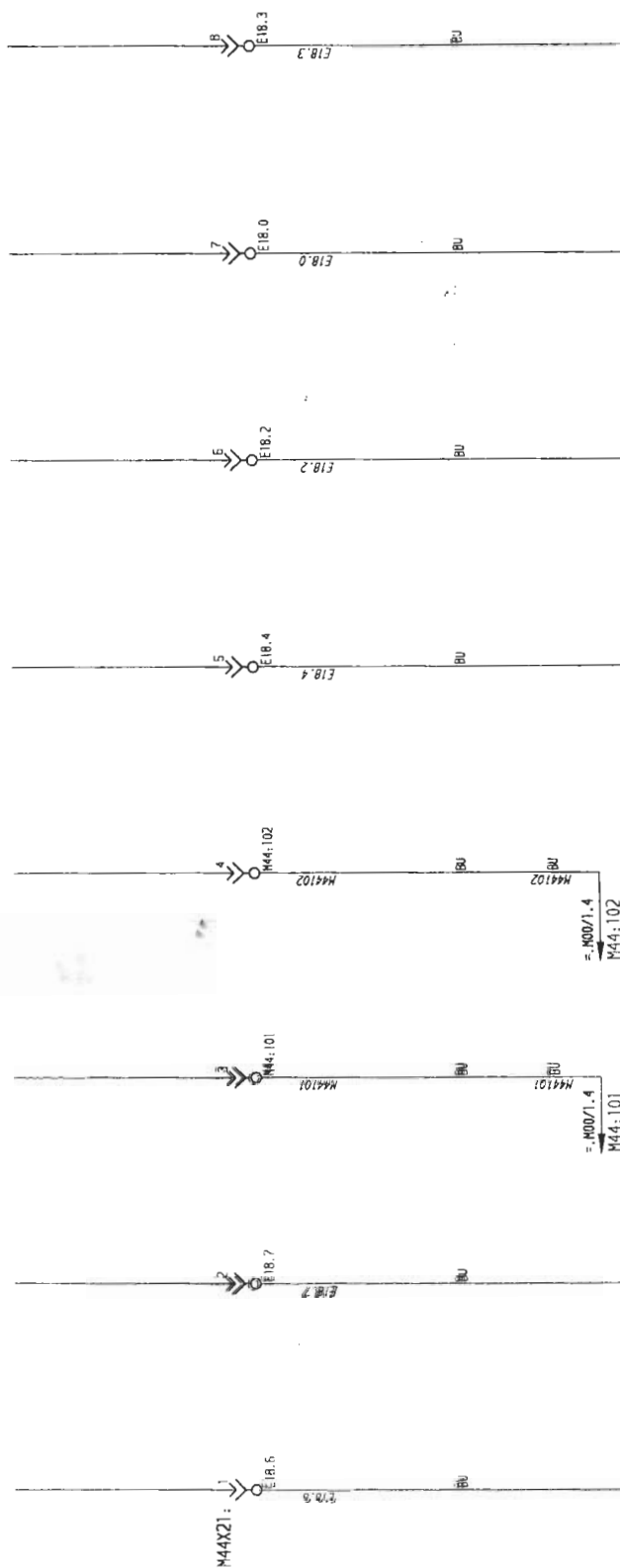
Stromversorgung 24V +
Alimentazione corr. 24V •

Stromversorgung 24V -
Alimentazione corr. 24V -

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

Portallader
Caricatore a portale

PORTALLADER



± M21 -X09: +C09 -PM2/2.5	E18.6	E18.7
------------------------------------	-------	-------

± M21 -X09: +C09 ± M21/2.5	E18.4	E18.2	E18.0	E18.3
-------------------------------------	-------	-------	-------	-------

Laden bereit
Caricatore presto

Laden:
Betriebsort Automatik
Caricatore:
modo operativo AUTOMATICO

Kein Not-Aus
Nessun arresto
d'emergenza
Caricatore

Laden i.o.
Caricatore o.k.

Laden
Caricatore
Entladezyklus beendet

Werkstück lösen
Sbloccare pezzo

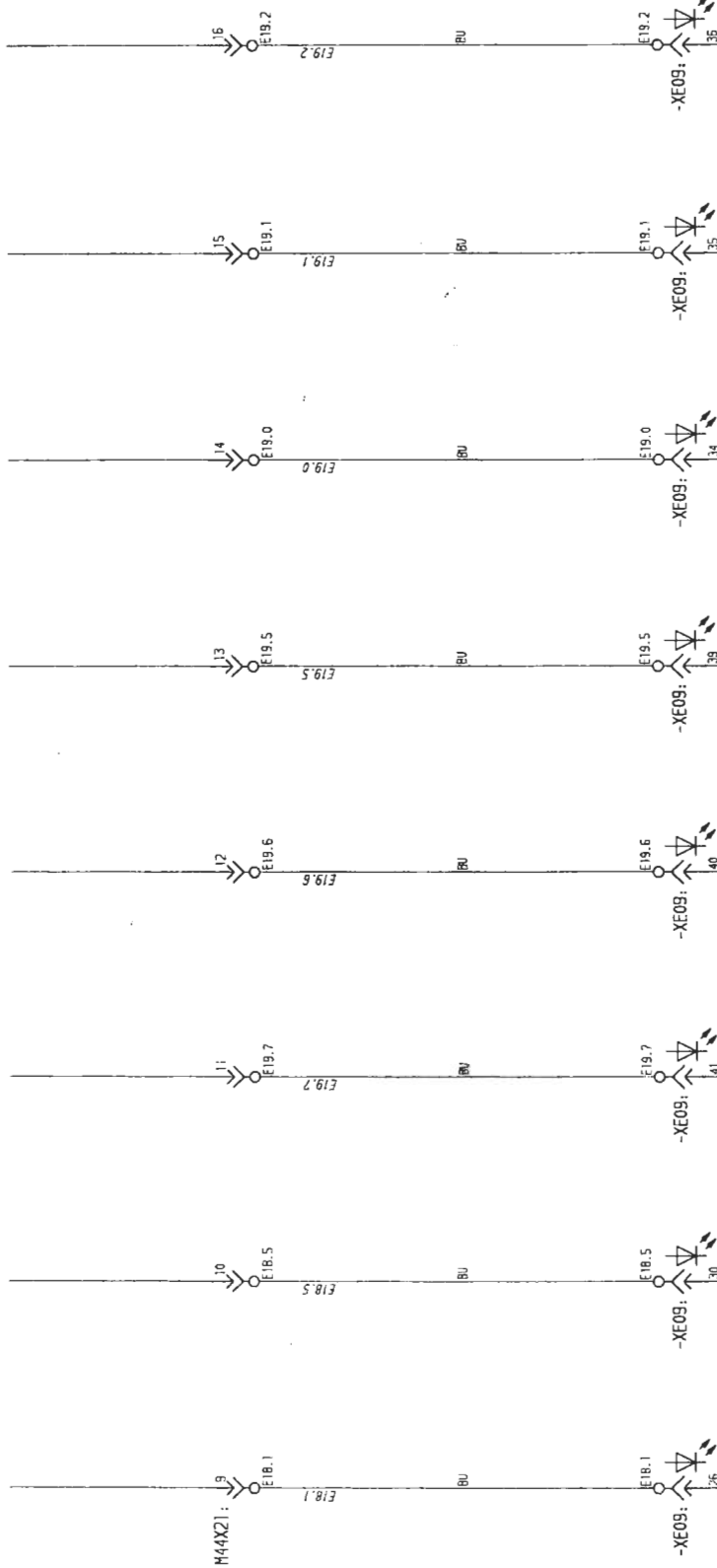
Laden
Caricatore
Beladezyklus beendet

VDF BOEHRINGER		Schnittstelle Ladeportal		FIAT		STR = M44	+S02
Ers.f.		Ers.d.		HL		OP.50	00.1325.4804-24
00-Nr.		00-Nr.		Inventar-Nr.		B HL	
1		2		3		4	
Zust.		Zust.		Zust.		Zust.	
08.07.84		08.07.84		08.07.84		08.07.84	
Begeh.		Begeh.		Begeh.		Begeh.	
08.07.84		08.07.84		08.07.84		08.07.84	
08.07.84		08.07.84		08.07.84		08.07.84	
08.07.84		08.07.84		08.07.84		08.07.84	

Diese Zeichnung ist nur ein Bildschermockup und ist nicht verbindlich.

Portallader
Caricatore a portale

PORTALLADER



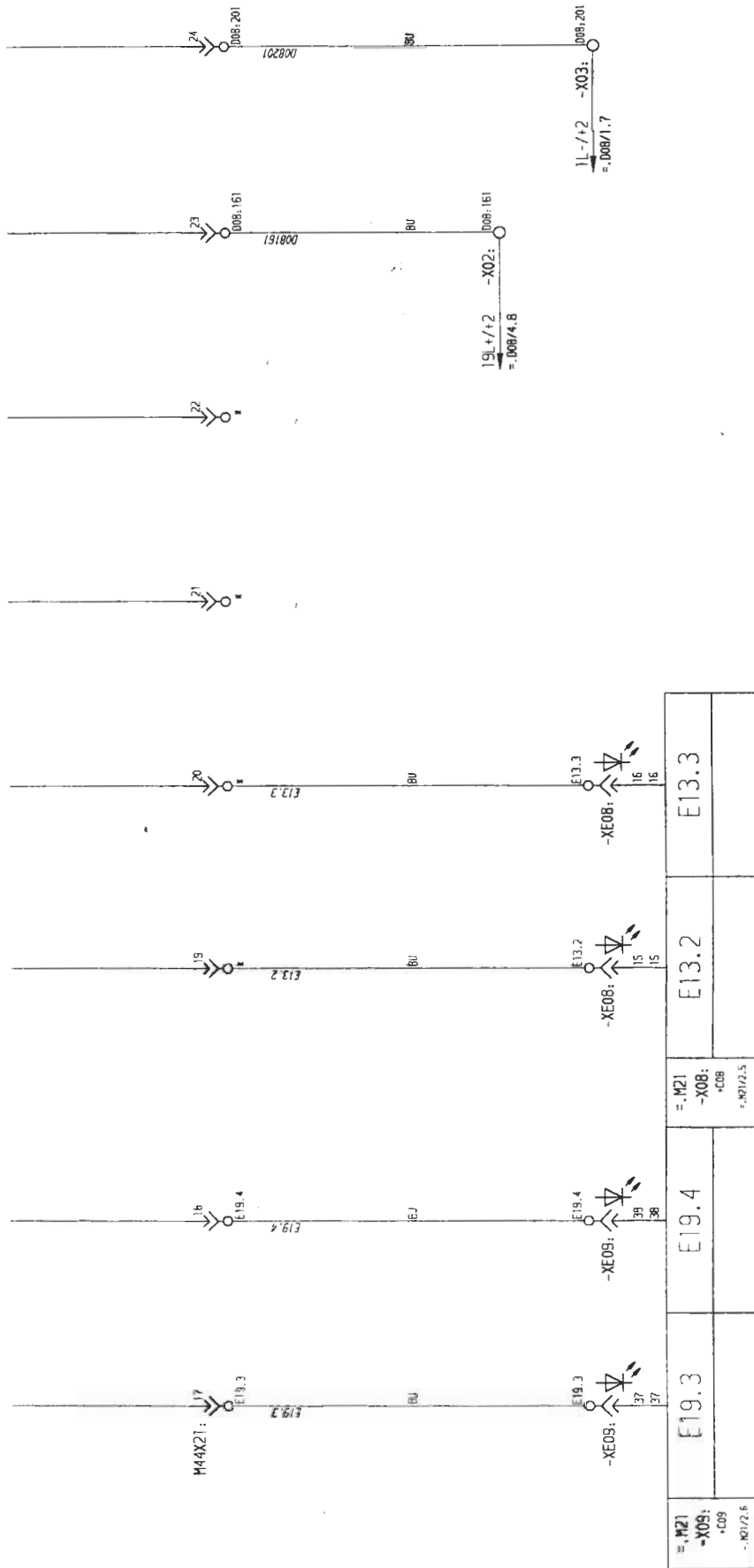
= M21 -X09: C09 - M21/2.6	E18.1	E18.5	E19.7	E19.6	E19.5	E19.0	E19.1	E19.2

Werkstück spannen Bloccare pezzo	Laden außerhalb Arbeitsraum Caricatore fuori zona lavoro	Loswechsel Cambio tipo Werkstück Typ neu Pezzo tip nuovo	Bedienerschränke ausblenden Escludere inter- rogazione operatore	Werkstück-Typ Pezzo-tip Änderungssignal Segnaledimodifica	Werkstück-Typ CODE 01 Pezzo-tip CODE 01	Werkstück-Typ CODE 02 Pezzo-tip CODE 02	Werkstück-Typ CODE 04 Pezzo-tip CODE 04
-------------------------------------	---	---	---	--	--	--	--

VDF BOEHRINGER		Schnittstelle Ladeportal		FIAT		STR		= M44		+S02	
Datum 08.07.94		Interfaccia caricatore a portale		Inventar-Nr.		HL		OP.50		00.1325.4804-24	
Beorb. MITER		GO-Nr.		Ers. F.		Ers. d.		7		8	
29-JUN-95		Date		Note		2		8		B. BL.	

Portallader
Caricatore a portale

PORTALLADER



Stromversorgung 0V
Alimentazione corr. 0V

Stromversorgung 24V-
Alimentazione corr. 24V-

Reserve
Riserva

Reserve
Riserva

Lader:
Maschine Leerfahren
Portale: vuotare macchina

Freigabe
Avulazione
Pinole in
Mittelstellung
Canolo in
posizione centro

Werkstück-Typ PARITY
Pezzo-tipo PARITY

Datum 08.07.94
Beord. MITTER
Dep. 08.07.94
Name Morini

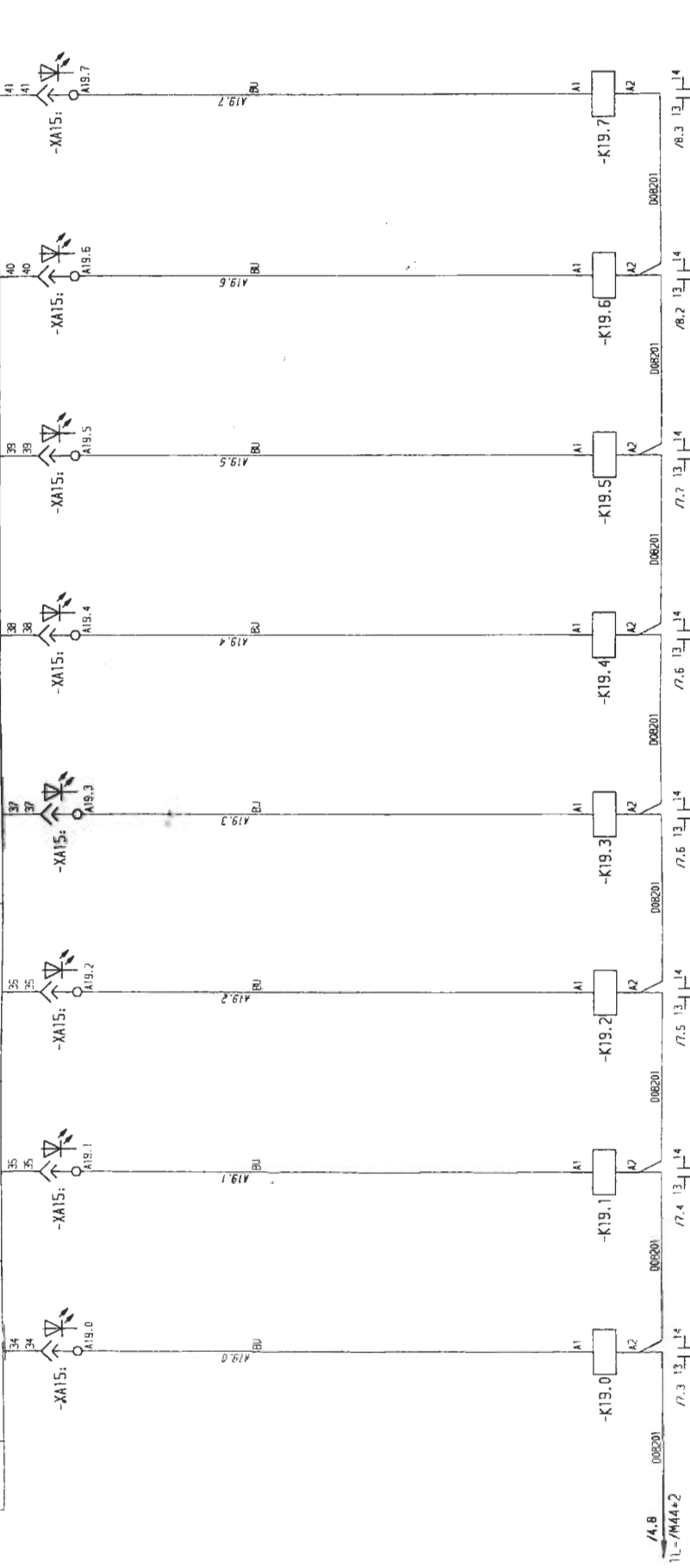
Werkstück-Typ CODE 08 Pezzo-tipo CODE 08		Werkstück-Typ PARITY Pezzo-tipo PARITY		Freigabe Avulazione Pinole in Mittelstellung Canolo in posizione centro		Lader: Maschine Leerfahren Portale: vuotare macchina		Reserve Riserva		Reserve Riserva		Stromversorgung 24V- Alimentazione corr. 24V-		Stromversorgung 0V Alimentazione corr. 0V	
Datum 08.07.94 Beord. MITTER Dep. 08.07.94 Name Morini		Interface caricatore a portale GO-Nr		Ers.f.		Ers.d.		Ers.f.		Ers.d.		Ers.f.		Ers.d.	
Zust.		Zust.		Zust.		Zust.		Zust.		Zust.		Zust.		Zust.	
1		2		3		4		5		6		7		8	
MUTTER		MUTTER		MUTTER		MUTTER		MUTTER		MUTTER		MUTTER		MUTTER	
STR		STR		STR		STR		STR		STR		STR		STR	
HL		HL		HL		HL		HL		HL		HL		HL	
OP.50		OP.50		OP.50		OP.50		OP.50		OP.50		OP.50		OP.50	
00.1325.4804-24		00.1325.4804-24		00.1325.4804-24		00.1325.4804-24		00.1325.4804-24		00.1325.4804-24		00.1325.4804-24		00.1325.4804-24	
+S02		+S02		+S02		+S02		+S02		+S02		+S02		+S02	
8		8		8		8		8		8		8		8	
3		3		3		3		3		3		3		3	

Bitte CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm gezeichnet werden.

DM-Formel: 45 420x250 B 50 113 / 09 97

[illegible]

11-1144+2	A19.0	A19.1	A19.2	A19.3	A19.4	A19.5	A19.6	A19.7
11-1144								



Werkstück gespannt
Pezzo montato

Werkstück-Typ o. X
Pezzo-Tip o. X

Maschine Leerfahren
für Typenwechsel
Svuolamento per c. tipo

Reserve
Riserva

Reserve
Riserva

Reserve
Riserva

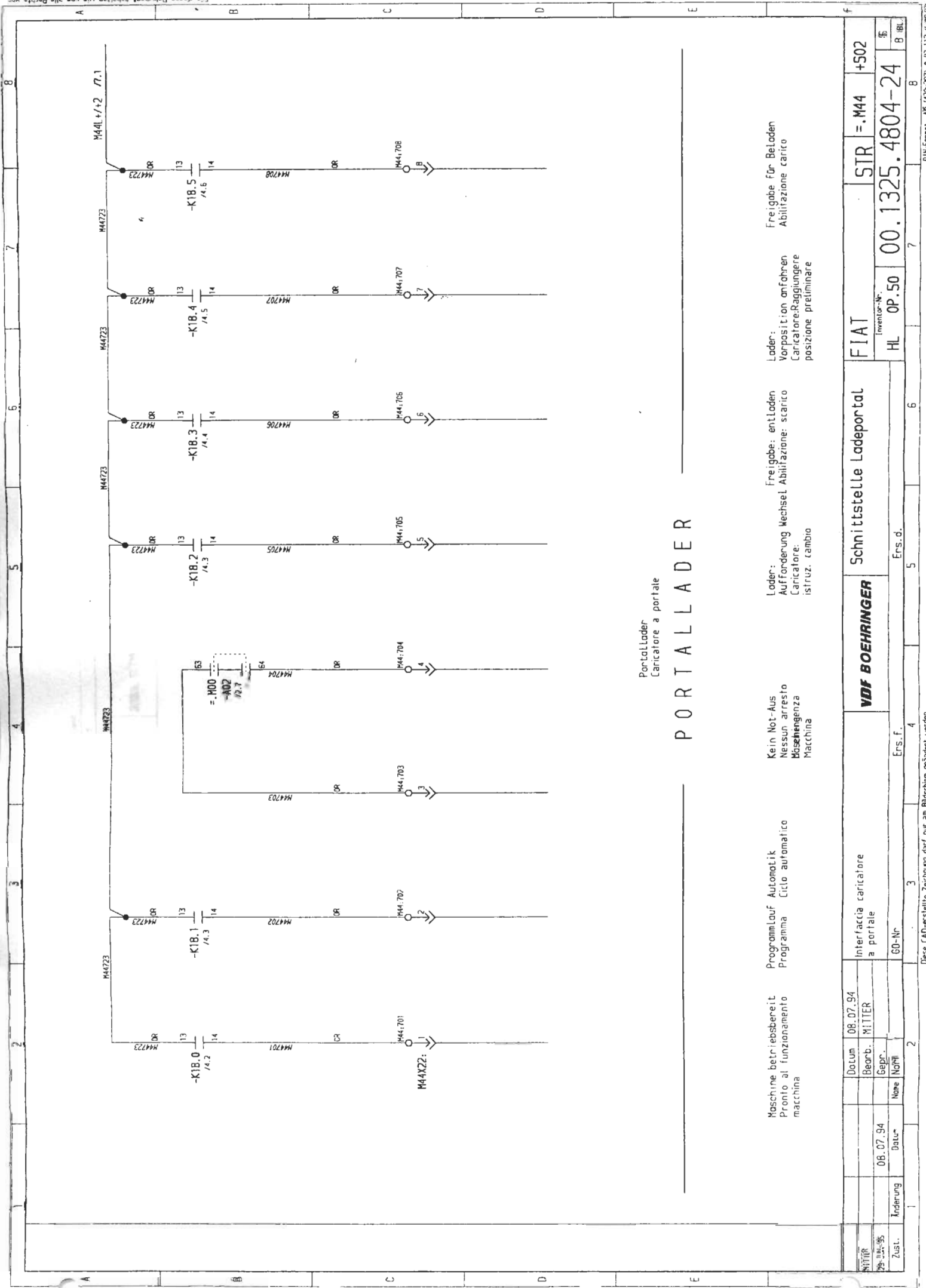
Reserve
Riserva

Reserve
Riserva

Reserve
Riserva

MITTER		Datum 08.08.94		Interfaccia caricatore a portale		VDF BOEHRINGER		Schnittstelle Ladeportal		FIAT		STR = M44		+S02	
28-JUN-95		Beorb. MITTER													
Zust.		Gepr. Norm		CO-Nr		Ers.f.		Ers.d.		HL OP.50		00.1325.4804-24		5	
1		2		3		4		5		6		7		8	

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm abgesiedert werden.



Portallader
Caricatore a portale

PORTALLADER

Maschine betriebsbereit
Pronto al funzionamento
macchina

Programmlauf Automatik
Programma Ciclo automatico

Kein Not-Aus
Nessun arresto
Bloccaggio
Macchina

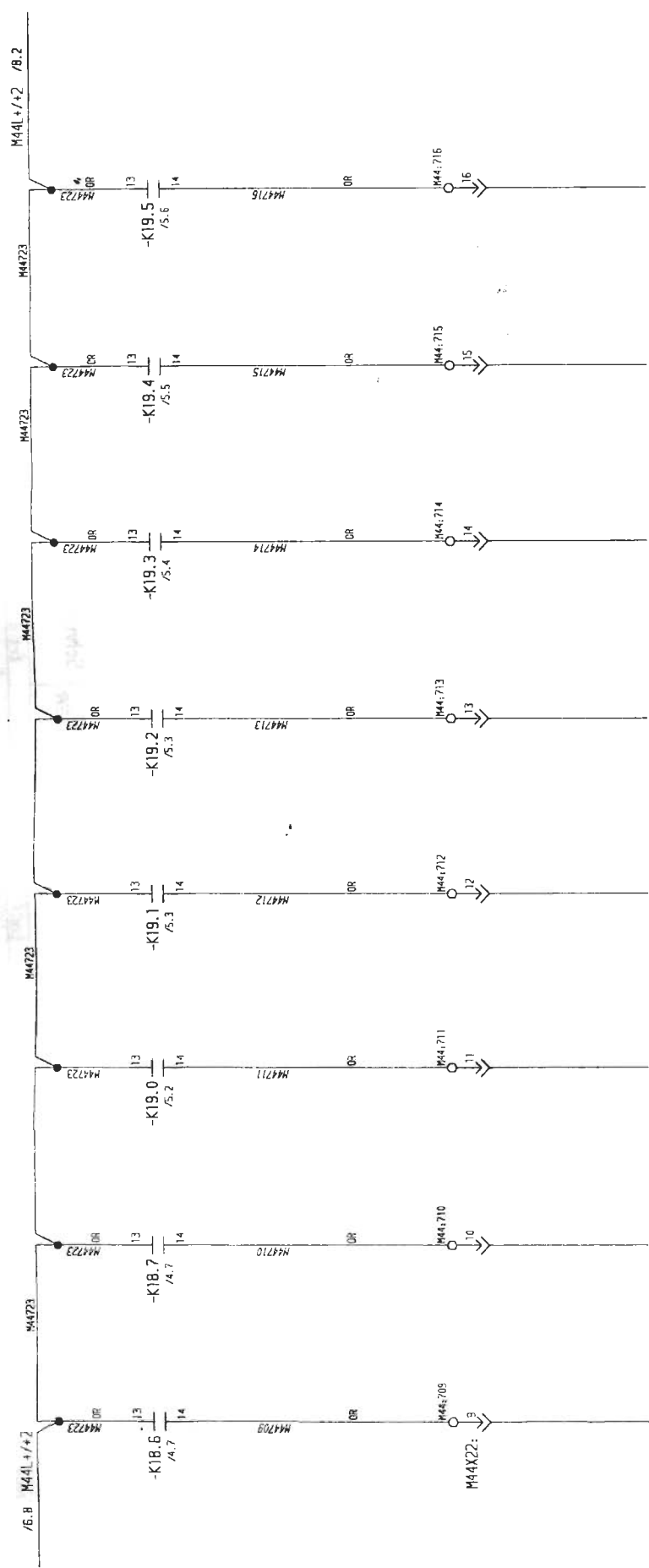
Lader:
Aufforderung Wechsel
Caricatore:
istruz. cambio

Freigabe: entladen
Abilizione: scarico

Lader:
Vorposition anfahren
Caricatore: Raggiungere
posizione preliminare

Freigabe für Beladen
Abilizione carico

VDF BOEHRINGER		Schnittstelle Ladeportal		FIAT		SIR		+502	
Interfaccia caricatore a portale		Inventar-Nr.		HL		OP.50		00.1325.4804-24	
60-Nr.		Ers.f.		Ers.d.		7		8	
08.07.94		MITTER		MITTER		MITTER		MITTER	
08.07.94		Date		Date		Date		Date	
Zust.		Name		Name		Name		Name	

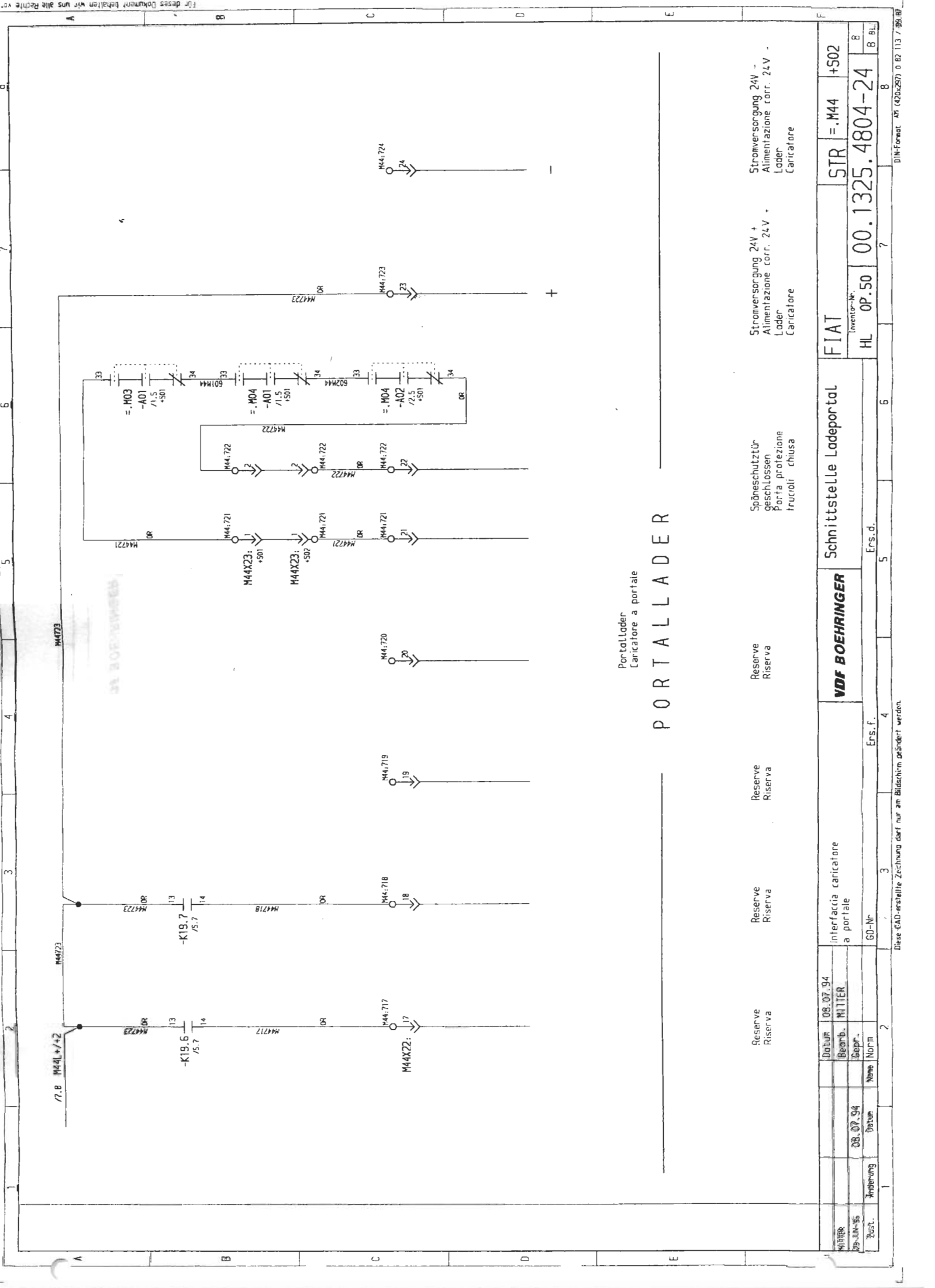


PortaLLader
Caricatore a portale

PORTALLADER

Werkstück gelöst Pezzo staccato	Maschine Leerfahren Vuotare macchina	Werkstück gespannt Pezzo montato	Werkstück-tyip o.k. Pezzo-tyip o.k.	Maschine Leerfahren Vuotare macchina	Pirrole in Mittelstellung Canolfio in posizione centro	Kein Werkstück in Maschine Nessun pezzo in macchina	Fertigteil in Maschine Pezzo finito in macchina
	Laden Wechsel bereiten Caricare cambio-presto						

[illegible]



Portallader
Caricatore a portale

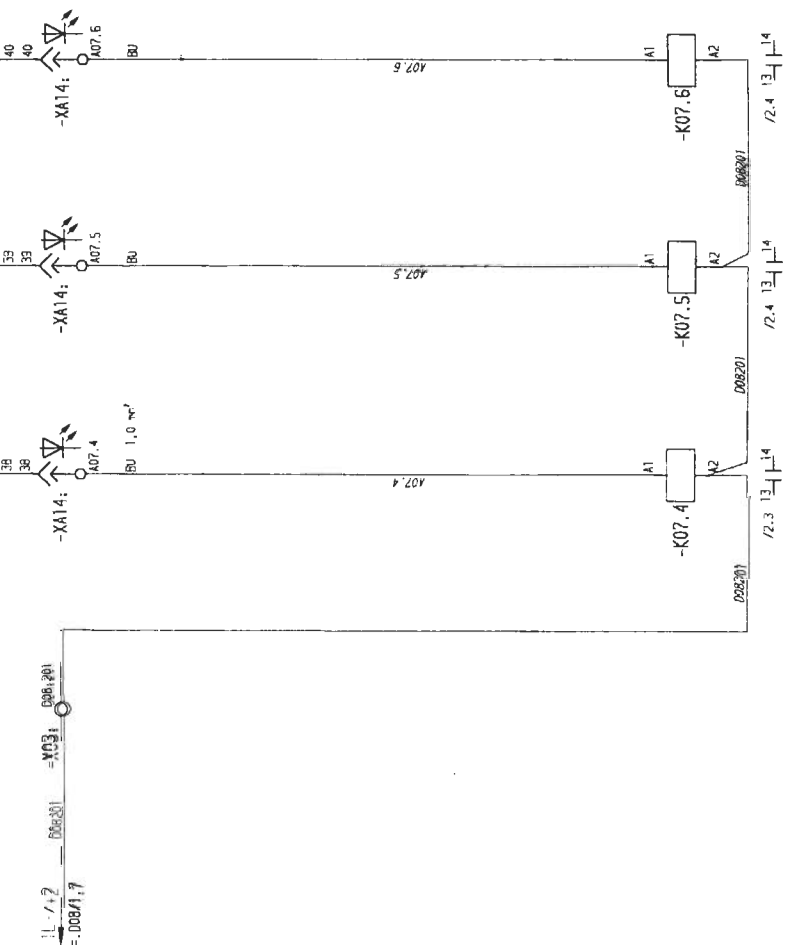
PORTALLADER

Stromversorgung 24V +
Alimentazione corr. 24V +
Lader
Caricatore

Stromversorgung 24V -
Alimentazione corr. 24V -
Lader
Caricatore

VDF BOEHRINGER		Schnittstelle Ladeportal		FIAT		STR		+502	
Interfaccia caricatore a portale		Ers.f.		Ers.d.		Ers.		Ers.	
Datum 08.07.94		3		4		5		6	
Bearb. MITTER		Norm		Ers.f.		Ers.d.		Ers.	
Gepr.		3		4		5		6	
Datum 08.07.94		3		4		5		6	
Zust.		3		4		5		6	
Inventar-Nr.		HL OP.50		00.1325.4804-24		STR		+502	
Inventar-Nr.		HL OP.50		00.1325.4804-24		STR		+502	

= M21 -X14: -C14 = M21/4.3	A07.4	A07.5	A07.6
-------------------------------------	-------	-------	-------



SignalLeuchte rot
Lampada di segnalaz.
rosso

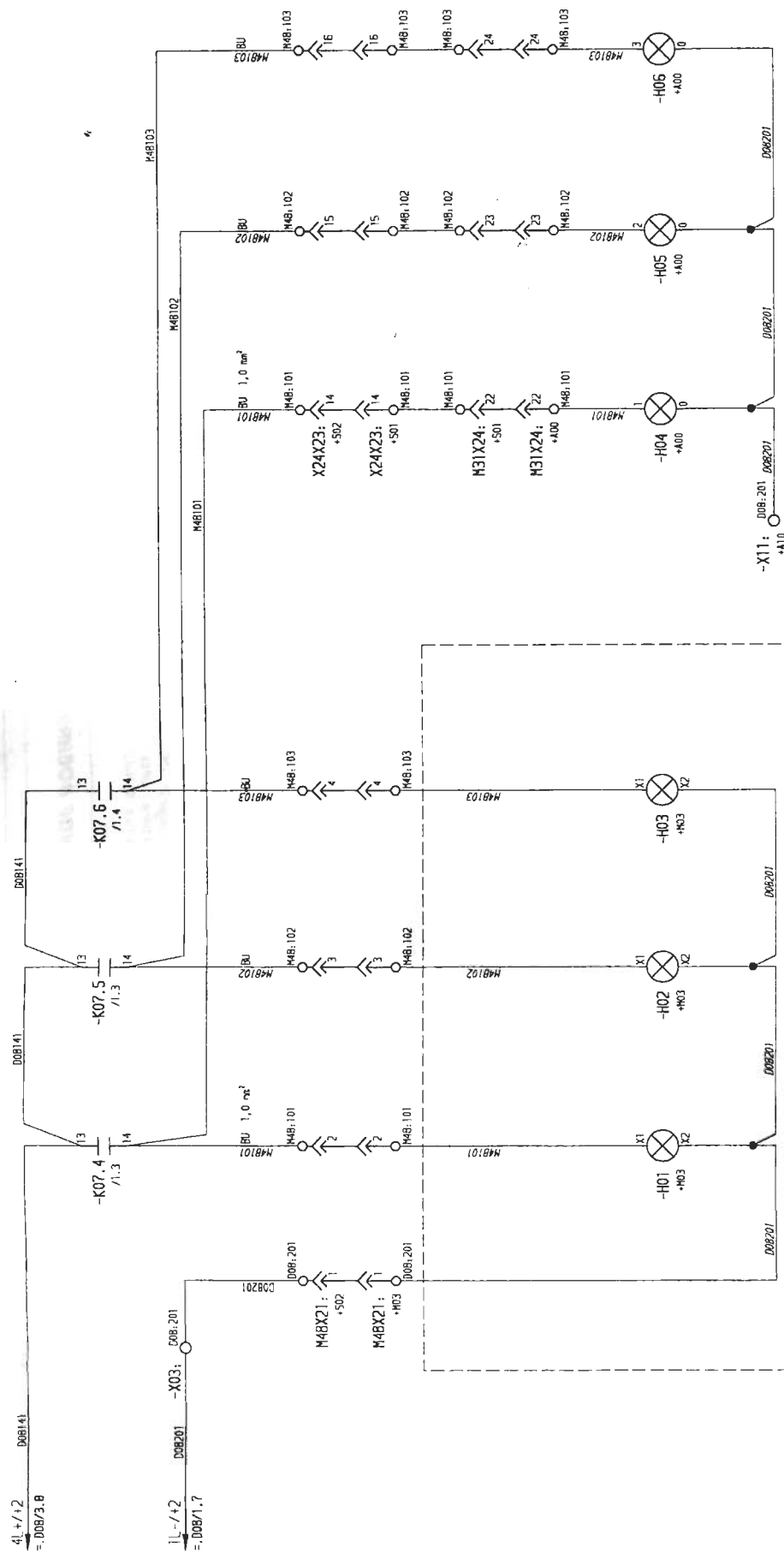
SignalLeuchte gelb
Lampada di segnalaz.
giallo

SignalLeuchte grün
Lampada di segnalaz.
verde

MITTE 24. JUN 98 Zust.	Änderung	Datum 08.07.94	Bezeichnet MILITÄR	Datum 08.07.94	Bezeichnet Bepr.	Name Norm	Indikatoren luminoso				VDF BOEHRINGER	Meldeleuchte	FIAT	STR	= M48	+S02				
							GO. 1123.4E09-00													
							Ers. f.		Ers. d.		HL		OP.50		Inventar-Nr.		00.1325.4804-24		1	
							2		3		4		5		6		7		8	

Diese CAD-gestellte Zeichnung darf nur am Bildschirm gezeichnet werden.

For dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. / We reserve all rights in connection with this document.



40W LEUCHTSAEULE
KUNDENBEI STELLUNG

HL01

SignalLeuchte rot
Lampada di segnalaz.
rosso

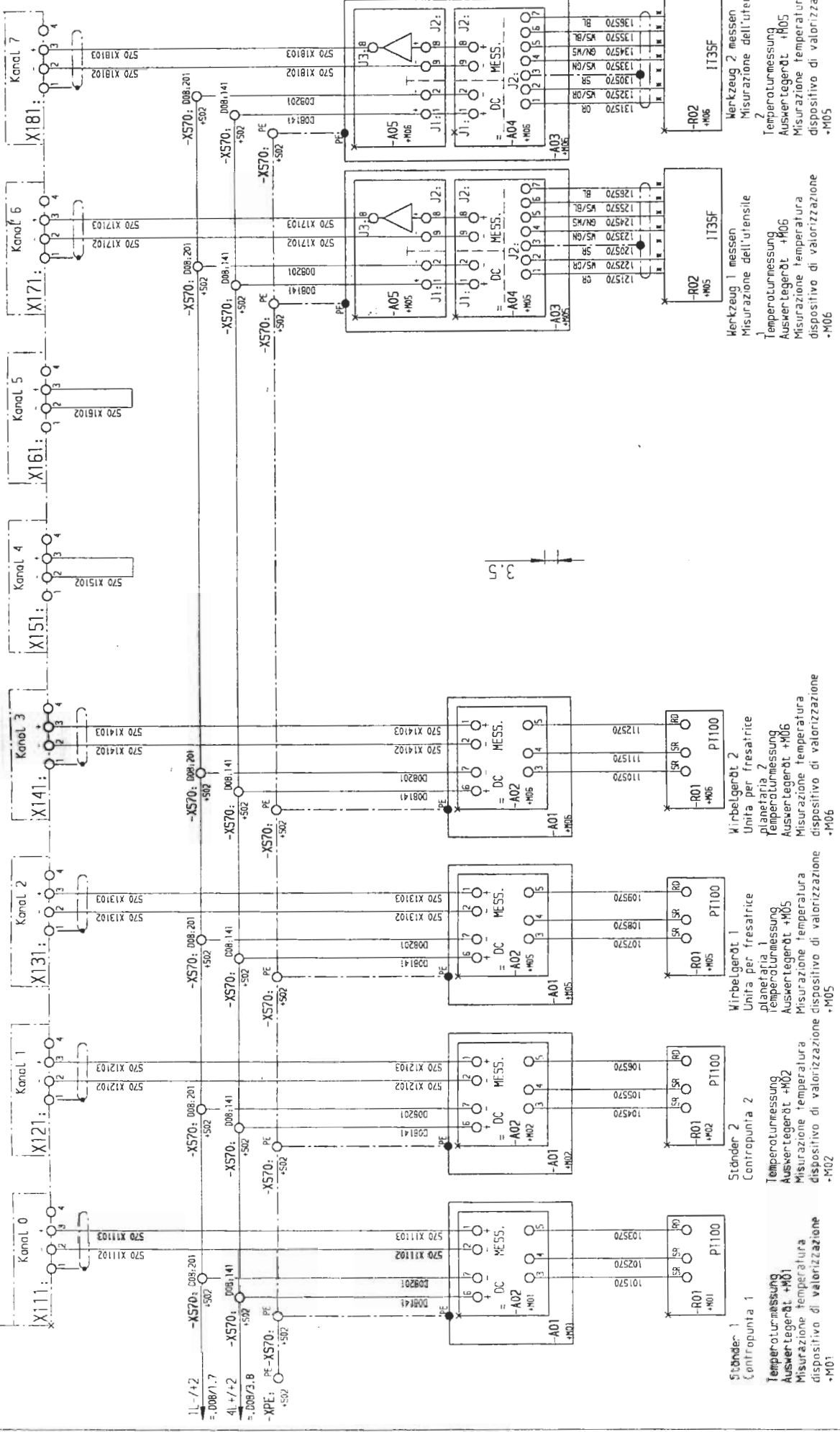
SignalLeuchte gelb
Lampada di segnalaz.
giallo

SignalLeuchte grün
Lampada di segnalaz.
verde

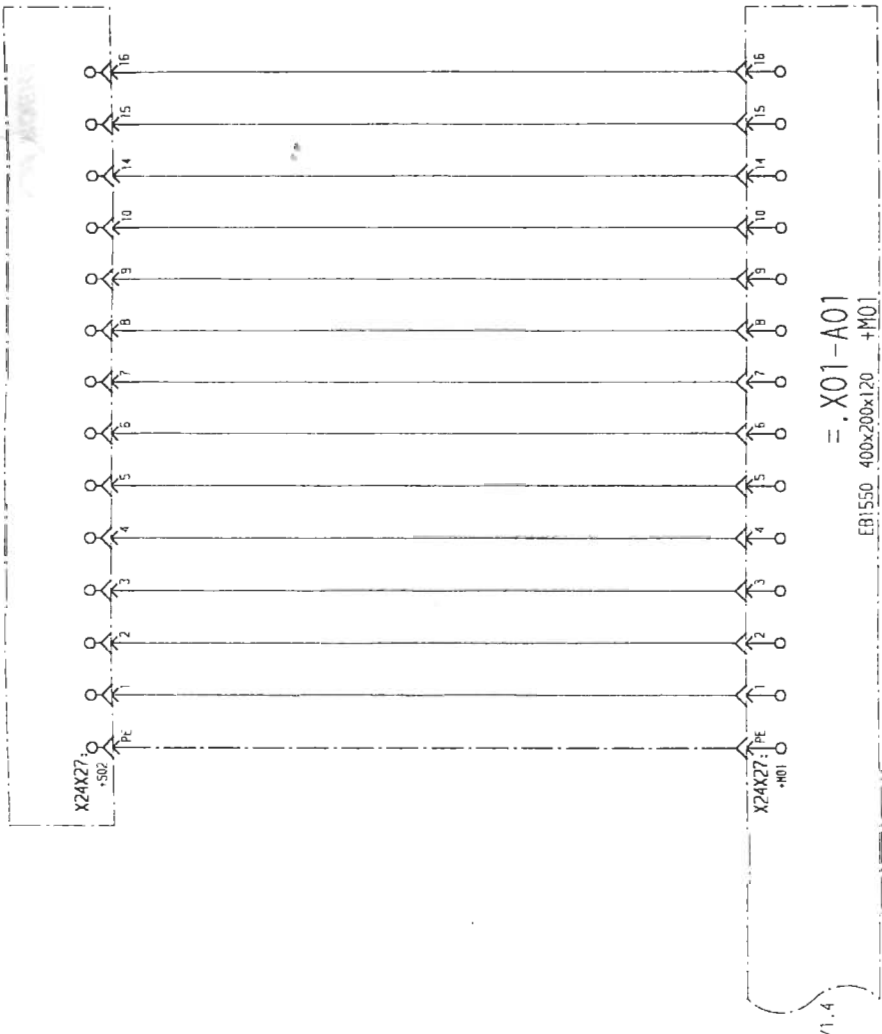
																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					</
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----

= M20 - X23
N74 6FC 3986-40Q
21 05 45

Temperaturkompensation
Compensazione della temperatura



Temperaturkompensation		VDF BOEHRINGER		FIAT		STR = 570		+502	
Compensazione della temperatura		Unità per fresatrice planetaria 2		Misurazione dell'utensile		Temperaturmessung		Auswertgerät +M05	
Ers. f.		Ers. d.		Inventar-Nr.		HL OP.50		00.1325.4804-24	
60-Nr.		Ers. f.		Ers. d.		1		1	
Zust.		Datum		Datum		08.07.94		08.07.94	
Indarung		Boarb.		WITTER		WITTER		WITTER	
23-JUN-95		08.07.94		08.07.94		08.07.94		08.07.94	



= X01-A01
ER1550 400x200x120 +M01

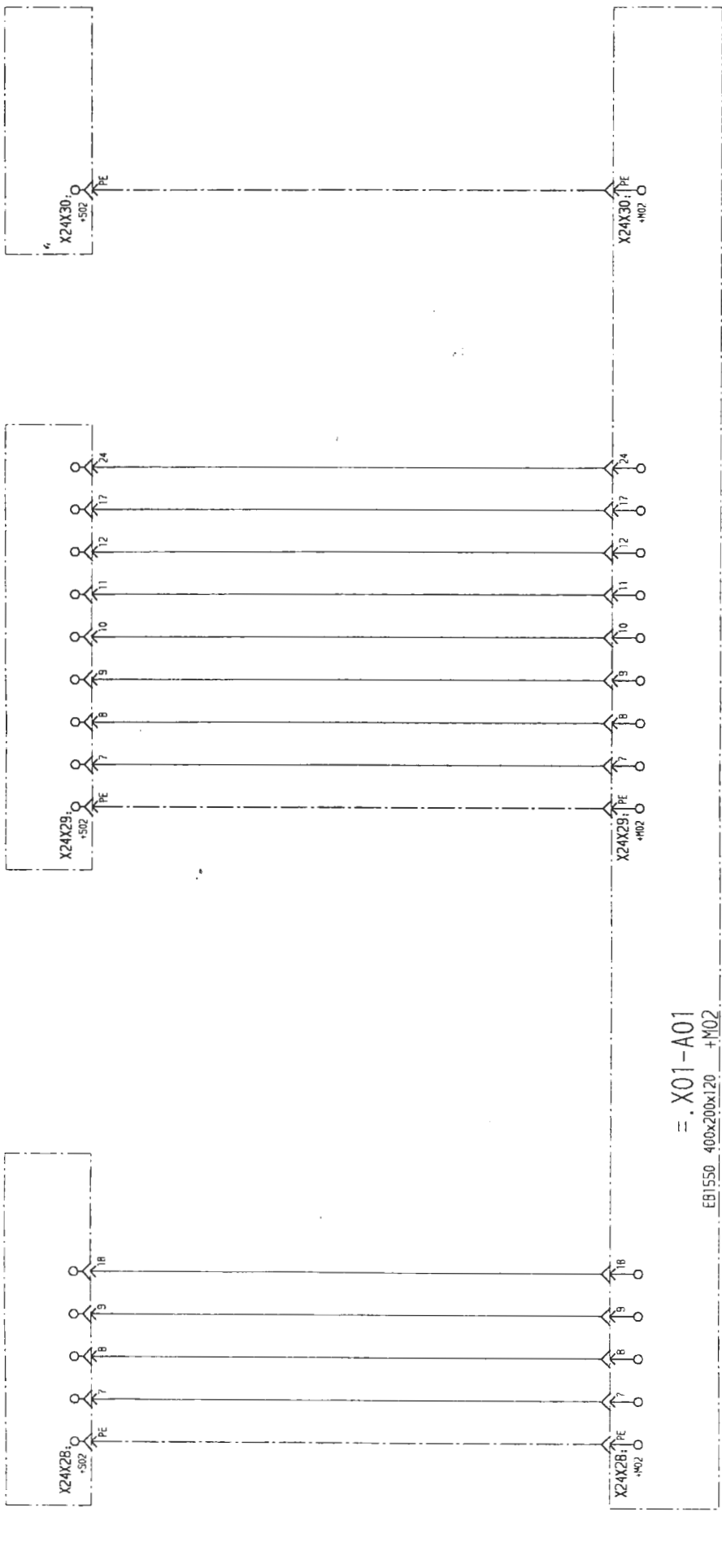
+M01 X24-WX27

Verbindungskabel X24-WX27
Cavo di connessione X24-WX27

MITTER		Datum		08.07.94		Begrb.		MITTER		Cassetto di distribuzione-M01		VDF BOEHRINGER		Verteilerkasten +M01		FIAT		STR		= X01		+M01	
29-JUN-95		08.07.94		Gepr.		Datum		Name		Ers. f.		Ers. d.		HL		OP.50		00.1325.4804-24		Inventar-Nr.		2	
Zust.		Änderung		CD-Nr.		3		4		5		6		7		8		9		10		11	

Diese CAD-gestellte Zeichnung darf nur im Buchstaben geändert werden.

DIN-Format A5 420x297 0 82 113 / 02.87



Verbindungskabel X24-WX28
Cavo di connessione X24-WX28

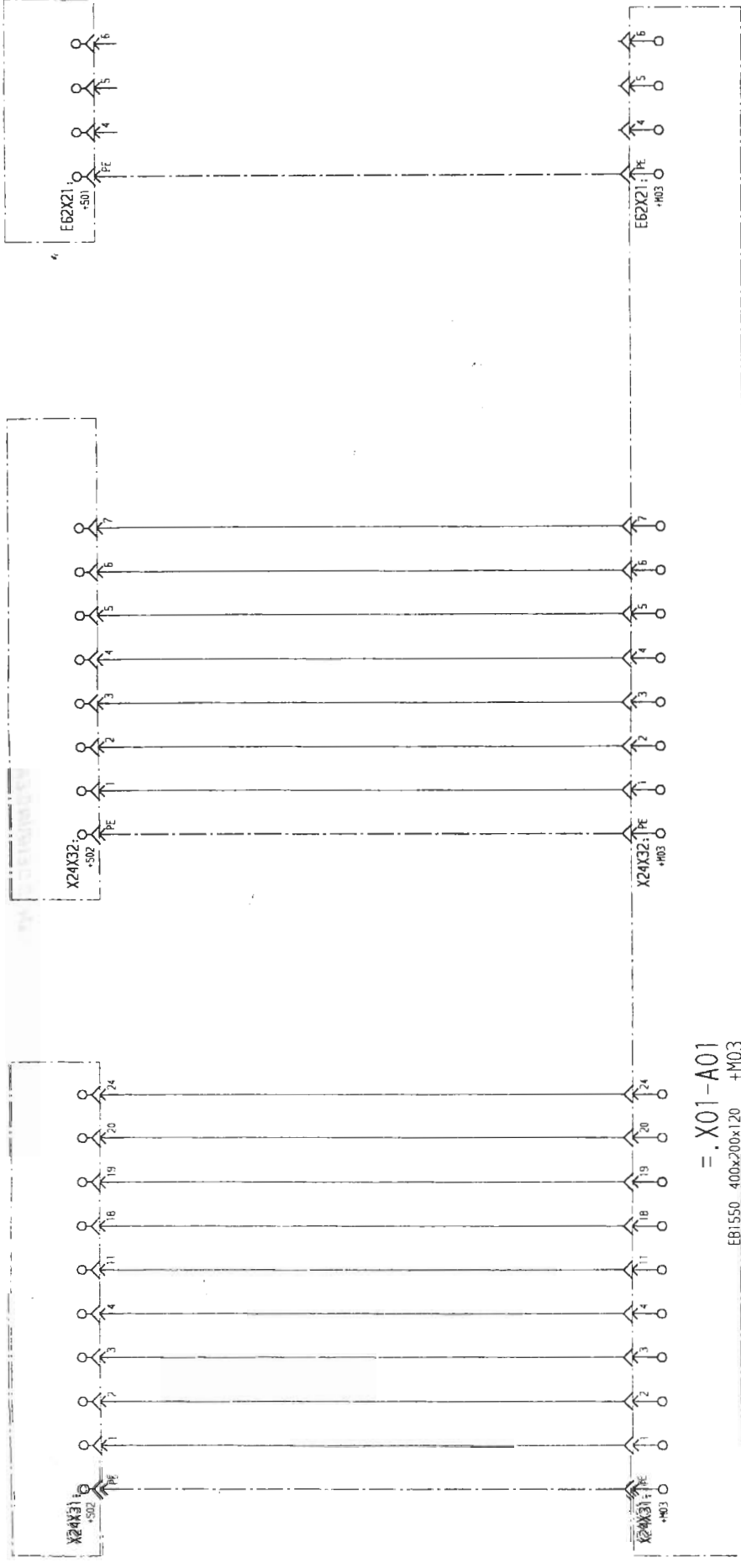
Verteil-Lerkasten +M02
Cassetto di distribuzione-M02

Verbindungskabel X24-WX29
Cavo di connessione X24-WX29

Verbindungskabel X24-WX30
Cavo di connessione X24-WX30

Zust.		Anlage		Datum		Bearb.		Gepr.		Norm		Ers.f.		Ers.d.		Inventar-Nr.		FIAT		STR		+M02														
4254	Anlage	08.07.94	Datum	08.07.94	Bearb.	WITTEN	Gepr.	Norm	Ers.f.	Ers.d.	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17													
		Cassetto di distribuzione-M01		Verteil-Lerkasten +M01		VDF BOEHRINGER		Verteil-Lerkasten +M01		FIAT		STR		+M02		00.1325.4804-24		3		10 BL		8		3												
		60-Nr		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13												

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.



+M03 X24-WX31

+M03 X24-WX32

+M03 E62-WX21

Verbindungskabel X24-WX31
(Cavo di connessione X24-WX31)

Verteilerkasten +M03
(Assemblaggio di distributore +M03)

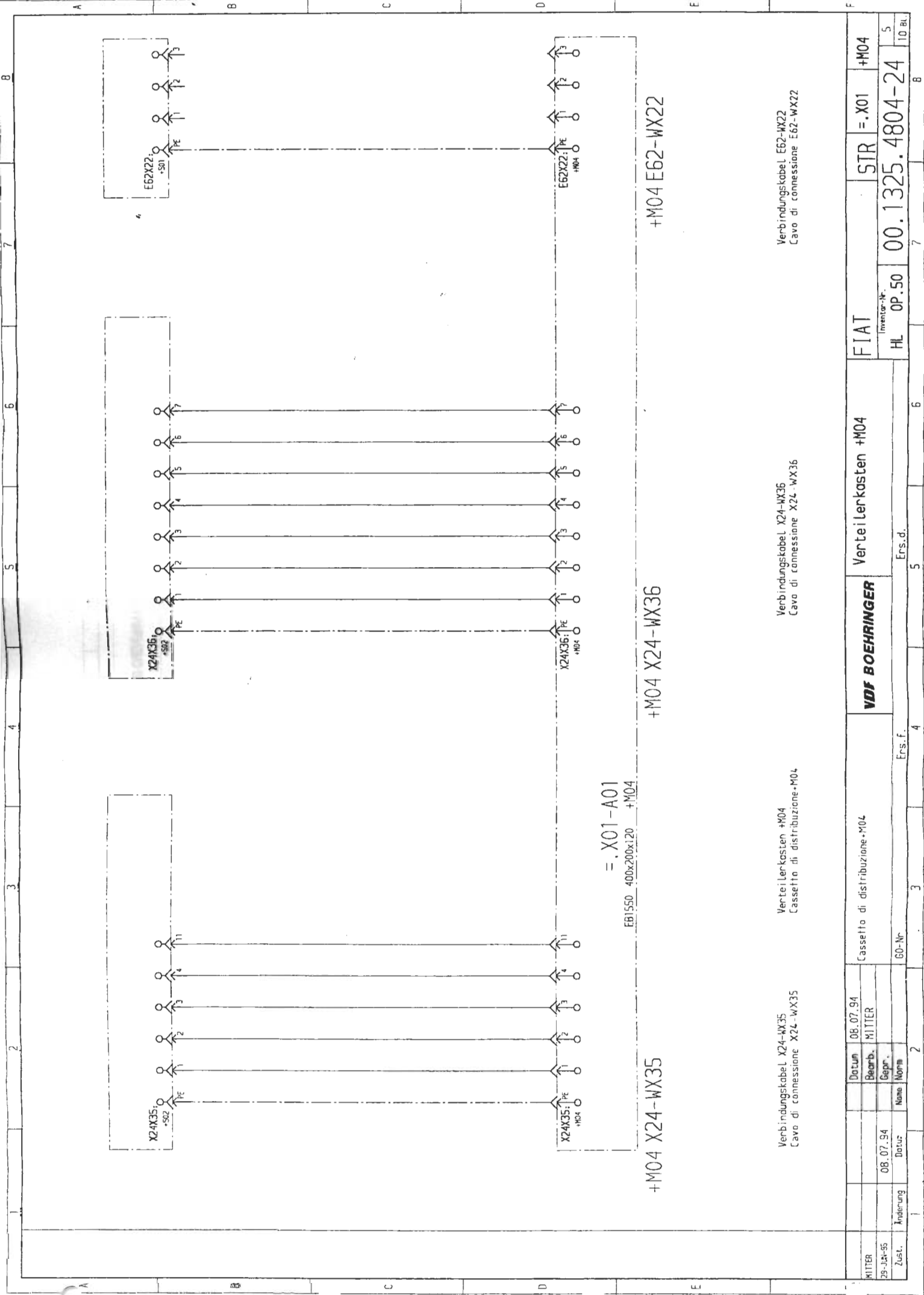
Verbindungskabel X24-WX32
(Cavo di connessione X24-WX32)

Verbindungskabel E62-WX21
(Cavo di connessione E62-WX21)

MATERIALE	Quantità	Unità di misura	Data	Cassetto di distribuzione-M03	VDF BOEHRINGER	Verteilerkasten +M03	FIAT	STR	= X01	+M03
24-JAN-85	006,007,94	Box	006,007,94				HL	OP.50	00.1325.4804-24	-4
Zust.	Boehringer	Box	Norm	CO-Nr.	Ers.f.	Ers.d.	Inventar-Nr.			
				3	4	5	6	7	8	9

Diese CAD-gezeichnete Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DIN-Format A3 (420x297) 0 82 1138 // 08 87



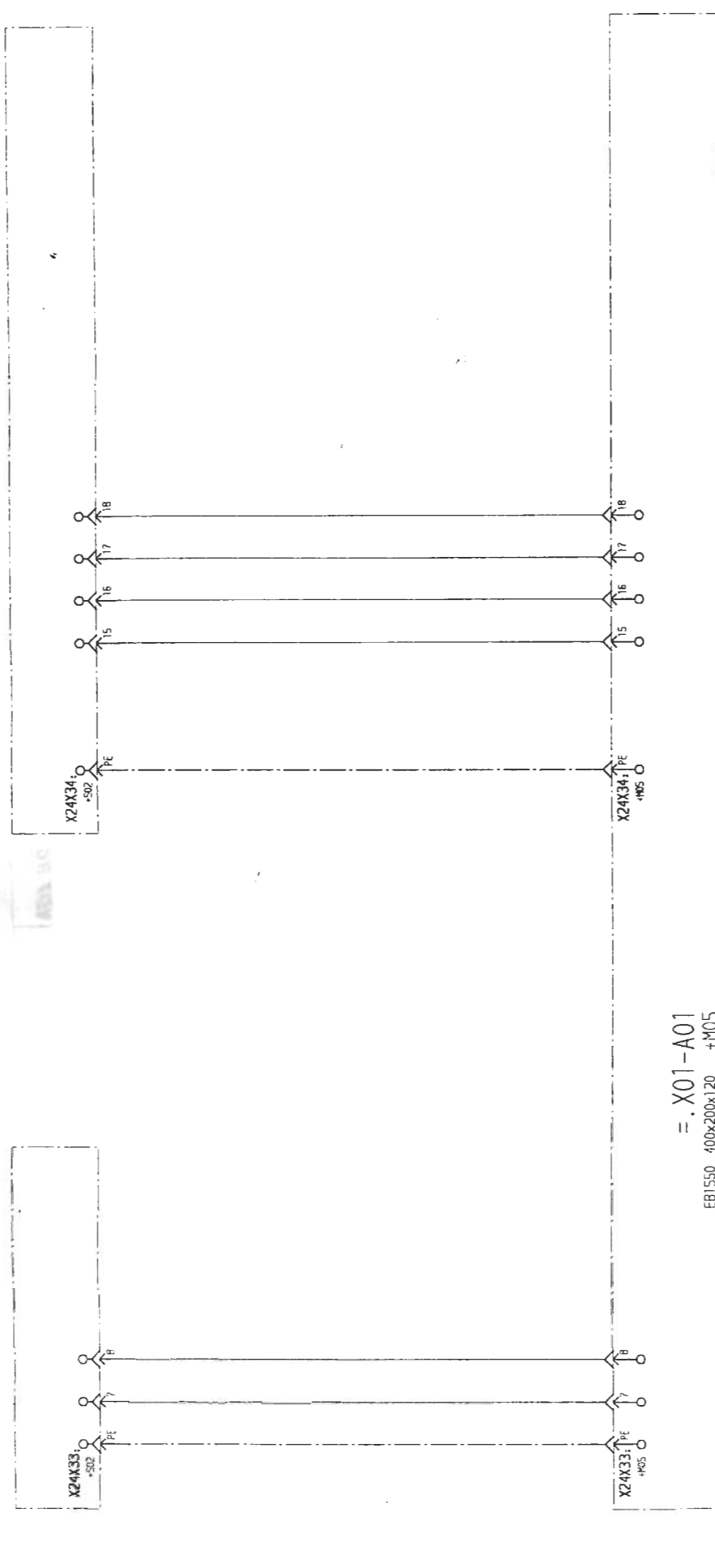
Verbindungskabel X24-WX35
Cavo di connessione X24-WX35

Verteilerkasten +M04
Cassetto di distribuzione +M04

Verbindungskabel X24-WX36
Cavo di connessione X24-WX36

Verbindungskabel E62-WX22
Cavo di connessione E62-WX22

MITTER 29-Jan-95 Zust.	Änderung	Datum 08.07.94	Bearb. Gegen. Norm	08.07.94 MITTER	Cassetto di distribuzione +M04	VDF BOEHRINGER	Verteilerkasten +M04	FIAT	STR	=X01	+M04									
												GO-Nr	Ers.f.	Ers.d.	HL	OP.50	Inventar-Nr.	00.1325.4804-24	5	10 Bl.
7											B									

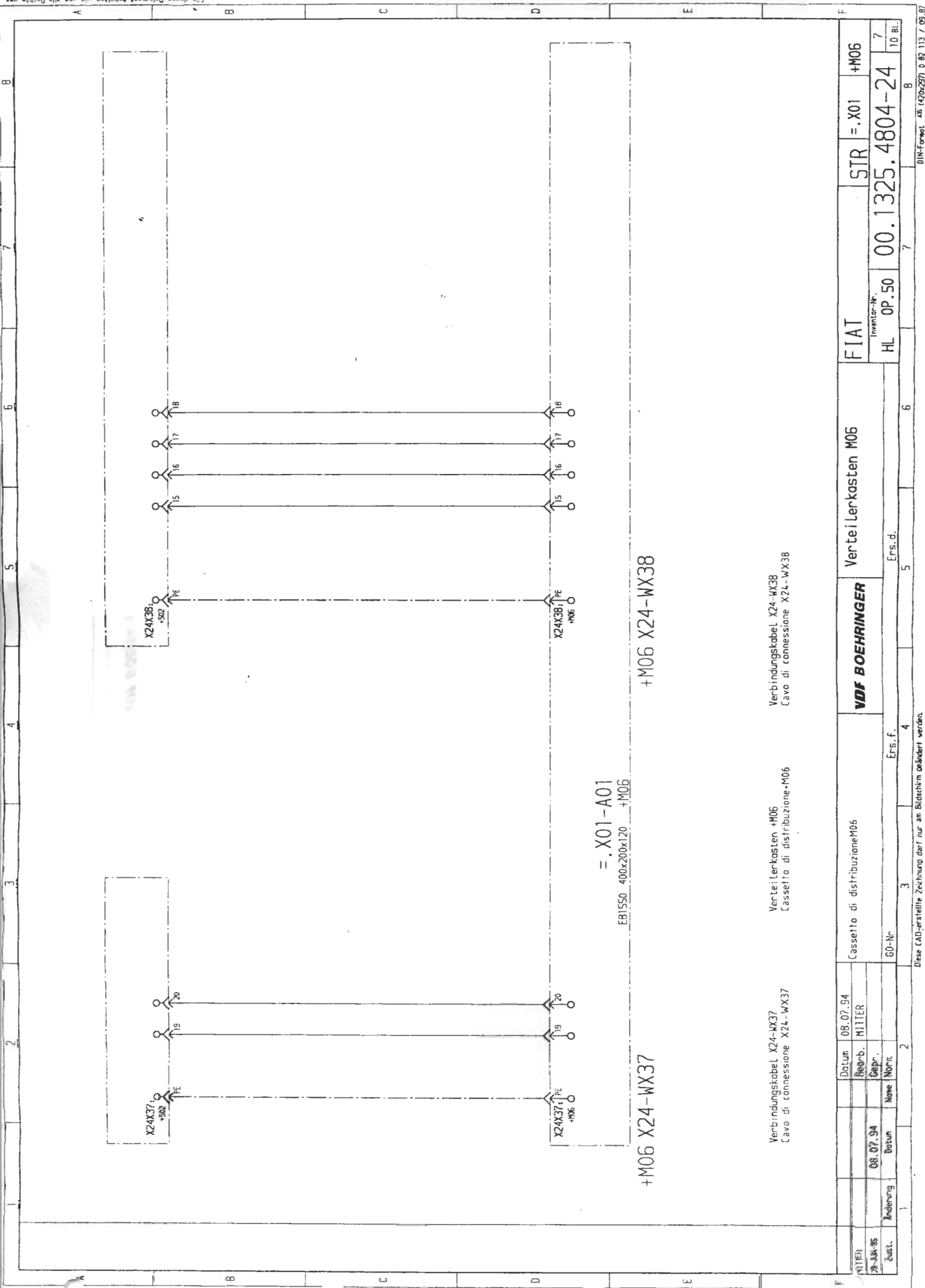


Verbindungskabel X24-WX33
Cavo di connessione X24-WX33

Verteilerkasten +M05
Cassetto di distribuzione +M05

Verbindungskabel X24-WX34
Cavo di connessione X24-WX34

MITTER		Datum		08.07.94		Cassetto di distribuzione +M05		VDF BOEHRINGER		Verteilerkasten +M05		FIAT		STR		= X01		+M05	
08.07.94		Bepr.		MITTER															
Zus.		Datum		08.07.94		GO-Nr.		Ers.f.		Ers.d.		HL		OP.50		00.1325.4804-24		10 BL	
Änderung		Datum		08.07.94		3		4		5		6		7		8		9	




$$= .X01-A01$$

Verbindungskabel M03-WX21
Cavo di connessione M03-WX21

Verbindungskabel M04-WX21
Cavo di connessione M04-WX21

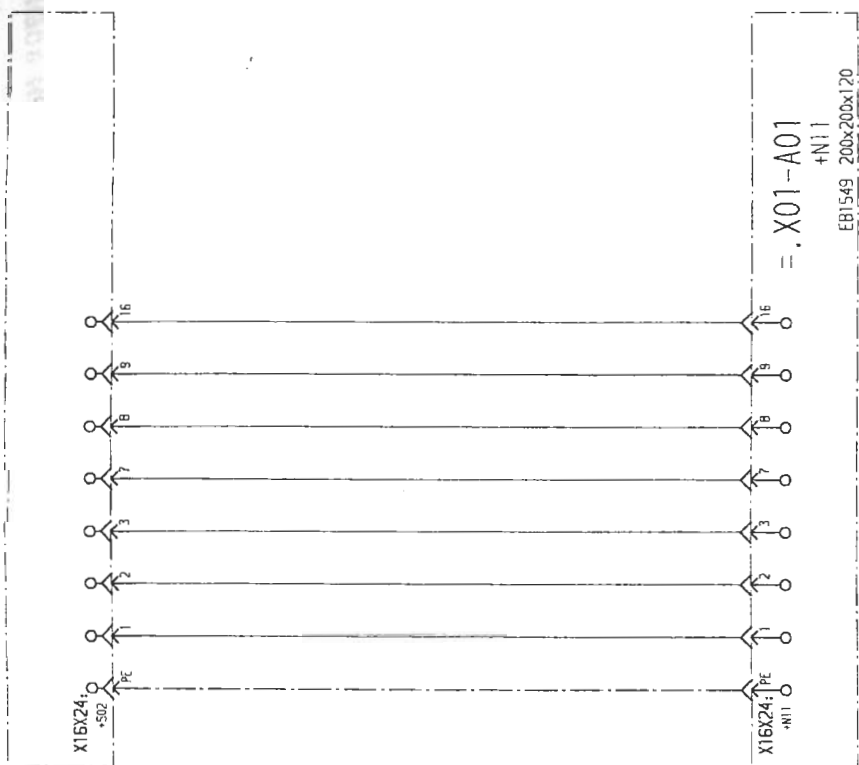
Verteilerkasten +N05
Cassetto di distribuzione+N05

Verbindungskabel M04-WX22
Cavo di connessione M04-WX22

[illegible]

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DIN-Ferrat	Mod	147Dex230	D	ED	113	08.87

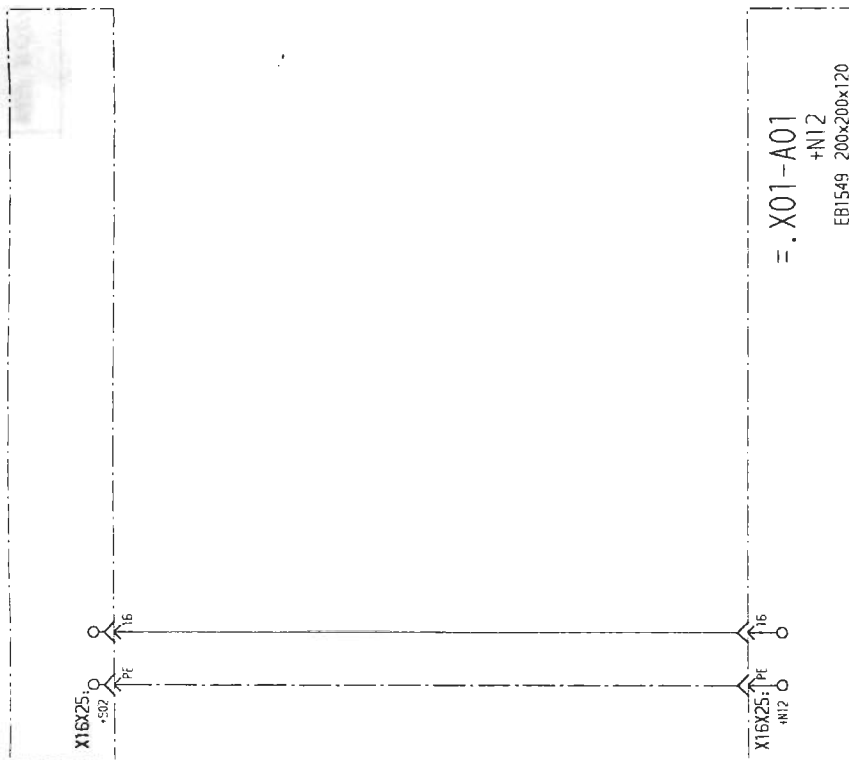


+N11 X16-WX24

Verteilerkasten +N11
Cassetto di distribuzione +N11

Verbindungskabel X16-WX24
Cavo di connessione X16-WX24

Änderung	Zust.	Datum	Name	Norm	Gepr.	Bearb.	Datum	Cassetto di distribuzione +N11	VDF BOEHRINGER	Verteilerkasten +N11	FIAT		STR	= X01	+N11
											Inventar-Nr.				
											HL	OP.50	00.1325.4804-24	8	9
											Ers.f.				
											Ers.d.				

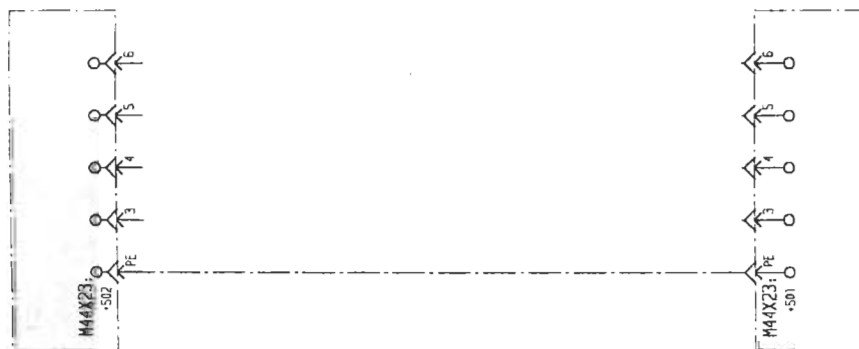


+N12 X16-WX25

Verbindungskabel X16-WX25
Cavo di connessione X16-WX25

Verteilerkasten +N12
Cassetto di distribuzione +N12

Zust.	Änderung	Datum	Name	Gepr.	Bearb.	Datum	Cassetto di distribuzione +N12			Verteilerkasten +N12			FIAT			Inventar-Nr.		
							GD-Nr.	Ers.f.	Ers.d.	GD-Nr.	Ers.f.	Ers.d.	HL	OP.50	STR	= X01	+N12	10
MITTER						08.07.94												10
28-JUN-95		08.07.94																10
																		10



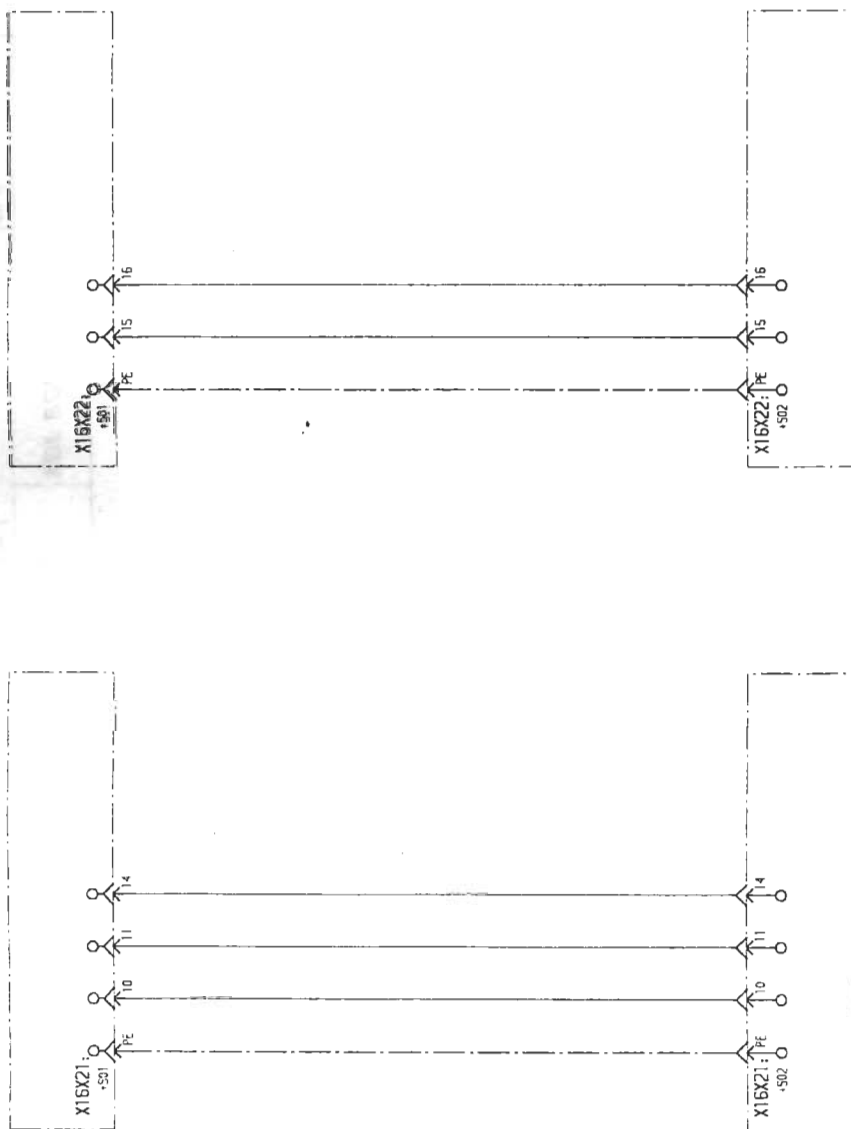
+M03 M44-WX23

Verbindungskabel M44-WX23
Cavo di connessione M44-WX23

[illegible]

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DIN-Format A3 (420x297) 0 B2 113 / 09 87



+S02 X16-WX21

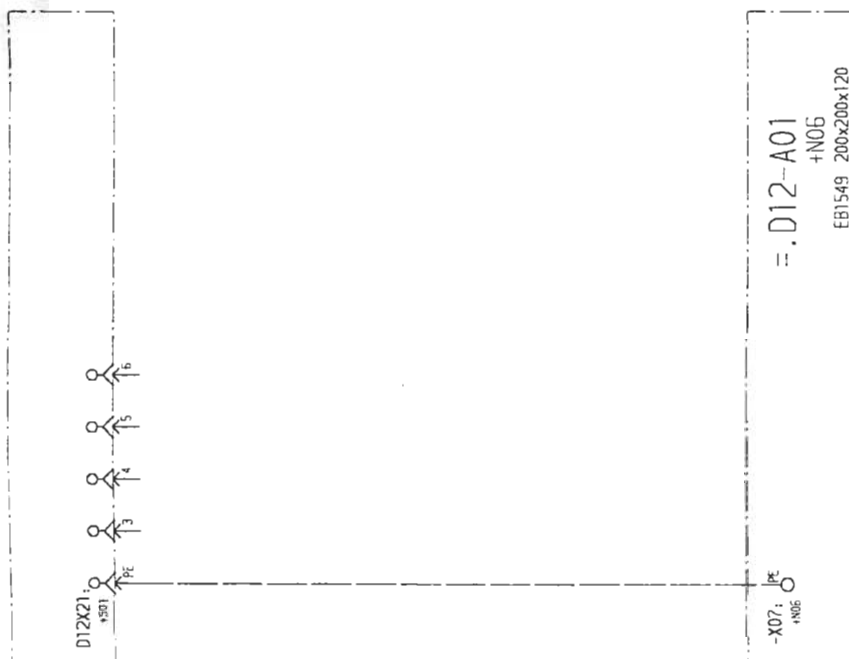
Verbindungskabel X16WX21
Cavo di connessione X16WX21

+S02 X16-WX22

Verbindungskabel X16WX22
Cavo di connessione X16WX22

Änderung		Datum		Name		Norm		Ers. f.		Ers. d.		Verbundkabel +S01/+S02		FIAT		STR		+S01	
NITTEP		08.07.94		NITTEP		NITTEP		NITTEP		NITTEP		NITTEP		NITTEP		NITTEP		NITTEP	
Zust.		08.07.94		Zust.		Zust.		Zust.		Zust.		Zust.		Zust.		Zust.		Zust.	
Inventar-Nr.		00.1325.4804-24		Inventar-Nr.		Inventar-Nr.		Inventar-Nr.		Inventar-Nr.		Inventar-Nr.		Inventar-Nr.		Inventar-Nr.		Inventar-Nr.	
HL		OP.50		HL		OP.50		HL		OP.50		HL		OP.50		HL		OP.50	
B		7		B		7		B		7		B		7		B		7	
DIN-Format		A5		DIN-Format		A5		DIN-Format		A5		DIN-Format		A5		DIN-Format		A5	
B		7		B		7		B		7		B		7		B		7	

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.



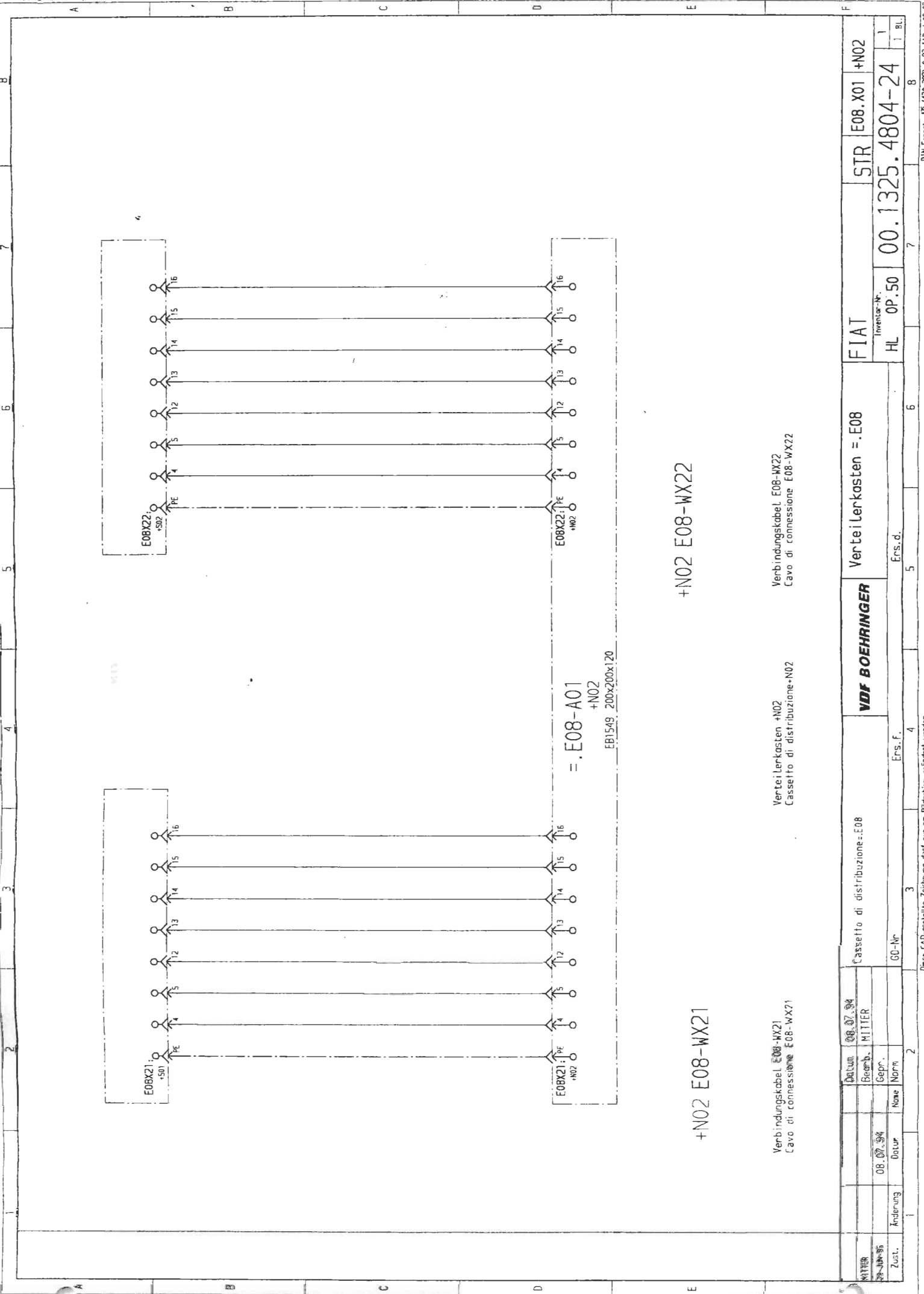
+NO6 D12-WX21

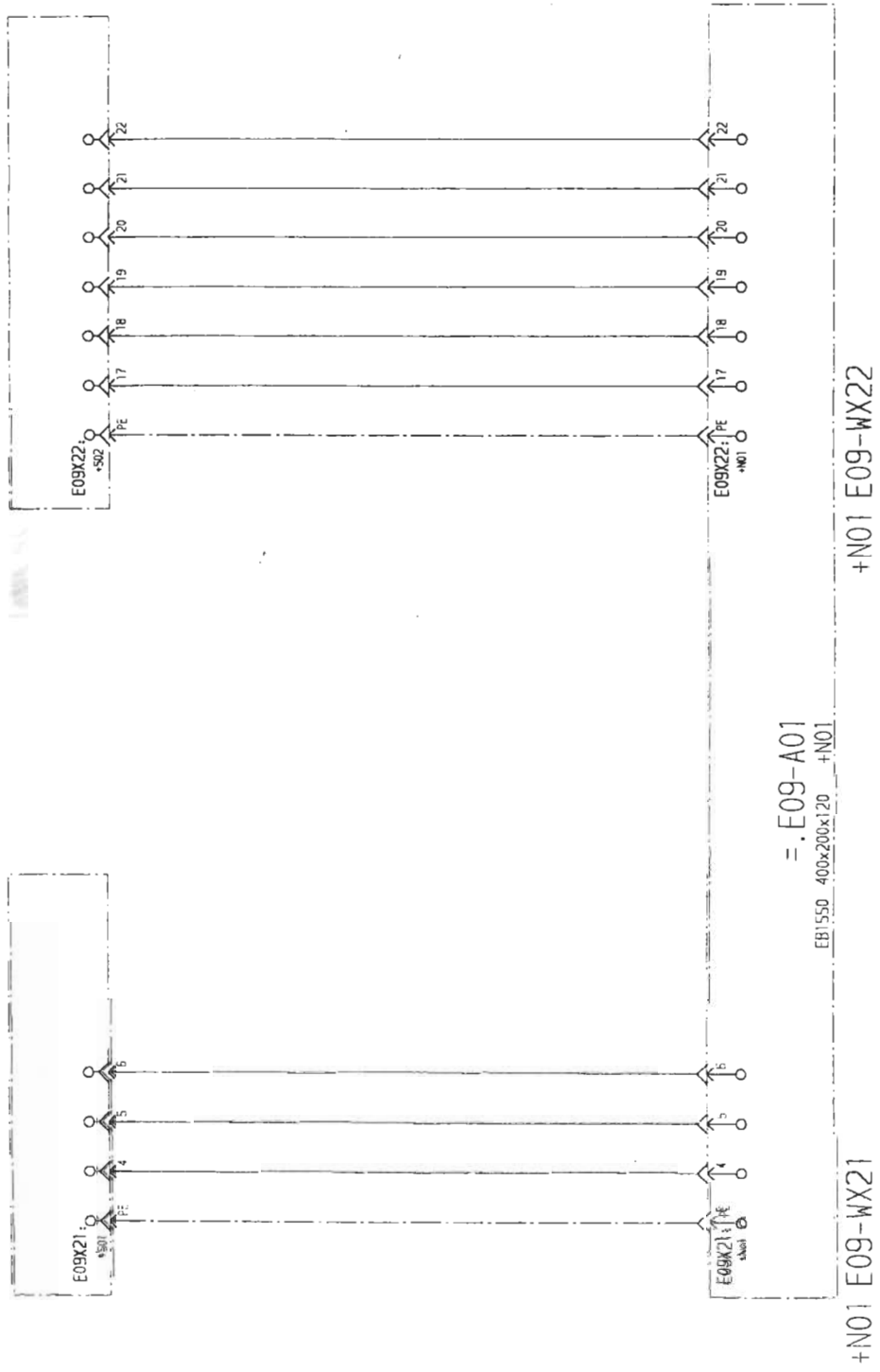
Verteilerkasten +N05
Cassetto di distribuzione+N06

Verbindungskegel D12-WX21
Cavo di connessione D12-WX21

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

01N-format AS (420x250) 0 82 103 / 09.87





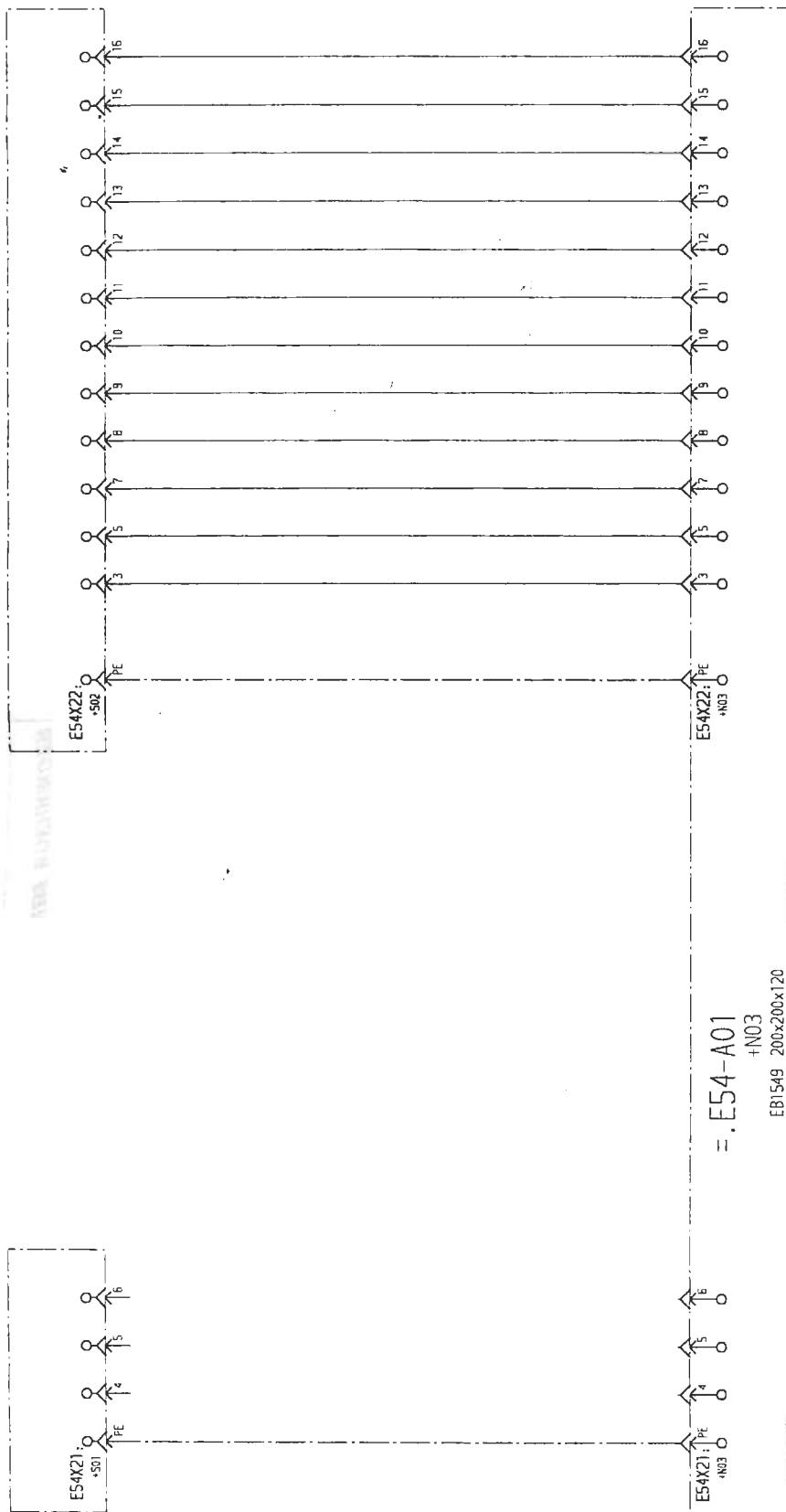
Verbindungslabel E09-WX22
Cavo di connessione E09-WX22

Verteilerkasten +N01
Cassetta di distribuzione +N01

Verbindungslabel X21-WX21
Cavo di connessione X21-WX21

M.T.P. Zust.	Änderung	Datum	Name	Nr.	Ers. f.	Ers. d.	VDF BOEHRINGER	Verteilerkasten +N01	FIAT	STR	E09.X01 +N01	00.1325.4804-24	Inventar-Nr. HL	OP.50	7	8	9
08.07.94	08.07.94	08.07.94	MITTER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14

Oben (A0) gestrichelte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.



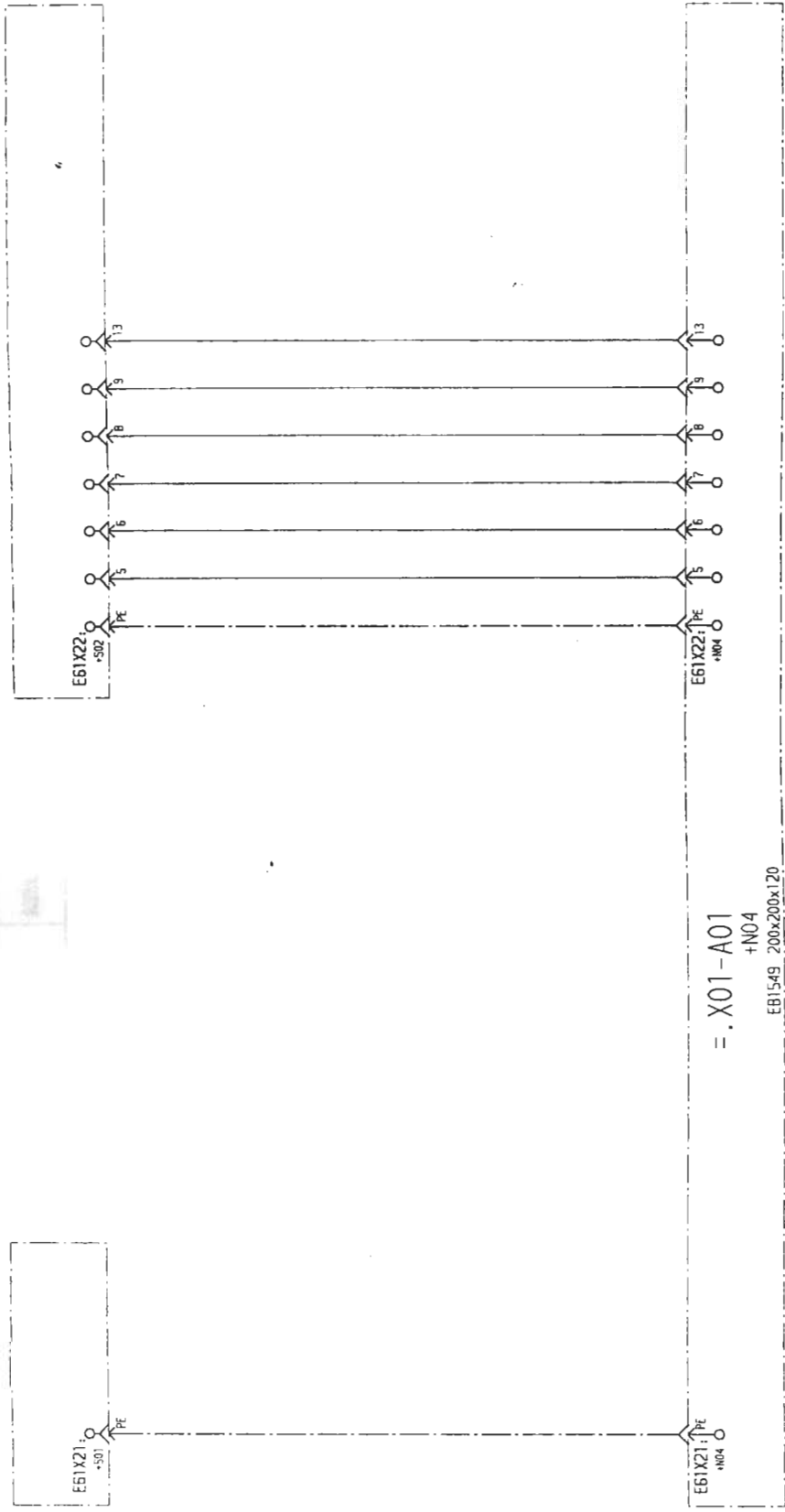
+N03 E54-WX21

Verbindungskabel E54-WX21
Cavo di connessione E54-WX21

+N03 E54-WX22

Verbindungskabel E54-WX21
Cavo di connessione E54-WX21

Zust.		Änderung		Datum		Name		Gepr.		Bearb.		Datum		08.07.94		Cassetto di distribuzione N03		VDF BOEHRINGER		Verteilerkasten +N03		FIAT		STR		E54.X01 +N03		00.1325.4804-24		1		1 BL	
29-JUN-95				08.07.94						HITTER																							
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15		16		17	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15		16		17	



+N04 E61-WX22

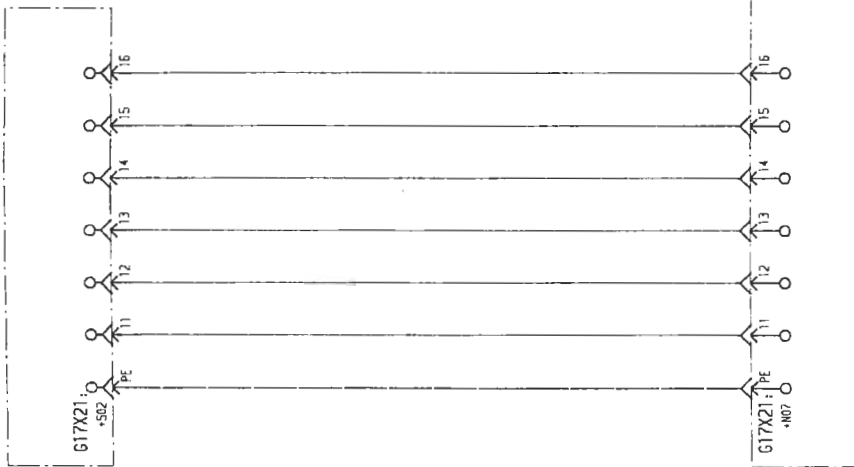
+N04 E61-WX21

Verbindungskabel E61-WX22
Cavo di connessione E61-WX22

Verteilerkasten +N04
Cassetto di distribuzione +N04

Verbindungskabel E61-WX21
Cavo di connessione E61-WX21

MÜLLER		08.07.94		Bezeichnung		MÜLLER		Cassetto di distribuzione-N04		VDF BOEHRINGER		Verteilerkasten +N04		FIAT		STR		E61.X01 +N04	
08.07.94		Bezeichnung		GO-Nr.		Ers. f.		Ers. g.		HL		OP. 50		00.1325.4804-24		7		8	
Zust.		Änderung		Datum		Name		3		4		5		6		7		8	
Diese (AD-) erstellte Zeichnung darf nur am Blöckchen geändert werden.																			
DIN-Format: A5 (420x297) 0.82 11.3.8.09																			



+N02 G17-WX21

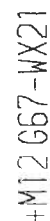
Verbindungskabel G17-WX21
Cavo di connessione G17-WX21

Verteilerkosten +N07
Cassetto di distribuzione-N07

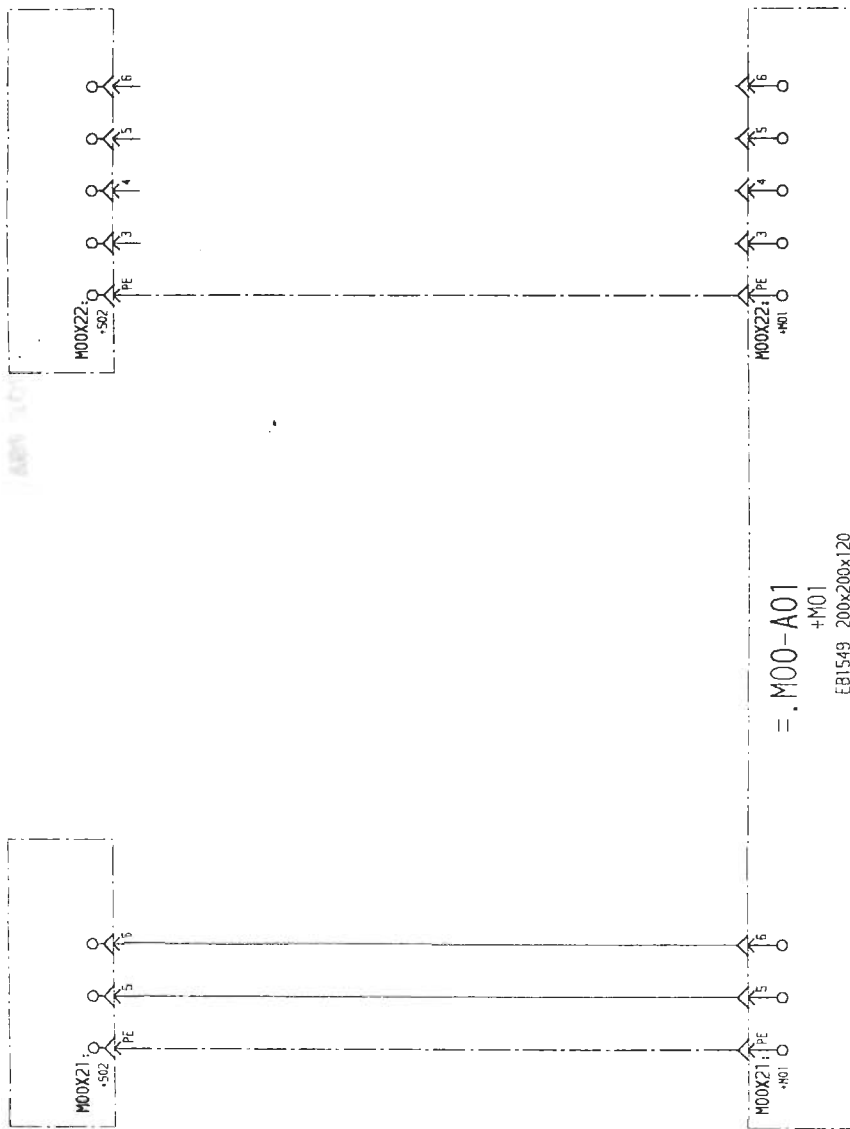
MITTER	Zust.	Änderung	Datum	08.07.94	Bearb.	MITTER	Cassetto di distribuzione-G17	VDF BOEHRINGER	Verteilerkosten = .G17	FIAT	STR	G17.X01 +N07										
28-JAN-95		08.07.94		Datum		Name		Ers.f.		Ers.d.		HL	OP.50	00.1325.4804-24	1	8L						

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DIN-Format A5 (420x297) 0 82 113 / 09 87



Verbindungskabel G66-WX21
[cavo di connessione G66-WX21]



+M01 M00-WX22

+M01 M00-WX21

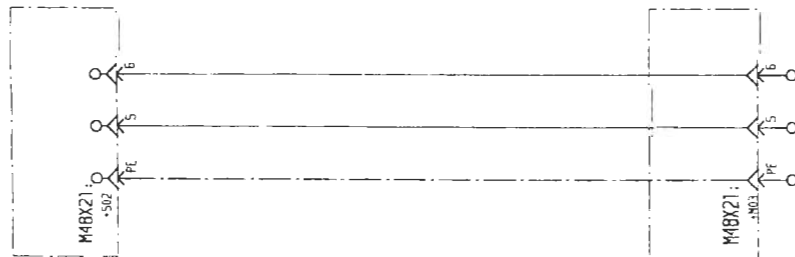
Verbindungskabel M00-WX22
Cavo di connessione M00-WX22

Verteilerkasten = M00+M01
Cassetto di distribuzione = M00+M01

Verbindungskabel M00-WX21
Cavo di connessione M00-WX21

Zust.	Änderung	Datum	Name	Gepr.	Bearb.	Datum	Cassetto di distribuzione = M00+M01	VDF BOEHRINGER	Verteilerkasten = M00+M01	FIAT	STR	M00.X01	+M01
MITTER		08.07.94				MITTER							
29-JUN-95		08.07.94											
Inventar-Nr.											00.1325.4804-24		1
HL											OP.50		1
Ers. d.											5		8
Ers. f.											3		7
GO-Nr.											4		6

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.



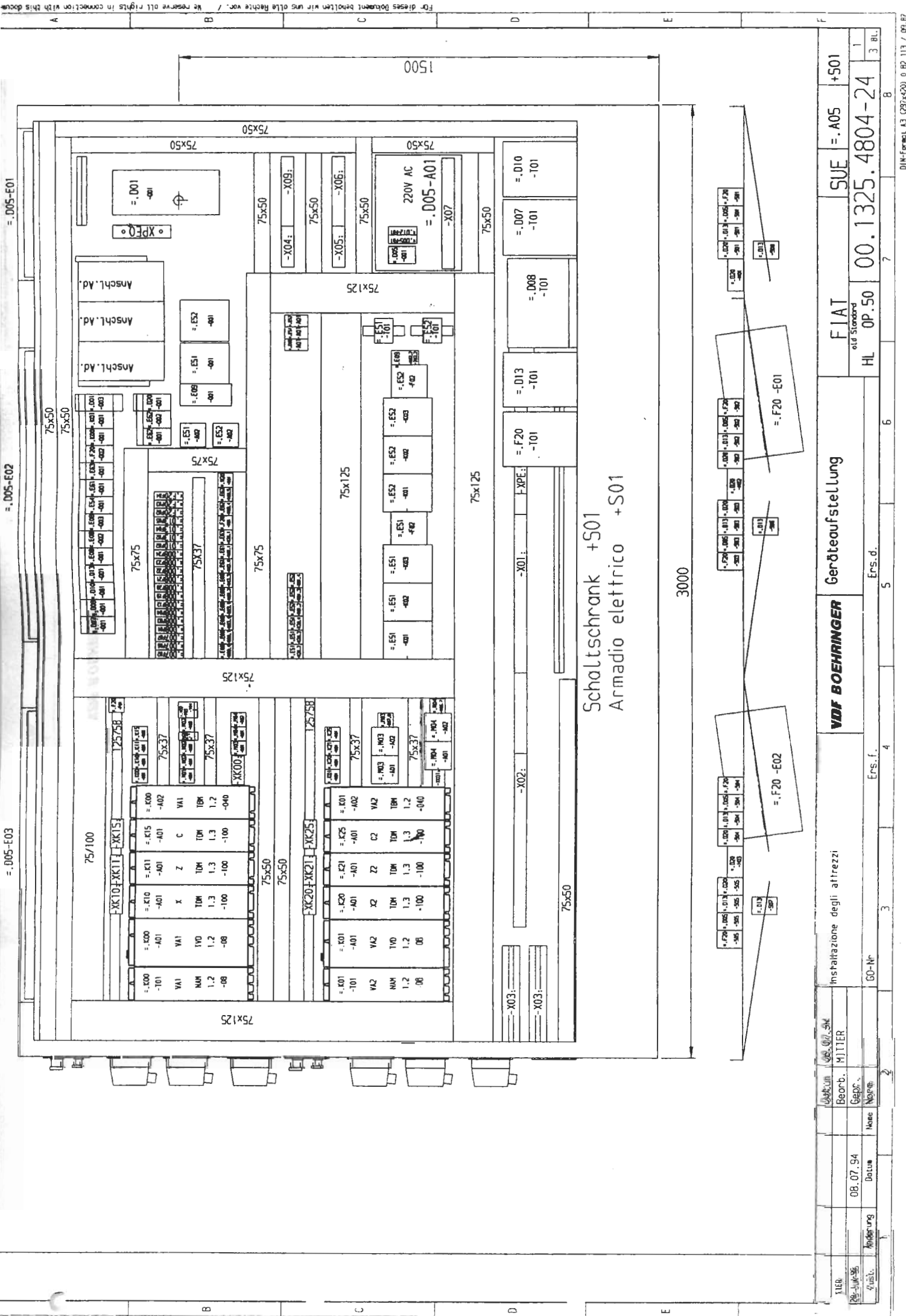
+M03 M48-WX23

Verbindungskabel M48-WX21
Cavo di connessione M48-WX21

Zust.	Interung	Datum	Name	Gepr.	Gepr.	Datum	OR 07/94	OR 07/94	Cavo di connessione = M48	VDF BOEHRINGER	Verbindungskabel = M48	FIAT	STR	M48.X01	+N05
1												HL	OP.50	00.1325.4804-24	1
2															1
3															1
4															1
5															1
6															1
7															1
8															1

Die in dieser Zeichnung dargestellte Zeichnung darf nur zum Bildschirm gezeichnet werden.

DIN-Format A3 142x297 0 82 113 / 08 87



Schaltschrank +S01
Armadio elettrico +S01

Hersteller		VDF BOEHRINGER		Geräteaufstellung		FIAT		SUE		+S01	
Beauftragter		Installatione degli attrezzi		HL		OP.50		00.1325.4804-24		1	
Datum		08.07.94		Ers.f.		Ers.d.		6		7	
Gezeichnet		Gepr.		GO-Nr		3		4		5	
Bearb.		MITTER		3		4		5		6	
Date		08.07.94		3		4		5		6	
Modifizierung		Date		3		4		5		6	
Name		Name		3		4		5		6	